

국역

醫學

學

見

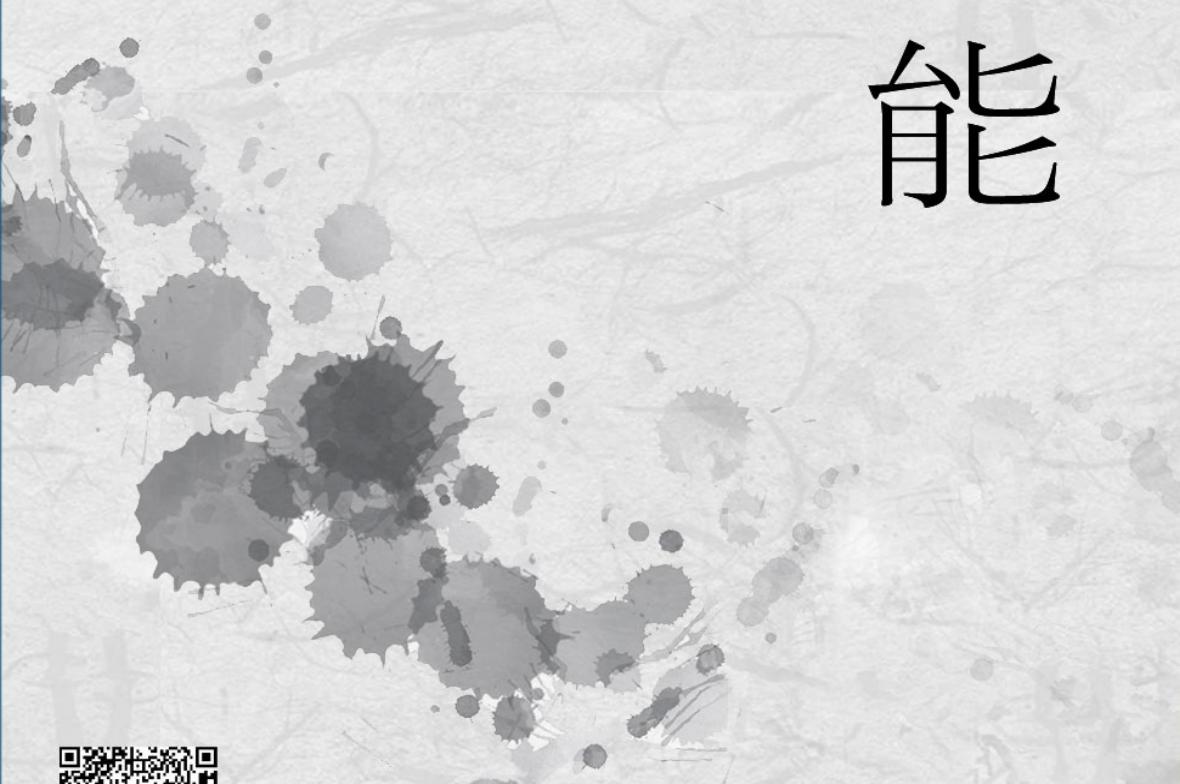
能

저자 唐宗海

秦之濟

국역 이정현

해제 이정현



ISBN 978-89-5970-601-3(PDF)



한국한의학연구원

# Table of Contents

## 원문·국역

의학견능 권수 醫學見能卷首	1.1
서문 醫學見能序	1.2
범례(진지제) 凡例	1.3
원서문 醫學見能原叙	1.4
진법 診法	1.4.1
오장 五臟	1.4.1.1
육부 六腑	1.4.1.2
경맥 經氣	1.4.1.3
안색 진단 望色	1.4.1.4
음성 진단 閣聲	1.4.1.5
증상 질문 問證	1.4.1.6
맥진 切脈	1.4.1.7
의학견능 권1 醫學見能卷一	1.5

증상별 치료법 證治	1.5.1
머리의 증상 頭證	1.5.1.1
귀 증상 耳證	1.5.1.2
눈의 증상 目證	1.5.1.3
입의 증상 口證	1.5.1.4
코의 증상 鼻證	1.5.1.5
치아의 증상 齒證	1.5.1.6
혀의 증상 舌證	1.5.1.7
인후의 증상 喉證	1.5.1.8
흉부의 증상 胸前	1.5.1.9
배의 증상 大腹	1.5.1.10
아랫배의 증상 小腹	1.5.1.11
옆구리의 증상 胁肋	1.5.1.12
등의 증상 背證	1.5.1.13
허리의 증상 腰證	1.5.1.14
손의 증상 手證	1.5.1.15
다리의 증상 腳證	1.5.1.16
생식기의 증상 前陰	1.5.1.17

항문의 증상 後陰	1.5.1.18
대변 大便	1.5.1.19
소변 小便	1.5.1.20
의학견능 권2 醫學見能卷二	1.6
증상별 치료법 證治	1.6.1
오한발열과 한열왕래 寒熱	1.6.1.1
구토 嘔吐	1.6.1.2
해수 咳嗽	1.6.1.3
기천(氣喘)과 담명(痰鳴) 喘齁	1.6.1.4
실혈 失血	1.6.1.5
유정 遺精	1.6.1.6
언어 言語	1.6.1.7
감정과 정신 心神	1.6.1.8
반점과 황달 斑黃	1.6.1.9
발한 出汗	1.6.1.10
부종과 창만 腫脹	1.6.1.11
음식 飲食	1.6.1.12
일상생활 起居	1.6.1.13

졸도 倒仆	1.6.1.14
경련과 강직 震動	1.6.1.15
충과 고독 蟲蠱	1.6.1.16
귀신 鬼祟	1.6.1.17
<b>의학견능 권3 醫學見能卷三</b>	<b>1.7</b>
증상별 치료법 證治	1.7.1
부인의 월경 婦人調經	1.7.1.1
임신 중 관리 婦人安胎	1.7.1.2
출산 전후 관리 婦人保產	1.7.1.3
소아의 외형 증상 小兒外證	1.7.1.4
소아의 내부 증상 小兒內證	1.7.1.5
외과 및 종창 外科瘡症	1.7.1.6
도상(刀傷)과 타박상 刀傷跌打	1.7.1.7
<b>의학견능 권4 醫學見能卷四</b>	<b>1.8</b>
부록 附錄	1.8.1
구급법 救急	1.8.1.1

## 해제·출판

해제	2.1
일러두기	2.2
출판사항	2.3



# 醫學見能卷首

## 의학견능 권수

蜀都唐宗海容川著. 上海秦之濟伯未批校.

촉도의 당종해(唐宗海, 자는 용천容川) 저술, 상해의 진지제(秦之濟, 자는 백  
미伯未) 교정

## 醫學見能序

### 서문

醫學見能四卷, 蜀天彭唐容川著. 僕得于江右之吉州, 藏之笥篋, 忽忽十餘載矣, 辭簡理周, 最有功于濟世. 蓋容川原爲初學弟子與夫不知醫者說法, 故理不求深而方必錄驗, 較之務求艱奧而無俾實用者, 未可同日語也. 憶昔家君宦遊豫章, 幕府中人有以疾苦告者, 卽檢方與之, 新發者覆杯卽止, 久者三飲而已. 因是上下皆謂家君知醫, 而莫悉實得之此書之力, 洵可貴焉. 容川學通今古, 識超凡儔, 其所箸中西匯通五種, 不舍近而求遠, 不趨新奇而廢正道, 早刊行世, 已爲學者奉若圭臬, 惜是書獨付闕如, 乃爲校閱, 幷附經驗簡效方于眉上, 以采備用, 卽付手民.

『의학견능』 4권은 측나라 천팽(天彭)의 당용천(唐容川)이 지었다. 내가 강우(江右)의 길주(吉州)에서 얻어 궤짝에 간직한 지 어느덧 십여 년이 지났는데 말은 간단하지만 이치가 완전하여 세상을 구제하는 데 아주 큰 공이 있다. 이 책은 원래 초학자와 의학을 모르는 사람들을 위해 용천이 설명한 것이므로 이치를 깊이 탐구하지는 않았으나 반드시 검증된 처방을 기록하였다. 어려운 것만 탐구하면서 실용성이 없는 책과 비교하자면 같은 날에 이야기할 수 없을 정도로 훌륭하다. 옛날 아버지께서 예장(豫

章)에서 벼슬하실 때를 생각해보니 휙하의 사람이 질병의 고통을 호소하면 즉시 처방을 찾아주었다. 새로 발병한 자는 한 잔을 비우면 즉시 증상이 멎고 오래된 자는 세 번 마시면 증상이 그쳤다. 이 때문에 위아랫사람 모두 아버지께서 의학을 안다고 여겼으나 실제로는 이 책의 힘을 얻은 것임을 자세히 알지 못하였으니 참으로 귀중한 책이다. 용천은 학문이 고금에 통달하고 식견이 보통 사람을 초월한 사람이다. 그가 저술한 《증서회 통오종中西匯通五種》은 절실한 것을 버리면서 깊은 이치를 추구하지 않았고, 신기함을 촋다가 기본을 놓치지 않았기 때문에 일찌감치 세상에 간행되어 이미 학자들이 규칙처럼 받들고 있다. 아쉽게도 이 책만 빠져 있기에 내용을 교열하면서 아울러 내 경험으로 입증된 간단하고 효과적인 처방을 위쪽 여백에 추가하여 구비해 둔 후 즉시 인쇄를 맡겼다.

嗚呼! 古人云: 爲人子者, 不可不知醫. 僕謂爲人父母者, 亦不可不知醫. 顧籍棼如, 難以選擇, 聖言悠遠, 良匪易悟. 世傳驗方新編、一盤珠、珍珠囊等, 本源未澈, 瑕瑜互見, 殊憾理不足而方難效. 然則是書之出, 愿醫者朝夕展玩, 凡爲人子父母者, 去彼從此, 而各手一編, 廣醫學之識見, 助天地之生成, 獲益誠匪淺, 而其功又詎在作者下歟.

아아, 고인이 말하기를 "자식 된 사람은 의학을 알아야 한다."라고 하였다. 나는 부모 된 사람도 의학을 알아야 한다고 말하곤 한다. 그러나 서적은 복잡하여 선택하기 어렵고, 성현의 말씀은 아득하여 참으로 깨닫기 쉽지 않다. 세상에 전해지는 《험방신편驗方新編》, 《일반주一盤珠》, 《진

주낭珍珠囊》등은 출처가 명확하지 않고 주옥과 티끌이 섞여 있기 때문에 이치도 부족하고 처방도 효험이 별로 없어 매우 아쉬웠다. 그렇다면 이제 이 책이 나왔으니 의원들이 아침저녁으로 펼쳐보고 즐기면 좋겠다. 자식 된 사람이나 부모 된 사람은 저 책 대신 이 책을 선택하여 각자 이 책을 손에 든다면 의학의 식견을 넓혀서 만물을 살리는 섭리에 일조할 테니 얻는 이익이 참으로 적지 않을 것이다. 그 공로가 어찌 저자보다 아래에 있겠는가.

甲子八月, 上海秦之濟伯未氏序.

갑자년(1924년) 8월, 상해 진지제(秦之濟, 자는 백미伯未) 쓰다.

## 凡例

### 범례(진지제)

一. 他書皆標證名, 是書原爲不知醫者而設, 標出證名, 轉生迷眩, 故見某痛苦, 卽收入某門, 分部分類, 最便查閱.

- 다른 서적들은 모두 병증으로 제목을 삼지만 이 책은 원래 의학을 모르는 사람을 위해 지은 것이라 병증으로 제목을 삼으면 오히려 해매게 된다. 그러므로 어떤 증상을 보았을 때 곧바로 해당 목차를 보도록 몸의 부위와 증상의 유형별로 구성했으니 찾아보기 매우 편리할 것이다.

一. 是書雖簡略, 然每遇一證, 必究其源, 審知陰陽, 分別臟腑, 最爲靈驗, 雖見病治病, 比時書卻高一格.

- 이 책은 분량이 적지만 각 병증마다 반드시 그 원리를 고민하여 음양(陰陽)을 뚜렷하게 알려주고 오장육부의 관계를 분별했기 때문에 매우 영험하였다. 비록 똑같이 병을 보고 똑같이 병을 치료한다지만 요즘 책들 보다는 한 수준 높다.

一. 婦人小兒, 除胎產麻痘外, 悉如男子治法, 且各有專書, 閱者能得此書之意, 再參各書, 自可辨其得失, 而取用不窮, 是書不多贅也.

- 부인과 소아에 대한 치료는 태아、출산、마진、두창을 제외하면 모두 성인 남자의 치료법과 같은 데다가 성인 남자의 전문서적도 각각 있다. 독자가 이 책의 뜻을 이해할 수 있다면 다른 서적을 참고한 다음 더 자세한 내용이나 착오를 스스로 분별하면서 무한히 응용할 수 있을 테니 이 책에서는 중복하여 서술하지 않았다.

一. 是書原無歌括, 苦於難記, 今按各節衍成絕句, 以便記誦, 眞醫門中第一捷訣也.

- 이 책은 원래 가괄(歌括)이 없어서 암송하기 어려운 게 고민이었는데 이번에 각 항목마다 한시 형식으로 정리하여 암송하기 편리하게 하였다. 참으로 의학 분야에서 최고의 첨경이라고 할 만하다.

一. 瘡傷跌打救絕等法, 是備急扶危之要務也, 附於卷末, 方法經驗, 千穩萬安, 當熟記之, 豫備藥料, 以便濟世.

- 창상、타박상、응급처치 등은 위험을 구제하는 중요한 일임으로 권말에 부록으로 실었다. 대처하는 방법과 경험에 따라 천만번 다행일 수 있으니 익숙히 외워두고 약재를 미리 준비하면 생명을 구제하는데 요긴 할 것이다.

# 醫學見能原叙

## 원서문

備豫不虞，古之善教，而不虞之備，莫要於醫。高堂則風竹瓦霜，膝下則新雛弱  
筭，外而戚友，中則己身，偶有疾苦，均資乎醫，誠重矣哉。顧醫之難也，非讀書  
識字則不能醫，非格物窮理則不能醫，非通權達變，更不能醫，一旦攬非常之  
疾，束手無策，只得委任凡醫，聽其措置，爲之醫者，又復混亂陰陽，顛倒寒熱，  
投劑不中，至於垂危。明哲之士，鑒前車，思補救，奮然求濟於方書，而諸書率皆  
大海茫茫，渺無涯涘，深則摘要鉤元，淺則捕風捉影，倉皇檢閱，兩俱無益。病家  
既窮於醫，又窮於書，惟撫膺扼腕，自恨其不能醫已耳。噫！醫固若是之難能已  
乎，抑亦所見之書，有未遽能者乎？

옛말에 '뜻밖의 일에 미리 대비하는 것은 옛사람의 좋은 가르침이다.'<sup>1</sup> 라고 하였는데 뜻밖의 일에 대비하는 것 중에서 의학보다 중요한 것은 없다. 위로는 풍상에 시달리는 부모님이 계시고 슬하에는 연약한 어린 자식들이 있으며, 밖으로는 친척·친구와 안으로는 나 자신에 이르기까지 질병에 걸리면 예외 없이 의학의 힘을 빌려야 하므로 의학은 정말 중요하다. 생각해보니 의학이 어려운 이유는 책을 읽지 못하면 의학을 할 수 없고, 사물을 분간하고 원리를 생각하지 못하면 의학을 할 수 없는 데다가

임기응변에 통달하지 못하면 더더욱 의학을 할 수 없기 때문이다. 일단 특이한 병에 걸리면 속수무책으로 그저 아무 의원에게 맡긴 채 그의 진단을 들을 수밖에 없거늘 의원이라는 자는 한술 더 떠 음증과 양증을 헷갈리거나 한열을 반대로 대처하여 처방이 듣지 않을 뿐 아니라 거의 죽음에 이르게 한다. 명철하다는 선비는 앞의 실패를 거울삼아 살릴 방법을 생각하면서 분발하여 의서에서 구제책을 찾지만 각종 의서들은 망망한 대해 처럼 아득히 끝이 없는 데다가 너무 자세한 부분은 핵심을 찾아야 하고, 너무 소략한 부분은 바람이나 그림자를 붙잡는 격이어서 당황했을 때 찾았보기에는 둘 다 무익하다. 환자의 가족은 의원을 구하느라 진이 빠졌고 의원은 다시 의서를 찾느라 진이 빠지게 되니 가족들은 다만 안타깝게 가슴을 치고 스스로 팔뚝을 잡은 채 자신이 의학에 무지함을 한탄할 뿐이다. 아아, 의학이 정말 이렇게 어렵기 때문인가, 아니면 의서의 내용이 곧 바로 이해할 수 없기 때문인가?

夫紀昌之射，六年方工；伯牙之琴，三年未妙；天下事安有一見而能者哉？顧事之在所緩者，不必求諸一見；而事之在所急者，要無取乎難能；況不測之來，危在頃刻，非開卷了然之書，何以供家俗急時之用？余因感此，集爲是書，卽不知醫家，臨證查對，無不瞭如指掌。且是書也，雖非鉤元摘要之微，亦匪捉影捕風之陋，果能洞書中之言，通言外之意，將淺者見淺，深者見深，而吾一見能之，裨於世用也，詎有涯哉。

기창(紀昌, 전설의 궁수)의 활쏘기도 6년 만에야 능숙해졌고, 백아(伯牙, 거문고의 명인)의 거문고도 3년이 되도록 득도하지 못했다고 하니 세상 만사에 어찌 한 번 보고 능숙해질 수 있는 일이 있겠는가? 그런데 급하지 않은 일은 한 번에 찾지 않아도 되지만 급한 일은 어려운 내용을 이해할 여유가 없다. 하물며 예측할 수 없는 일이 닥쳐 위험한 순간에는 펼치자 마자 한눈에 들어오는 책이 아니면 어떻게 집집마다 급할 때 쓸 수 있겠는가? 나는 이런 상황이 안타까워 여러 의서의 내용을 모아 이 책을 만들었으니 의학을 모르는 사람들도 증상에 따라 치료법을 찾아 쓰기에 손바닥 보듯 분명할 것이다. 게다가 이 책은 핵심을 찾아야 하는 어려운 내용도 아니고 그림자나 바람을 불잡는 듯한 조잡한 내용도 아니다. 책의 글자를 이해하거나 글 속의 의중을 통찰한다면 식견이 얕은 사람은 글자를 보고 식견이 뛰어난 사람은 의중을 볼 수 있을 것이다. 내가 엮은 일견즉능(一見卽能)<sup>2</sup>이 세상에 얼마나 쓸모가 많겠는가.

光緒十六年季夏, 容川唐宗海自題.

광서 16년(1890년) 6월, 당종해(唐宗海, 자는 용천容川) 쓰다.

伯未按: 此書出版之十年, 陝西紫陽程君振興, 獲成都灌邑文茅堂<sup>3</sup>刊本, 書名醫學一見能, 互相對勘, 頗多出入, 而卷首有唐氏自序, 彌可貴也, 惟缺方歌, 而藥品不註分兩, 似不及此書之完備. 承郵寄囑加校正, 因就其所異, 摘錄上, 以蜀刻本三字別之. 書末並關外科、刀傷、跌打、救急諸門. 當是另有專刊, 蓋唐氏本有外科說意之作也. 甲戌中秋前一日記.

나 백미(伯未, 진지제)가 원서문에 덧붙인다. 이 책이 출판된 지 십 년이 지나 섬서성 자양(紫陽)의 정진흥(程振興) 군이 성도(成都) 관읍(灌邑)의 문방당(文芳堂)에서 간행한 판본을 얻었는데 책 이름은 《의학일견능醫學一見能》이었다. 두 책을 대조해 보니 상당히 많은 차이가 있었으나 권수에 당종해의 서문이 있어 더욱 귀중했다. 다만 처방 뒤에 가괄(歌括)이 없고 약재에 분량이 없어 이 책의 완비함에는 미치지 못하는 것 같았다. 우편으로 보내며 교정을 부탁하기에 서로 다른 부분을 발췌해 기록하고 '촉각본(蜀刻本)'이라는 세 글자로 구별해 놓았다. 책 끝에는 외과·도상·타박상·구급방 등의 편목으로 구성되어 있다. 당연히 별도의 전문서적이 있을 것이니 본래 《외과설의外科說意》라는 당종해의 저작이 있기 때문이다. 갑술년(1934년) 7월 29일 쓰다.

1. 《좌전》에 나오는 말이다. ↪

2. 일견즉능(一見卽能) : '한 번 보면 따라할 수 있다'는 뜻으로 여기에서 는 이 책을 가리킨다. ↪

3. 文茅堂 : 文芳堂 ※문방당 판본의 표제지 ↪

† 診法

진법



## 五臟

### 오장

心火臟. 主生血, 主藏神, 主周身脈絡, 主喜, 主笑, 開竅於舌.

심장은 화(火)에 속하는 장기이다. 혈을 만드는 것, 신(神)을 저장하는 것, 온몸의 맥락, 기쁨, 웃음을 주관한다. 구규 중에서 혀로 연결된다.

肝木臟. 主行血, 主藏魂, 主周身筋膜, 主怒, 主驚, 開竅於目.

간장은 목(木)에 속하는 장기이다. 혈을 순환시키는 것, 혼(魂)을 저장하는 것, 온몸의 근막, 분노, 놀람을 주관한다. 구규 중에서 눈으로 연결된다.

脾土臟. 主飲食, 主藏意, 主周身肌肉, 主思, 主噫, 開竅於口.

비장은 토(土)에 속하는 장기이다. 음식, 의(意)를 저장하는 것, 온몸의 기육, 생각, 트림을 주관한다. 구규 중에서 입으로 연결된다.

肺金臟. 主行氣, 主藏魄, 主周身皮毛, 主悲, 主欬, 開竅於鼻.

폐장은 금(金)에 속하는 장기이다. 기를 순환시키는 것, 백(魄)을 저장하는 것, 온몸의 피모, 슬픔, 기침을 주관한다. 구규 중에서 코로 연결된다.

腎水臟. 主生氣, 主藏志, 主周身精髓, 主恐, 主欠, 開竅於耳.

신장은 수(水)에 속하는 장기이다. 기를 생성하는 것, 지(志)를 저장하는 것, 온몸의 정수, 두려움, 하품을 주관한다. 구규 중에서 귀로 연결된다.

- 外有包絡, 卽心外衣, 爲陰血布化之源.
- 오장의 외부에는 포락(包絡)이 있으니 곧 심장의 겉옷 격이다. 음에 속하는 혈을 퍼져나가게 하는 근원이다.
- 又有命門, 卽腎中系, 爲眞陽生氣之根.
- 그 외에 명문(命門)이 있으니 곧 신장 속의 계통이다. 진양(眞陽)의 생기(生氣)가 생겨나게 하는 근본이다.

## 六腑

### 육부

小腸者, 心之腑, 屬火. 主化食爲液, 上奉心血.

소장은 심장의 기관으로 화(火)에 속한다. 음식을 소화시켜 진액으로 만드는 일과 심장의 혈을 위로 보내는 일을 주관한다.

膽者, 肝之腑, 屬木. 主升清降濁, 疏利中土.

담부는 간장의 기관으로 목(木)에 속한다. 깨끗한 기운을 올리고 탁한 기운을 내리는 일과 비장의 기운을 소통시키는 일을 주관한다.

胃者, 脾之腑, 屬土. 主納受水穀, 化氣化血.

위부는 비장의 기관으로 토(土)에 속한다. 음식을 받아들이는 일과 기혈을 만드는 일을 주관한다.

大腸者, 肺之腑, 屬金. 主傳送糟粕, 消利滯氣.

대장은 폐장의 기관으로 금(金)에 속한다. 찌꺼기를 배출하는 일과 막힌 기운을 사그라뜨리는 일을 주관한다.

膀胱者, 腎之腑, 屬水. 主氣衛皮毛, 通達小便.

방광은 신장의 기관으로 수(水)에 속한다. 피모(皮毛)를 보호하는 일과 소변을 통하게 하는 일을 주관한다.

三焦者, [胞絡命門] 之腑, 兼屬 [水火]. 主行水化氣, 通陰達陽.

삼초는 포락과 명문의 기관으로 수(水)와 화(火)에 함께 속한다. 수(水)와 기(氣)를 운행하는 일과 음양을 소통하는 일을 주관한다.

- [ 伯未按: 心惡熱, 肺惡寒, 肝惡風, 腎惡燥, 脾惡濕. 胃喜涼, 腸喜熱, 胆喜溫. 亦不可不知. ]
- [ 진지제의 주석: 심장은 열을 싫어하고, 폐장은 한(寒)을 싫어하며, 간장은 풍(風)을 싫어하고, 신장은 조(燥)를 싫어하며, 비장은 습(濕)을 싫어한다. 위부는 서늘함을 좋아하고, 대소장은 뜨거움을 좋아하며, 담부는 따뜻함을 좋아한다. 이 또한 알아야 한다. ]

## 經氣

### 경맥

足太陽膀胱經, 司寒水之氣, 手從足化, 統稱寒水, 經行身之後.

족태양방광경은 한수(寒水)의 기운을 관장한다. 수경은 족경을 따라 변화한다. 수태양소장경과 합하여 태양한수(太陽寒水)라고 부른다. 경맥은 몸의 뒤쪽으로 흐른다.

手太陽小腸經, 司火化之氣, 手從足化, 統稱寒水, 經行身之後.

수태양소장경은 화화(火化)의 기운을 관장한다. 수경은 족경을 따라 변화한다. 족태양방광경과 합하여 태양한수(太陽寒水)라고 부른다. 경맥은 몸의 뒤쪽으로 흐른다.

足陽明胃經, 司燥土之氣, 足從手化, 統稱燥金, 經行身之前.

족양명위경은 조토(燥土)의 기운을 관장한다. 족경은 수경을 따라 변화한다. 수양명대장경과 합하여 양명조금(陽明燥金)이라고 부른다. 경맥은 몸의 앞쪽으로 흐른다.

手陽明大腸經, 司燥金之氣, 足從手化, 統稱燥金, 經行身之前.

수양명대장경은 조금(燥金)의 기운을 관장한다. 족경은 수경을 따라 변화한다. 족양명위경과 합하여 양명조금(陽明燥金)이라고 부른다. 경맥은 몸의 앞쪽으로 흐른다.

足少陽膽經, 司木火之氣, 足從手化, 統稱相火, 經行身之側.

족소양담경은 목화(木火)의 기운을 관장한다. 족경은 수경을 따라 변화한다. 수소양삼초경과 합하여 소양상화(少陽相火)라고 부른다. 경맥은 몸의 옆쪽으로 흐른다.

手少陽三焦經, 司相火之氣, 足從手化, 統稱相火, 經行身之側.

수소양삼초경은 상화(相火)의 기운을 관장한다. 족경은 수경을 따라 변화한다. 족소양담경과 합하여 소양상화(少陽相火)라고 부른다. 경맥은 몸의 옆쪽으로 흐른다.

足太陰脾經, 司濕土之氣, 手從足化, 統稱濕土, 分部於大腹.

족태음비경은 습토(濕土)의 기운을 관장한다. 수경은 족경을 따라 변화한다. 수태음폐경과 합하여 태음습토(太陰濕土)라고 부른다. 윗배에 분포한다.

手太陰肺經, 司清金之氣, 手從足化, 統稱濕土, 分部於大腹.

수태음폐경은 청금(淸金)의 기운을 관장한다. 수경은 족경을 따라 변화 한다. 족태음비경과 합하여 태음습토(太陰濕土)라고 부른다. 윗배에 분포한다.

足少陰腎經, 司水陰之氣, 足從手化, 統稱君火, 分部於小腹.

족소음신경은 수음(水陰)의 기운을 관장한다. 족경은 수경을 따라 변화 한다. 수소음심경과 합하여 소음군화(少陰君火)라고 부른다. 아랫배에 분포한다.

手少陰心經, 司君火之氣, 足從手化, 統稱君火, 分部於小腹.

수소음심경은 군화(君火)의 기운을 관장한다. 족경은 수경을 따라 변화 한다. 족소음신경과 합하여 소음군화(少陰君火)라고 부른다. 아랫배에 분포한다.

足厥陰肝經, 司風木之氣, 手從足化, 統稱風木, 分部於軟脇.

족궐음간경은 풍목(風木)의 기운을 관장한다. 수경은 족경을 따라 변화 한다. 수궐음심포경과 합하여 궤음풍목(厥陰風木)이라고 부른다. 옆구리 아래쪽에 분포한다.

手厥陰包絡經, 司相火之氣, 手從足化, 統稱風木, 分部於軟脇.

수궐음심포경은 상화(相火)의 기운을 관장한다. 수경은 족경을 따라 변화한다. 족궐음간경과 합하여 궐음풍목(厥陰風木)이라고 부른다. 옆구리 아래쪽에 분포한다.

- [ 伯未按: 十二經之部位, 手之三陰, 從藏走手, 手之三陽, 從手走頭. 足之三陽, 從頭走足, 足之三陰, 從足走腹. 又有督脈, 起於會陰, 循背而行身之後, 所以督率諸陽. 任脈起於會陰, 循腹而行身之前, 所以擔任諸陰. 衝脈亦起於會陰, 夾臍而上散胸中, 當諸氣之衝要. 一源而三岐, 統謂之奇. ]
- [ 진지제의 주석: 12경락의 부위 중 3가지 수음경은 오장에서 손으로 가고, 3가지 수양경은 손에서 머리로 간다. 3가지 족양경은 머리에서 발로 가고, 3가지 족음경은 발에서 배로 간다. 이외에 독맥(督脈)은 회음에서 시작하여 등을 따라 몸 뒷부분에 행하는 경맥으로 모든 양맥을 통솔한다. 임맥(任脈)은 회음에서 시작하여 배를 따라 몸 앞부분에 행하는 경맥으로 모든 음맥을 통솔한다. 충맥(衝脈) 역시 회음에서 시작하여 배꼽을 끼고 올라가 가슴속에서 흘어지는 경맥으로 각종 기의 통로에 위치한다. 한 근 원에서 세 갈래로 나뉘는 경락을 합하여 기경이라고 한다. ]

## 望色

### 안색 진단

青色屬肝, 風邪也, 亦主脾寒.

청색 안색은 오장 중 간장에 속하고 육기 중 풍사에 속한다. 비장에 한사가 침범한 경우에도 나타난다.

黃色屬脾, 濕氣也, 亦主食積.

황색 안색은 오장 중 비장에 속하고 육기 중 습사에 속한다. 식적이 있을 때도 나타난다.

赤色屬心, 火熱也, 亦主假熱.

적색 안색은 오장 중 심장에 속하고 육기 중 화열에 속한다. 허열이 있을 때도 나타난다.

白色屬肺, 虛寒也, 亦主血脫.

백색 안색은 오장 중 폐장에 속하고 육기 중 허한에 속한다. 혈이 매우 부족할 때도 나타난다.

黑色屬腎, 水氣也, 亦主腎虛.

흑색 안색은 오장 중 신장에 속하고 육기 중 수습에 속한다. 신기(腎氣)가 허할 때도 나타난다.



## 聞聲

### 음성 진단

肝志怒, 其聲呼, 其變罵詈.

음성 중에서 간장에 속하는 목소리는 노여움이다. 기본 음성은 외침이며 악화되면 욕을 한다.

心志喜, 其聲笑, 其變謔語.

음성 중에서 심장에 속하는 목소리는 기쁨이다. 기본 음성은 웃음이며 악화되면 헛소리를 한다.

脾志思, 其聲歌, 其變鄭聲.

음성 중에서 비장에 속하는 목소리는 슬픔이다. 기본 음성은 노래이며 악화되면 불규칙하고 이상한 소리를 지른다.

肺志憂, 其聲哭, 其變失音.

음성 중에서 폐장에 속하는 목소리는 근심이다. 기본 음성은 울음이며 악화되면 목소리를 내지 못한다.

腎志恐, 其聲呻, 其變氣短.

음성 중에서 신장에 속하는 목소리는 두려움이다. 기본 음성은 신음이며  
악화되면 숨이 짧은 소리를 낸다.



## 問證

### 증상 질문

問病因: 七情六欲, 風寒暑濕, 飲食起居, 損傷驚恐之類是.

병인(病因)을 물어야 한다: 칠정(七情)、육욕(六欲)、풍한서습(風寒暑濕)、음식(飲食)、기거(起居)가 어떤지, 놀라거나 무서워한 적이 있는지 등이다.

問病形: 痛癢寒熱, 喘欬煩渴, 吐利脹滿, 便閉抽掣之類是.

병형(病形, 겉으로 보이는 증상)을 물어야 한다: 아프거나 가려운지, 오한 발열이 있는지, 숨차거나 기침이 있는지, 답답하거나 목마른지, 토하거나 설사하는지, 배가 빵빵하거나 더부룩한지, 대소변이 나오지 않는지, 경련 하는지 등이다.

問病機: 朝甚暮愈, 暮熱朝寒, 進退盛衰, 變證兼證之類是.

병기(病機, 증상의 변화)를 물어야 한다: 아침에 심하고 저녁에 나아지는지, 저녁에 열이 나오고 아침에 추운지, 증상의 정도가 어떻게 변하는지, 어떻게 악화되는지, 동시에 발병한 병이 있는지 등이다.

問病情: 惡寒惡熱, 苦嘔苦滿, 欲食不食, 心煩不寐之類是.

병정(病情, 환자가 느끼는 증상)을 물어야 한다: 오한이나 오열이 있는지, 구역감이 있거나 배가 더부룩한지, 식욕이 있는지 없는지, 가슴이 답답하거나 제대로 잠들지 못하는지 등이다.

## 切脈

### 맥진

浮脈: 輕按卽見. 主表實, 亦主裏氣內虛.

부맥(浮脈): 가볍게 누르면 즉시 잡힌다. 표실증에 나타나고, 이기내허(裏氣內虛)에도 나타난다.

沉脈: 重按乃見. 主裏實, 亦主裏氣內虛.

침맥(沉脈): 깊게 눌러야 잡힌다. 이실증에 나타나고, 이기내허(裏氣內虛)에도 나타난다.

遲脈: 一息三至. 主虛寒, 亦主在臟之病.

지맥(遲脈): 한 번 숨 쉴 때 세 번 뛰는 맥이다. 허한증에 나타나고, 오장병에도 나타난다.

數脈: 一息六至. 主實熱, 亦主真寒假熱.

삭맥(數脈): 한 번 숨 쉴 때 여섯 번 뛰는 맥이다. 실열증에 나타나고, 실제로는 추운데 허열이 있는 경우에도 나타난다.

虛脈: 三部無力. 主諸虛, 亦主素稟不足.

허맥(虛脈): 촌관척에 모두 힘이 없는 맥이다. 각종 허증에 나타나고, 선 천적으로 허약한 경우에도 나타난다.

實脈: 三部有力. 主諸實, 亦主素稟有餘.

실맥(實脈): 촌관척에 모두 힘이 있는 맥이다. 각종 실증에 나타나고, 선 천적으로 튼튼한 경우에도 나타난다.

大脈: 應指洪闊. 主病進, 亦主正氣內虛.

대맥(大脈): 손가락에 격차가 크게 느껴진다. 병이 진행될 때 나타나고, 몸속에 정기(正氣)가 허약할 때도 나타난다.

緩脈: 應指柔和. 主病退, 亦主胃氣有餘.

완맥(緩脈): 손가락에 격차가 부드럽게 느껴진다. 병이 호전될 때 나타나고, 위기(胃氣)가 충만할 때도 나타난다.

長脈: 過於三指. 主氣盛, 亦主陽盛陰虛.

장맥(長脈): 맥이 세 손가락을 넘도록 잡힌다. 기(氣)가 왕성할 때 나타나고, 양기는 왕성하지만 음기는 허약한 경우에도 나타난다.

短脈: 不滿三指. 主氣損, 亦主中有窒塞.

단맥(短脈): 맥이 세 손가락을 넘지 않게 잡힌다. 기가 손상되었을 때 나타나고, 뱃속에 막힌 것이 있을 때도 나타난다.

滑脈: 往來流利. 主血走, 亦主痰飲爲病.

활맥(滑脈): 맥의 왕래가 막힘이 없다. 혈이 제멋대로 돌아다닐 때 나타나고, 담음으로 생긴 병에도 나타난다.

濇脈: 往來艱滯. 主血虛, 亦主瘀血凝積.

삽맥(濇脈): 맥의 왕래가 툭툭 걸린다. 혈허(血虛)에 나타나고, 어혈(瘀血)이 있을 때도 나타난다.

洪脈: 涌沸有力. 主實熱, 亦主內虛不足.

홍맥(洪脈): 끓어오르며 힘이 있는 맥이다. 실열증에 나타나고, 내상으로 생긴 허증에도 나타난다.

緊脈: 劲急無定. 主寒實, 亦主身體疼痛.

긴맥(緊脈): 맥이 강하고 빠르며 주기가 일정하지 않다. 한실증에 나타나고, 몸에 통증이 있을 때도 나타난다.

細脈: 窄小不粗. 主冷氣, 亦主血脈不足.

세맥(細脈): 맥이 짧은 시간 동안 약하게 뛴다. 냉기에 손상되었을 때 나타나고, 혈허에도 나타난다.

微脈: 模糊不顯. 主陽虛, 亦主元氣敗絕.

미맥(微脈): 모호하여 뚜렷하지 않은 맥이다. 양허증에 나타나고, 원기가 무너졌을 때도 나타난다.

芤脈: 浮大中空. 主血亡, 亦主遺精小產.

규맥(芤脈): 맥이 크지만 중간에 힘이 빠진다. 혈실증에 나타나고, 유정(遺精)이나 자연 유산에도 나타난다.

弦脈: 端直中勁. 主木旺, 亦主痰飲內痛.

현맥(弦脈): 강하게 시작하여 중간까지 굳세게 유지되는 맥이다. 간장의 기운이 왕성해진 증상에 나타나고, 담음으로 몸속이 아픈 경우에도 나타난다.

革脈: 浮極有力. 主陰亡, 亦主陽不入陰.

혁맥(革脈): 극도로 봉 떠 있고 힘이 있는 맥이다. 음기가 바닥났을 때 나타나고, 양기가 음기로 들어가지 못할 때도 나타난다.

牢脈: 沉極有力. 主寒實, 亦主內有積聚.

뇌맥(牢脈): 깊게 눌러야 잡히지만 힘이 있는 맥이다. 한실증에 나타나고, 뱃속에 적취가 있을 때도 나타난다.

濡脈: 浮細無力. 主氣虛, 亦主外受濕氣.

유맥(濡脈): 가볍게 눌러도 잡히지만 약하고 힘이 없는 맥이다. 기허증에 나타나고, 습사에 감촉된 경우에도 나타난다.

弱脈: 沉細無力. 主血虛, 亦主胃氣不盛.

약맥(弱脈): 깊게 눌러야 잡히면서 약하고 힘이 없는 맥이다. 혈허증에 나타나고, 위기(胃氣)가 허약할 때도 나타난다.

動脈: 搖曳在關. 主驚氣, 亦主陰陽相搏.

동맥(動脈): 관부의 맥이 떨린다. 경기(驚氣)일 때 나타나고, 음양의 기운이 충돌할 때도 나타난다.

伏脈: 沉潛著骨. 主邪閉, 亦主陰寒在內.

복맥(伏脈): 손목뼈까지 꾹 눌러야 잡히는 맥이다. 사수(邪祟)에 나타나고, 오래 묵은 한사가 몸속에 있을 때도 나타난다.

促脈: 數中時止. 主熱鬱, 亦主邪氣內陷.

촉맥(促脈): 삵맥이 뛰다가 중간에 가끔 멈추는 맥이다. 열사가 뭉쳤을 때 나타나고, 사기가 침범하여 위기(胃氣)가 무너진 경우에도 나타난다.

結脈: 遲中時止. 主寒結, 亦主氣血漸衰.

결맥(結脈): 지맥이 뛰다가 중간에 가끔 멈추는 맥이다. 한사가 뭉쳤을 때 나타나고, 기혈이 점점 쇠약해질 때도 나타난다.

代脈: 止有定候. 主氣絕, 亦主經隧有阻.

대맥(代脈): 일정한 간격으로 박동이 멈추는 맥이다. 숨을 쉬지 않을 때 나타나고, 경맥의 운행까지 막힌 경우에도 나타난다.

散脈: 去來繚亂. 主氣散, 亦主產婦之吉.

산맥(散脈): 맥문동의 간격이 매우 불규칙한 맥이다. 기가 제대로 운행하지 못한 채 흘어진 경우에 나타나고, 출산이 원활한 임산부에게도 나타난다.

浮沉分表裏

遲數定寒熱

虛實分盛衰

大緩辨進退

長有餘而短不足

滑流利而濁艱難

寒熱緊洪俱屬實

細微血氣總爲虛

芤中空而血亡故道

弦中勁而木侮脾經

革則陽氣外越

牢則陰邪內固

濡氣虛弱血虛 虛各有別

動氣搏伏氣閉 氣總乖和

結陰促陽 辨遲與數

代亡散絕 有去無來

脈法多端 此爲總索

부맥과 침맥으로 병의 표리(表裏)를 구분하고

지맥과 삭맥으로 한열(寒熱)을 정하네

허맥과 실맥으로 성쇠(盛衰)를 구분하고

대맥(大脈)과 완맥으로 진퇴(進退)를 분별하네

장맥은 주기가 길고 단맥은 짧으며

활맥은 막힘이 없고 색맥은 툭툭 걸리네

오한과 발열이 날 때 긴맥이나 흥맥은 모두 실증에 속하고

세맥이나 미맥은 혈기가 모두 허할 때 나타난다네

중간이 빈 규맥은 혈이 갈 길을 잃었을 때 나타나고

중간이 뚜렷한 현맥은 간목(肝木)이 비장의 경맥을 억누를 때 나타나네

혁맥은 양기가 밖으로 나가는 것이고

뇌맥은 사기가 안에서 뭉친 것이네

유맥은 기허요, 약맥은 혈허니 허증에도 각각 구별이 있고

동맥은 기의 충돌이요, 복맥은 기의 막힘이니 모두 기가 어긋나거나 조화

를 잃은 것이네

결맥은 음증이고 촉맥은 양증이니 지맥과 삽맥으로 분별해야 하고

대맥(代脉)은 죽은 것이고 산맥은 기가 끊긴 것이니 점점 약해지기만 하

고 뚜렷이 잡히지 않네

맥법은 다양하지만 이것이 총괄하는 요령이라네

- [ 伯未按: 滑伯仁云, 脈之綱要, 不外浮沉遲數滑濇六者, 以其足統乎表裏陰陽虛實冷熱風寒濕燥藏府氣血之病也. ]

- [ 진지제의 주석: 활백인(滑伯仁)이 말하기를 "맥의 핵심은 부침·지식·활삽(浮沉遲數滑濬) 6가지를 벗어나지 않으니 이것으로 충분히 표리·음양·허실·냉열·풍한습조·장부·기혈의 병을 통괄할 수 있다."라고 하였다. ]

伯未按: 中醫論生理, 主重臟腑經絡, 論診斷, 主重望聞問切, 以現代科學視之, 目多缺陷, 但中醫辨症用藥, 全賴於此, 越此範疇, 便無頭緒, 故唐氏此書, 本爲不知醫者說法, 而首先提出, 殆有深意.

진지제의 의견: 중의학에서 생리를 논할 때는 주로 장부와 경락을 중시하고 진단을 논할 때는 주로 망문문절(望聞問切)을 중시한다. 현대과학에서 보면 항목마다 결함이 많지만 중의학의 변증과 용약법은 전적으로 이에 의존하기 때문에 이 범주를 벗어나면 실마리가 없어진다. 그러므로 당종해는 본래 의학을 모르는 자를 위한 설명서인 이 책에서 장부와 경락 등을 가장 앞에 제시하였다. 깊은 뜻이 있을 것이다.

### 醫學見能卷首終

의학견능 권수 끝

## 醫學見能卷一

### 의학견능 권1

蜀都唐宗海容川著. 上海秦之濟伯未批校.

촉도의 당종해(唐宗海, 자는 용천容川) 저술, 상해의 진지제(秦之濟, 자는 백  
미伯未) 교정

† 證治

증상별 치료법



## 頭證

### 머리의 증상

(總訣)

頭乃三陽所總司

藥分三面按經施

若還眩運分虛實

瀉實滋虛兩路馳

(당종해의 가결)

머리는 세 양경(陽經)이 모이는 곳이니

처방도 3가지로 나누어 경맥에 따라 써야 하네

갑자기 어지러우면 허실(虛實)을 나누어

실증은 사(瀉)하고 허증은 자음하는 두 방법을 써야 하네

頭痛在後, 或兼發熱惡寒者, 太陽經傷寒也. 宜加味敗毒散.

머리 뒤쪽이 아프면서 간혹 오한발열까지 있는 경우는 한사가 태양경에 침범

한 것이다. 가미패독산을 써야 한다.

沙參 二錢, 羌活 二錢, 獨活 二錢, 柴胡 二錢, 前胡 三錢, 川芎 一錢, 桔梗 三錢,

雲苓 三錢, 枳殼 一錢, 甘草 一錢, 葛根 二錢, 大棗 二枚, 蔥白 一根, 生薑 三片.

사삼 2돈, 강활 2돈, 독활 2돈, 시호 2돈, 전호 3돈, 천궁 1돈, 길경 3돈, 운  
남산 복령 3돈, 지각 1돈, 감초 1돈, 갈근 2돈, 대조 2개, 총백 1뿌리, 생강  
3조각.

歌曰:

後面頭疼敗毒湯

柴前芎桔獨參羌

枳苓蔥葛甘和棗

引用生薑入太陽

가괄(歌括):

머리 뒤쪽이 아프면 패독탕이니

시호、전호、천궁、길경과 독활、인삼、강활과

지실、복령、총백、갈근과 감초、대조에

생강을 인경약으로 쓰면 태양경에 들어가네

- [ 伯未按: 民間用生薑片貼兩太陽, 亦有帮助. ]
- [ 진지제의 주석: 민간에서 사용하는 생강 조각을 양쪽 태양혈에 붙이는 방법도 도움이 된다. ]

頭痛在側, 或兼寒熱往來者, 少陽經傷風也. 宜加味柴胡湯.

머리 옆쪽이 아프면서 간혹 한열왕래까지 있는 경우는 풍사가 소양경에 침범  
한 것이다. 가미시호탕을 써야 한다.

半夏 三錢, 柴胡 三錢, 竹茹 三錢, 玉竹 三錢, 黃芩 三錢, 白芍 三錢, 鈎藤 三錢,  
甘草 一錢, 生薑 三片, 大棗 二枚.

반하 3돈, 시호 3돈, 죽여 3돈, 옥죽 3돈, 황금 3돈, 백작약 3돈, 조구등 3  
돈, 감초 1돈, 생강 3조각, 대조 2개.

歌曰:

頭痛在側少陽風

祛邪專賴夏柴功

竹茹玉竹薑和棗

甘草鈎藤芩芍同

가괄(歌括):

머리 옆쪽이 아프면 풍사가 소양경을 침범한 것이니

사기를 몰아내려면 전적으로 반하·시호의 힘에 의존하라

죽여·옥죽과 생강·대조에

감초·조구등과 황금·작약이 함께 하네

- [ 伯未按: 蜀刻本鉤藤作荊芥. ]

- [ 진지제의 주석: 촉각본(蜀刻本)에서는 조구등이 형개로 되어 있다. ]

頭痛在前, 或兼發熱口渴者, 陽明經傷熱也. 宜加味升葛湯.

머리 앞쪽이 아프면서 간혹 발열과 구갈까지 있는 경우에는 열사가 양명경을 침범한 것이다. 가미승갈탕을 써야 한다.

白芍 三錢, 粉葛 三錢, 黃芩 三錢, 白芷 三錢, 花粉 四錢, 升麻 一錢, 甘草 一錢.

백작약 3돈, 분갈근 3돈, 황금 3돈, 백지 3돈, 천화분 4돈, 승마 1돈, 감초 1  
돈.

歌曰:

頭痛在前熱渴加

芍芩粉葛暨升麻

草偕花粉能生液

白芷祛邪力最賅

가괄(歌括):

머리 앞쪽이 아프면서 발열과 갈증까지 있으면

작약·황금·분갈근과 승마에

감초·천화분은 진액을 생기게 하고

백지는 사기를 물리치는 힘이 가장 크네

雷頭風痛, 或偏在左在右者, 陽虛中風寒也. 宜艾灸鹽摩法.

뇌두풍(雷頭風)으로 아프면서 간혹 오른쪽이나 왼쪽 편두통이 있는 경우는 양 기가 허하여 풍한에 맞은 것이다. 애구염마법(艾灸鹽摩法)을 써야 한다.

艾茸、麝香作小粒, 灸痛處, 附子末和鹽摩之. [ 再服加味白通湯, 方見下節. ]

애용(艾茸)과 사향으로 작은 심지를 만들어 아픈 곳에 뜸을 뜯 다음 부자 가루와 소금 섞은 것으로 문지른다. [ 그 다음에 가미백통탕(처방은 밑에 나온다)을 복용한다. ]

歌曰:

雷頭風痛附鹽摩

麝艾同燒不在多

加味白通薑附術

蔥芪參草與調和

가괄(歌括):

뇌두풍(雷頭風) 통증에는 부자와 소금을 문지르고

사향과 애용으로 뜸 뜨되 많이 할 필요는 없네

가미백통탕은 건강·부자·백출을

총백·황기·당삼·감초와 함께 넣네

- [ 伯未按: 清震湯亦可服, 用升麻八分, 蒼朮一錢, 荷葉一角. ]
- [ 진지제의 주석: 청진탕(清震湯)을 복용해도 된다.(승마 8푼, 창출 1돈,

하엽 1잎) ]

頭痛如碎, 每遇陰雨更甚者, 眞陽不上頭也. 宜加味白通湯.

머리가 깨질 듯이 아프고 흐리고 비 오는 날마다 더욱 심해지는 경우는 진양(眞陽)이 머리로 올라가지 못하기 때문이다. 가미백통탕(加味白通湯)을 써야 한다.

白朮 三錢, 黃芪 三錢, 黨參 三錢, 附子 三錢, 乾薑 二錢, 甘草 一錢, 蔥白 三根.

백출 3돈, 황기 3돈, 당삼 3돈, 부자 3돈, 건강 2돈, 감초 1돈, 총백 3뿌리.

歌曰:

每逢陰雨痛無休

只爲眞陽不上頭

仍用白通加味服

但須一劑病全瘳

가괄(歌括):

흐리고 비 오는 날마다 두통이 계속되는 건

오직 진양(眞陽)이 머리로 올라가지 못하기 때문이네

가미백통탕을 복용하면

한 첨만으로도 병이 완전히 낫네

頭痛如破, 兼見嘔吐涎沫者, 肝經寒飲逆也. 宜加味吳萸湯.

머리가 깨질 듯 아프면서 연말을 토하는 증상까지 나타나는 경우는 간경(肝經)에 한사나 담음이 거슬러 오르기 때문이다. 가미오수유탕을 써야 한다.

吳萸 二錢, 黨參 三錢, 雲苓 三錢, 桂尖 三錢, 半夏 三錢, 白芍 三錢, 細辛 五分,  
甘草 一錢, 大棗 三枚, 生薑 三片.

오수유 2돈, 당삼 3돈, 운남산 복령 3돈, 계첨 3돈, 반하 3돈, 백작약 3돈,  
세신 5푼, 감초 1돈, 대조 3개, 생강 3조각.

歌曰:

頭痛如破吐痰涎

飲逆肝寒薑棗全

參草吳萸辛桂用

雲苓夏芍入湯煎

가괄(歌括):

머리가 깨질 듯 아프며 담연을 토하면서

담음이 거슬러 오르는 경우는 간경의 한사 때문이니 생강과 대조까지 완

전히 갖추고

인삼、감초、오수유와 세신、계피를 쓰고

운령、반하、작약을 넣어 탕으로 달여 복용하리

頭暈鬱冒，其人煩渴悶滿者，火挾痰上泛也。宜加味銀菊湯。[ 頭重加酒軍 ]

머리가 어지럽고 답답하며 번갈이 있고 가슴과 배가 답답한 경우는 화(火)가 담음을 끼고 위로 넘치기 때문이다. 가미은국탕을 써야 한다。[ 머리가 무거우면 주증대황을 더한다 ]

白菊 一錢, 銀花 三錢, 花粉 三錢, 雲苓 三錢, 甘草 一錢, 枳殼 一錢, 旋覆 三錢  
(炙), 黃芩 三錢, 柴胡 三錢, 杏仁 三錢, 薄荷 一錢, 竹茹 三錢。

백국 1돈, 금은화 3돈, 천화분 3돈, 운남산 복령 3돈, 감초 1돈, 지각 1돈,  
선복화 3돈(굽는다) 황금 3돈, 시호 3돈, 행인 3돈, 박하 1돈, 죽여 3돈.

歌曰:

頭暈鬱冒銀菊醫

柴苓花粉杏旋施

竹茹芩枳和甘草

加入薄荷能散之

가괄(歌括):

머리가 어지럽고 답답한 경우는 금은화와 국화로 치료하니

시호、복령、천화분과 행인、선복화를 쓰네

죽여、황금、지각에 감초를 섞고

박하까지 넣으면 병사를 훑어준다네

- [ 伯未按: 蜀刻本無白菊、銀花、花粉、枳殼。]

- [ 진지제의 주석: 촉각본에는 백국、금은화、천화분、지각이 없다. ]

頭暈飄搖, 其人兩顴發赤者, 腎經虛火動也. 宜加味地黃湯.

머리가 어지럽고 흔들리며 양쪽 광대뼈 부분이 붉어진 경우는 신경(腎經)에 허화(虛火)가 발작한 것이다. 가미지황탕을 써야 한다.

熟地 四錢, 山茱萸 三錢, 茯苓 三錢, 丹皮 三錢, 山藥 三錢, 澤瀉 三錢, 安桂 一  
錢, 牛膝 二錢, 附子 三錢, 川芎 一錢, 細辛 五分, 寸冬 三錢, 元參 三錢, 磁石  
三錢(研).

숙지황 4돈, 산수유 3돈, 복령 3돈, 목단피 3돈, 산약 3돈, 택사 3돈, 안계 1  
돈, 우슬 2돈, 부자 3돈, 천궁 1돈, 세신 5푼, 맥문동 3돈, 현삼 3돈, 자석 3  
돈(간다).

歌曰:

飄搖頭暈腎經虛  
地澤丹元山藥俱  
桂附芎辛磁膝引  
冬苓滋養佐茱萸

가괄(歌括):

머리가 흔들리고 어지러운 경우는 신경(腎經)이 허화 때문이니  
지황、택사、목단、원지와 산약을 함께 쓰고

계지、부자、천궁、세신에 자석과 우슬로 인경하며

맥문동、복령으로 자양하고 오수유를 좌약으로 써야 하네

- [ 伯未按: 條時頭眩眼花無所見者, 用熟地一兩, 黨參五錢, 煎服. ]
- [ 진지제의 주식: 갑자기 머리가 어지러우면서 눈이 침침해져 앞이 보이지 않는 경우에는 숙지황 1냥과 당삼 5돈을 달여서 복용한다. ]

## 耳證

### 귀 증상

(總訣)

耳雖腎竅辨聲音

繞耳游行是膽經

時輩不知清木火

漫將滋腎訛高明

(당종해의 가결)

귀는 신장과 연결된 기관으로 소리를 분별하지만

귀 주위를 돌아다니는 경맥은 담경(膽經)이네

요즘 사람들은 목화(木火)를 끌 줄 모른 채

함부로 신기(腎氣)를 자양하면서 고명함을 뽐낸다네

耳鳴耳聾，或兼口苦寒熱者，少陽經風熱也。宜仲景柴胡湯。

이명이나 이통이 있으면서 간혹 입이 쓰고 오한발열까지 있기도 하는 경우는

소양경(少陽經)에 침범한 풍열 때문이다. 장중경의 시호탕을 써야 한다.

柴胡 三錢, 人參 二錢, 黃芩 三錢, 半夏 三錢, 甘草 一錢, 生薑 三片, 大棗 二枚.

시호 3돈, 인삼 2돈, 황금 3돈, 반하 3돈, 감초 1돈, 생강 3조각, 대조 2개.

歌曰:

耳鳴寒熱或兼聾

棗草參苓<sup>1</sup> 薑夏同

風中少陽柴作引

方原仲景妙無窮

가괄(歌括):

이명과 오한발열이 있거나 혹 이룡까지 있으면

대조、감초、인삼、황금과 생강、반하를 함께 쓰되

풍사가 소양경을 침범했으니 시호로 인경하라

장증경에게 나온 처방으로 신묘함이 무궁하네

- [ 伯未按: 耳暴聾, 木香研末, 酒浸一宿, 以酒滴耳中. ]
- [ 진지제의 주석: 귀가 갑자기 먹었을 때는 목향을 갈아서 가루로 만들고 술에 하룻밤 담갔다가 그 술을 귀 속에 떨어뜨린다. ]

耳鳴耳聾, 或兼脇痛善怒者, 肝經之火鬱也. 宜加味瀉肝湯.

이명과 이룡이 있으면서 간혹 옆구리가 아프고 자꾸 화까지 내는 경우는 간경(肝經)에 화(火)가 울체되었기 때문이다. 가미사간탕을 써야 한다.

當歸 三錢, 生地 三錢, 柴胡 三錢, 黃芩 三錢, 桔子 三錢, 漚瀉 三錢, 木通 二錢,  
膽草 三錢, 前仁 三錢, 牡蠣 三錢, 青皮 一錢, 甘草 一錢.

당귀 3돈, 생지황 3돈, 시호 3돈, 황금 3돈, 치자 3돈, 택사 3돈, 목통 2돈,  
용담초 3돈, 차전자 3돈, 모려 3돈, 청피 1돈, 감초 1돈.

歌曰:

耳鳴脇痛瀉肝湯

龍膽前仁牡蠣匡

通澤梔芩柴地用

青皮歸草合成方

가괄(歌括):

이명에 옆구리 통증이 있을 때는 사간탕을 써야 하니

용담、차전자와 모려로 돋고

목통、택사、치자、황금과 시호、생지황을 쓰며

청피、당귀、감초까지 합하여 처방을 만드네

- [ 伯未按: 夏枯花五錢, 濃煎服之, 極簡效. ]
- [ 진지제의 주석: 하고화 5돈을 진하게 달여서 복용하면 극히 간단하면서  
도 효과가 있다. ]

耳鳴耳聾, 並無障礙壅閉者, 腎虛陰氣逆也. 宜加味磁硃丸.

이명이나 이통이 있으면서 아울러 다른 불편함이나 증상이 없는 경우는 신허  
(腎虛)로 음기가 거슬러 오르기 때문이다. 가미자주환을 써야 한다.

磁石 三錢, 珠砂 一錢, 熟地 四錢, 山藥 三錢, 雲苓 三錢, 潤瀉 三錢, 丹皮 三錢,  
菖蒲 一錢, 山茱萸 三錢, 五味子 五分.

자석 3돈, 주사 1돈, 숙지황 4돈, 산약 3돈, 운남산 복령 3돈, 택사 3돈, 목  
단피 3돈, 창포 1돈, 산수유 3돈, 오미자 5푼.

歌曰:

腎虛亦使耳聾鳴

磁石硃砂研要精

苓澤山丹蒲味具

山萸熟地使陰生

가괄(歌括):

신기(腎氣)가 허해도 이명이나 이롱이 생기니

자석과 주사는 곱게 갈아야 하네

복령·택사·산약·목단피와 창포·오미자를 갖추고

산수유·숙지황은 음기를 생기게 하네

1. 苓 『苓』 \*본문 ←

## 目證

### 눈의 증상

(總訣)

眼皮腫痛責分觀

按經清散自然安

若還雲霧暈花見

補瀉隨宜屬腎肝

(당종해의 가결)

눈꺼풀이 붓고 아픈 것은 부위를 나누어 관찰하는 것이 중요하니

경락에 따라 열을 내려주거나 흘여주면 자연히 편안해지네

갑자기 눈이 구름이나 안개나 꽃처럼 뿌옇게 된다면

신경과 간경에 보법과 사법을 상태에 따라 써야 하네

大眼角，或兼頭痛惡寒者，太陽經風熱也。宜加減敗毒散。

대안각(大眼角, 내안각)이 부으면서 간혹 두통과 오한까지 있는 경우는 태양경(太陽經)에 풍열이 침범했기 때문이다. 가감패독산을 써야 한다.

羌活一錢, 獨活一錢, 柴胡三錢, 前胡二錢, 赤芍二錢, 黃芩三錢, 玉竹三錢,  
歸尾三錢, 木賊一錢, 花粉三錢, 甘草一錢, 連翹一錢, 銀花一錢, 蟬退七個。

강활 1돈, 독활 1돈, 시호 3돈, 전호 2돈, 적작약 2돈, 황금 3돈, 옥죽 3돈,  
당귀미 3돈, 목적 1돈, 천화분 3돈, 감초 1돈, 연교 1돈, 금은화 1돈, 선퇴 7  
개.

歌曰:

眼腫兼寒屬太陽

柴前羌獨芍芩詳

銀蟬木賊天花粉

甘草翹歸玉竹襄

가괄(歌括):

눈이 붓고 오한까지 있으면 태양경에 속하는 증상이니  
시호、전호、강활、독활과 작약、황금을 잘 알아야 하고  
금은화、선퇴、목적과 천화분이오  
감초、연교、당귀와 옥죽으로 도와야 하네

小眼角腫, 或兼口苦耳鳴者, 少陽經風火也. 宜加減柴胡湯.

소안각(小眼角, 외안각)이 부으면서 간혹 입이 쓰거나 이명까지 있는 경우는  
소양경(少陽經)에 풍화가 침범했기 때문이다. 가감시호탕을 써야 한다.

沙參 三錢, 白芍 三錢, 柴胡 三錢, 黃芩 三錢, 當歸 三錢, 膽草 三錢, 牡蠣 三錢,  
木賊 一錢, 青皮 一錢, 蟬退 七個, 銀花 一錢, 菊花 二錢, 甘草 一錢, 生薑 三片.

사삼 3돈, 백작약 3돈, 시호 3돈, 황금 3돈, 당귀 3돈, 용담초 3돈, 모려 3  
돈, 목적 1돈, 청피 1돈, 선퇴 7개, 금은화 1돈, 국화 2돈, 감초 1돈, 생강 3  
조각.

歌曰:

眼傷風火耳兼鳴

木賊柴芩參芍清

膽草歸蟬銀菊蠟

青皮薑引使肝平

가괄(歌括):

눈이 풍사나 화(火)에 상하여 이명까지 있으면

목적·시호·황금과 사삼·백작약으로 열을 내려야 하네

용담초·당귀·선퇴와 금은화·국화·모려와

청피·생강으로 인경하여 간기를 회복시켜야 하네

下眼皮腫, 以及繞眼紅鎖者, 陽明經風熱也. 宜加味銀翹湯.

아래 눈꺼풀이 붓고 눈 주위가 빨개지는 증상은 양명경에 풍열이 침범했기 때문이다. 가미은교탕을 써야 한다.

連翹 一錢, 粉葛 二錢, 白芍 三錢, 甘草 一錢, 黃芩 三錢, 生地 三錢, 枳殼 一錢,  
銀花 一錢, 白芷 三錢, 花粉 三錢, 蟬退 七個, 青葙 三錢, 石膏 三錢, 紅花 一錢.

연교 1돈, 분갈 2돈, 백작약 3돈, 감초 1돈, 황금 3돈, 생지황 3돈, 지각 1돈, 금은화 1돈, 백지 3돈, 천화분 3돈, 선퇴 7개, 청상자 3돈, 석고 3돈, 흥화 1돈.

歌曰:

陽明風熱眼皮傷

芩葛銀翹芷芍將

草地蟬花和枳殼

石膏花粉共青葙

가괄(歌括):

양명경에 풍열이 들어 눈꺼풀이 상하면

황금、분갈、금은화、연교와 백지、백작약에

감초、생지황、선퇴、흥화와 지각과

석고、천화분과 청상자라네

- [ 伯未按: 赤眼, 以黃丹白蜜, 調貼太陽穴, 亦能止痛. ]
- [ 진지제의 주석: 눈 주위가 빨개졌을 때 황단과 백밀을 개어서 태양혈에 붙여도 통증이 멎는다. ]
- [ 伯未按: 蜀刻本無連喬、紅花、枳殼, 多大力子. ]
- [ 진지제의 주석: 촉각본에는 연교、흥화、지각이 없고 우방자를 추가하였다. ]

目內癢痛, 以及赤白雲翳者, 肝經風濕熱也. 宜加減瀉肝湯.

눈알이 가렵고 아프며 붉거나 흰 예막이 생기는 증상은 간경(肝經)에 풍·습·열이 침범했기 때문이다. 가감사간탕을 써야 한다.

歸尾 三錢, 元參 三錢, 桔子 二錢, 黃芩 二錢, 膽草 二錢, 蟬退 七個, 木賊 一錢,  
木通 一錢, 銀花 二錢, 赤芍 二錢, 澤瀉 二錢, 柴胡 二錢, 防風 二錢, 荊芥 二錢,  
前任 二錢, 青皮 一錢, 枳殼 一錢, 細辛 五分, 酒軍 五分, 紅花 一錢, 甘草 一錢.

당귀미 3돈, 현삼 3돈, 치자 2돈, 황금 2돈, 용담초 2돈, 선퇴 7개, 목적 1  
돈, 목통 1돈, 금은화 2돈, 적작약 2돈, 택사 2돈, 시호 2돈, 방풍 2돈, 형개  
2돈, 차전자 2돈, 청피 1돈, 지각 1돈, 세신 5푼, 주증대황 5푼, 홍화 1돈,  
감초 1돈.

歌曰:

目中痛翳芍芩梔

柴澤荊防辛枳皮

通賊銀蟬歸膽草

花前參草酒軍施

가괄(歌括):

눈알이 아프고 예막이 생기면 적작약·황금·치자와  
시호·택사·형개·방풍과 세신·지각·진피에

목통、목적、금은화、선퇴와 당귀、용담초와  
홍화、차전자、현삼、감초와 주증대황을 쓴다네

目光晦澀, 恍惚不能近視者, 肝腎眞陰虛也. 宜杞菊地黃湯.

눈빛에 생기가 없고 잘 뜨지 못하며 멍하니 가까운 곳을 보지 못하는 경우는  
간장과 신장의 진음(眞陰)이 허하기 때문이다. 기국지황탕을 써야 한다.

人參 三錢, 白朮 三錢, 遠志 一錢, 黃芪 三錢, 當歸 三錢, 磁石 三錢(煅), 棗仁  
三錢, 龍眼 三枚, 益智 一錢, 五味 五分, 甘草 一錢, 珠砂 一錢(研).

인삼 3돈, 백출 3돈, 원지 1돈, 황기 3돈, 당귀 3돈, 자석 3돈(불에 달군다),  
산조인 3돈, 용안 3개, 익지인 1돈, 오미자 5푼, 감초 1돈, 주사 1돈(간다).

歌曰:

不能遠視<sup>1</sup> 缺眞陽<sup>2</sup>

參朮磁珠遠志良

益智棗仁龍眼並

草歸芪味細推詳

가괄(歌括):<sup>3</sup>

가까운 것을 보지 못하는 경우는 진음(眞陰)이 부족하기 때문이니

인삼、백출、자석、주사에 원지가 좋고

익지인、백출、산조인과 용안을 함께 넣으며  
감초、당귀、황기、오미자를 자세히 살피며 써야 하네

1. 遠視 ☰ 近視 ※본문 ↵

2. 眞陽 ☰ 眞陰 ※본문 ↵

3. 초기 판본에는 다음 내용이 있으나 진지제 교정본에는 누락되면서 가  
골에 오류가 생긴 듯하다. 처방 구성은 같다. "눈빛이 봉 떠 있고 침침하  
면서 꽃 같은 것이 보이며 먼 곳을 보지 못하는 경우는 심장과 신장의 진  
양이 허하기 때문이다. 삼출자주환을 써야 한다. 인삼、백출、원지、황  
기、자석、주사、당귀、산조인、용안、익지인、오미자、감초.(目光  
浮散, 昏花不能遠視者, 心腎眞陽虛也. 宜參朮磁硃丸. 人參、白朮、遠  
志、黃芪、磁石、硃砂、當歸、棗仁、龍眼、益智、五味、甘草.)" ↵

## 口證

### 입의 증상

(總訣)

口內時含五臟和

偶然變味卽爲疴

須知脾竅原通胃

胃火爲殃病最多

(당종해의 가결)

입 안에 현재 머금은 것은 오장을 반영하는 법이니

문득 입맛이 변한다는 건 병이 들었다는 뜻이네

반드시 알아야 할 것은 비장에 속한 입이 원래 위부와 통하므로

위부에 재앙이 생기면 병이 잘 생긴다는 것이네

口吐酸水, 或兼腹滿頭痛者, 肝木侮脾土也. 宜加味吳萸湯.

입에서 신물을 토하면서 간혹 배가 더부룩하거나 머리가 아픈 경우는 간목(肝木)이 비토(脾土)를 얹누르기 때문이다. 가미오수유탕을 써야 한다.

吳萸 二錢, 黨參 三錢, 老連 三錢, 生薑 三錢, 大棗 三枚.

오수유 2돈, 당삼 3돈, 노련 3돈, 생강 3돈, 대조 3개.

歌曰:

吐酸只爲木乘脾

薑棗吳萸治總宜

再入參連同煮服

頭疼腹滿照方施

가괄(歌括):

신물을 토하는 것은 그저 간목(肝木)이 비토(脾土)를 억누르기 때문이니

생강、대조、오수유 모두 치료에 좋고

인삼、연교까지 넣어 함께 달여 복용해야 하네

머리가 아프고 배가 더부룩한 것도 처방대로 써야 하네

口苦而渴, 或兼咽乾目眩者, 少陽經相火也. 宜加減柴胡湯.

입이 쓰고 갈증이 나면서 간혹 목구멍이 마르고 눈이 어지러운 경우는 소양경  
의 상화(相火) 때문이다. 가감시호탕을 써야 한다.

柴胡 三錢, 黃芩 三錢, 黨參 三錢, 花粉 三錢, 生薑 三片, 甘草 一錢.

시호 3돈, 황금 3돈, 당삼 3돈, 천화분 3돈, 생강 3조각, 감초 1돈.

歌曰:

口苦咽乾眩渴連

柴芩參草藥當先

生津專賴天花粉

發散生薑力量全

가괄(歌括):

입이 쓰고 목구멍이 마르며 어지럽고 갈증까지 나타나면

시호、황금、당삼、감초가 우선할 약재이며

진액 생성은 오로지 천화분에 의지하고

생강의 발산 효능으로 온전해지네

口甜而膩, 或兼不思飲食者, 脾經傷厚味也. 宜加味香砂湯.

입이 달고 기름지면서 간혹 음식 생각이 나지 않는 경우는 비경(脾經)이 기름

진 음식에 상했기 때문이다. 가미향사탕을 써야 한다.

神麵一錢, 半夏三錢, 砂仁一錢(研), 雲苓三錢, 藿香三錢, 查肉一錢.

신국 1돈, 반하 3돈, 사인 1돈(간다), 운남산 복령 3돈, 꽝향 3돈, 산사육 1  
돈.

歌曰:

口中甜膩是脾傷

半夏雲苓與藿香

查肉砂仁加入麵

六般煎服效堪彰

가괄(歌括):

입 속이 달고 기름진 것은 비기(脾氣)가 상한 것이니

반하·운령과 꽉향에

산사육·사인과 신국을 추가해야 하니

여섯 가지 약재를 달여 복용하면 효과가 뚜렷이 나타난다네

- [ 伯未按: 此卽內經口甘證, 可時泡佩蘭湯飲之. ]
- [ 진지제의 주석: 이 증상이 바로 《내경》의 구감(口甘) 증상이다. 수시로 패란(佩蘭) 우린 물을 데워 마셔도 좋다. ]
- [ 伯未按: 蜀刻本多白朮、黨參、甘草、老蓮、生薑、檳榔、白芍. ]
- [ 진지제의 주석: 촉각본에는 백출·현삼·감초·노련·생강·빈랑·백작약을 추가하였다. ]

口淡無味, 兼見腹滿多唾者, 脾虛中有寒也. 宜加味理中湯.

입이 담담하고 맛을 느끼지 못하면서 배가 그득하고 침을 계속 뱉는 경우는 비기(脾氣)가 허할 때 뱃속에 한사가 침범했기 때문이다. 가미이중탕을 써야 한다.

黨參 三錢, 白朮 三錢, 生薑 二錢, 茯苓 四錢, 炙草 二錢, 陳皮 三錢.

당삼 3돈, 백출 3돈, 생강 2돈, 복령 4돈, 자감초 2돈, 진피 3돈.

歌曰:

口中無味唾偏多

參朮薑芩炙草和

漫道陳皮非補藥

善調胃氣莫嫌他

가괄(歌括):

입맛이 없고 침을 유난히 많이 뱉는 경우에는

당삼、백출、생강、복령에 자감초를 섞어야 하네

진피가 보하는 약재가 아니라고 함부로 말하지 말라

위기(胃氣)를 잘 조절하니 사용을 꺼리지 말아야 하네

- [ 伯未按: 可時啖糖薑. ]
- [ 진지제의 주석: 편강을 수시로 먹어도 좋다. ]

口中腫痛, 兼見發渴飲水者, 胃中火上衝也. 宜時方甘露飲:

입안이 붓고 아프면서 갈증까지 나서 물을 마시는 경우는 위부의 화(火)가 위  
로 치받기 때문이다. 요즘 쓰는 감로음(甘露飲) 처방을 써야 한다.

天冬 三錢, 麥冬 三錢, 生地 三錢, 熟地 三錢, 黃芩 三錢, 枳殼 一錢, 茵陳 三錢,  
石斛 三錢, 甘草 一錢, 枇杷葉 三錢(去毛, 蜜炙).

천문동 3돈, 맥문동 3돈, 생지황 3돈, 숙지황 3돈, 황금 3돈, 지각 1돈, 인진 3돈, 석곡 3돈, 감초 1돈, 비파엽 3돈(털을 제거하고 꿀을 묻혀 굽는다).

歌曰:

口中腫痛渴煩加

二地二冬及枇杷

芩枳茵陳兼石斛

草梢引服效無差

가괄(歌括):

입안이 붓고 아프며 갈증과 번조까지 있으면

생지황、숙지황、천문동、맥문동과 비파엽에

황금、지각、인진과 석곡까지 더하고

감초로 인경하여 복용하면 효과가 틀림없다네

- [ 伯未按: 外用蘆根泡, 代茶. ]
- [ 진지제의 주석: 노근을 우려서 차 대신 마시는 것도 효과가 있다. ]

口燥舌乾, 或兼消渴引飲者, 胃中陰液枯也. 宜加減地黃湯.

입이 마르고 혀가 건조하면서 간혹 소갈증까지 있어 물을 자꾸 마시려는 경우  
는 위부의 진액이 고갈되었기 때문이다. 가감지황탕을 써야 한다.

熟地 三錢, 山藥 三錢, 黨參 三錢, 寸冬 三錢, 澤瀉 三錢, 五味 一錢, 元參 三錢,  
花粉 三錢, 粉葛 三錢, 山茱萸 三錢.

속지황 3돈, 산약 3돈, 당삼 3돈, 맥문동 3돈, 택사 3돈, 오미자 1돈, 현삼 3  
돈, 천화분 3돈, 갈근 3돈, 산수유 3돈.

歌曰:

口乾舌燥胃陰枯

不解滋陰病不除

萸地參冬山澤味

元參花粉葛根扶

가괄(歌括):

입이 마르고 혀가 건조한 것은 위부의 진액이 말랐기 때문이니

자음(滋陰)의 원리를 이해하지 못하면 병을 없앨 수 없네

산수유·지황·당삼·맥문동과 산약·택사·오미자에

현삼·천화분과 갈근으로 도와야 하네

口中腥臭, 或兼吐血衄血者, 胃中血燥熱也. 宜清陽寧血湯.

입속에서 비린내가 나면서 간혹 토혈(吐血)이나 육혈(衄血)까지 생기는 경우  
는 위부의 혈이 마르고 뜨겁기 때문이다. 청양영혈탕을 써야 한다.

當歸 三錢, 白芍 三錢, 黃芩 三錢, 黃連 二錢, 黨參 三錢, 寸冬 三錢, 藕節 三錢,

生地 三錢, 蒲黃 二錢, 酒軍 八分, 枳殼 一錢, 甘草 一錢.

당귀 3돈, 백작약 3돈, 황금 3돈, 황련 2돈, 당삼 3돈, 맥문동 3돈, 우절 3  
돈, 생지황 3돈, 포황 2돈, 주증대황 8푼, 지각 1돈, 감초 1돈.

歌曰:

口中腥臭血當清

歸芍芩連並黨參

藕地軍蒲甘草枳

麥冬清熱燥斯平

가괄(歌括):

입속에서 비린내가 나는 것은 혈의 열을 없애야 하니

당귀·작약·황금·황련과 당삼에

우절·생지황·주증대황·포황과 감초·지각과

맥문동이 열을 식혀 마른 혈을 회복시키네

## 鼻證

### 코의 증상

(總訣)

肺氣通調鼻自安

只宜疏散肺風寒

卻因挾孔陽明脈

惹出乾清燥熱端

(당종해의 가결)

폐기(肺氣)가 잘 운행되면 코가 저절로 편안해지니

폐장의 풍한(風寒)만 흩어버리면 되네

다만 코구멍은 양명경과 연관되어 있어서

코가 건조해지거나 맑은 콧물이 나거나 열이 날 수도 있다네

鼻流清涕, 如有窒塞不通者, 肺經受風寒也. 宜加味香蘇飲.

맑은 콧물이 흐르다가 코가 막히는 경우는 폐경(肺經)에 풍한이 침범했기 때  
문이다. 가미향소음을 써야 한다.

香附 二錢, 陳皮 二錢, 紫蘇 三錢, 薄荷 一錢, 甘草 一錢, 杏仁 三錢, 辛夷 二錢,  
桔梗 三錢.

향부자 2돈, 진피 2돈, 자소엽 3돈, 박하 1돈, 감초 1돈, 행인 3돈, 신이 2  
돈, 길경 3돈.

歌曰:

鼻流清涕窒難通

甘杏香陳蘇薄同

溫肺辛夷偕桔梗

散寒通竅奏奇功

가괄(歌括):

맑은 콧물이 흐르다가 코가 막힐 때는

감초、행인、향부자、진피와 자소엽、박하를 함께 넣네

폐장을 따뜻하게 하는 신이를 길경과 함께 쓰면

한사를 흡어주고 코를 뚫어 신기한 효과를 거둔다네

- [ 伯未按: 可加藁本八分. ]
- [ 진지제의 주석: 고본 8푼을 더해도 괜찮다. ]

鼻根紅赤, 孔內乾燥結煤者, 陽明經燥氣也. 宜加味升葛湯.

코뿌리가 붉고 콧구멍 안이 건조해지면서 코딱지가 생기는 경우는 양명경에  
조사(燥邪)가 침범했기 때문이다. 가미승갈탕을 써야 한다.

升麻 一錢, 葛根 三錢, 石膏 四錢(研), 黃芩 三錢, 生地 三錢, 白芍 三錢, 枳殼  
一錢, 杏仁 三錢, 甘草 一錢, 花粉 三錢, 白芷 二錢, 銀花 二錢, 連翹 二錢.

승마 1돈, 갈근 3돈, 석고 4돈(간다), 황금 3돈, 생지황 3돈, 백작약 3돈, 지  
각 1돈, 행인 3돈, 감초 1돈, 천화분 3돈, 백지 2돈, 금은화 2돈, 연교 2돈.

歌曰:

鼻根紅赤屬陽明

升葛膏芩地芍平

枳杏草同花粉用

銀翹白芷火能清

가괄(歌括):

코뿌리가 붉은 것은 양명경 증상에 속하니

승마·갈근·석고·황금과 생지황·백작약으로 안정시켜야 하네

지각·행인·감초와 함께 천화분을 쓰고

금은화·연교·백지로 화(火)를 없앨 수 있다네

鼻中流血, 或兼頭暈口渴者. 陽明經血燥也. 宜加味甘露飲.

코 속에서 피가 나오면서 간혹 어지럼거나 입이 건조한 증상까지 있는 경우는  
양명경의 혈이 건조해졌기 때문이다. 가미감로음을 써야 한다.

生地 三錢, 熟地 三錢, 黃芩 三錢, 寸冬 三錢, 天冬 三錢, 茵陳 三錢, 石斛 三錢,  
枳殼 一錢, 茅根 二錢, 赤芍 二錢, 藕節 三錢, 蒲黃 一錢, 銀花 一錢, 甘草 一錢.

생지황 3돈, 숙지황 3돈, 황금 3돈, 맥문동 3돈, 천문동 3돈, 인진 3돈, 석  
곡 3돈, 지각 1돈, 모근 2돈, 적작약 2돈, 우절 3돈, 포황 1돈, 금은화 1돈,  
감초 1돈.

歌曰:

鼻因燥熱血長流

二地二冬芩芍優

石斛茵陳蒲枳共

銀茅藕節草均收

가괄(歌括):

입이 건조하고 열이 나서 코 속에 피가 계속 흐르면

생지황、숙지황、맥문동、천문동과 황금、적작약이 좋다네

석곡、인진과 포황、지각을 함께 넣고

금은화、모근、우절과 감초를 골고루 넣으면 효과를 거둔다네

- [ 伯未按: 可先用新絮蘸濃京墨汁, 或鮮生地, 塞鼻中, 更以手巾浸冷水掩額上, 以暫止之, 然後服藥. ]
- [ 진지제의 주석: 먼저 새 솜에 진한 경묵즙을 적셔 콧구멍을 막거나 혹은 신선한 생지황으로 콧구멍을 막은 다음 수건을 찬물에 적셔 이마 위에 얹

어서 잠시 후에 코피가 멎은 후에 약을 복용하는 방법도 괜찮다.]

鼻中生瘡, 無論腫痛塞瘡者, 肝肺經痰火也. 宜三白注鼻丹.

[증보] 코 속에 창이 생겨서 붓거나 아프거나 막히거나 가려운 경우인 간경이나 폐경에 담화(痰火)가 생겼기 때문이다. 삼백준비단을 써야 한다.

白礬 一錢, 火硝 一錢, 硼砂 一錢.

백반 1돈, 초석 1돈, 봉사 1돈.

[內可服加味升葛湯, 見前二節]

[가미승갈탕을 복용하는 것도 괜찮다. 앞앞의 항목을 보라]

歌曰:

鼻內生瘡痛癢頻

硝礬注鼻法當循

滌痰除火無餘策

再入硼砂研要勻

가괄(歌括):

코 안에 창이 생겨 자꾸 아프거나 가려우면

초석·백반을 코에 넣는 치료법을 따라야 하네

담화를 씻어내는 것 외에는 다른 계책이 없으니

봉사를 추가하여 골고루 갈아서 써야 하네



## 齒證

### 치아의 증상

(總訣)

胃主牙牀腎主牙

補虛清熱各專家

倘因風化生蟲齧

抵穴探巢外治誇

(당종해의 가결)

위부는 잇몸을 주관하고 신장은 치아를 주관하니

허증을 보하고 열을 내릴 때는 각각의 방법을 써야 하네

풍사 때문에 충식(蟲齧)이 생겼다면

충치를 메우고 충식을 파내는 외치법이 유용하네

牙齒疼痛，由於生蟲蝕剝者，風濕熱所化也。宜烏梅化蟲散。

치아가 아픈 것은 벌레가 생겨서 갉아먹기 때문이니 풍·습·열의 사기가 변화한 것이다. 오매화충산을 써야 한다.

烏梅 三枚, 川椒 一錢, 乾薑 一錢, 黃連 二錢, 細辛 五分, 黃柏 一錢, 石膏 三錢,  
桔礬 五分, 明雄 一錢, 鉛粉 一錢。

오매 3개, 천초 1돈, 건강 1돈, 황련 2돈, 세신 5푼, 황백 1돈, 석고 3돈, 고백반 5푼, 명옹황 1돈, 연분 1돈.

歌曰:

蟲蝕牙疼薑與辛

椒連黃柏石膏遼

烏梅再入枯礬碾

鉛粉雄黃藥要真

가괄(歌括):

충식으로 치아가 아플 때는 건강과 세신에

천초、황련、황백과 석고를 넣고

오매를 추가한 후 고백반을 갈아 넣으며

연분、명옹황은 진품을 써야 하네

- [ 伯未按: 若因風寒而痛者, 以細辛嵌齒縫中. ]
- [ 진지제의 주석: 풍한(風寒) 때문에 치아가 아픈 경우에는 세신을 치아 사이에 끼워 넣는다. ]

牙齒腫痛, 或兼口舌皆痛者, 胃經之風火也. 宜清熱去風湯.

잇몸이나 치아가 붓고 아프면서 간혹 입과 혀까지 아픈 경우는 위경(胃經)에 풍화가 침범했기 때문이다. 청열거풍탕을 써야 한다.

枯芩 三錢, 石膏 三錢, 知母 二錢, 枳殼 一錢, 丹皮 三錢, 白芍 三錢, 白芷 二錢,  
防風 二錢, 銀花 三錢, 連翹 二錢, 豆根 二錢, 甘草 一錢, 牛膝 一錢, 牛蒡子 一  
錢.

고금 3돈, 석고 3돈, 지모 2돈, 지각 1돈, 목단피 3돈, 백작약 3돈, 백지 2  
돈, 방풍 2돈, 금은화 3돈, 연교 2돈, 산두근 2돈, 감초 1돈, 우슬 1돈, 우방  
자 1돈.

歌曰:

胃經風火腫傷牙  
知芍膏芩牛蒡加  
枳膝丹防甘草引  
豆翹白芷與銀花

가괄(歌括):

위경(胃經)에 생긴 풍화(風火)로 잇몸이 붓거나 치아가 상하면  
지모、백작약、석고、황금에 우방자를 더하고  
지각、우슬、목단피、방풍에 감초로 인경하며  
산두근、연교、백지와 금은화를 써야 하네

- [ 伯未按: 可用冰硼搽腫處, 或針刺出血少許, 勿令化膿. ]
- [ 진지제의 주석: 빙편과 봉사를 부은 곳에 발라도 괜찮다. 혹은 바늘로  
찔러 피를 조금 내되 굽게 만들면 안 된다. ]

牙痛不腫, 或腫不利涼藥者, 腎中之虛火也. 宜加減八味丸.

치아가 아프지만 잇몸이 붓지는 않거나 혹은 잇몸이 부었을 때 서늘한 약재가 효과가 없는 경우 신장에 허화(虛火)가 생겼기 때문이다. 가감팔미환을 써야 한다.

熟地 三錢, 山藥 三錢, 雲苓 三錢, 澤瀉 三錢, 丹皮 三錢, 山茱萸 三錢, 白芍 三  
錢, 牛膝 一錢, 寸冬 三錢, 安桂 八分, 附子 一錢五分, 骨碎補 三錢.

숙지황 3돈, 산약 3돈, 운남산 복령 3돈, 택사 3돈, 목단피 3돈, 산수유 3  
돈, 백작약 3돈, 우슬 1돈, 맥문동 3돈, 육계 8푼, 부자 1.5돈, 골쇄보 3돈.

歌曰:

牙疼不腫腎虛浮

地藥苓丹桂附求

碎補山萸冬共澤

芍同牛膝降兼收

가괄(歌括):

이가 아프지만 잇몸이 붓지 않으면 신장의 허화(虛火)가 뜬 것이니

숙지황·산약·복령·목단피와 육계·부자를 마련하고

골쇄보·산수유·맥문동·택사와

백작약과 우슬을 함께 넣어 허화를 내려주면서 수렴해야 하네

- [ 伯未按: 外治法, 用生附子熟地同搗, 敷足底心. ]

- [ 진지제의 주석: 외치법으로는 생부자와 속지황을 함께 찧어서 발바닥 가운데에 붙이는 방법이 있다. ]



## 舌證

### 허의 증상

(總訣)

舌乃心苗胃亦診

赤紅便作火來侵

有胎屬火分真假

枯潤之間仔細詳

(당종해의 가결)

허는 심장의 표상이고 위부도 나타내는 법이니

붉어지면 화(火)가 침범한 것으로 여겨야 하며

설태가 있으면 화에 속하나 허열인지 분별해야 하고

마르고 촉촉한 정도를 자세히 살펴야 하네

凡舌有胎, 或兼口苦溺黃者, 三焦經鬱熱也. 宜加味柴胡湯.

(증보) 설태가 있으면서 간혹 입이 쓰거나 소변이 누런 경우는 삼초경의 울열

(鬱熱) 때문이다. 가미시호탕을 써야 한다.

柴胡 二錢, 黃芩 二錢, 甘草 一錢, 當歸 三錢, 白芍 三錢, 寸冬 三錢, 前仁 三錢,

花粉 三錢, 知母 三錢, 滑石 三錢.

시호 2돈, 황금 2돈, 감초 1돈, 당귀 3돈, 백작약 3돈, 맥문동 3돈, 차전자 3돈, 천화분 3돈, 지모 3돈, 활석 3돈.

歌曰:

舌胎不論白和黃

但有皆爲熱內藏

加味柴胡芩草粉

知冬前滑芍歸良

가괄(歌括):

설태는 희고 누런 것을 불문하고

있기만 하면 모두 열이 몸속에 숨어 있는 것이네

시호탕에 황금、감초、천화분을 가미하고

지모、맥문동、차전자、활석과 백작약、당귀가 좋다네

舌尖赤痛, 或生鉅齒紅點者, 心經之遊火也. 宜加減瀉心湯.

혀끝이 벌겋고 아프면서 간혹 이를 갈거나 혀에 붉은 점이 생기는 경우는 심경  
(心經)에 유화(遊火)가 있기 때문이다. 가감사심탕을 써야 한다.

黃芩 三錢, 黃連 二錢, 當歸 三錢, 赤芍 三錢, 丹皮 三錢, 生地 三錢, 花粉 三錢,  
連翹 二錢, 前仁 三錢, 木通 一錢, 甘草 一錢, 牛蒡子 三錢.

황금 3돈, 황련 2돈, 당귀 3돈, 적작약 3돈, 목단피 3돈, 생지황 3돈, 천화분 3돈, 연교 2돈, 차전자 3돈, 목통 1돈, 감초 1돈, 우방자 3돈.

歌曰:

舌尖赤痛用芩連

牛蒡翹歸地芍先

花粉車前丹草和

木通瀉熱火全捐

가괄(歌括):

혀끝이 빨갛고 아플 때는 황금、황련을 써야 하니

우방자、연교、당귀와 생지황、적작약이 우선이며

천화분、차전자와 목단피、감초로 조화시키고

목통으로 열을 사하면 화(火)를 완전히 없앨 수 있다네

- [ 伯未按: 舌脹滿口, 生蒲黃末搽舌上, 若舌脹出口, 冰片一錢研敷. ]
- [ 진지제의 주석: 혀가 부어서 입에 가득 찰 때는 생포황 가루를 혀 위에 발라준다. 혀가 부어서 입 밖으로 나올 때는 빙편 1돈을 갈아서 뿌려준다. ]

舌胎黃燥, 兼見消渴引飲者, 胃中有熱邪也. 宜加味虎湯.

설태가 누렇게 끼고 혀가 마르면서 소갈증으로 물을 찾는 경우는 위부에 열사가 있기 때문이다. 가미백호탕을 써야 한다.

知母 三錢, 石膏 三錢, 花粉 三錢, 酒軍 一錢, 甘草 一錢, 生地 三錢, 枳殼 一錢.

지모 3돈, 석고 3돈, 천화분 3돈, 주증대황 1돈, 감초 1돈, 생지황 3돈, 지각 1돈.

歌曰:

舌胎黃燥用知膏

花粉軍甘地枳調

白虎西方金氣稟

再加清品散涼飈

가괄(歌括):

설태가 누렇게 끼고 혀가 마를 때는 지모와 석고를 써야 하니

천화분·주증대황·감초와 생지황·지각을 섞어야 하네

백호(白虎)는 서쪽의 금기(金氣)를 품고 있고

여기에 열을 없애는 약재를 더하여 시원한 바람으로 흩어주는 원리라네

舌胎滑潤, 兼見二便清利者, 眞寒而假熱也. 宜加味益元湯.

설태가 매끄럽고 촉촉하면서 대소변이 맑고 잘 나오는 경우는 원래 한증이어야 하지만 열증처럼 나타나는 것이다. 가미익원탕을 써야 한다.

乾薑 二錢, 附片 三錢, 黃連 二錢, 知母 二錢, 黨參 三錢, 白朮 三錢, 五味 八分,  
吳萸 二錢, 寸冬 三錢, 艾葉 一錢, 蔥白 三根, 童便 一杯.

건강 2돈, 부편 3돈, 황련 2돈, 지모 2돈, 당삼 3돈, 백출 3돈, 오미자 8푼,  
오수유 2돈, 맥문동 3돈, 애엽 1돈, 총백 3뿌리, 동변 1잔.

歌曰:

舌胎滑潤便清和

假熱眞寒薑附科

冬味知連蔥便引

艾萸參朮不嫌多

가괄(歌括):

설태가 매끄럽고 촉촉하면서 대소변이 맑고 편안하면  
열증이지만 원래는 한증이니 건강·부편 증상이라네  
맥문동·오미자·지모·황련에 총백·동변을 인경으로 쓰고  
애엽·오수유·당삼·백출은 많이 넣어도 무방하네

舌黑生刺, 手足日晡潮熱者, 胃中有燥屎也. 宜調胃承氣湯.

혀가 검게 되면서 혀바늘이 생기고 손발에 해질녘마다 조열(潮熱)이 나는 경  
우는 뱃속에 조시(燥屎)가 있기 때문이다. 조위승기탕을 써야 한다.

芒硝 二錢, 大黃 二錢, 枳殼 二錢, 厚樸 二錢, 甘草 五分.

망초 2돈, 대황 2돈, 지각 2돈, 후박 2돈, 감초 5푼.

歌曰:

燥屎留中舌刺芒

熱潮日晡細端詳

硝黃枳樸同甘草

調胃長沙有妙方

가괄(歌括):

조시(燥屎)가 뱃속에 있으면 혀바늘이 돋고

해질녘마다 조열(潮熱)이 나는지 세밀히 살펴야 하네

망초、대황、지각、후박을 감초와 함께 쓰니

조위승기탕은 장증경의 명방이라네

舌黑生刺, 心煩不得安臥者, 心火之亢熱也. 宜銀翹瀉心湯.

허가 검어지고 혀바늘이 돋으며 가슴이 답답하여 편안히 누워있지 못하는 경

우는 심화(心火)가 항진되어 열이 생겼기 때문이다. 은교사심탕을 써야 한다.

黃柏 二錢, 炒梔 二錢, 黃連 二錢, 黃芩 三錢, 生地 三錢, 白芍 二錢, 花粉 三錢,

銀花 二錢, 連翹 一錢, 竹茹 二錢, 草梢 一錢, 燈芯 一束.

황백 2돈, 산치인(볶는다) 2돈, 황련 2돈, 황금 3돈, 생지황 3돈, 백작약 2

돈, 천화분 3돈, 금은화 2돈, 연교 1돈, 죽여 2돈, 감초초 1돈, 등심 1속.

歌曰:

舌生黑刺臥難安

梔柏芩連用苦寒

地芍銀翹花粉共

燈心甘草竹茹餐

가괄(歌括):

혀가 검어지면서 혀바늘이 돋고 편히 눕지 못하는 경우에는

산치인、황백、황금、황련처럼 고한(苦寒)한 성질의 약재에

생지황、백작약、은교와 천화분을 함께 넣고

등심、감초초、죽여를 복용해야 하네

## 喉證

### 인후의 증상

(總訣)

最重咽喉出納關

那禁邪氣壅其間

清心開肺還平胃

惟望醫師妙轉旋

(당종해의 가결)

출입 관문인 인후는 매우 중요하니

사기가 인후를 막는 걸 무엇으로 막으랴

심장의 열을 내리고 폐기(肺氣)를 길러주면 문득 위부가 회복되리니

오직 의원의 뛰어난 임기응변을 바랄 뿐이네

咽喉紅腫, 其色多帶痰粘者, 風火之壅塞也. 宜加味甘桔湯.

인후가 붉게 부으면서 대부분 끈적한 담연이 붙어 있는 모습은 풍화(風火)가 침범하여 인후를 막은 것이다. 가미감길탕을 써야 한다.

豆根 一錢, 連翹 一錢, 炒梔 一錢, 甘草 一錢, 杏仁 三錢, 荊芥 一錢, 薄荷 五分,  
桔梗 二錢, 枳殼 八分, 花粉 二錢, 枯芩 二錢, 貝母 三錢, 旋覆 二錢, 射干 二錢.

산두근 1돈, 연교 1돈, 산치인(볶는다) 1돈, 감초 1돈, 행인 3돈, 형개 1돈,  
박하 5푼, 길경 2돈, 지각 8푼, 천화분 2돈, 고금 2돈, 패모 3돈, 선복화 2  
돈, 사간 2돈.

歌曰:

咽喉紅腫豆翹樞

甘杏荔荷枳桔宜

花粉枯芩清火用

射旋貝母滌痰施

가괄(歌括):

인후가 붉게 부으면 산두근、연교、산치인과  
감초、행인、형개、박하와 지각、길경을 써야 하네  
천화분、고금으로 열을 없애고  
사간、선복화、패모로 담연을 씻어내네

- [ 伯未按: 若大便燥結者, 當用涼膈散三錢入煎. ]
- [ 진지제의 주석: 대변이 마르면서 둉어리 형태라면 양격산 3돈을 넣고  
달여야 한다. ]
- [ 伯未按: 蜀刻本無花粉旋覆. ]
- [ 진지제의 주석: 측각본에는 천화분과 선복화가 없다. ]

咽喉白爛, 其聲嘶小不出者, 火熱乘肺金也. 宜滋肺百合湯.

인후가 하얗게 짓무르고 쉰 목소리가 작거나 아예 나오지 않는 경우는 심화(心火)가 폐금(肺金)을 억누르기 때문이다. 자폐백합탕을 써야 한다.

百合一錢, 知母一錢, 天冬二錢, 寸冬三錢, 花粉二錢, 杏仁三錢, 銀花一錢,  
生地三錢, 紫菀一錢, 甘草一錢, 桑葉一錢, 五倍子一錢.

백합 1돈, 지모 1돈, 천문동 2돈, 맥문동 3돈, 천화분 2돈, 행인 3돈, 금은화 1돈, 생지황 3돈, 자완 1돈, 감초 1돈, 상엽 1돈, 오배자 1돈.

歌曰:

咽喉白爛總宜滋

杏草銀桑合倍醫

知母二冬和紫菀

地黃花粉咽徐徐

가괄(歌括):

인후가 하얗게 짓무른 경우에는 대체로 자폐백합탕이 좋으니

행인·감초·금은화·상엽에 오배자를 합하여 치료하네

지모·천문동·맥문동에 자완을 섞고

생지황·천화분을 복용하면 인후가 편안해지리

- [ 伯未按: 須防白喉, 切勿大意. ]
- [ 진지제의 주석: 반드시 백전후(白纏喉)로 악화되지 않도록 방지해야 하

니 절대 대충 치료하지 말라.]

咽中疼痛, 生黃起泡起點者, 濕熱之結氣也. 宜清散薄荷湯.

목구멍이 아프면서 누런 것이 생기거나 수포가 생기거나 좁쌀같은 것이 생기는 경우는 습열(濕熱)이 뭉쳤기 때문이다. 청산박하탕을 써야 한다.

薄荷 五分, 荊芥 一錢, 柴胡 一錢, 知母 三錢, 黃芩 三錢, 檳榔 一錢, 草果 一錢,  
羌活 五分, 枳殼 一錢, 連翹 一錢, 射干 二錢, 杏仁 三錢, 僵蠶 三錢, 蟬退 五個.

박하 5푼, 형개 1돈, 시호 1돈, 지모 3돈, 황금 3돈, 빈랑 1돈, 초과 1돈, 강  
활 5푼, 지각 1돈, 연교 1돈, 사간 2돈, 행인 3돈, 백강잠 3돈, 선퇴 5개.

歌曰:

咽疼起泡薄柴荊

羌枳翹干芩母清

草果檳榔除濕積

僵蠶蟬杏熱俱平

가괄(歌括):

목구멍이 아프면서 수포가 생기면 박하·시호·형개와  
강활·지각·연교·사간과 황금·지모로 열을 없애고  
초과·빈랑으로 뭉친 습사를 제거하며  
백강잠·선퇴·행인으로 열증을 완전히 평정하네

咽中生蛾, 堕塞關隘不通者, 心經火上逆也. 宜加減導赤散.

목구멍에 생긴 유아(乳蛾, 편도선염)로 목구멍 입구가 막힌 경우는 심경(心經)의 화(火)가 위로 치받기 때문이다. 가감도적산을 써야 한다.

生地 三錢, 知母 二錢, 枳殼 一錢, 甘草 一錢, 薄荷 七分, 羌活 七分, 木通 一錢,  
竹葉 三錢, 靈仙 一錢, 皂刺 三錢, 黃連 三錢, 酒軍 一錢, 山甲 二片(炒), 牛蒡  
子 三錢.

생지황 3돈, 지모 2돈, 지각 1돈, 감초 1돈, 박하 7푼, 강활 7푼, 목통 1돈,  
죽엽 3돈, 위령선 1돈, 조각자 3돈, 황련 3돈, 주증대황 1돈, 천산갑 2조각  
(볶는다), 우방자 3돈.

歌曰:

靈仙皂刺破喉蛾

山甲知連及薄荷

牛蒡軍甘羌地枳

木通竹葉與調和

가괄(歌括):

위령선과 조각자는 인후에 생긴 유아를 터뜨리니

천산갑·지모·황련과 박하와

우방자·주증대황·감초와 강활·생지황·지각과

목통·죽엽을 잘 섞어서 써야 하네

- [ 伯未按: 乳蛾症於結喉兩旁, 按之有核, 可購貼喉異功散, 置太乙膏上, 貼之半日, 卽起泡, 用針刺破, 易紅膏藥貼之. ]
- [ 진지제의 주식: 유아(乳蛾) 증상은 결후(結喉, 울대) 양쪽에 생기며 누르면 멍울이 있다. 목구멍에 붙이는 이공산을 구입하여 태을고 위에 올린 다음 반나절 동안 붙이고 있으면 수포가 생긴다. 바늘로 수포를 찔러 터뜨리고 빨간 고약으로 바꾸어 붙인다. ]

凡紅喉證, 無論癰蛾腫起者, 總屬血分熱也. 宜唖點膽礬丸.

(증보) 일반적으로 홍후(紅喉)는 응저나 유아나 종기 증상을 막론하고 모두 혈분에 생긴 열 때문에 생긴다. 담반환(膽礬丸)을 환부에 붙여야 한다.

膽礬 三分, 熊膽 一錢, 皂刺 一錢, 硼砂 一錢, 火硝 一錢, 麝香 一分, 蜈蚣 二枚,  
大黃 五分, 鬱金 一錢, 牛黃 一分.

담반 3푼, 응담 1돈, 조각자 1돈, 봉사 1돈, 초식 1돈, 사향 1푼, 강랑 2개,  
대황 5푼, 울금 1돈, 우황 1푼.

[ 爲末, 蜜丸, 點唖喉間, 有痰則吐去. ]

[ 이상을 가루 내고 꿀과 섞어 환으로 빚는다. 목구멍 부근에 붙이고 있다가 가래가 생기면 뱉어낸다. ]

歌曰:

膽礬熊膽點紅喉

皂刺蜣螂一例收

硼麝二黃硝合研

鬱金加入症全瘳

가괄(歌括):

담반과 웅담을 홍후(紅喉)에 붙여야 하니

조각자、강랑도 똑같은 효과라네

봉사、사향、대황、우황과 초석을 함께 갈고

울금까지 넣으면 증상이 모두 낫는다네

- [ 伯未按: 可另購玄參三錢, 泡代茶飲. ]
- [ 진지제의 주석: 현삼 3돈을 따로 구입하고 차 대신 우려 마셔도 괜찮다. ]

凡白喉證, 無論癰爛疳蝕者, 總屬氣分熱也. 宜吹唦珠黃散.

(증보) 일반적으로 백전후(白纏喉)는 원인이 개선이든 짓무름이든 감질이든 충식이든 간에 모두 기분(氣分)의 열로 보고 치료해야 한다. 진황산을 불어넣어야 한다.

珍珠一錢, 牛黃三分, 麝香一分, 明雄一錢, 硼砂一錢, 甘草一錢.

진주 1돈, 우황 3푼, 사향 1푼, 명웅황 1돈, 봉사 1돈, 감초 1돈.

歌曰:

雄麝珠黃點白喉

硼砂甘草一分求

須知白爛關虛熱

不與紅喉一例投

가괄(歌括):

웅황、사향、진주、우황을 백전후에 불여야 하니

봉사、감초도 같은 분량을 마련하네

하얗게 짓무르면 허열과 관련있음을 알아야 하니

홍후(紅喉)와 똑같은 약을 쓰지 않는다네

## 胸前

### 흉부의 증상

(總訣)

上焦心肺屬胸中

空闊無塵比太空

寒熱血痰相阻滯

開提升降具全功

(당종해의 가결)

상초와 심장과 폐장은 흉부에 있으니

넓고 깨끗하여 태공(太空)과 같다네

한열과 혈담이 서로 막혀 정체되면

흘거나 빼주거나 오르내리도록 운행시켜야 완전한 효과가 있다네

胸前脹滿, 兼見口渴脇痛者, 少陽氣不暢也. 宜加減柴胡湯.

흉부가 빵빵해지면서 입이 마르고 옆구리가 아픈 경우는 소양경(少陽經)의 기 운이 제대로 뻗지 못하기 때문이다. 가감시호탕을 써야 한다.

柴胡一錢, 半夏二錢, 人參二錢, 黃芩二錢, 杏仁二錢, 瓜霜二錢, 枳殼一錢,  
旋覆二錢, 甘草一錢, 大棗二枚, 生薑三片, 荷梗三錢.

시호 1돈, 반하 2돈, 인삼 2돈, 황금 2돈, 행인 2돈, 과상 2돈, 지각 1돈, 선복화 2돈, 감초 1돈, 대조 2개, 생강 3조각, 하경 3돈.

歌曰:

脈痛胸前引脇旁

柴胡瓜蔞夏苓薑

枳甘參棗旋花杏

荷梗兼能達少陽

가괄(歌括):

흉부가 빽빽하고 아프면서 옆구리까지 당기면

시호、과상과 반하、황금、생강에

지각、감초、인삼、대조와 선복화、행인이오

하경은 소양경(少陽經)으로 인경한다네.

- [ 伯未按: 蜀刻本無旋覆荷梗. ]
- [ 진지제의 주석: 촉각본에는 선복화와 하경이 없다. ]

胸前痹痛, 兼見痛而徹背者, 心肺之陽鬱也. 宜瓜蔞薤白湯.

흉부가 저리고 아프면서 등까지 아픈 경우는 심장이나 폐장의 양기가 울체되었기 때문이다. 과루해백탕을 써야 한다.

桂枝 三錢, 生薑 三錢, 枳殼 一錢, 瓜蔞 三錢, 薤白 三錢, 清酒 一盞.

계지 3돈, 생강 3돈, 지각 1돈, 과루 3돈, 해백 3돈, 청주 1잔.

歌曰:

胸前痹痛勢連綿

徹背疼時更不堪

蔓桂枳薑添薤白

宣陽還要酒來煎

가괄(歌括):

흉부가 계속 저리고 아프면서

등까지 아플 때는 더욱 견디기 어렵다네

과루、계지、지각、생강에 해백을 더하고

양기를 소통시키기 위하여 반드시 술로 달여야 하네

胸前脹滿, 飯後更覺痞滿者, 胃虛而生痰也. 宜香砂六君湯.

흉부가 빵빵하면서 식후에 더욱 뱃속이 답답한 경우는 위부가 허하여 담연이

생긴 것이다. 향사육군탕을 써야 한다.

廣香一錢, 砂仁二錢, 白朮三錢, 雲苓三錢, 黨參三錢, 陳皮三錢, 半夏二錢,

生薑三片, 大棗二枚.

광향부자 1돈, 사인 2돈, 백출 3돈, 운남산 복령 3돈, 당삼 3돈, 진피 3돈,

반하 2돈, 생강 3조각, 대조 2개.

歌曰:

飯後胸前脹滿增

香砂陳朮解痰凝

參苓薑夏甘和棗

補胃調中效可憑

가괄(歌括):

식후에 흉부가 빵빵하고 답답함이 더욱 심해지면

광향부자、사인、진피、백출로 뭉친 담연을 풀어주고

당삼、운령、생강、반하에 감초와 대조로

위부를 보하고 뱃속을 편안하게 만드니 믿을 만한 효과라네

胸前結痛, 不可觸近按摩者, 水火相搏結也. 宜消息陷胸湯.

흉부에 생긴 멍울로 아파서 손도 못 대게 하는 경우는 수화(水火)의 기운이 부딪혀서 뭉친 것이다. 소식함흉탕을 써야 한다.

葶藶 一錢, 甘草 五分, 大黃 一錢(炒), 枳殼 一錢, 杏仁 三錢, 黃連 一錢, 瓜蔞  
(整枚搗)

정력 1돈, 감초 5푼, 대황 1돈(볶는다), 지각 1돈, 행인 3돈, 황련 1돈, 과루  
(통째로 찧는다).

歌曰:

陷胸葶苈枳黃攻

甘杏黃連力倍充

全仗瓜薑除積痛

膈中水火兩消融

가괄(歌括):

소식함흉탕의 정력、지황은 증상을 없애고

감초、행인、황련은 약효를 증폭하네

적통(積痛)을 제거하는 건 온전히 과루의 힘이니

흉격의 수화(水火)가 모두 녹아 사라지네

- [ 伯未按: 蜀刻本此方作甘遂、大黃、芒硝三味, 與消息之義不合. ]
- [ 진지제의 주석: 촉각본에서는 이 처방이 감수、대황、망초 3가지 약재로 되어 있었으나 이는 멍울을 사그라뜨리는 의미와 맞지 않는다. ]

胸前脹滿, 游走有聲而嘔者, 膔上有水飲也. 宜加味二陳湯.

흉부가 빽빽하면서 꾸르륵 소리가 나고 구토하는 경우는 흉격 위에 수음(水飲)이 있기 때문이다. 가미이진탕을 써야 한다.

陳皮 二錢, 雲苓 三錢, 法夏 三錢, 貝母 二錢, 桔梗 二錢, 甘草 一錢, 枳殼 一錢,  
白芥 一錢, 茣仁 三錢, 蘇子 二錢, 白朮 三錢, 生薑 三錢.

진피 2돈, 운남산 복령 3돈, 법제반하 3돈, 패모 2돈, 길경 2돈, 감초 1돈,  
지각 1돈, 백개자 1돈, 의이인 3돈, 소자 2돈, 백출 3돈, 생강 3돈.

歌曰:

水滿胸前走有聲

二陳加味最詳明

芥蘇桔貝苓甘夏

苡枳薑陳朮用生

가괄(歌括):

흉격에 수음(水飲)이 가득해 꾸루룩 소리가 나면

가미이진당에 가장 맞는 처방이라네

백개자·소자·길경·패모와 운령·감초·반하에

의이인·지각·생강·진폐와 백출·생강을 쓴다네

胸前疼痛, 徹背徹心不止者, 寒氣相攻衝也. 宜烏頭赤丸方.

흉부가 아프면서 등과 명치까지 계속 아픈 경우는 한사가 침범했기 때문이다.

오두적환 처방을 써야 한다.

乾薑 三錢, 附子 三錢, 烏頭 三錢, 蜀椒 二錢, 赤石脂 三錢.

건강 3돈, 부자 3돈, 오두 3돈, 촉초 2돈, 적석지 3돈.

歌曰:

徹心徹背痛無休

附子薑椒一劑投

赤石硃砂蜂蜜裹

散寒專取炮烏頭

가괄(歌括):

흉부에서 등과 명치까지 계속 아프면

부자·건강·촉초를 한 척 주어야 하네

꿀로 환을 빚어 적석지·주사를 입히면

한사를 흩어내는 건 오로지 습지에 싸서 구운 오두의 효능이라네

胸前煩痛, 口酸口苦悶鬱者, 火氣之結滯也. 宜肅清舒氣湯.

흉부가 답답하고 아프면서 입이 시거나 쓰거나 가슴이 답답한 경우는 열이 뭉쳤기 때문이다. 숙청서기탕을 써야 한다.

柴胡 二錢, 黃芩 二錢, 桔梗 二錢, 枳殼 一錢, 丹參 二錢, 菖蒲 一錢, 當歸 二錢,  
旋覆 二錢, 尖貝 二錢, 雲苓 二錢, 前仁 二錢, 甘草 一錢, 炒梔 二錢, 生薑 三片.

시호 2돈, 황금 2돈, 길경 2돈, 지각 1돈, 단삼 2돈, 창포 1돈, 당귀 2돈, 선복화 2돈, 첨패 2돈, 운남산 복령 2돈, 차전자 2돈, 감초 1돈, 산치인(볶는다) 2돈, 생강 3조각.

歌曰:

口苦兼酸病在胸

柴芩桔枳有奇功

參歸旋貝菖梔炒

前草薑苓一樣同

가괄(歌括):

입이 쓰거나 시면 병이 가슴에 있으니

시호、황금、길경、지각이 탁월한 효과가 있다네

단삼、당귀、선복화、첨째와 창포、산치인에

차전자、감초、생강、운령도 함께 넣네

- [ 伯未按: 蜀刻本無柴胡、黃芩、旋覆, 多吳萸、川連、梔子. ]
- [ 진지제의 주석: 촉각본에는 시호、황금、선복화가 없고 오수유、천련、치자가 추가되었다. ]

## 大腹

### 배의 증상

(總訣)

大腹中州總屬脾

虛寒實熱辨毫釐

木邪水濕皆爲寇

痰血蛔蟲亦易治

(당종해의 가결)

배는 중초이니 모두 비장에 속한 기관들이며

허실과 한열의 텔끝만 한 차이까지 분별해야 하네

풍사와 습사가 모두 침범하지만

담증、혈증、회충은 역시 치료하기 쉽다네

- [ 伯未按: 腹痛症極多變化, 宜及早檢查. ]
- [ 진지제의 주석: 복통은 매우 다양하므로 초기에 검사하는 편이 좋다. ]

大腹絞痛, 閉悶不得吐瀉者, 脾實而熱閉也. 宜加味三物湯.

배가 쥐어짜듯 아플 때 속이 답답하지만 구토나 설사도 하지 못하는 경우는 비  
장의 실열증 때문에 막힌 것이다. 가미삼물탕을 써야 한다.

枳殼 一錢, 厚樸 一錢, 大黃 一錢, 白芍 三錢, 黃芩 三錢, 杏仁 三錢, 甘草 一錢.

| 지각 1돈, 후박 1돈, 대황 1돈, 백작약 3돈, 황금 3돈, 행인 3돈, 감초 1돈.

歌曰:

腹中閉悶痛難禁

三物湯加芍與芩

脾實當攻休畏忌

大黃枳樸杏甘尋

가괄(歌括):

뱃속이 답답하고 막혀 아픈 것을 참기 어려우면

삼물탕에 백작약과 황금을 더해야 하네

비장의 실열을 공격함에 주저할 필요 없으니

대황·지각·후박과 행인·감초를 마련하라

腹中切痛, 兼見吐瀉厥冷者, 脾虛發霍亂也. 宜仲景理中湯.

뱃속이 끊어지듯 아프면서 구토·설사·궐랭까지 있는 경우는 비기(脾氣)가 허하여 꽉막이 발작한 것이다. 장중경의 이증탕을 써야 한다.

人參 三錢, 白朮 三錢, 乾薑 三錢, 甘草 二錢(炙).

| 인삼 3돈, 백출 3돈, 건강 3돈, 자감초 2돈.

歌曰:

霍亂多緣土氣虛

腹間切痛勢難舒

乾薑草朮同參用

調理中宮病自祛

가괄(歌括):

곽란은 대부분 비토(脾土)가 허해서 생기니

배 부근이 끊어지듯 아파 허리를 펴기 어렵다네

건강、감초、백출을 인삼과 함께 쓰고

뱃속을 잘 조리하면 병이 저절로 사라진다네

- [ 伯未按: 危殆時, 急用生薑蘸高粱酒, 擦四肢. ]
- [ 진지제의 주석: 몹시 위태로우면 급히 생강을 고량주에 적셔서 사지를 문지른다. ]

腹中脹滿, 飯後倦怠反飽者, 脾虛少運化也. 宜加味六君湯.

배가 빵빵하면서 더부룩하고 식후에 피곤해지면서 이상하게 배부른 경우는 비기(脾氣)가 허하여 소화를 잘 시키지 못하기 때문이다. 가미육군탕을 써야 한다.

廣香一錢, 砂仁二錢, 白朮三錢, 雲苓三錢, 人參三錢, 甘草一錢, 陳皮二錢,  
半夏二錢, 生薑三錢, 大棗三枚, 茯實三錢, 麥牙一錢.

광향부자 1돈, 사인 2돈, 백출 3돈, 운남산 복령 3돈, 인삼 3돈, 감초 1돈,  
진피 2돈, 반하 2돈, 생강 3돈, 대조 3개, 검실 3돈, 맥아 1돈.

歌曰:

飯餘反飽用參苓

朮半香砂效最靈

薑茨麥牙除腹滿

陳皮甘棗善調停

가괄(歌括):

식후에 이상하게 배부르면 인삼、복령을 써야 하니

백출、반하、광향부자、사인은 효과가 매우 좋네

생강、검실、맥아는 더부룩함을 제거하고

진피、감초、대조는 몸을 잘 조리해주네

腹中脹滿, 兼見大便溏泄者, 濕甚則濡泄也. 宜時方胃苓湯.

배가 빽빽하지만 대변이 주르륵 나오는 경우는 습사가 심하여 물같은 설사가  
나오는 것이다. 요새 처방인 위령탕을 써야 한다.

雲苓 三錢, 猪苓 三錢, 蒼朮 三錢, 白朮 三錢, 陳皮 二錢, 大棗 二枚, 桂枝 二錢,  
白芍 二錢, 甘草 一錢, 厚樸 一錢, 泽瀉 二錢, 生薑 三片.

운령 3돈, 저령 3돈, 창출 3돈, 백출 3돈, 진피 2돈, 대조 2개, 계지 2돈, 백작약 2돈, 감초 1돈, 후박 1돈, 택사 2돈, 생강 3조각.

歌曰:

腹滿還兼大便溏

二苓二朮棗陳薑

建中桂芍甘同樸

除濕仍加澤瀉詳

가괄(歌括):

배가 빵빵하지만 도리어 대변이 주르륵 나오면  
저령、복령、창출、백출과 대조、진피、생강에  
건중의 계지、백작약과 감초와 후박을 함께 넣네  
습사를 없애려면 여기에 택사까지 추가하여야 하네

腹中疼痛，有物自臍衝上者，腎氣之奔豚也。宜腎氣奔豚湯。

뱃속이 아프고 무언가가 배꼽부터 위쪽으로 치받는 것 같은 경우는 신허(腎虛)로 생긴 분돈(奔豚)이다. 신기분돈탕을 써야 한다.

桂枝 三錢, 雲苓 三錢, 白朮 二錢, 甘草 二錢, 芍仁 三錢, 附子 三錢(炮), 大棗 二枚.

계지 3돈, 운남산 복령 3돈, 백출 2돈, 감초 2돈, 의이인 3돈, 부자 3돈(습  
지에 싸서 굽는다), 대조 2개.

歌曰:

腎氣奔豚臍上衝

桂苓朮草古方宗

苡仁附子重加入

大棗和中煮要濃

가괄(歌括):

신허로 생긴 분돈이 배꼽 위로 치받으면

계지、복령、백출、감초가 고방의 근본이네

의이인、부자까지 많이 추가하고

대조는 속을 편하게 하니 진하게 달여야 하네

腹中疼痛, 有物自左衝上者, 肝氣之奔豚也. 宜肝氣奔豚湯.

뱃속이 아프면서 무언가가 왼쪽에서 위쪽으로 치밀어 오르는 경우는 간허(肝  
虛)로 생긴 분돈(奔豚)이다. 간기분돈탕을 써야 한다.

吳萸 一錢, 黃連 三錢, 雲苓 二錢, 烏梅 二枚, 荔核 三枚(研), 香附 三錢(研), 牡  
蠣 三錢(研).

오수유 1돈, 황련 3돈, 운남산 복령 2돈, 오매 2개, 여지핵 3개(간다), 향부자 3돈(간다), 모려 3돈(간다).

歌曰:

奔豚衝左屬肝經

荔枝核梅連取用靈

香附吳萸同理氣

再加牡蠣及雲苓

가괄(歌括):

왼쪽에서 치밀어 오르는 분돈은 간경(肝經)을 치료해야 하니

여지핵、오매、황련을 쓰는 것이 신효하네

향부자、오수유를 함께 넣어 기를 다스리고

모려와 복령까지 추가해야 하네

- [ 伯未按: 可加李根白皮二錢, 效尤捷. ]
- [ 진지제의 주석: 이근백피 2돈을 더하면 효과가 더욱 빠르다. ]

腹中大痛, 有物突起拒摩者, 虛寒見實象也. 宜大建中原方.

뱃속이 몹시 아프면서 무언가가 톡 튀어나왔지만 건드리지 못하게 하는 경우  
는 허한(虛寒)이 실제 모양으로 나타난 것이다. 대건중원 처방을 써야 한다.

人參 三錢, 蜀椒 二錢, 乾薑 二錢, 餡糖 三錢.

인삼 3돈, 촉초 2돈, 건강 2돈, 이당 3돈.

歌曰:

有物攻衝拒按摩

腹間突起痛難過

虛寒實象薑椒用

參共飴糖胃氣和

가괄(歌括):

무언가 튀어나오면서 만지기를 거부하고

배에 튀어나온 곳이 몹시 아픈 경우는

허한(虛寒)이 실제 모양으로 나타난 것이니 건강과 촉초를 쓰고

인삼과 이당으로 위기(胃氣)를 편안히 해야 하네

腹痛喜按, 舌上有白花點者, 內有蛔蟲擾也. 宜醋製烏梅丸.

복통일 때 문질러주면 좋아하면서 혀바닥에 흰 반점이 생기는 경우는 뱃속에

회충이 요동치는 것이다. 초제오매환을 써야 한다.

當歸 三錢, 黨參 三錢, 黃連 三錢, 黃柏 二錢, 細辛 一錢, 桂枝 三錢, 附片 三錢,

乾薑 二錢, 川椒 二錢, 烏梅 七枚(蒸去核).

당귀 3돈, 당삼 3돈, 황련 3돈, 황백 2돈, 세신 1돈, 계지 3돈, 부편 3돈, 건

강 2돈, 천초 2돈, 오매 7개(쪄서 씨를 제거한다).

歌曰:

舌上緣何起白花

蛔蟲內擾痛頻加

歸參連柏辛椒共

桂附薑梅醋製誇

가괄(歌括):

무엇 때문에 혀바닥에 흰 꽃이 생기는가

회충이 뱃속에서 요동치면 아픔이 점점 더해진다네

당귀、당삼、황련、황백과 세신、천초와 함께

계지、부편、건강과 식초로 볍제한 오매가 특출나네

- [ 伯未按: 小兒可用使君子炒食. ]
- [ 진지제의 주석: 소아는 사군자를 볶아서 먹여도 괜찮다. ]

腹中絞痛, 串走兩脇鳴痛者, 痰飲之積聚也. 宜加味二陳湯.

뱃속이 쥐어짜듯 아프고 양쪽 옆구리까지 울리면서 아픈 경우는 담음이 쌓였기 때문이다. 가미이진탕을 써야 한다.

陳皮 三錢, 半夏 三錢, 雲苓 三錢, 前胡 二錢, 甘草 一錢, 白芥 二錢, 蘇枝 二錢.

진피 3돈, 반하 3돈, 운남산 복령 3돈, 전호 2돈, 감초 1돈, 백개자 2돈, 소지 2돈.

歌曰:

腹中絞痛脇常鳴

陳夏雲苓甘草行

再用蘇枝通絡脈

前胡白芥使痰清

가괄(歌括):

뱃속이 쥐어짜듯 아프고 옆구리까지 늘 울리면

진피、반하、복령과 감초로 운행시키고

소지를 함께 써서 낙맥(絡脈)을 통하여 하며

전호、백개자로 담음을 없애네

- [ 伯未按: 服之不驗, 可加茺花五分. ]
- [ 진지제의 주석: 복용해도 효험이 없으면 원화 5푼을 추가해도 괜찮다. ]

腹中刺痛, 脈濇, 痛如刀錐者, 瘀血之阻滯也. 宜加減桃仁湯.

뱃속에 찌르는 듯한 통증이 있고 맥이 색(濇)하며 칼이나 송곳으로 찌르는 것  
같이 아픈 경우는 어혈이 울체되었기 때문이다. 가감도인탕을 써야 한다.

桃仁 三錢, 蒲黃 三錢, 赤芍 三錢, 白芍 三錢, 歸尾 三錢, 靈脂 二錢, 黃芩 三錢,  
川芎 一錢, 香附 三錢, 甘草 一錢, 鬱金 一錢, 青木香 二錢.

도인 3돈, 포황 3돈, 적작약 3돈, 백작약 3돈, 당귀미 3돈, 오령지 2돈, 황금 3돈, 천궁 1돈, 향부자 3돈, 감초 1돈, 울금 1돈, 청목향 2돈.

歌曰:

腹中刺痛主桃仁

二芍芩歸芎草均

香附蒲黃脂鬱木

酒軍慎用告醫人

가괄(歌括):

뱃속의 찌르는 통증에는 도인을 주로 하고

적작약、백작약、황금、당귀와 천궁、감초를 섞어주네

향부자、포황과 오령지、울금、목향을 쓰고

대황은 신중히 써달라고 의원에게 알려줘야 하네

腹中猝痛, 由傷風邪而得者, 肝氣侮脾土也. 宜柴胡桂枝湯.

상풍을 앓다가 뱃속이 갑자기 아픈 경우는 간목(肝木)이 비토(脾土)를 억누르기 때문이다. 시호계지탕을 써야 한다.

柴胡 二錢, 桂枝 二錢, 半夏 三錢, 人參 三錢, 青皮 一錢, 黃芩 二錢, 白芍 二錢,  
甘草 一錢, 大棗 二枚, 生薑 三片.

시호 2돈, 계지 2돈, 반하 3돈, 인삼 3돈, 청피 1돈, 황금 2돈, 백작약 2돈,  
감초 1돈, 대조 2개, 생강 3조각.

歌曰:

腹中猝痛係風傷

土<sup>1</sup>侮脾經參棗薑

夏草青皮芩桂合

柴胡白芍細商量

가괄(歌括):

뱃속이 갑자기 아프면 상풍 때문이네

간목이 비통을 얹누르는 형국이니 인삼、대조、생강에

반하、감초、청피와 황금、계지를 합하고

시호、백작약은 자세히 살펴 써야 하네

腹中猝痛, 由傷邪祟而得者, 皆血亂正氣也. 宜加減正氣散.

사수에 씌인 후 뱃속이 갑자기 아픈 경우는 모두 혈이 정기(正氣)를 어지럽힌  
것이다. 가감정기산을 써야 한다.

蒼朮 三錢, 陳皮 一錢, 木香 一錢, 黨參 三錢, 雲苓 三錢, 桂心 二錢, 天麻 二錢,  
半夏 二錢, 大棗 三枚, 生薑 五片, 龍骨 三錢, 麝香 少許.

창출 3돈, 진피 1돈, 목향 1돈, 당삼 3돈, 운남산 복령 3돈, 계심 2돈, 천마  
2돈, 반하 2돈, 대조 3개, 생강 5조각, 용골 3돈, 사향 조금.

歌曰:

邪祟傷人腹痛增

蒼苓陳夏有奇能

天麻麝木同龍骨

桂棗薑參正氣升

가괄(歌括):

사수에 씌인 후 복통이 심해졌을 때는

창출、복령、진피、반하가 신기한 효능이 있다네

천마、사향、목향과 용골을 합하고

계심、대조、생강、당삼으로 정기(正氣)를 끌어 올리네

1. 土  木 \*본문 ←

## 小腹

### 아랫배의 증상

(總訣)

膀胱胞室與肝經

時輩猶知此數層

獨於瘕氣和寒疝

此意從來少識人

(당종해의 가결)

방광과 자궁과 간경(肝經)은

요즘 의원들도 세세히 알지만

유독 징가(癥瘕)와 한산(寒疝)에 대해서는

예로부터 아는 사람이 적다네

小腹滿痛, 由於小便不通者, 膀胱之水結也. 宜加味五苓散.

소변이 잘 나오지 않다가 아랫배가 더부룩하면서 아픈 경우는 방광에 수(水)  
가 뭉쳤기 때문이다. 가미오령산을 써야 한다.

白芍 三錢, 白朮 三錢, 雲苓 三錢, 猪苓 三錢, 漚瀉 三錢, 杏仁 三錢, 桂枝 二錢.

백작약 3돈, 백출 3돈, 운남산 복령 3돈, 저령 3돈, 택사 3돈, 행인 3돈, 계지 2돈.

歌曰:

小腹疼時便溺窮

膀胱水結二苓攻

朮和桂澤心陽導

芍杏還從肝肺通

가괄(歌括):

아랫배가 아플 때 소변이 막혔다면

방광에 수가 뭉친 것이니 복령과 저령으로 치료해야 하네

백출、계지、택사는 심장의 양기를 인도하고

백작약、행인은 다시 간장과 폐장을 따라 통하게 하네

小腹滿痛, 小便仍然通利者, 胞宮之血結也. 宜加減桃仁湯. [ 重者加大黃 ]

아랫배가 어부룩하면서 아프지만 소변이 평소처럼 잘 나오는 경우는 자궁에 혈이 뭉쳤기 때문이다. 가감도인탕을 써야 한다. [ 증상이 심하면 대황을 더한다 ]

桃仁 一錢, 蒲黃 三錢, 赤芍 二錢, 白芍 二錢, 靈脂 三錢, 鬱金 一錢, 歸尾 三錢,  
木香 一錢, 香附 三錢, 黃芩 二錢, 甘草 一錢, 川芎 八分.

도인 1돈, 포황 3돈, 적작약 2돈, 백작약 2돈, 오령지 3돈, 울금 1돈, 당귀  
미 3돈, 목향 1돈, 향부자 3돈, 황금 2돈, 감초 1돈, 천궁 8푼.

歌曰:

疼居少腹便猶通

歸鬱靈桃蒲草攻

二芍木香香附子

芎芩或與大黃同

가괄(歌括):

아랫배가 아프지만 소변이 여전히 잘 나오면

당귀·울금·오령지·도인과 포황·감초로 치료해야 하네

적작약·백작약·목향과 향부자에

천궁·황금을 쓰고 혹은 대황까지 넣네

小腹絞痛, 繞臍上下難忍者, 下焦之寒疝也. 宜烏頭羊肉湯.

아랫배가 쥐어짜듯 아프고 배꼽 위아래 부근이 참지 못할 정도로 아픈 경우는  
하초에 한산(寒疝)이 생겼기 때문이다. 오두양육탕을 써야 한다.

當歸 三錢, 生薑 三錢, 烏頭 二錢(炮), 羊肉 四兩.

당귀 3돈, 생강 3돈, 오두 2돈(습지에 싸서 굽는다), 양육 4냥.

歌曰:

繞臍疼痛下焦寒

羊肉烏頭薑共餐

更有當歸宜合用

須知四藥總溫肝

가괄(歌括):

배꼽 주위가 아픈 것은 하초의 한산 때문이니

양육、오두와 생강을 함께 먹으라

여기에 당귀까지 더하면 더욱 좋으니

네 약재가 모두 간장을 따뜻하게 만든다는 걸 꼭 알아야 하네

- [ 伯未按: 感寒腹痛, 用食鹽川椒炒熱, 煎臍四周. ]
- [ 진지제의 주석: 한사가 침범하여 생긴 복통에는 소금과 천초를 볶아서 뜨거울 때 배꼽 주위에 찌질한다. ]

小腹旁痛, 以及軟肋俱痛者, 厥陰血不和也. 宜當歸四逆湯.

아랫배 옆쪽에서부터 옆구리 갈비뼈까지 모두 아픈 경우는 궐음경의 혈이 불 안정하기 때문이다. 당귀사역탕을 써야 한다.

當歸 三錢, 桂枝 二錢, 細辛 五分, 白芍 二錢, 木通 一錢, 生地 二錢, 雲苓 二錢,  
香附 二錢, 靈脂 二錢, 甘草 一錢, 橘葉 三錢, 艾葉 二錢, 川芎 一錢, 台烏 二錢.

당귀 3돈, 계지 2돈, 세신 5푼, 백작약 2돈, 목통 1돈, 생지황 2돈, 운남산  
복령 2돈, 향부자 2돈, 오령지 2돈, 감초 1돈, 굴엽 3돈, 애엽 2돈, 천궁 1  
돈, 천태오약 2돈.

歌曰:

小腹疼連軟脇旁

歸辛桂芍地通嘗

芎靈香附台烏草

橘葉雲苓艾煮湯

가괄(歌括):

아랫배 통증이 옆구리까지 이어진 경우에는

당귀、세신、계지、백작약과 생지황、목통을 복용해야 하니

천궁、오령지、향부자와 천태오약、감초에

굴엽、복령과 애엽을 탕약으로 달여야 하네

小腹疼痛, 得屁腹鳴乃快者, 小腸氣不和也, 宜普明橘核丸.

아랫배가 아프다가 방귀가 나오고 배에서 소리가 나면 시원해지는 경우는 소  
장의 기가 불안정하기 때문이다. 보명굴핵환을 써야 한다.

查核 二錢, 荔枝 三錢, 吳萸 一錢, 橘核 三錢, 香附 三錢, 小茴 一錢, 棟子 三錢.

산사핵 2돈, 여지 3돈, 오수유 1돈, 굴핵 3돈, 향부자 3돈, 소회향 1돈, 연자 3돈.

歌曰:

腹鳴得屁痛方輕

查荔吳萸橘核呈

香附小茴和棟子

小腸疼痛此方平

가괄(歌括):

배에서 소리가 나고 방귀가 나와야 복통이 잦아들 땐

산사핵、여지、오수유와 굴핵을 드려야 하네

향부자、소회향과 연자까지 합하면

소장의 통증이 이 처방으로 평온해지네

小腹疼痛, 由於淋悶血虛者, 胞宮瘀與熱也. 宜下瘀清熱湯.

(증보) 소변이 찔끔찔끔 나오고 월경의 양이 적으면서 아랫배가 아픈 경우는 자궁에 어혈과 열이 있기 때문이다. 하어청열탕을 써야 한다.

黃栢 二錢, 黃芩 三錢, 白芍 二錢, 赤芍 二錢, 桃仁 三錢, 牛膝 一錢, 丹皮 三錢,  
茜草 一錢, 歸尾 三錢, 生地 三錢, 甘草 一錢.

황백 2돈, 황금 3돈, 백작약 2돈, 적작약 2돈, 도인 3돈, 우슬 1돈, 목단피 3  
돈, 천초근 1돈, 당귀미 3돈, 생지황 3돈, 감초 1돈.

歌曰:

小腹疼因血結胞

栢苓二芍並甘梢

桃仁牛膝丹和茜

歸地濃煎煮作膠

가괄(歌括):

아랫배의 통증이 자궁의 어혈 때문이라면

황백、황금、백작약、적작약과 감초를 함께 넣고

도인、우슬과 목단피와 천초근에

당귀、생지황을 진하게 달여 아교처럼 될 때까지 끓여야 하네

## 脇肋

### 옆구리의 증상

(總訣)

側邊肝膽所分司

和暢陰陽兩得宜

若係結疼宜破利

非痰即血莫遲疑

(당종해의 가결)

옆구리는 간장과 담부가 나누어 관장하니

음양을 조화롭게 맞추면 양쪽 모두가 편안하네

무언가 뭉쳐서 아프다면 깨뜨리거나 배출시키고

담증이 아니면 혈증일 테니 주저하지 마시오

兩脇下痛, 難於俯仰屈伸者, 少陽氣不和也. 宜加減柴胡湯.

양 옆구리 아래가 아프면서 허리를 구부리고 펴거나 사지를 접고 펴기가 어려운 경우는 소양경의 기가 조화롭지 못하기 때문이다. 가감시호탕을 써야 한다.

黨參 三錢, 柴胡 二錢, 黃芩 二錢, 半夏 二錢, 歸尾 三錢, 青皮 一錢, 牡蠣 三錢,  
生薑 三片, 甘草 一錢, 竹茹 三錢.

당삼 3돈, 시호 2돈, 황금 2돈, 반하 2돈, 당귀미 3돈, 청피 1돈, 모려 3돈,  
생강 3조각, 감초 1돈, 죽여 3돈.

歌曰:

脇下疼時礙屈伸

參柴芩草用通神

竹茹牡蠣薑歸入

半夏青皮總要陳

가괄(歌括):

옆구리 아래가 아프면서 몸을 굽히거나 펴기가 어려우면

당삼、시호、황금、감초로 신(神)을 통하게 해야 하니

죽여、모려와 생강、당귀를 넣고

반하、청피까지 모두 넣어야 하네

- [ 伯未按: 兩脇不時作痛者, 枳殼二錢爲末, 鹽酒調服. ]
- [ 진지제의 주석: 양쪽 옆구리가 수시로 아픈 경우에는 지각 2돈을 가루 내어 소금 넣은 술에 타서 복용한다. ]

兩脇下痛，穿透游走有聲者，肝脾之痰飲也。宜加味二陳湯。

양쪽 옆구리 아래가 아프면서 무언가가 뚫고 돌아다니는 듯한 소리가 나는 경 우는 간장이나 비장에 담음이 있기 때문이다. 가미이진탕을 써야 한다.

陳皮 二錢, 半夏 二錢, 雲苓 三錢, 甘草 一錢, 白朮 二錢, 前胡 二錢, 紫蘇枝 三  
錢.

진피 2돈, 반하 2돈, 운남산 복령 3돈, 감초 1돈, 백출 2돈, 전호 2돈, 자소  
지 3돈.

歌曰:

脇疼串走有聲音

陳夏雲苓甘草斟

白朮前胡痰飲滌

蘇枝通絡免寒侵

가괄(歌括):

옆구리가 아프면서 무언가가 돌아다니며 소리가 나면

진피·반하·복령과 감초를 헤아려 쓰고

백개자·전호로 담음을 씻어내면서

자소지로 경락을 통하게 하여 한사의 침입에서 벗어나야 하네

兩軟脇痛, 以及小腹俱痛者, 厥陰血不和也. 宜血府逐瘀湯.

양쪽 옆구리부터 아랫배까지 모두 아픈 경우는 궤음경의 혈이 불안정하기 때  
문이다. 혈부축어탕을 써야 한다.

當歸 三錢, 生地 二錢, 桃仁 三錢, 紅花 一錢, 枳殼 一錢, 赤芍 二錢, 柴胡 一錢,  
川芎 一錢, 桔梗 二錢, 牛膝 三錢, 甘草 一錢.

당귀 3돈, 생지황 2돈, 도인 3돈, 홍화 1돈, 지각 1돈, 적작약 2돈, 시호 1  
돈, 천궁 1돈, 길경 2돈, 우슬 3돈, 감초 1돈.

歌曰:

脇同小腹痛牽連

四物歸芎地芍全

桃核紅花牛膝共

枳柴桔草逐瘀先

가괄(歌括):

옆구리와 아랫배까지 통증이 이어지면

사물탕의 당귀、천궁、생지황、작약을 기본으로

도인、홍화、우슬을 함께 넣고

지각、시호、길경、감초를 써야 하니 어혈 몰아내는 게 우선이네

脇下偏痛, 瘀結硬滿不去者, 血氣痰三積也. 宜三消去瘀湯.

한쪽 옆구리만 아프면서 막히거나 뭉치거나 단단하거나 더부룩한 게 사라지  
지 않는 경우는 혈이나 기나 담음으로 생긴 적취 때문이다. 삼소거비탕을 써야  
한다.

附子 二錢, 細辛 五分, 大黃 一錢, 白芥 三錢, 靈脂 三錢, 香附 三錢.

부자 2돈, 세신 5푼, 대황 1돈, 백개자 3돈, 오령지 3돈, 향부자 3돈.

歌曰:

脇下緣何痛一偏

氣痰與血積經年

辛軍附芥同香附

靈脂加來喜破堅

가괄(歌括):

옆구리 아래가 어찌하여 한쪽만 아픈가

기와 담음과 혈이 쌓여 몇 년이 되었기 때문이네

세신、대황、부자、백개자를 향부자와 함께 넣고

오령지까지 더하면 굳은 적취를 잘 깨뜨리네

## 背證

### 등의 증상

(總訣)

太陽與肺氣如天

統主諸陽背上旋

實證最多虛證少

無分虛實總驅寒

(당종해의 가결)

태양경과 폐경은 하늘과 같은 기운이니

모든 양경을 총괄하여 등 위를 지나가네

실증이 가장 많고 허증은 적으니

허실과 상관 없이 모두 한사를 몰아내야 하네

背惡寒冷，由於外感發熱者，太陽經傷寒也。宜人參敗毒散。

외감으로 열이 나다가 등에 오한이 나는 경우는 태양경에 한사가 침범했기 때  
문이다. 인삼패독산을 써야 한다.

羌活 一錢, 獨活 一錢, 柴胡 二錢, 前胡 二錢, 川芎 八分, 枳殼 一錢, 沙參 二錢,  
桔梗 二錢, 杏仁 三錢, 茯苓 三錢, 甘草 一錢, 生薑 三片, 大棗 二枚, 粉葛 三錢。

강활 1돈, 독활 1돈, 시호 2돈, 전호 2돈, 천궁 8푼, 지각 1돈, 사삼 2돈, 길경 2돈, 행인 3돈, 복령 3돈, 감초 1돈, 생강 3조각, 대조 2개, 분갈 3돈.

歌曰:

背冷多因外感寒

柴前羌獨枳葛攢

參苓桔杏同甘草

葛棗生薑發表安

가괄(歌括):

등이 시린 것은 대부분 한사에 외감되었기 때문이니

시호、전호、강활、독활과 지각、천궁으로 돋고

사삼、복령、길경、행인과 감초를 함께 넣어

분갈、대조、생강으로 표부를 발산시키면 편안해지네

[ 伯未按: 可用括痧法佐之. ]

[ 진지제의 주석: 팔사법(括痧法, 도구로 피부를 문지르는 방법)을 함께

사용해도 괜찮다. ]

背惡寒冷, 或兼手足清冷者, 太陽經陽虛也. 宜原方附子湯.

등에 오한이 나면서 간혹 손발이 시린 경우는 태양경의 양기가 허하기 때문이다. 부자탕 원방을 써야 한다.

附子 三錢, 白朮 三錢, 人參 三錢, 白芍 三錢, 雲苓 三錢, 生薑 三錢.

부자 3돈, 백출 3돈, 인삼 3돈, 백작약 3돈, 운남산 복령 3돈, 생강 3돈.

歌曰:

背兼手足冷淒淒

參朮薑芍附齊

要識陽虛宜補氣

不妨斟酌進刀圭

가괄(歌括):

등과 아울러 손발이 차갑고 시릴 땐

인삼、백출、생강、복령과 백작약、부자를 똑같이 넣네

양허에는 기(氣)를 보해야 함을 알아야 하니

증상을 헤아려서 약을 복용해도 무방하네

背痛連項, 或兼發熱惡寒者, 太陽經風寒也. 宜人參敗毒散.

등부터 뒷목까지 아프면서 간혹 발열과 오한까지 있는 경우는 태양경에 풍한

(風寒)이 침범했기 때문이다. 인삼패독산을 써야 한다.

羌活 一錢, 獨活 一錢, 柴胡 二錢, 前胡 二錢, 川芎 八分, 枳殼 一錢, 沙參 二錢,

桔梗 二錢, 杏仁 三錢, 茯苓 三錢, 甘草 一錢, 生薑 三片, 大棗 二枚, 粉葛 三錢.

강활 1돈, 독활 1돈, 시호 2돈, 전호 2돈, 천궁 8푼, 지각 1돈, 사삼 2돈, 길경 2돈, 행인 3돈, 복령 3돈, 감초 1돈, 생강 3조각, 대조 2개, 분갈 3돈.

歌曰:

背痛緣何與項連

人參敗毒總當先

柴前羌獨枳芎草

杏桔苓<sup>1</sup> 薑葛棗全

가괄(歌括):

등의 통증이 무엇 때문에 뒷목까지 연결되는가

인삼패독탕을 우선 써야 하네

시호、전호、강활、독활과 지각、천궁、감초에

행인、길경、복령、생강과 분갈、대조로 온전해지네

背痛連肩, 或兼吐痰咳嗽者, 肺經有痰飲也. 宜加味蘇子湯.

등부터 어깨까지 아프면서 담연을 토하거나 기침까지 하는 경우는 폐경에 담음이 생겼기 때문이다. 가미소자탕을 써야 한다.

羌活 一錢五分, 獨活 一錢, 柴胡 一錢, 前胡 二錢, 枳殼 一錢, 桔梗 三錢, 大棗 二枚, 雲苓 二錢, 杏仁 三錢, 蘇子 二錢, 黃芩 二錢, 生薑 三片, 竹茹 二錢.

강활 1.5돈, 독활 1돈, 시호 1돈, 전호 2돈, 지각 1돈, 길경 3돈, 대조 2개,

운남산 복령 2돈, 행인 3돈, 소자 2돈, 황금 2돈, 생강 3조각, 죽여 2돈.

歌曰:

背痛連肩咳嗽兼

柴前羌獨杏蘇添

棗茹枳桔薑苓茯

滌盡頑痰唾不黏

가괄(歌括):

등부터 어깨까지 아프면서 기침까지 하면

시호、전호、강활、독활에 행인、소자를 더하고

대조、죽여、지각、길경과 생강、황금、복령으로

끈적한 담연을 싹 씻어내면 침이 끈적이니 않으리

1. 荸  苓 ※본문 ←

## 腰證

### 허리의 증상

(總訣)

腰爲腎竅宜補溫

濕着血瘀皆令疼

亦有痛連肩背者

太陽經病討根源

(당종해의 가결)

허리는 신장과 연결되어 있어 보하고 따뜻하게 해야 하는 법이니

습기가 붙거나 어혈이 생기면 모두 통증이 생기네

또한 허리부터 어깨나 등까지 아픈 경우가 있으니

태양경의 병으로 원인을 찾아야 하네

腰間沉痛, 如帶五千錢重者, 腎經受寒濕也. 宜時方腎着湯.

허리 부분이 묵직하고 아파 오천 돈의 무게를 찬 것 같은 경우는 신경에 한습

(寒濕)이 침범했기 때문이다. 요즘 처방인 신착탕을 써야 한다.

乾薑 三錢, 白朮 三錢, 雲苓 五錢, 甘草 二錢.

건강 3돈, 백출 3돈, 운남산 복령 5돈, 감초 2돈.

歌曰:

腎着腰疼若帶錢

薑苓白朮草梢連

除寒利濕無他術

漫道時方力不全

가괄(歌括):

신착탕은 허리가 아프고 무거운 돈꾸러미를 찬 것 같을 때 쓰니

건강、복령、백출과 감초를 쓰네

한사를 제거하고 습사를 배출하는 것 말고는 다른 방법이 없으니

요즘 처방의 효과가 완전하지 않다고 함부로 말하지 말라

- [ 伯未按: 三因方原註, 如大便泄者, 加蒼朮、陳皮、丁香. ]
- [ 진지제의 주석: 《삼인방三因方》의 설명에 '설사를 하면 창출、진피、정향을 추가한다.'라고 하였다. ]

腰痛難忍, 有如刀錐刺割者, 瘀血積腰際也. 宜鹿角利腰湯.

참기 어려울 정도로 허리가 아프고 칼이나 송곳으로 찌르는 것 같은 경우는 어혈이 허리 부근에 쌓였기 때문이다. 녹각이요탕을 써야 한다.

鹿角 三錢, 歸尾 三錢, 白芍 三錢, 丹皮 三錢, 紅花 一錢, 牛膝 二錢, 繢斷 三錢.

녹각 3돈, 당귀미 3돈, 백작약 3돈, 목단피 3돈, 홍화 1돈, 우슬 2돈, 속단 3돈.

歌曰:

腰疼難忍似錐刀

歸芍丹皮等分熬

鹿角紅花同續斷

再加牛膝煮成膏

가괄(歌括):

참기 어려운 요통이 송곳과 칼로 찌르는 듯하면

당귀、백작약、목단피 같은 분량을 달여야 하네

녹각、홍화와 속단을 함께 넣고

우슬까지 추가하여 달여서 고약처럼 만들지

腰痛軟弱，或兼小便不利者，虛勞腎氣弱也。宜金匱腎氣丸。

허리가 아프고 힘을 줄 수 없으면서 간혹 소변이 잘 나오지 않는 경우는 허로  
로 신기(腎氣)가 허약해졌기 때문이다. 금궤신기환을 써야 한다.

熟地 四錢, 淮藥 三錢, 雲苓 三錢, 附子 三錢, 安桂 一錢, 罂粟 三錢, 丹皮 三錢,  
山茱萸 三錢.

숙지황 4돈, 회남산 산약 3돈, 운남산 복령 3돈, 부자 3돈, 안계 1돈, 택사 3돈, 목단피 3돈, 산수유 3돈.

歌曰:

腰疼軟弱腎元虛

桂附丹萸藥籠儲

山藥雲苓兼澤瀉

地黃滋補漸寬舒

가괄(歌括):

허리가 아프고 연약한 경우는 신기(腎氣)가 허약해졌기 때문이니

안계·부자·목단피·산수유를 약재통에 넣고

산약·복령과 택사를 겸하여

숙지황으로 자음(滋陰)하고 보혈(補血)하면 점차 편안해지리

- [ 伯未按: 可用陳酒煮猪腰子啖之, 或加杜仲續斷亦佳. 一方用合桃肉四兩補骨脂一兩同搗, 日食三四錢. ]
- [ 진지제의 주석: 진주(陳酒)에 돼지 허리를 삶아서 먹어도 괜찮고, 두충과 속단을 가미해도 효과가 좋다. 어떤 처방에는 도육(桃肉) 4냥과 보골지 1냥을 함께 찢어서 하루에 3 - 4돈씩 먹는다고 하였다. ]

腰痛連背, 或兼寒熱頭痛者, 風寒襲太陽也. 宜人參敗毒散.

허리부터 등까지 아프면서 간혹 오한 발열과 두통까지 있는 경우는 풍한(風寒)이 태양경을 침범했기 때문이다. 인삼패독산을 써야 한다.

羌活 一錢, 獨活 一錢, 柴胡 二錢, 前胡 二錢, 川芎 八分, 枳殼 一錢, 沙參 二錢,  
桔梗 二錢, 杏仁 三錢, 茯苓 三錢, 甘草 一錢, 生薑 三片, 大棗 二枚, 粉葛 三錢.

강활 1돈, 독활 1돈, 시호 2돈, 전호 2돈, 천궁 8푼, 지각 1돈, 사삼 2돈, 길경 2돈, 행인 3돈, 복령 3돈, 감초 1돈, 생강 3조각, 대조 2개, 분갈 3돈.

歌曰:

頭疼腰痛總因風

藥用人參敗毒攻

二活柴前芎枳桔

苓甘葛棗杏薑通

가괄(歌括):

두통에 요통까지 있으면 모두 풍사 때문이니

인삼패독산을 써서 치료해야 하네

독활、강활、시호、전호와 천궁、지각、길경에

복령、감초、분갈、대조와 행인、생강을 써야 하네

腰痛溺赤, 或兼曲而不伸者, 陰虛筋骨縮也. 宜加味補陰丸.

(증보) 허리가 아프고 소변이 붉으며 간혹 허리를 굽힌 채 펴지 못하는 경우는 음허(陰虛)로 근골이 오그라들었기 때문이다. 가미보음환을 써야 한다.

生地 三錢, 知母 二錢, 黃柏 二錢, 龜板 三錢(炙), 繢斷 三錢, 山茱萸 三錢, 丹皮 二錢, 蔚蕤 二錢, 竹茹 一錢, 牛膝 一錢, 鹿角屑 一錢.

생지황 3돈, 지모 2돈, 황백 2돈, 구판 3돈(굽는다), 속단 3돈, 산수유 3돈,  
목단피 2돈, 위유 2돈, 죽여 1돈, 우슬 1돈, 녹각설 1돈.

歌曰:

腰痛緣何曲不伸

陰虛筋縮地宜生

丹皮續斷知萸柏

龜鹿茹蕤牛膝行

가괄(歌括):

허리가 아플 때 어찌하여 굽힌 채 펴지 못하는가

음허(陰虛)로 근골이 오그라든 것이니 생지황이 좋네

목단피·속단과 지모·산수유·황백에

구판·녹각·죽여·위유와 우슬을 써야 하네



## 手證

### 손의 증상

(總訣)

手爲四末屬脾經

兩掌中心屬少陰

厥熱兩條須辨治

熱潮時節要分明

(당종해의 가결)

손은 사지의 말단으로 비경(脾經)에 속하고

양 손바닥 중심은 소음경에 속하네

손이 차가운지 뜨거운지 반드시 구별하여 치료해야 하고

조열인지 언제 나는 열인지 분명히 구분해야 하네

手發厥冷，或兼泄利清穀者，脾腎之虛寒也。宜附子理中湯。

손 끝이 차가워지면서 간혹 물거나 소화되지 않은 음식물을 설탕하는 경우는

비장이나 신장에 허한(虛寒)이 생겼기 때문이다. 부자이중탕을 써야 한다.

乾薑 三錢, 附子 三錢, 黨參 三錢, 白朮 三錢, 甘草 二錢(炙).

건강 3돈, 부자 3돈, 당삼 3돈, 백출 3돈, 자감초 2돈.

歌曰:

脾腎虛寒手冷殼

不離朮附與乾薑

再加參草調中胃

四末陽回正氣昌

가괄(歌括):

비장이나 신장의 허한(虛寒)으로 손이 차갑게 굳어지면

백출、부자와 건강을 뺄 수 없네

인삼、감초를 더하여 위기(胃氣)를 조리하면

사지 말단에 양기가 돌아오고 정기(正氣)가 창성해지네

手發潮熱, 兼見譫語舌黑者, 胃中有燥屎也. 宜調胃承氣湯.

손에 주기적으로 열이 나고 헛소리하거나 혀가 까매지기까지 하는 경우는 뱃

속에 조시(燥屎)가 있기 때문이다. 조위승기탕을 써야 한다.

枳殼 二錢, 朴硝 三錢, 大黃 二錢, 厚樸 二錢, 甘草 一錢.

지각 2돈, 박초 3돈, 대황 2돈, 후박 2돈, 감초 1돈.

歌曰:

手熱還同譫語增

胃中燥屎有明徵

草梢枳樸能調胃

加入硝黃氣可承

가괄(歌括):

손에 열이 나는 것이 헛소리와 함께 증가하면

뱃속에 조시(燥屎)가 있다는 명백한 징후라네

감초·지각·후박은 위부를 편안히 만들고

박초·대황을 추가하여 기를 통하게 하네

手心發熱, 多在入夜以後者, 瘀血在陰分也. 宜四物化瘀湯.

손바닥에 열이 나되 대부분 밤 이후에 나타나는 경우는 어혈이 음분(陰分)에  
있기 때문이다. 사물화어탕을 써야 한다.

生地 三錢, 當歸 三錢, 川芎 一錢, 白芍 三錢, 丹皮 三錢, 桃仁 三錢, 荊芥 二錢  
(炒), 寸冬 三錢, 桑葉 三錢, 浮麥 三錢, 竹葉 三錢, 燈心 一錢, 蒲黃 二錢, 地骨  
皮 二錢.

생지황 3돈, 당귀 3돈, 천궁 1돈, 백작약 3돈, 목단피 3돈, 도인 3돈, 형개 2  
돈(볶는다), 맥문동 3돈, 상엽 3돈, 부소맥 3돈, 죽엽 3돈, 등심 1돈, 포황 2  
돈, 지골피 2돈.

歌曰:

手心夜熱地歸芎

化血桃丹芍芥同

桑竹全蒲燈草芯

寸冬浮麥養陰崇

가괄(歌括):

손바닥에 밤마다 열이 나는 경우는 생지황、당귀、천궁이고

어혈을 녹이는 일은 도인、목단피、백작약、형개가 함께 하네

상엽、죽엽、포황과 등심、감초에

맥문동、부소맥이 자음에 효과 좋네

手腕疼痛, 或兼身痛拘急者, 風、寒、濕合癆也. 宜五物逐瘀湯.

(증보) 손목이 아프고 간혹 몸통이 아프면서 힘줄이 당기기까지 하는 경우는 풍사、한사、습사가 합쳐져 비증(癆證)이 된 것이다. 오물축어탕을 써야 한다.

桂枝 二錢, 當歸 三錢, 黃芪 二錢, 芍仁 三錢, 甘草 一錢, 生薑 三片.

계지 2돈, 당귀 3돈, 황기 2돈, 의이인 3돈, 감초 1돈, 생강 3조각.

歌曰:

手及身疼風濕痹

逐瘀湯內用芪歸

芪能除濕甘能緩

再入生薑與桂枝

가괄(歌括):

손목과 몸통이 아픈 경우는 풍습으로 비증이 된 것이니

축어탕에 황기와 당귀를 추가하네

의이인은 습을 제거하고 감초는 이완시키니

생강과 계지까지 추가한다네

- [ 伯未按: 可加薑黃秦艽各二錢. ]
- [ 진지제의 주석: 강황과 진교 각 2돈을 추가해도 괜찮다. ]

手心發熱, 必在午飯以後者, 脾胃停飲食也. 宜加味平脾湯.

손바닥에 열이 나되 꼭 점심밥 이후에 나는 경우는 비위(脾胃)에 정체된 음식  
때문이다. 가미평비탕을 써야 한다.

蒼朮 二錢, 厚朴 二錢, 陳皮 二錢, 甘草 一錢, 神麴 二錢, 白芍 二錢, 酒軍 一錢.

창출 2돈, 후박 2돈, 진피 2돈, 감초 1돈, 신국 2돈, 백작약 2돈, 주증대황 1  
돈.

歌曰:

手心飯後熱脾傷

蒼朮陳皮厚朴良

再入草梢同建麵

酒軍白芍細推詳

가괄(歌括):

손바닥이 식후에 뜨거워지면 비위(脾胃)가 손상된 것이니

창출、진피、후박이 좋다네

여기에 감초와 신국을 넣고

주증대황과 백작약을 자세히 살펴서 써야 하네

手腕麻木, 通腕皆痛不仁者, 血虛生風濕也. 宜養血消風湯.

손목이 저리고 팔뚝 전체가 아프면서 저린 경우는 혈허(血虛)로 풍습(風濕)이  
생긴 것이다. 양혈소풍탕을 써야 한다.

當歸 三錢, 白芍 三錢, 川芎 一錢, 秦艽 二錢, 茯仁 二錢, 桑皮 二錢, 竹茹 二錢,  
僵蠶 二錢, 紅花 一錢, 荆芥 一錢, 繢斷 二錢, 生地 三錢, 鉤藤 二錢, 清酒 一杯.

당귀 3돈, 백작약 3돈, 천궁 1돈, 진교 2돈, 익이인 2돈, 상백피 2돈, 죽여 2  
돈, 백강잠 2돈, 홍화 1돈, 형개 1돈, 속단 2돈, 생지황 3돈, 조구등 2돈, 청  
주 1잔.

歌曰:

血虛腕痛總因風

和血艽歸地芍芍

苡竹桑藤蠶作引

紅花芥續酒煎同

가괄(歌括):

혈허로 손목이 아픈 것은 모두 풍사 때문이니

혈을 조화시키는 진교、당귀와 생지황、백작약、천궁에

의이인、죽여、상백피、조구등과 백강잠을 인경약으로 하고

홍화、형개、속단을 술에 함께 달여야 하네

- [ 伯未按: 大活絡丹亦可服. ]
- [ 진지제의 주석: 대활락단을 복용해도 괜찮다. ]

## 腳證

### 다리의 증상

(總訣)

足居下部腎之分

又屬陽明灌大筋

寒熱腫疼依法治

總於胃腎問原因

(당종해의 가결)

발은 하부에 있으나 신장과 연결되어 있으며

또한 양명경에 속하여 큰 근육으로 흐르네

한열(寒熱)과 종통(腫痛)은 정해진 방법에 따라 치료하되

대부분 위부와 신장에서 원인을 찾아야 하네

腳冷厥逆，或兼下利清穀者，脾腎之虛寒也，宜加味四逆湯。

발 끝부터 차가워지면서 간혹 맑은 대변을 지리거나 소화되지 않은 음식을 섭  
사하는 경우는 비장이나 신장의 허한(虛寒) 때문이다. 가미사역탕을 써야 한  
다.

乾薑 二錢, 附片 三錢, 甘草 二錢, 白朮 三錢, 茯苓 三錢.

건강 2돈, 부편 3돈, 감초 2돈, 백출 3돈, 복령 3돈.

歌曰:

洞瀉脾虛腎亦虛

陽微足冷厥難舒

茯苓尤草和中胃

薑附回陽暖氣虛

가괄(歌括):

물같이 쏟아지는 설사는 비허(脾虛)나 신허(腎虛) 때문이니

양기가 미약하여 발이 차가운 궤역이 나아지기 어렵네

복령、백출、감초로 뱃속을 편안하게 하고

건강、부자로 양기를 회복시켜 따뜻한 기운을 불어넣어야 하네

腳發熱厥, 夜睡不欲被覆者, 腎中真陰虛也. 宜六味地黃丸.

발에 열궐(熱厥)이 발작하여 밤에 잘 때 이불을 덮지 않으려고 하는 경우는 신장의 진음(真陰)이 허하기 때문이다. 육미지황환을 써야 한다.

熟地 五錢, 山萸 三錢, 淮藥 四錢, 茯苓 三錢, 丹皮 三錢, 潤瀉 三錢.

숙지황 5돈, 산수유 3돈, 회남산 산약 4돈, 복령 3돈, 목단피 3돈, 택사 3돈.

歌曰:

夜中足熱腎陰虧

芩地山萸澤瀉宜

山藥滋陰當重用

再加涼血牡丹皮

가괄(歌括):

밤중에 발이 뜨거운 것은 신장의 진음이 허하기 때문이니

복령、숙지황、산수유와 택사를 써야 하네

산약은 자음(滋陰)시키므로 중요하게 써야 하고

양혈(涼血)하는 목단피까지 더해야 하네

腳跗腫大, 青白如蠶明亮者, 寒濕之氣注也. 宜神仙雞鳴散.

발등이 크게 붓되 누에같이 청백색으로 광택이 나는 경우는 한습(寒濕)이 몰려들었기 때문이다. 신선계명산을 써야 한다.

吳萸 二錢, 蒼朮 二錢, 紫蘇 二錢, 生薑 三錢, 茯仁 三錢, 木瓜 二錢, 陳皮 二錢,  
檳榔 一錢, 桔梗 二錢, 雲苓 三錢.

오수유 2돈, 창출 2돈, 자소 2돈, 생강 3돈, 익이인 3돈, 목과 2돈, 진피 2  
돈, 빙랑 1돈, 길경 2돈, 운남산 복령 3돈.

歌曰:

腳腫皮光白似蠶

吳萸蒼朮苡瓜探

檳榔陳桔薑蘇入

除濕雲苓性要參

가괄(歌括):

발이 붓고 피부가 윤이 나면서 누에처럼 희면

오수유、창출과 의이인、목과를 가져와

빈랑、진피、길경과 생강、자소를 넣고

습을 제거하는 복령의 약성을 참고해야 하네

- [ 伯未按: 當在五更時冷服, 故名雞鳴. ]
- [ 진지제의 주석: 이 약은 동 트기 전 5경 때 식혀서 복용해야 하므로 이름에 '계명(雞鳴)'이 들어간다. ]

腳跗赤腫, 以及生瘡潰爛者, 濕熱之下注也, 宜蒼朮知母湯.

발등이 벌겋게 붓고 창이 생기거나 짓무르는 경우는 습열(濕熱)이 하부로 몰리기 때문이다. 창출지모탕을 써야 한다.

蒼朮 二錢, 知母 三錢, 白朮 二錢, 雲苓 二錢, 黃芩 二錢, 白芍 二錢, 繢斷 二錢,  
秦皮 二錢, 茵陳 二錢, 桑皮 二錢, 地骨皮 二錢, 防己 一錢五分, 甘草 一錢.

창출 2돈, 지모 3돈, 백출 2돈, 운남산 복령 2돈, 황금 2돈, 백작약 2돈, 속단 2돈, 진피 2돈, 인진 2돈, 상백피 2돈, 지골피 2돈, 방기 1.5돈, 감초 1돈.

歌曰:

足跟赤腫或生瘡

二朮三皮知芍匡

芩續茵陳防己入

枯芩甘草共清涼

가괄(歌括):

발뒤꿈치가 벌겋게 붓고 창이 생기면

창출、백출、진피、상백피、지골피와 지모、백작약으로 돋고

복령、속단、인진과 방기를 넣으며

황금、감초를 함께 넣어 열을 식혀야 하네

腳痛瘦削，無論乾枯發熱者，肝肺之痿弱也。宜去痿治血湯。

(증보) 다리가 아프면서 근육이 빠지는 경우에는 건조하거나 열이 나거나와 상관없이 간장과 폐장의 기운이 허약해졌기 때문이다. 거위치혈탕을 써야 한다.

生地 三錢, 當歸 三錢, 元參 二錢, 白芍 二錢, 杏仁 二錢, 丹皮 二錢, 寸冬 三錢,  
知母 二錢, 膽草 二錢, 秦艽 二錢.

생지황 3돈, 당귀 3돈, 현삼 2돈, 백작약 2돈, 행인 2돈, 목단피 2돈, 맥문동 3돈, 지모 2돈, 용담초 2돈, 진교 2돈.

歌曰:

腳疼瘦削屬痿痹

藥用元參歸地施

杏芍寸冬知共膽

秦艽再入牡丹皮

가괄(歌括):

다리가 아프고 약위는 것은 위비(痿痹)에 속하니

약재로는 현삼·당귀·생지황을 써야 하네

행인·백작약·맥문동과 지모·용담를 함께 넣고

진교에 목단피까지 넣어야 하네

婦人腳心疼痛, 如刀錐刺者, 少陰經瘀血也. 宜仲景溫經湯.

부인이 발바닥이 아플 때 칼이나 송곳으로 찌르는 것 같다면 소음경의 어혈 때 문이다. 장증경의 온경탕을 써야 한다.

當歸 三錢, 白芍 二錢, 阿膠 二錢, 川芎 一錢, 桂枝 二錢, 丹皮 三錢, 寸冬 四錢,

半夏 二錢, 人參 二錢, 吳萸 一錢, 甘草 一錢, 生薑 三片.

당귀 3돈, 백작약 2돈, 아교 2돈, 천궁 1돈, 계지 2돈, 목단피 3돈, 맥문동 4  
돈, 반하 2돈, 인삼 2돈, 오수유 1돈, 감초 1돈, 생강 3조각.

歌曰:

腳底煩疼痛似錐

婦人瘀血用丹皮

歸芎膠芍同薑桂

參草吳萸冬夏施

가괄(歌括):

발바닥이 미칠 듯이 아파 송곳으로 찌르는 듯하면

부인의 어혈 때문이니 목단피를 써야 하네

당귀、천궁、아교、백작약과 생강、계지를 함께 넣고

인삼、감초、오수유와 맥문동、반하를 써야 하네

## 前陰

### 생식기의 증상

(總訣)

男女前陰總屬肝

肝經榮繞在其端

氣搏濕熱求真訣

按法施方本已探

(당종해의 가결)

남녀의 생식기는 모두 간장에 속하니

간경(肝經)이 기운이 그 끝에서 돈다.

정기가 습열(濕熱)과 부딪힐 때는 비결을 찾아야 할 터

치료법을 찾아 처방을 쓰는 근본을 이미 탐구했네

前陰癩濕, 以及赤腫生瘡者, 肝經之濕熱也. 宜龍膽瀉肝湯.

생식기가 가렵고 습하다가 붉게 부어서 창이 생기는 경우는 간경(肝經)의 습  
열(濕熱) 때문이다. 용담사간탕을 써야 한다.

膽草 二錢, 澤瀉 二錢, 車前 二錢, 甘草 一錢, 梔子 二錢, 木通 一錢, 柴胡 一錢,  
生地 三錢, 當歸 二錢, 黃芩 三錢.

용담초 2돈, 택사 2돈, 차전자 2돈, 감초 1돈, 치자 2돈, 목통 1돈, 시호 1  
돈, 생지황 3돈, 당귀 2돈, 황금 3돈.

歌曰:

前陰癢濕總醫肝

歸地柴芩梔草攢

前澤木通和膽草

濕除熱退治何難

가괄(歌括):

전음이 가렵고 습하면 모두 간경을 치료해야 하니

당귀、생지황、시호、황금과 치자 감초를 모아야 하네

차전자、택사、목통과 용담초로

습을 제거하고 열을 떨어뜨리면 치료하기 어렵지 않네

陰囊脹結, 痛引小腹以內者, 肝經之疝氣也. 宜茴香五苓散.

음낭이 부풀고 멍울이 생기며 통증이 아랫배 안쪽으로 이어지는 경우는 간경  
(肝經)의 산기(疝氣) 때문이다. 회향오령산을 써야 한다.

小茴 二錢, 荔核 二錢, 橘核 一錢, 檳榔 一錢, 歸尾 三錢, 香附 三錢, 白朮 二錢,  
台烏 二錢, 猪苓 二錢, 澤瀉 二錢, 桂尖 一錢, 檳榔 一錢, 雲苓 三錢, 白芍 二錢.

소회향 2돈, 여지핵 2돈, 굴핵 1돈, 연핵 1돈, 당귀미 3돈, 향부자 3돈, 백출 2돈, 천태오약 2돈, 저령 2돈, 택사 2돈, 계첨 1돈, 빈랑 1돈, 운남산 복령 3돈, 백작약 2돈.

歌曰:

陰囊脹結用茴香

歸芍雲苓香附匡

白朮台烏猪共澤

荔枝棟橘與檳榔

가괄(歌括):

음낭이 붓고 멍울이 생기면 회향을 쓰고  
당귀·작약·복령과 향부자로 도와야 하네  
백출·천태오약과 저령·택사를 합하고  
여지핵·연핵·굴핵과 빈랑을 함께 써야 하네

- [ 伯未按: 方中酌加柴胡錢半. ]
- [ 진지제의 주석: 증상에 따라 처방에 시호 0.5돈을 더한다. ]

前陰暴縮, 或兼轉筋入腹者, 肝腎之虛寒也. 宜加味四逆湯.

생식기가 갑자기 오그라들면서 간혹 힘줄이 당기면서 배 쪽까지 들어가는 경우는 간장과 신장에 생긴 허한(虛寒) 때문이다. 가미사역탕을 써야 한다.

乾薑 二錢, 附子 二錢, 烏頭 一錢(炮), 當歸 三錢, 人參 二錢, 雲苓 三錢, 甘草  
二錢(炙).

건강 2돈, 부자 2돈, 오두 1돈(굽는다), 당귀 3돈, 인삼 2돈, 복령 3돈, 자감  
초 2돈.

歌曰:

前陰暴縮總虛寒

薑附烏頭急與餐

苓草參歸仍共濟

不難填腎與溫肝

가괄(歌括):

생식기가 갑자기 오그라드는 것은 모두 허한(虛寒) 때문이니

생강·부자·오두를 급히 복용시켜야 하네

복령·감초·인삼·당귀가 거듭 함께 도우면

신기(腎氣)를 채우고 간장을 따뜻하게 하는 게 어렵지 않다네

陰囊縮入, 兼見舌捲心熱者, 肝經之熱邪也. 宜生犀瀉肝湯.

음낭이 쪼그라들면서 혀가 말리고 가슴 쪽에 열이 나는 경우는 간경(肝經)에

열사가 생긴 것이다. 생서사간탕을 써야 한다.

生地 三錢, 犀角 二錢, 白芍 三錢, 大黃 一錢, 當歸 二錢, 知母 三錢, 蔤蓉 三錢.

생지황 3돈, 서각 2돈, 백작약 3돈, 대황 1돈, 당귀 2돈, 지모 3돈, 육종용 3돈.

歌曰:

陰囊縮入舌兼收

地芍犀黃要急投

知母當歸清血熱

蓴蓉加入病能瘳

가괄(歌括):

음낭이 쪼그라들면서 혀까지 말리면

생지황、백작약、서각、대황을 급히 투여해야 하네

지모、당귀는 혈열(血熱)을 떨어뜨리고

육종용까지 넣으면 병이 낫는다네

陰莖蟲蝕, 以及婦人陰蝕者, 古之狐惑病也. 宜外洗苦參湯.

남녀를 불문하고 벌레가 생식기를 파 먹은 경우는 옛날에 호혹(狐惑)이라는 병이다. 고삼탕으로 씻어 주어야 한다.

苦參、雄黃煎洗. [亦可內服龍膽瀉肝湯.]

고삼、웅황 달인 물로 씻는다. [용담사간탕을 복용해도 괜찮다.]

歌曰:

陰莖蟲蝕瀉肝湯

龍草柴芩歸地良

前澤木通和膽草

苦參外洗合雄黃

가괄(歌括):

벌레가 생식기를 파 먹으면 사간탕을 쓰니

용담초、시호、황금과 당귀、생지황이 좋고

전호、택사、목통과 용담초를 넣는다네

고삼 달인 물로 씻되 응황을 합해야 하네

## 後陰

### 항문의 증상

(總訣)

後陰肛脫乃爲虛

以外俱將實證醫

大抵燥金多燥熱

即從燥氣定權輿

(당종해의 가결)

항문의 증상 중 탈항은 허증이나

그 외에는 모두 실증으로 치료하라

양명조금(陽明燥金)에는 건조와 열증이 많은 법이니

건조한 정도에 따라 시작을 정해야 하네

後陰脫出, 屢後良久乃入者, 中氣下陷故也. 宜補中益氣湯.

탈항되었다가 대변 후 한참 지나도 들어가지 않는 경우는 위기(胃氣)가 무너

졌기 때문이다. 보증익기탕이 좋다.

黨參 三錢, 白朮 三錢, 黃芩 三錢, 當歸 二錢, 大棗 三枚, 柴胡 一錢, 升麻 二錢,

生薑 三片, 甘草 二錢(炙), 陳皮 一錢.

당삼 3돈, 백출 3돈, 황기 3돈, 당귀 2돈, 대조 3개, 시호 1돈, 승마 2돈, 생강 3조각, 자감초 2돈, 진피 1돈.

歌曰:

脫肛氣陷用柴升

參朮歸芪薑草增

大棗陳皮調胃劑

補中益氣服之靈

가괄(歌括):

탈항은 위기(胃氣)가 무너졌기 때문이니 시호와 승마를 쓰고

당삼、백출、당귀、황기에 생강、감초를 더해야 하네

대조、진피로 위부를 편안하게 하는 약이니

보증익기탕을 복용하면 영험하리

- [ 伯未按: 升麻宜醋炒, 若小兒脫肛, 鱷頭燒灰敷之. ]
- [ 진지제의 주석: 승마는 식초에 축여 볶아야 좋다. 소아의 탈항에는 자라 머리 태운 재를 환부에 발라준다. ]

後陰瘡痔, 一切腫痛諸苦者, 陽明之血燥也. 宜麻仁地榆湯.

항문의 창이나 치질 또는 온갖 종기의 통증으로 괴로운 경우는 양명경(陽明經)의 혈이 건조해졌기 때문이다. 마인지유탕을 써야 한다.

麻仁 三錢, 地榆 三錢, 當歸 三錢, 白芍 二錢, 杏仁 二錢, 銀花 一錢, 黃芩 三錢,  
黃連 一錢, 槐實 二錢, 桔梗 一錢, 生地 三錢, 牛蒡子 二錢.

마자인 3돈, 지유 3돈, 당귀 3돈, 백작약 2돈, 행인 2돈, 금은화 1돈, 황금 3  
돈, 황련 1돈, 괴실 2돈, 길경 1돈, 생지황 3돈, 우방자 2돈.

歌曰:

和血能將痔漏除

槐榆歸芍總當儲

芩連牛蒡同麻杏

地桔銀花燥熱祛

가괄(歌括):

혈을 안정시키면 치루를 제거할 수 있으니

괴실·지유·당귀·백작약을 모두 모아야 하네

황금·황련·우방자와 마자인·행인을 합하고

생지황·길경·금은화를 쓰면 조열(燥熱)이 물러가네

## 大便

### 대변

(總訣)

大便無分結與溏

只將寒熱細評章

至於痢證尤難治

還望醫師妙主張

(당종해의 가결)

대변은 단단함과 무름을 막론하고

오직 한증과 열증을 자세히 따져야 하네

이질은 더욱 치료하기 어려우니

그저 의원의 신묘한 의술을 바랄 수밖에

大腸不通, 口渴而小便黃者, 陽明之燥結也. 宜加味承氣湯.

대변이 나오지 않을 때 입이 마르면서 소변이 누런 경우는 양명경의 조시(燥屎) 때문이다. 가미승기탕을 써야 한다.

生地 三錢, 花粉 三錢, 大黃 二錢, 芒硝 一錢, 枳殼 一錢, 厚朴 二錢, 甘草 一錢.

생지황 3돈, 천화분 3돈, 대황 2돈, 망초 1돈, 지각 1돈, 후박 2돈, 감초 1  
돈.

歌曰:

陽明燥結便難通

口渴硝黃枳樸攻

甘草兼能清胃火

生津花粉地黃同

가괄(歌括):

양명경의 조시(燥屎)로 대변이 나오지 않아

입이 마르면 망초、대황、지각、후박으로 치료해야 하네

감초는 위부의 열까지 떨어뜨리고

진액을 만드는 건 천화분과 지황이 같다네

大便不通, 口和而小便清者, 脾寒氣凝結也. 宜加味理中湯.

대변이 나오지 않을 때 입도 건조하지 않고 소변도 맑으면 비장에 한기가 뭉친  
것이다. 가미이증탕을 써야 한다.

當歸 三錢, 白芍 三錢(炒), 人參 二錢, 白朮 二錢, 乾薑 一錢, 甘草 一錢.

당귀 3돈, 백작약 3돈(볶는다), 인삼 2돈, 백출 2돈, 건강 1돈, 감초 1돈.

歌曰:

小便清和大便難

歸參薑朮治脾寒

再加白芍和甘草

氣順腸通腹自寬

가괄(歌括):

소변이 맑고 대변이 잘 나오지 않으면

당귀、인삼、건강、백출로 비장의 한사를 치료해야 하네

백작약과 감초까지 더하면

기가 순조롭게 운행되면서 대변이 나와 배가 자연히 편안해지네

大便溏泄, 其色青白完穀者, 脾經寒濕氣也. 宜加味胃苓湯.

묽은 청백색 대변을 설사하고 소화되지 않은 음식이 보인다면 비경(脾經)에

한습(寒濕)이 침범한 것이다. 가미위령탕을 써야 한다.

蒼朮 二錢, 陳皮 二錢, 甘草 一錢(炙), 茯苓 三錢, 桂枝 二錢, 附子 二錢, 大棗  
四枚, 白朮 三錢, 西黨 二錢, 猪苓 二錢, 澤瀉 二錢, 肉蔻 一錢, 乾薑 一錢, 白芍  
二錢.

창출 2돈, 진피 2돈, 자감초 1돈, 복령 3돈, 계지 2돈, 부자 2돈, 대조 4개,  
백출 3돈, 서당 2돈, 저령 2돈, 택사 2돈, 육두구 1돈, 건강 1돈, 백작약 2  
돈.

歌曰:

大便溏時穀尙完

總宜桂附蔻薑攢

二苓二朮和陳朴

棗芍熬同澤草餐

가괄(歌括):

대변이 묽고 소화되지 않은 음식이 보이면

무조건 계지、부자、육두구、생강을 모아야 하네

복령、저령、백출、창출과 진피、후박에

대조、백작약과 택사、감초를 함께 달여 먹으라

- [ 伯未按: 久瀉不瘡, 生蔥, 杵爛, 入黃丹, 爲丸如豆大, 填臍中. ]
- [ 진지제의 주석: 오래 묽은 설사가 낫지 않으면 생파를 절구에 짓찧고 황단을 넣은 후 콩알만 하게 환을 빚어 배꼽 속에 채운다. ]

大便溏瀉, 其色濁垢膠膩者, 腸中之濕熱也. 宜清熱滌腸湯.

묽은 대변을 설사할 때 색이 더러우면서 끈적한 경우는 대소장에 생긴 습열(濕熱) 때문이다. 청열척장탕을 써야 한다.

杏仁 三錢, 滑石 二錢, 木通 二錢, 厚朴 二錢, 黃芩 三錢, 車前子 一錢, 桔子 二錢, 綠豆 三錢, 甘草 二錢, 澤瀉 二錢, 生地 三錢, 白芍 三錢, 黃連 二錢, 當歸 二錢.

행인 3돈, 활석 2돈, 목통 2돈, 후박 2돈, 황금 3돈, 차전자 1돈, 치자 2돈,  
녹두 3돈, 감초 2돈, 택사 2돈, 생지황 3돈, 백작약 3돈, 황련 2돈, 당귀 2  
돈.

歌曰:

便溏濁垢法當清

杏芍芩連綠豆烹

歸地黃前同滑澤

甘和梔朴煮湯成

가괄(歌括):

변이 물고 더러운 색이면 열을 없애야 하니

행인、작약、황금、황련과 녹두를 달이고

당귀、생지황、차전자와 활석、택사에

감초、치자、후박을 합하여 탕약을 만들라

大便溏瀉, 必在五更時分者, 腎寒而侮脾也. 宜加味四神丸.

무른 대변을 설사하되 꼭 새벽 오경에 하는 경우는 신장의 한사가 비기(脾氣)  
를 억누르기 때문이다. 가미사신환을 써야 한다.

附子 二錢, 肉蔻 二錢, 白朮 三錢, 雲苓 三錢, 大棗 四枚, 甘草 一錢(炙), 吳萸  
二錢, 乾薑 一錢, 人參 三錢, 五味 一錢, 生薑 三片, 粟殼 一錢.

부자 2돈, 육두구 2돈, 백출 3돈, 운남산 복령 3돈, 대조 4개, 자감초 1돈,

오수유 2돈, 건강 1돈, 인삼 3돈, 오미자 1돈, 생강 3조각, 앵속각 1돈.

歌曰:

五更瀉泄附薑投

參朮吳萸甘棗收

肉蔻味苓薑粟殼

腸鳴無復水幽幽

가괄(歌括):

꼭 오경에 설사를 하면 부자와 생강을 투여해야 하니

인삼、백출、오수유와 감초、대조를 모으고

육두구、오미자、복령과 건강、앵속각이면

꾸루룩 소리 다시 나지 않고 고요해지리

大便完穀, 食入卽刻利出者, 肺熱而暴注也. 宜瀉肺止利湯.

대변에 소화되지 않은 음식이 있고 음식을 먹자마자 설사하는 경우는 폐장의 열이 갑자기 몰리기 때문이다. 사폐지리탕을 써야 한다.

黃芩 二錢, 知母 三錢, 黃連 二錢, 大黃 一錢, 石膏 三錢, 桔梗 一錢, 粉葛 二錢,

桑皮 二錢, 人參 二錢, 生地 三錢, 白芍 二錢, 粟殼 一錢.

황금 2돈, 지모 3돈, 황련 2돈, 대황 1돈, 석고 3돈, 길경 1돈, 분갈 2돈, 상백피 2돈, 인삼 2돈, 생지황 3돈, 백작약 2돈, 앵속각 1돈.

歌曰:

莫將完穀認虛寒

協熱偏宜知地餐

參芍芩連桑與葛

大黃粟殼桔膏攢

가괄(歌括):

소화되지 않은 음식을 설사할 때 허한(虛寒)으로 여기지 말라

한 부위에 나는 열에는 지모、생지황을 먹여야 하네

인삼、백작약、황금、황련과 상백피、분갈에

대황、앵속각과 길경、석고로 도와야 하네

便瀉赤白, 下部逼脹難通者, 濕熱鬱爲痢也. 宜加減芍藥湯.

적색과 백색 섞인 설사를 하지만 아랫배가 빽빽하면서 대변이 잘 나오지 않는 경우는 습열(濕熱)이 울체되어 이질이 된 것이다. 가감작약탕을 써야 한다.

柴胡一錢, 當歸二錢, 白芍三錢, 甘草一錢, 檳榔二錢, 粉葛三錢, 杏仁三錢,  
桔梗二錢, 木香二錢, 黃芩二錢, 黃連二錢, 綠豆三錢, 銀花一錢, 荷葉二錢.

시호 1돈, 당귀 2돈, 백작약 3돈, 감초 1돈, 빈랑 2돈, 분갈 3돈, 행인 3돈,  
길경 2돈, 목향 2돈, 황금 2돈, 황련 2돈, 녹두 3돈, 금은화 1돈, 하엽 2돈.

歌曰:

痢症都緣濕熱侵

兼紅兼白用歸芩

檳榔銀葛香柴芍

杏草連荷桔豆尋

가괄(歌括):

이질은 모두 습열(濕熱)이 침입하여 생기니

적색과 백색이 섞인 경우에는 당귀와 황금을 써야 하네

빈랑、금은화、분갈과 목향、시호、백작약에

행인、감초、황련、하엽과 길경、녹두를 찾으라

- [ 伯未按: 用陳紅茶葉、山楂(炭)、紅白沙糖各三錢, 煙薑一錢, 極簡效. ]
- [ 진지제의 주석: 진홍색 차엽、산사(柺)、홍백색 사탕 각 3돈과 건강(습지에 싸서 굽는다) 1돈을 쓰면 극히 간단하면서도 효과가 있다. ]

便痢純赤, 或見口渴溺赤者, 热結在血分也. 宜地榆白頭湯.<sup>1</sup>

적색 이질일 때 간혹 입이 마르면서 소변이 붉은 경우는 열이 혈분(血分)에 맷혔기 때문이다. 지유백두탕을 써야 한다.

黃連 二錢, 黃芩 二錢, 黃柏 二錢, 秦皮 三錢, 地榆 二錢, 白頭翁 三錢, 當歸 二  
錢, 白芍 三錢, 丹皮 二錢, 銀花炭 一錢.

황련 2돈, 황금 2돈, 황백 2돈, 진피 3돈, 지유 2돈, 백두옹 3돈, 당귀 2돈,  
백작약 3돈, 목단피 2돈, 금은화(재로 만든다) 1돈.

歌曰:

紅痢當從血分醫

丹秦榆柏芍歸隨

白頭翁與芩連共

再入銀花病自離

가괄(歌括):

적색 이질은 혈분을 치료해야 하니

목단피·진피·지유·황백에 백작약·당귀가 따라와야 하고

백두옹과 황금·황련을 함께 넣어

금은화까지 넣으면 병이 저절로 떠나네

- [ 伯未按: 或用一味白頭翁煎服, 或用鴉胆子七粒, 桂圓肉包, 吞服. ]
- [ 진지제의 주석: 혹은 백두옹 한 가지만 써서 달여 복용하거나, 혹은 아 담자 7알을 용안 과육으로 싸서 삼킨다. ]

下痢純白，但見裏急下重者，熱鬱在氣分也。宜膏芩清痢散。

백색 이질일 때 뱃속이 당기면서 뒤가 무거운 경우는 열이 기분(氣分)에 울체된 것이다. 고금청리산을 써야 한다.

黃芩 二錢, 石膏 二錢, 兜鈴 二錢, 防己 二錢, 銀花 二錢, 知母 三錢, 杏仁 三錢,  
滑石 二錢, 枳殼 一錢, 荷梗 三錢, 茯苓 三錢, 甘草 一錢。

황금 2돈, 석고 2돈, 마두령 2돈, 방기 2돈, 금은화 2돈, 지모 3돈, 행인 3  
돈, 활석 2돈, 지각 1돈, 하경 3돈, 작약 3돈, 감초 1돈.

歌曰：

痢如純白治如何

膏杏銀防枳與荷

滑草兜鈴知共芍

服之病氣漸調和

가괄(歌括)：

백색 이질을 어떻게 치료하는가

석고、행인、금은화、방기와 지각、하경에

활석、감초、마두령과 지모、작약을

함께 복용하면 병세가 점차 편안해지리

下痢禁口, 其人飲食不納者, 邪熱傷中氣也. 宜人參開禁湯.

(증보) 설사를 하면서 입을 악다물어 음식을 먹지 못하는 경우는 위기(胃氣)

가 열사에 손상되었기 때문이다. 인삼개금탕을 써야 한다.

人參 三錢, 黃連 二錢, 黃芩 三錢, 石膏 三錢, 知母 三錢, 連翹 二錢, 廣香 一錢,  
花粉 三錢, 寸冬 三錢, 桔梗 一錢, 粉葛 二錢, 銀花 一錢, 荷梗 二錢, 甘草 一錢.

인삼 3돈, 황련 2돈, 황금 3돈, 석고 3돈, 지모 3돈, 연교 2돈, 광향부자 1  
돈, 천화분 3돈, 맥문동 3돈, 길경 1돈, 분갈 2돈, 금은화 1돈, 하경 2돈, 감  
초 1돈.

歌曰:

禁口多緣津液枯

膏冬參粉極滋濡

銀翹粉葛芩連共

知桔香荷甘草俱

가괄(歌括):

입을 악다무는 건 대부분 진액이 마른 것이니

석고、맥문동、인삼、천화분이면 매우 촉촉하게 하네

금은화、연교、분갈과 황금、황련과 함께

지모、길경、광향부자、하경과 감초까지 갖추어야 하네

大便久痢, 諸藥不能禁止者, 寒熱之錯雜也, 宜薑連四神丸.

오랜 이질로 온갖 약으로도 멈추지 못하는 경우는 한사와 열사가 뒤섞여 있기 때문이다. 강련사신환을 써야 한다.

乾薑 二錢, 黃連 二錢, 烏梅 四個, 白芍 三錢, 甘草 一錢.

건강 2돈, 황련 2돈, 오매 4개, 백작약 3돈, 감초 1돈.

歌曰:

久痢諸湯治不靈

薑連梅芍草梢增

症兼寒熱宜斟酌

漫借經方炫已能

가괄(歌括):

오랜 이질에 여러 탕약으로 치료해도 영험하지 않으면

건강、황련、오매、백작약과 감초를 더하라

오한발열까지 있으면 증상에 따라 치료하고

무조건 경방(經方)대로만 쓰면서 능숙하다 자랑 말라

<sup>1</sup>. 초기 판본에는 다음 내용이 이 아래 항목으로 나온다. "대변을 지리면 서 입을 악다문고 음식을 넘기지 못하는 경우는 열사가 증기를 손상시켰

기 때문이다. 인삼개금탕을 써야 한다. 인삼、노련、호련、석곡、지모  
、연교、광향부자、천화분、맥문동、길경、분갈、금은화、대력、감  
초. (便利禁口, 其人飲食不納者, 邪熱傷中氣也. 宜人參開禁湯. 人參、  
老連、胡連、石斛、知母、連翹、廣香、花粉、寸冬、桔梗、粉葛、銀  
花、大力、甘草.)"  
↔

## 小便

### 소변

(總訣)

三焦決瀆爲出路

肺主通調脾轉布

但治小腸與膀胱

世人那得知其故

(당종해의 가결)

삼초는 몸의 물을 내보내 나가는 길이 되고

폐장은 소통과 조절을 주관하며 비장은 소화와 배포를 주관하네

소장과 방광만 치료하고 있으니

세상 사람들이 어찌 이 원리를 알겠는가

小便赤短, 別無外證內傷者, 小腸經火氣也. 宜加味導赤散.

소변이 붉고 양이 적으며 별다른 외감증이나 내상이 없는 경우는 소장경의 화기(火氣) 때문이다. 가미도적산을 써야 한다.

生地 三錢, 木通 二錢, 草梢 一錢, 竹葉 一錢, 滑石 二錢, 山梔 三錢, 黃芩 三錢.

생지황 3돈, 목통 2돈, 감초초 1돈, 죽엽 1돈, 활석 2돈, 산치 3돈, 황금 3  
돈.

歌曰:

小便緣何見赤黃

木通甘草地芩詳

山梔竹葉同鍋煮

滑石煎湯病即康

가괄(歌括):

소변이 어찌하여 붉은가

목통、감초와 생지황、황금을 꼭 쟁기고

산치、죽엽까지 한꺼번에 솥에 끓여서

활석 넣어 달인탕약이면 병이 곧 낫는다네

- [ 伯未按: 以銀花生地及通天草代飲, 輕者亦能已. ]
- [ 진지제의 주석: 증상이 가벼운 경우에는 금은화·생지황·통천초를 달여서 물 대신 마셔도 낫는다. ]

小便白濁, 甚則盡如米飲者, 脾經之濕氣也. 宜萆薢分清飲.

소변이 희고 탁하며 심할 때는 완전히 미음처럼 나오는 경우는 비경(脾經)에  
습사가 침범했기 때문이다. 비해분청음을 써야 한다.

萆薢 一錢, 菖蒲 二錢, 甘草 一錢, 益智 二錢, 烏藥 三錢, 神麵 一錢, 青鹽 五分.

비해 1돈, 창포 2돈, 감초 1돈, 익지인 2돈, 오약 3돈, 신국 1돈, 청염 5푼.

歌曰:

脾經濕氣犯膀胱

小便雖通濁似漿

萆薢菖蒲鹽麵共

草梢烏藥智仁匡

가괄(歌括):

비경(脾經)의 습사가 방광을 침범하면

소변은 나오나 국물처럼 탁하네

비해·창포에 청염·신국을 함께 넣고

감초·오약과 익지인으로 도와야 하네

- [ 伯未按: 宜少食油類. ]
- [ 진지제의 주석: 기름 종류를 적게 먹어야 한다. ]

小便短澀, 每溺則澀而痛者, 膀胱之熱淋也. 宜車前五淋散.

소변이 적게 나오거나 잘 나오지 않고 늘 때마다 껄끄럽고 아픈 경우는 방광에 생긴 열로 임증(淋症)이 된 것이다. 차전오림산을 써야 한다.

當歸 三錢, 白芍 三錢, 赤苓 三錢, 桃仁 三錢, 甘草 一錢, 燈心 三分, 前仁 二錢.

당귀 3돈, 백작약 3돈, 적복령 3돈, 산치인 3돈, 감초 1돈, 등심 3푼, 차전

자 2돈.

歌曰:

熱結膀胱用五淋

莖中痛澀芍歸尋

前仁甘草山梔共

赤茯苓加燈草芯

가괄(歌括):

열이 방광에 뭉친 데는 오림산을 써야 하니

음경 속이 아프고 껄끄러우면 백작약과 당귀를 찾아야 하네

차전자·감초와 산치인을 함께 넣고

적복령에 등심초를 더해야 하네

小便不通, 點滴俱不能出者, 膀胱之熱結也. 宜滋腎通關丸.

소변이 잘 나오지 않다가 똑똑 떨어지지도 않는 경우는 방광에 열이 뭉친 것이  
다. 자신통관환을 써야 한다.

黃柏 三錢, 知母 三錢, 安桂 三分.

황백 3돈, 지모 3돈, 안계 3푼.

歌曰:

膀胱熱結便殊艱

知柏滋陰豈等閑

安桂少加爲反佐

蜜丸湯下號通關

가괄(歌括):

방광에 열이 뭉쳐 소변이 거의 나오지 않으면

지모와 황백으로 자음하기를 어찌 등한할 수 있겠는가

안계를 조금 더하여 오히려 좌약으로 삼고

꿀로 환을 만들어 탕약과 함께 넘기면 막힘을 뚫는다는 통관(通關)이라

부르네

小便帶血, 或兼莖中割痛者, 热動胞中血也. 宜加味五苓散.

소변에 피가 섞여 나오다가 간혹 음경 속에서 베인 듯이 아플 때가 있으면 열 때문에 방광의 혈이 발동한 것이다. 가미오령산을 써야 한다.

當歸 三錢, 赤芍 二錢, 甘草 一錢, 牛膝 一錢, 鬱金 一錢, 生地 三錢, 膽草 一錢,  
白芍 三錢, 桔仁 二錢, 燈心 五分, 桃仁 三錢, 木通 一錢, 前仁 一錢, 麝香 三厘.

당귀 3돈, 적작약 2돈, 감초 1돈, 우슬 1돈, 울금 1돈, 생지황 3돈, 용담초 1  
돈, 백작약 3돈, 산치인 2돈, 등심 5푼, 도인 3돈, 목통 1돈, 차전자 1돈, 사  
향 3리.

歌曰:

小便緣何帶血絲

桃歸二芍鬱金施

地前通膽梔和麝

牛膝燈芯甘草隨

가괄(歌括):

소변에 어찌하여 피가 섞여 나오는가

도인、당귀、적작약、백작약과 울금으로 치료해야 하니

생지황、차전자、목통、용담초에 산치인、사향과

우슬、등심과 감초가 따라야 하네

[ 伯未按: 生地汁茅根汁和服, 亦有效. ]

[ 진지제의 주석: 생지황즙과 모근즙을 섞어 복용해도 효과가 있다. ]

小便不通, 諸藥俱不效驗者, 氣道迫塞故也. 宜通氣麻杏湯.

소변이 나오지 않을 때 온갖 약들이 모두 효과가 없는 경우는 기의 운행이 막혀서 그런 것이다. 통기마행탕을 써야 한다.

麻黃 七分, 杏仁 三錢, 甘草 一錢.

마황 7푼, 행인 3돈, 감초 1돈.

歌曰:

小便難通治法窮

麻黃甘杏奏奇功

只緣氣道多堅阻

透達元陽水自融

가괄(歌括):

소변이 잘 나오지 않을 때 치료가 듣지 않으면

마황、감초、행인이 신기한 효과를 가져오네

그저 기의 길목을 딱딱한 것이 막았기 때문이니

원기를 잘 운행되게 하면 수도(水道)가 자연히 열린다네

[ 伯未按: 當予導尿. ]

[ 진지제의 주석: 도뇨해야 한다. ]

小便過多, 以及遺溺不禁者, 膀胱與腎寒也. 宜附子溫腎丸.

소변이 너무 많이 나오거나 유뇨를 참지 못하는 경우는 방광과 신장에 한사가 침범했기 때문이다. 부자온신환을 써야 한다.

附子 二錢, 安桂 一錢, 熟地 三錢, 山萸 三錢, 白朮 三錢, 青鹽 五分.

부자 2돈, 안계 1돈, 숙지황 3돈, 산수유 3돈, 백출 3돈, 청염 5푼.

歌曰:

小便嫌多腎要溫

棗皮桂附朮鹽吞

加來熟地兼滋補

遺溺方須究本原

가괄(歌括):

소변이 너무 많이 나오면 신장을 따뜻하게 해야 하니

산수유、안계、부자와 백출、청염을 복용하라

숙지황을 더하면 자음과 보혈까지 얻으니

유뇨는 모름지기 근본 원인을 연구해야 하네

[ 伯未按: 初期, 可買縮泉丸, 吞服三錢. ]

[ 진지제의 주석: 초기에는 축천환을 구입하여 3돈씩 복용해도 괜찮다. ]

醫學見能卷一終

의학견능 권1 끝

## 醫學見能卷二

### 의학견능 권2

蜀都唐宗海容川著. 上海秦之濟伯未批校.

촉도의 당종해(唐宗海, 자는 용천容川) 저술, 상해의 진지제(秦之濟, 자는 백  
미伯未) 교정

† 證治

증상별 치료법



## 寒熱

### 오한발열과 한열왕래

(總訣)

寒熱陰陽朕兆機

互根互換理難知

或虛或實分真假

表裏能明乃可醫

(당종해의 가결)

한증과 열증, 음증과 양증의 조짐과 기미는

서로 원인도 되고 서로 바뀌기도 하여 원리를 알기 어렵네

허증과 실증도 있고 진증과 가증도 나누어야 하니

표리 관계를 명확히 알아야 비로소 치료할 수 있다네

發熱惡寒，皮毛灑淅無汗者，風寒閉膚表也。宜原方麻黃湯。

오한 발열이 나면서 닦살이 되고 땀이 없는 경우는 풍한(風寒)이 피부를 막았기 때문이다. 마황탕 원방을 써야 한다.

麻黃 七分, 桂枝 二錢, 杏仁 三錢, 甘草 一錢。

마황 7푼, 계지 2돈, 행인 3돈, 감초 1돈.

歌曰:

惡寒發熱汗無流

麻桂經方仔細求

杏助麻黃甘助桂

皮毛灑淅此方投

가괄(歌括):

오한과 발열에 땀이 흐르지 않으면

마황과 계지의 경방(經方)을 자세히 찾으라

행인은 마황을 돋고 감초는 계지를 도우니

닭살이 돋을 때 이 처방을 써야 하네

- [ 伯未按: 余家遇感冒不服藥, 購防風五錢, 紫蘇五錢, 荊芥五錢, 薄荷三錢, 洗湯蒙首薰, 待背上汗出, 口流冷涎, 卽已. ]
- [ 진지제의 주석: 우리 집안에서는 감모에 걸리면 약을 복용하지 않고 방풍 5돈, 자소 5돈, 협개 5돈, 박하 3돈을 구입하여 뜨거운 물에 넣은 다음 머리를 씻으며 훈증하는 방법을 쓴다. 등에 땀이 나고 입에서 뜨겁지 않은 침이 흐르면 곧 낫는다. ]

發熱惡風, 翳翕然而自汗者, 風寒襲腠理也. 宜原方桂枝湯.

열이 나고 바람을 싫어하며 축축하게 식은땀이 나는 경우는 풍한(風寒)이 주리(腠理)를 침범했기 때문이다. 계지탕 원방을 써야 한다.

桂枝 二錢, 白芍 三錢, 甘草 二錢(炙), 大棗 四枚, 生薑 三片.

계지 2돈, 백작약 3돈, 자감초 2돈, 대조 4개, 생강 3조각.

歌曰:

熱兼汗出忌風吹

湯用生薑及桂枝

芍棗和甘營氣順

解肌還賴粥漿隨

가괄(歌括):

열과 함께 식은땀이 나면서 바람을 싫어하면

생강과 계지로 탕약을 써야 하네

백작약·대조·감초로 영기(營氣)를 순조롭게 하고

해기(解肌)하려면 뜨거운 죽이나 국물을 마시라

但熱不寒, 口乾舌燥便黃者, 陽明之燥熱也. 宜原方白虎湯.

열만 나고 오한은 없으며 입과 혀가 마르고 대변이 누런 경우는 양명경의 조열(燥熱) 때문이다. 백호탕 원방이 적합하다.

石膏 三錢, 知母 三錢, 甘草 一錢, 穀米 二錢.

석고 3돈, 지모 3돈, 감초 1돈, 갹미 2돈.

歌曰:

但熱無寒小便黃

口乾舌燥渴難當

知膏梗草生津液

白虎原方仔細詳

가괄(歌括):

열만 있고 오한이 없으며 소변이 누렇고

입과 혀가 마르며 갈증을 견디기 어려울 때

지모、석고、갱미、감초가 진액을 만드니

백호탕 원방을 자세히 살펴야 하네

但寒不熱, 並無燥渴等證者, 少陰之陽虛也. 宜長沙附子湯.

오한만 있고 열이 나지 않을 때 건조하거나 갈증 등 증상이 없는 경우는 소음  
경의 양허증이다. 장중경의 부자탕을 써야 한다.

附子 二錢, 白朮 三錢, 人參 二錢, 雲苓 三錢, 甘草 一錢.

부자 2돈, 백출 3돈, 인삼 2돈, 운남산 복령 3돈, 감초 1돈.

歌曰:

但寒無熱少陰虛

朮附回陽體自舒

甘草參苓俱補氣

氣和身暖病能除

가괄(歌括):

오한만 있고 열이 없는 경우는 소음경의 양허증이니

백출과 부자로 양기를 회복하면 몸이 저절로 편안해지네

감초、인삼、복령이 모두 기를 보하니

기가 편안하고 몸이 따뜻해지면 병을 제거할 수 있다네

皮膚發熱, 夜晚潮熱更甚者, 陰血不濡陽也. 宜當歸補血湯.

피부에 발열이 있고 밤에 조열이 특히 심한 경우는 음혈(陰血)이 부족하여 양기를 적시지 못하기 때문이다. 당귀보혈탕을 써야 한다.

當歸 三錢, 生地 三錢, 黃芪 二錢, 人參 二錢, 枯芩 三錢, 夜合葉 二錢, 山萸 三錢, 百合 三錢, 寸冬 三錢, 黃柏 二錢, 龜板 二錢, 慈竹葉 一錢.

당귀 3돈, 생지황 3돈, 황기 2돈, 인삼 2돈, 고금 3돈, 야합엽 2돈, 산수유 3돈, 백합 3돈, 맥문동 3돈, 황백 2돈, 구판 2돈, 자죽엽 1돈.

歌曰:

皮膚發熱夜來增

滋補歸萸地合參

栢竹龜芩冬夜合

黃芪益氣液升騰

가괄(歌括):

피부의 발열이 밤에 더욱 심해지면

당귀·산수유와 생지황에 인삼을 더하고

황백·자죽엽·구판·고금과 맥문동·야합엽에

황기로 기를 보하여 진액이 오르게 하네

子午發熱, 睡後更覺盜汗者, 虛勞骨蒸熱也. 宜柴胡清蒸湯.

자시와 오시에 발열이 있고 잠든 후에 더욱 도한이 느껴지는 경우는 허로로 생  
긴 골증열이다. 시호청증탕을 써야 한다.

柴胡一錢, 黃芩三錢, 當歸二錢, 白芍三錢, 生地三錢, 丹皮一錢, 桃仁二錢,  
蒲黃三錢, 鱉甲二錢(炙黃), 膽草二錢, 雲苓三錢, 貝母二錢, 杏仁三錢, 甘  
草一錢.

시호 1돈, 황금 3돈, 당귀 2돈, 백작약 3돈, 생지황 3돈, 목단피 1돈, 도인 2  
돈, 포황 3돈, 별갑 2돈(누렇게 볶는다), 용담초 2돈, 운남산 복령 3돈, 패  
모 2돈, 행인 3돈, 감초 1돈.

歌曰:

盜熱常居子午時

夜來更甚用丹皮

桃蒲歸芍柴芩地

膽鼈甘苓貝杏施

가괄(歌括):

도한과 발열이 늘 자시와 오시에 나고

밤에 더욱 심해지면 목단피를 써야 하니

도인、포황、당귀、백작약과 시호、황금、생지황에

용담초、별갑、감초、복령과 패모、행인을 써야 하네

寒熱往來，發作有定時候者，少陽經瘧疾也。宜獨活黃芩湯。

한열왕래가 특정 시간에 발작하는 경우는 소양경의 학질이다. 독활황금탕을 써야 한다.

獨活 五分, 黃芩 三錢, 知母 三錢, 柴胡 三錢, 羌活 五分, 花粉 三錢, 檳榔 一錢,  
厚朴 一錢, 枳殼 一錢, 杏仁 三錢, 炒梔 三錢, 石膏 三錢。

독활 5푼, 황금 3돈, 지모 3돈, 시호 3돈, 강활 5푼, 천화분 3돈, 빈랑 1돈,  
후박 1돈, 지각 1돈, 행인 3돈, 산치인(볶는다) 3돈, 석고 3돈. 박하와 감초 1.

歌曰:

往來寒熱用柴芩

二活知膏杏枳尋

花粉檳榔梔朴草

薄荷加入瘧難侵

가괄(歌括):

한열왕래에는 시호와 황금을 써야 하니

독활、강활、지모、석고와 행인、지각을 마련하고

천화분、빈랑과 산치인、후박、감초에

박하를 더하면 학질이 침범하기 어렵다네

[ 伯未按: 若瘧發三四次後, 用柴胡、黃芩、常山、草果、生薑、大棗煎服,

即止。惟服時在瘧發前一小時。又三陰瘧不愈者, 以鵝卵於朔望日生者煮熟食,

立已。<sup>2</sup> ]

[ 진지제의 주석: 학질이 3~4차례 발작한 후에는 시호、황금、상산、초

과、생강、대조를 달여 복용하면 곧 멈춘다. 다만 학질이 발작하기 1시

간 전에 복용해야 한다. 또 삼음학이 낫지 않는 경우에는 삭일이나 망일

에 낳은 거위 알을 삶아 먹으면 곧 낫는다. ]

朝發寒冷，入夜則又發熱者，陽氣陷入陰也。宜補中益氣湯。

아침에는 오한과 냉증이 발작하고, 밤이 되면 발열까지 생기는 경우는 양기가 무너져 음분(陰分)으로 들어갔기 때문이다. 보중익기탕을 써야 한다.

人參 二錢, 白朮 三錢, 甘草 二錢, 陳皮 一錢, 茯苓 三錢, 黃芪 一錢, 升麻 一錢,  
當歸 三錢, 柴胡 一錢, 生薑 三片, 大棗 四枚。

인삼 2돈, 백출 3돈, 감초 2돈, 진피 1돈, 복령 3돈, 황기 1돈, 승마 1돈, 당  
귀 3돈, 시호 1돈, 생강 3조각, 대조 4개.

歌曰：

朝寒夜熱用升麻

再入參歸朮草偕

陳茯黃芪薑共棗

補中能使氣和諧

가괄(歌括):

아침에 오한 밤에 발열에는 승마를 써야 하니

인삼·당귀와 백출·감초까지 함께 넣어야 하네

진피·복령·황기와 생강·대조까지 모두 넣으면

뱃속을 따뜻하게 하여 기를 조화롭게 만든다네

身熱面赤, 下利清水完穀者, 裏寒而外熱也. 宜加味白通湯.

몸통이 뜨겁고 얼굴이 붉으면서 맑은 물 같은 설사를 하거나 소화되지 않은 음식을 설사하는 경우는 몸속은 차갑지만 표부가 뜨거운 것이다. 가미백통탕을 써야 한다.

乾薑 二錢, 附子 二錢, 蔥白 五根, 甘草 一錢, 豬膽 一個.

| 건강 2돈, 부자 2돈, 총백 5뿌리 감초 1돈, 저담 1개.

歌曰:

面紅身熱似陰虧

下利緣何穀未糜

溫裏急需薑與附

蔥和膽草作湯醫

가괄(歌括):

얼굴이 붉고 몸통에 열이 나서 음기의 부족 같지만

무엇 때문에 소화되지 않은 음식을 설사하겠는가

속을 따뜻하게 하려면 급히 생강과 부자를 마련하고

총백과 저담을 넣어 탕약으로 치료해야 하네

身熱面赤, 煩燥欲臥泥水者, 陰甚而格陽也. 宜益元艾附湯.

몸통에 열이 나고 얼굴이 붉으며 번조로 진흙탕이나 물에 누우려고 하는 경우는 너무 왕성해진 음기가 양기를 밀어내기 때문이다. 익원애부탕을 써야 한다.

人參 二錢, 乾薑 二錢, 附子 二錢, 艾葉 一錢, 白朮 二錢, 茯苓 三錢, 黃連 一錢,  
甘草 一錢, 知母 三錢, 五味 一錢, 故紙 二錢, 香附 一錢.

인삼 2돈, 건강 2돈, 부자 2돈, 애엽 1돈, 백출 2돈, 복령 3돈, 황련 1돈, 감초 1돈, 지모 3돈, 오미자 1돈, 파고지 2돈, 향부자 1돈.

歌曰:

熱煩欲臥水泥中

陰甚需參薑附攻

互用知連冬味草

苓蔥紙艾性溫通

가괄(歌括):

열 나고 번조하여 물이나 진흙에 누우려고 하면

음기가 너무 심한 것이므로 인삼·건강·향부자를 마련하여 공격해야

하네

지모·황련·맥문동<sup>3</sup>·오미자·감초를 함께 쓰고

복령·총백·파고지·애엽처럼 따뜻한 약성으로 소통시켜야 하네

春月發熱, 氣喘而口乾渴者, 感風熱之氣也. 宜加減麻杏湯.

봄철에 열이 나고 숨이 차면서 입이 마르고 갈증이 나는 경우는 풍열의 사기에  
감촉되었기 때문이다. 가감마행탕을 써야 한다.

杏仁 三錢, 麻黃 八分, 石膏 三錢, 甘草 一錢, 僵蠶 三錢, 知母 三錢, 花粉 三錢,  
連翹 二錢, 銀花 二錢, 白芍 三錢, 蟬蛻 七個, 菊花 一錢, 牛蒡子 一錢.

행인 3돈, 마황 8푼, 석고 3돈, 감초 1돈, 백강잠 3돈, 지모 3돈, 천화분 3  
돈, 연교 2돈, 금은화 2돈, 백작약 3돈, 선퇴 7개, 국화 1돈, 우방자 1돈.

歌曰:

渴兼發熱在春天

麻杏知膏急與煎

花粉銀翹牛蒡菊

再加芍草共蠶蟬

가괄(歌括):

갈증과 발열이 봄철에 생기면

마황、행인、지모、석고를 급히 달여 주어야 하네

천화분、금은화、연교와 우방자、국화에

백작약、감초와 백강잠、선퇴까지 더해야 하네

夏月發熱, 口渴而心煩懊者, 傷暑熱之氣也. 宜加味六一散.

여름철에 열이 나고 입이 마르면서 가슴이 번거롭고 답답한 경우는 서열(暑熱)에 손상되었기 때문이다. 가미육일산을 써야 한다.

炒梔 三錢, 寸冬 二錢, 滑石 三錢, 甘草 一錢, 黃芩 二錢, 花粉 三錢, 杏仁 三錢,  
香薷 一錢, 厚朴 二錢, 木通 二錢, 石膏 三錢, 荆芥 一錢, 知母 三錢, 銀花 二錢.

산치인(볶는다) 3돈, 맥문동 2돈, 활석 3돈, 감초 1돈, 황금 2돈, 천화분 3  
돈, 행인 3돈, 향유 1돈, 후박 2돈, 목통 2돈, 석고 3돈, 형개 1돈, 지모 3돈,  
금은화 2돈.

歌曰:

夏天熱渴暑爲殃

滑草梔冬芩粉詳

通樸杏薷膏合芥

銀花知母性清涼

가괄(歌括):

여름철 발열과 갈증은 서열(暑熱)로 재앙이 된 것이니

활석、감초、산치인、맥문동과 황금、천화분을 자세히 살펴야 하네

목통、후박、행인、향유와 석고、형개를 합하고

금은화、지모는 약성이 청량하네

1. 박하와 감초 : 초기 판본인 의학일견능 문방당본과 가괄에는 감초와 박하까지 들어가 있는 것으로 미루어 볼 때 편집 과정에서 감초와 박하가 실수로 누락된 듯하다. ↪
2. 저본에는 卽止 이후 부분이 없다. 동일 계열의 이본을 참고하여 붙여 넣었다. ↪
3. 맥문동 : 처방 구성에는 맥문동이 없고 백출이 있다. ↪

## 嘔吐

### 구토

(總訣)

寒熱陰陽細品詳

總因氣逆嘔斯生

降衝安胃開邪拒

氣不奔騰嘔自平

(당종해의 가결)

한증과 열증, 음증과 양증을 자세히 살펴야 하니

모두 기역(氣逆) 때문에 구토가 생긴다네

치받는 기를 내리고 위부를 안정시켜 사기에 막힌 기운을 열어주면

기가 날뛰지 않아 구토가 저절로 평온해지네

嘔吐不食, 水飲不得入口者, 火熱相拒隔也. 宜人參乾薑湯.

구토로 음식을 먹지 못하고 물도 넘길 수 없는 경우는 화열(火熱)이 서로 밀어  
내기 때문이다. 인삼건강탕을 써야 한다.

人參 三錢, 黃連 三錢, 黃芩 三錢, 乾薑 五分.

인삼 3돈, 황련 3돈, 황금 3돈, 건강 5푼.

歌曰:

嘔時拒隔水難嘗

多用芩連少用薑

惟有人參能養液

主方重使卻無妨

가괄(歌括):

구토로 음식을 밀어내고 물도 먹기 어려우면

황금、황련을 많이 쓰고 건강은 적게 써야 하네

오직 인삼만이 진액을 기를 수 있으니

군약으로 증용해도 전혀 무방하다네

嘔吐能食，食入卽時吐出者，兩熱相爭沖也。宜酒蒸大黃湯。

구토하면서도 음식을 넘길 수 있지만 먹자마자 곧바로 토해내는 경우는 표리의 열이 서로 충돌하기 때문이다. 주증대황탕을 써야 한다.

大黃 三錢, 甘草 一錢。

대황 3돈, 감초 1돈.

歌曰:

嘔吐雖能納水漿

卽時吐出胃脾傷

只緣兩熱相爭競

酒水同烹草與黃

가괄(歌括):

구토하면서도 음식을 넘길 수 있지만

곧바로 토해내는 경우는 비위가 상한 것이네

표리의 열이 서로 다투기 때문이니

술과 물로 끓인 감초와 대황을 쓴다네

食久乃吐, 兼見大腹脹滿者, 脾經乏火化也. 宜薑附六君湯.

음식을 먹고 한참 후에 토하면서 배까지 크게 빵빵해지는 경우는 비경(脾經)

에 소화시킬 양기가 부족하기 때문이다. 강부육군탕을 써야 한다.

人參 二錢, 白朮 三錢, 雲苓 三錢, 甘草 一錢, 半夏 二錢, 陳皮 一錢, 乾薑 一錢,

附子 二錢.

인삼 2돈, 백출 3돈, 운남산 복령 3돈, 감초 1돈, 반하 2돈, 진피 1돈, 건강

1돈, 부자 2돈.

歌曰:

食飯經時嘔吐頻

更兼腹滿病原真

人參附片薑和朮

半夏雲苓甘與陳

가괄(歌括):

밥을 먹고 시간이 지나서 자주 구토하고

배까지 빵빵한 경우는 병의 원인을 자세히 찾아야 하네

인삼、부자와 건강、백출에

반하、복령과 감초、진피를 써야 하네

食久乃吐, 兼見胸前脹滿者, 胃府之虛寒也. 宜香砂養胃湯.

음식을 먹은 지 한참 후에 토하면서 가슴이 부풀기까지 한 경우는 위부의 허한  
(虛寒) 때문이다. 향사양위탕을 써야 한다.

廣香 二錢, 砂仁 二錢, 白朮 二錢, 雲苓 三錢, 陳皮 一錢, 半夏 二錢, 人參 二錢,  
甘草 一錢, 大棗 四枚, 生薑 三片.

광향부자 2돈, 사인 2돈, 백출 2돈, 운남산 복령 3돈, 진피 1돈, 반하 2돈,

인삼 2돈, 감초 1돈, 대조 4개, 생강 3조각.

歌曰:

食久胸前脹滿增

香砂治嘔有奇能

參苓棗夏俱同煮

朮草薑陳也共蒸

가괄(歌括):

음식을 먹은지 한참 후에 토하면서 가슴의 창만까지 있을 때는

향사가 구토 치료에 신기한 효과가 있네

인삼、복령、대조、반하를 모두 함께 달이고

백출、감초、생강、진피도 함께 끓이라

食久乃吐, 吐出多帶水液者, 腎部之虛寒也. 宜仲景眞武湯.

음식을 먹은 지 한참 후에 토하고 대부분 물 같은 형태인 경우는 신장의 허한  
(虛寒) 때문이다. 장중경의 진무탕을 써야 한다.

白朮 三錢, 雲苓 三錢, 白芍 三錢, 生薑 三片, 附子 三錢.

백출 3돈, 운남산 복령 3돈, 백작약 3돈, 생강 3조각, 부자 3돈.

歌曰:

腎寒嘔吐水津多

朮芍雲苓薑附科

薑附散寒爲主藥

朮苓平胃共調和

가괄(歌括):

신장의 허한으로 구토하여 물 같은 형태라면  
백출、백작약、복령과 생강、부자 쪽이네  
생강과 부자는 한사를 흘는 주요 약재이고  
백출과 복령은 위부를 안정시켜 전체를 조화롭게 만드네

- [ 伯未按: 若嘔吐苦水或酸水或綠水, 而不能飲食者, 吳萸黃連濃煎, 緩  
嚥. ]
- [ 진지제의 주석: 만약 쓰거나 신 물이나 녹색 물을 토하면서 음식을 먹지  
못하는 경우에는 오수유와 황련을 진하게 달여서 천천히 삼킨다. ]

食久乃吐, 吐出多帶酸水者, 肝藏有寒熱也. 宜仲景烏梅丸.

음식을 먹은 지 한참 후에 토하면서 대부분 신 물인 경우에는 간장의 한열(寒  
熱) 때문이다. 장증경의 오매환을 써야 한다.

烏梅 三個, 人參 二錢, 黃柏 二錢, 黃連 二錢, 當歸 三錢, 乾薑 一錢, 細辛 五分,  
桂枝 一錢, 附子 二錢, 花椒 一錢.

오매 3개, 인삼 2돈, 황백 2돈, 황련 2돈, 당귀 3돈, 건강 1돈, 세신 5푼, 계  
지 1돈, 부자 2돈, 화초 1돈.

- [ 伯未按: 蜀刻本作宜吳茱萸原方, 方用吳萸、生薑、人參、大棗. ]
- [ 진지제의 주석: 촉각본에는 '오수유 원방을 써야 한다.'라고 되어 있고,

처방에서는 '오수유、생강、인삼、대조'라고 되어 있다.]

歌曰:

食已經時吐帶酸

梅連桂附善平肝

薑辛椒柏當歸研

再入人參裏作丸

가괄(歌括):

식사 후 한참 뒤에 신 물을 토할 때는

오매、황련、계지、부자가 간장을 잘 평정한다네

건강、세신、화초、황백과 당귀를 같아서

인삼까지 추가한 후 환으로 만드네

單吐痰漩, 或兼欬嗽頭痛者, 胃中有痰飲也. 宜加味二陳湯.

구토에 가래 섞여 있고 간혹 기침과 두통까지 있는 경우는 위부에 생긴 담음 때문이다. 가미이진탕을 써야 한다.

陳皮 二錢, 半夏 二錢, 雲苓 三錢, 甘草 一錢, 生薑 三片, 竹瀝 一勺, 黃芩 三錢.

진피 2돈, 반하 2돈, 운남산 복령 3돈, 감초 1돈, 생강 3조각, 죽력 1술, 황금 3돈,

- [ 伯未按: 蜀刻本無黃芩. ]

- [ 진지제의 주석: 촉각본에는 황금이 없다. ]

歌曰:

單吐痰漩用二陳

夏陳芩草竹薑勻

黃芩加入兼清熱

熱淨痰除效若神

가괄(歌括):

구토에 가래가 섞여 있으면 이진탕을 써야 하니

반하、진피、복령、감초와 죽력、생강을 골고루 넣으라

황금을 더해 열을 떨어뜨려야 하니

열이 내리고 가래가 제거되는 효과가 신기하네

單吐酸水, 或兼頭痛如破者, 肝寒氣上逆也. 宜加味左金丸.

단순히 신물을 토하고 간혹 머리까지 깨질 듯 아픈 경우는 간장의 한사가 위로  
치받기 때문이다. 가미좌금환을 써야 한다.

吳萸 二錢, 黃連 一錢, 人參 二錢, 雲苓 三錢, 細辛 五分, 茵仁 三錢.

오수유 2돈, 황련 1돈, 인삼 2돈, 운남산 복령 3돈, 세신 5푼, 의이인 3돈.

歌曰:

單吐酸宜用左金

參苓細苡共連尋

辛溫獨取吳萸性

肝氣平時病不侵

가괄(歌括):

단순히 신물을 토할 때는 좌금환을 써야 하니

인삼、복령、세신、의이인과 황련을 함께 구하라

신온(辛溫)한 약재로는 오직 오수유의 약성을 취했으니

간기(肝氣)가 안정되면 병이 침범하지 못한다네

- [ 伯未按: 一味吳萸濃煎服亦效, 肉桂粉亦佳. ]
- [ 진지제의 주석: 오수유 한 가지만 진하게 달여 복용해도 효과가 있다.  
육계 가루도 효과가 좋다. ]

嘔吐不止, 兼見腹痛下利者, 脾氣之虛脫也. 宜附子理中湯.

구토가 멎지 않으면서 복통과 설사까지 나타나는 경우는 비기(脾氣)가 바닥났기 때문이다. 부자이증탕을 써야 한다.

附子 二錢, 白朮 三錢, 人參 二錢, 甘草 一錢, 乾薑 一錢.

부자 2돈, 백출 3돈, 인삼 2돈, 감초 1돈, 건강 1돈.

歌曰:

吐兼下利責脾虛

參草和中是急需

附朮乾薑仍合用

理中湯服病當除

가괄(歌括):

구토하면서 설사까지 하면 비허(脾虛) 때문이니

급히 인삼과 감초로 중기를 안정시켜야 하네

부자、백출、건강까지 합하여

이증탕을 복용하면 병이 없어지리

嘔吐發熱, 或兼口苦胸滿者, 少陽之逆氣也. 宜原方柴胡湯.

구토와 발열이 있을 때 간혹 입이 쓰면서 가슴이 그득한 경우는 소양경의 역기  
(逆氣) 때문이다. 시호탕 원방을 써야 한다.

黃芩 三錢, 柴胡 一錢, 人參 二錢, 生薑 三片, 半夏 三錢, 甘草 一錢, 大棗 四枚.

황금 3돈, 시호 1돈, 인삼 2돈, 생강 3조각, 반하 3돈, 감초 1돈, 대조 4개.

歌曰:

吐兼發熱用柴芩

只爲三焦逆氣侵

夏草薑參同大棗

長沙舊法細推尋

가괄(歌括):

구토와 발열이 있으면 시호와 황금을 써야 하니

삼초경에 역기(逆氣)가 침범했기 때문이네

반하、감초、생강、인삼과 대조를 함께 넣으니

장중경의 옛 치료법을 자세히 찾아보아야 하네

卒然嘔吐, 兼見發悶惡心者, 感瘴厲異氣也. 宜藿香正氣散.

갑자기 구토하면서 답답하고 오심까지 나타나는 경우는 장려(瘴厲)의 기운이 침범했기 때문이다. 곽향정기산을 써야 한다.

白朮 三錢, 半夏 三錢, 雲苓 三錢, 白芷 二錢, 腹毛 二錢, 生薑 三片, 砂仁 二錢,  
厚朴 一錢, 陳皮 一錢, 桔梗 一錢, 紫蘇 一錢, 蕙香 一錢, 甘草 一錢, 大棗 四枚.

백출 3돈, 반하 3돈, 운남산 복령 3돈, 백지 2돈, 대복모 2돈, 생강 3조각,  
사인 2돈, 후박 1돈, 진피 1돈, 길경 1돈, 자소 1돈, 곽향 1돈, 감초 1돈, 대  
조 4개.

歌曰:

卒吐還兼發惡心

瘴鄉芷朴急當尋

朮苓夏腹砂陳桔

藿草薑蘇棗共斟

가괄(歌括):

갑자기 구토하면서 오심이 함께 발작하면

장려(瘴厲) 때문이니 백지와 후박을 급히 찾아야 하네

백출、복령、반하、대복모와 사인、진피、길경에

곽향、감초、생강、자소와 대조를 함께 고려해야 하네

## 嗽嗽

### 해수

(總訣)

肺氣如鐘撞則鳴

或痰或血治須分

再加和胃疏肝法

嗽血之原卽此尋

(당종해의 가결)

폐기(肺氣)는 치면 울리는 종과 같으니

담증인지 혈증인지 반드시 구별하여 치료해야 하네

위부를 편안하게 하면서 간기(肝氣)를 빼주기까지 한다면

해혈(咳血)의 근원을 바로 여기에서 찾을 수 있다네

外感嗽嗽, 吐痰清白而涎者, 傷寒有水氣也. 宜小青龍原方.

외감으로 해수에 걸렸을 때 투명하거나 불투명하면서 묽은 가래를 토하는 경

우는 상한(傷寒)으로 수기(水氣)가 생겼기 때문이다. 소청룡탕 원방을 써야 한다.

桂枝 二錢, 半夏 三錢, 麻黃 七分, 甘草 一錢, 乾薑 一錢, 細辛 五分, 白芍 二錢,  
五味 一錢.

계지 2돈, 반하 3돈, 마황 7푼, 감초 1돈, 건강 1돈, 세신 5푼, 백작약 2돈,  
오미자 1돈.

歌曰:

傷寒咳嗽吐痰清

五味薑辛一劑烹

夏芍麻黃同桂草

長沙遺法貴研精

가괄(歌括):

상한으로 생긴 해수에 맑은 담연을 토하면

오미자·건강·세신을 한 척으로 달이되

반하·백작약·마황을 계지·감초와 함께 넣으니

장중경의 책은 자세히 연구하는 게 중요하네

外感咳嗽, 吐痰黃色而粘者, 傷風動火氣也. 宜新方寸冬湯.

외감으로 해수에 걸렸을 때 누렇고 끈적한 가래를 토하는 경우는 상풍(傷風)

때문에 열이 발작했기 때문이다. 요새 처방인 맥문동탕을 써야 한다.

寸冬 三錢, 黃芩 二錢, 桔梗 一錢, 桑皮 二錢, 瓜蔞 三錢, 杏仁 三錢, 貝母 三錢,  
柴胡 二錢, 雲苓 三錢, 紫菀 二錢, 薄荷 一錢, 花粉 三錢, 枳殼 一錢, 甘草 一錢.

맥문동 3돈, 황금 2돈, 길경 1돈, 상백피 2돈, 과루 3돈, 행인 3돈, 패모 3  
돈, 시호 2돈, 운남산 복령 3돈, 자완 2돈, 박하 1돈, 천화분 3돈, 지각 1돈,  
감초 1돈.

歌曰:

款嗽痰粘風火傷

冬芩桑桔與瓜霜

枳荷貝杏同花粉

紫菀柴苓甘草詳

가괄(歌括):

해수에 끈적한 가래를 토하면 풍사와 열에 상한 것이니

맥문동、황금、상백피、길경 과 과루상에

지각、박하、패모、행인과 천화분을 함께 쓰며

자완、시호、복령과 감초를 자세히 살펴 써야 하네

- [ 伯未按: 莖薺、蘿蔔汁二兩炖溫, 分二次飲, 頗驗. ]
- [ 진지제의 주석: 발제와 무즙 2냥을 끓여서 따뜻할 때 2번에 나누어 마시면 매우 효험이 있다. ]

久欬上氣, 痰涎多而聲易者, 肺腎之陽虛也. 宜加味眞武湯.

오랜 해수로 상기된 사람이 가래가 많고 목소리가 변하는 경우는 폐장과 신장의 양기가 허하기 때문이다. 가미진무탕을 써야 한다.

白朮 三錢, 雲苓 三錢, 白芍 三錢, 五味 七分, 附子 三分, 乾薑 二分, 細辛 五分.

백출 3돈, 운남산 복령 3돈, 백작약 3돈, 오미자 7푼, 부자 3푼, 건강 2푼,  
세신 5푼.

歌曰:

久欬痰多肺腎虧

薑辛五味總當知

雲苓朮芍還加附

眞武名湯治法推

가괄(歌括):

오래된 기침과 가래가 많으면 폐장과 신장이 허한 것이니

건강·세신·오미자의 약성을 모두 잘 알아야 하네

복령·백출·백작약에 부자까지 더하여

진무탕이라는 명방으로 치료를 시행하라

久欬上氣，聲乾澀而痰凝者，肺腎之陰虛也。宜加味豬苓湯。

오랜 해수로 상기된 사람이 목소리가 건조하고 거칠어지면서 가래가 끓는 경우는 폐장과 신장의 음허(陰虛) 때문이다. 가미저령탕을 써야 한다.

阿膠 二錢, 白合 三錢, 寸冬 三錢, 貝母 一錢, 澤瀉 二錢, 滑石 二錢, 豬苓 二錢, 五味 七分, 雲苓 三錢, 丹皮 二錢, 海粉 一錢, 生地 三錢。

아교 2돈, 백합 3돈, 맥문동 3돈, 패모 1돈, 택사 2돈, 활석 2돈, 저령 2돈, 오미자 7푼, 운남산 복령 3돈, 목단피 2돈, 해분 1돈, 생지황 3돈.

歌曰：

久欬聲乾痰亦凝

陰虛膠味二苓增

澤丹滑地冬和母

海粉還加百合蒸

가괄(歌括):

오랜 해수에 목소리가 마르면서 가래가 끓는 경우는

음허(陰虛)이니 아교、오미자에 저령、복령을 더해야 하네

택사、목단피、활석、생지황과 맥문동、패모에

해분과 백합까지 더하여 달이라

[ 伯未按：欬唾膿血，胸脹滿，此屬肺癰。用葶藶一錢，大棗四枚與服。或陳淹芥鹵飲之甚效。 ]

[ 진지제의 주석: 기침하면서 농혈을 밸고 가슴이 창만한 경우는 폐옹(肺癰)에 속한다. 정력자 1돈과 대조 4개를 복용해야 한다. 또는 묵은 엄개로(腌芥鹹)를 마셔도 매우 효과가 좋다. ]

小兒咳嗽，連嗆數十餘聲者，肝血之不和也。宜加味道遙散。

소아가 해수로 연달아 심한 기침을 수십 번 넘게 하는 경우는 간혈(肝血)이 조화롭지 못하기 때문이다. 가미소요산을 써야 한다.

當歸 二錢, 白芍 二錢, 雲苓 三錢, 柴胡 二錢, 煙薑 二錢, 薄荷 一錢, 丹參 二錢, 香附 二錢, 半夏 二錢, 黃芩 二錢, 五味 七分, 丹皮 一錢, 白朮 二錢, 甘草 一錢。

당귀 2돈, 백작약 2돈, 운남산 복령 3돈, 시호 2돈, 건강(잿불에 묻어 굽는다) 2돈, 박하 1돈, 단삼 2돈, 향부자 2돈, 반하 2돈, 황금 2돈, 오미자 7푼, 목단피 1돈, 백출 2돈, 감초 1돈.

歌曰:

小兒嗆咳用逍遙

薑薄柴荎<sup>1</sup>味治標

丹芍參歸香附草

朮和苓夏使痰銷

가괄(歌括):

소아의 심한 기침에는 소요산을 써야 하니  
건강、박하、시호、황금과 오미자로 표증을 다스리고  
목단피、백작약、단삼、당귀와 향부자、감초에  
백출、복령、반하로 담을 소멸시키네

婦人乾咳, 由於經水不行者, 衝任之氣逆也. 宜變化柴胡湯.

부인이 월경을 하지 않다가 마른기침을 하는 경우는 충맥과 임맥의 기운이 거슬러 올라가기 때문이다. 변화시호탕을 써야 한다.

柴胡一錢, 香附三錢, 元胡二錢, 當歸三錢, 丹皮三錢, 雲苓三錢, 貝母三錢,  
黃芩二錢, 寸冬三錢, 牛膝一錢, 桃仁二錢, 法夏二錢, 白芍三錢, 甘草一錢.

시호 1돈, 향부자 3돈, 현호색 2돈, 당귀 3돈, 목단피 3돈, 운남산 복령 3돈, 패모 3돈, 황금 2돈, 맥문동 3돈, 우슬 1돈, 도인 2돈, 법제반하 2돈, 백작약 3돈, 감초 1돈.

歌曰:

婦人乾咳不行經

香附元胡芍共苓

丹夏柴歸甘與貝

苓冬桃膝服之靈

가괄(歌括):

부인의 마른기침이 월경이 나오지 않은 다음이라면

향부자、현호색과 작약、복령이네

목단피、반하、시호、당귀와 감초、패모에

황금、맥문동、도인、우슬을 복용하면 신효하네

<sup>1</sup>. 苓 : 처방의 구성으로 미루어 보아 莩의 오류인 듯하다. ↪

## 喘齁

### 기천(氣喘)과 담명(痰鳴)

(總訣)

喘齁二證本多痰

亦有虛時屬腎關

開口便言中氣弱

那知化氣水須捐

(당종해의 가결)

기천(氣喘)과 담명(痰鳴)은 담음이 많아서 생기고

신기(腎氣)가 허할 때 생기기도 하네

입만 열면 중기(中氣)의 허약 때문이라고들 말하지만

호흡을 개선하려면 수기를 없애야 한다는 걸 어찌 알겠는가

氣緊喘促，鼻塞聲音不利者，風寒閉肺竅也。宜蘇子降氣湯。

(증보) 숨이 막히고 혈떡이며 코가 막히고 목소리가 나오지 않는 경우는 풍한

이 폐규(肺竅)를 막았기 때문이다. 소자강기탕을 써야 한다.

蘇子二錢, 半夏一錢, 當歸二錢, 陳皮二錢, 生薑二錢, 厚朴一錢, 沉香一錢,

前胡三錢, 柴胡二錢, 甘草一錢。

소자 2돈, 반하 1돈, 당귀 2돈, 진피 2돈, 생강 2돈, 후박 1돈, 침향 1돈, 전호 3돈, 시호 2돈, 감초 1돈.

歌曰:

喘促寒凝鼻不通

薑陳蘇子夏歸同

柴前朴草沉香入

順氣除痰力量洪

가괄(歌括):

숨이 차고 한기가 막혀 코가 막히면

생강、진피、소자와 반하、당귀를 함께 써야 하네

시호、전호、후박、감초와 침향을 넣으면

숨을 순조롭게 하고 담음을 제거하는 힘이 크다네

氣喘而促，審係呼出氣短者，內有停水飲也。宜二陳五苓散。

숨이 차면서 혈떡일 때 내쉬는 숨이 짧다면 내부에 수음(水飲)이 정체되어 있는 것이다. 이진오령산을 써야 한다.

半夏 二錢, 五味 五分, 甘草 一錢, 陳皮 二錢, 白朮 二錢, 豬苓 二錢, 澤瀉 二錢,  
雲苓 三錢, 桂尖 二錢, 細辛 五分.

반하 2돈, 오미자 5푼, 감초 1돈, 진피 2돈, 백출 2돈, 저령 2돈, 택사 2돈,  
운남산 복령 3돈, 계첨 2돈, 세신 5푼.

歌曰:

喘促多緣水飲停

當從出氣審情形

甘陳夏味辛兼朮

桂澤豬苓與茯苓

가괄(歌括):

숨을 헐떡이면 대부분 수음(水飲)의 정체 때문이니

내쉬는 숨으로부터 정황을 자세히 살펴야 하네

감초、진피、반하、오미자와 세신、백출에

계첨、택사、저령과 복령을 써야 하네

氣喘而促，審係吸入氣短者，腎中之氣虛也。宜八味腎氣丸。

숨이 차면서 헐떡일 때 마시는 숨이 짧으면 신장의 기가 허한 것이다. 팔미신  
기환을 써야 한다.

熟地 三錢, 山藥 二錢, 茯苓 三錢, 丹皮 三錢, 肉桂 一錢, 附子 三錢(炮), 澤瀉  
三錢, 山茱萸 二錢.

숙지황 3돈, 산약 2돈, 복령 3돈, 목단피 3돈, 육계 1돈, 부자 3돈(습지에  
싸서 굽는다), 택사 3돈, 산수유 2돈.

歌曰:

吸時氣短喘因虛

桂附丹萸藥籠儲

山藥雲苓兼澤瀉

地黃滋補氣寬舒

가괄(歌括):

마시는 숨이 짧고 헐떡이면 허증 때문이니

육계·부자·목단피·산수유를 약재통에 놓고

산약·복령과 택사를 더하면

숙지황이 자음하고 보혈하여 숨이 편안해지네

齁鼾有聲, 喉中漉漉不利者, 痰氣爲寒阻也. 宜破痰麝干丸.

숨쉴 때 썩썩거리고 목구멍 속에서 가래 끓는 소리가 나면서 불편한 경우는 담  
음이 한사에 막혔기 때문이다. 파담사간환을 써야 한다.

射干 二錢, 半夏 二錢, 陳皮 二錢, 百部 二錢, 冬花 二錢, 細辛 五分, 五味 五分,  
乾薑 一錢, 貝母 二錢, 雲苓 三錢, 郁李 二錢, 皂角 一錢(打), 枳殼 一錢.

사간 2돈, 반하 2돈, 진피 2돈, 백부 2돈, 관동화 2돈, 세신 5푼, 오미자 5  
푼, 건강 1돈, 패모 2돈, 운남산 복령 3돈, 육리인 2돈, 조각 1돈(끓는다),  
지각 1돈.

歌曰:

喘齁痰響總因寒

方用薑辛夏射干

百部陳皮冬味合

貝蒼皂郁枳同攢

가괄(歌括):

숨쉴 때 쌍쌕거리면서 가래 끓는 소리는 모두 한사 때문이니

처방에는 건강、세신、반하、사간을 써야 하네

백부、진피와 관동화、오미자를 합하고

패모、복령、조각、육리인과 지각까지 함께 돋네

- [ 伯未按: 痰哮症, 可用漂淡陳海蟄及海帶煎湯, 以生蘿蔔搣汁和服. ]
- [ 진지제의 주석: 담음으로 생긴 효천(哮喘)에는 묵은 해칩(海蟄, 해파리)을 투명하게 표백한 것과 해대(海帶, 다시마)를 달인 탕에 생무 찐은 즙을 타서 복용해도 괜찮다. ]

喘齁氣逆, 噎欬痰塞溺黃者, 肺胃之火逆也. 宜清熱降逆湯.

숨을 헐떡이면서 가래 소리가 나며 트림하고 기침하며 가래가 막히고 소변이 누린 경우는 폐장과 위부에 화(火)가 거슬러 오르기 때문이다. 청열강역탕을 써야 한다.

生地 三錢, 白芍 三錢, 石膏 三錢, 知母 三錢, 花粉 三錢, 射干 二錢, 甘草 一錢,  
黃芩 二錢, 枳殼 一錢, 旋覆 二錢, 杏仁 三錢, 赤石 三錢, 砂砂 一錢.

생지황 3돈, 백작약 3돈, 석고 3돈, 지모 3돈, 천화분 3돈, 사간 2돈, 감초 1  
돈, 황금 2돈, 지각 1돈, 선복화 2돈, 행인 3돈, 대자석 3돈, 봉사 1돈.

歌曰:

喘齁痰塞溺兼黃

地芍知膏花粉詳

草杏枳芩旋覆赭

砂砂加入麝王<sup>1</sup> 良

가괄(歌括):

숨을 헐떡이면서 가래가 막히며 소변도 누럴 땐

생지황、백작약、지모、석고와 천화분을 자세히 살펴 쓰라

감초、행인、지각、황금과 선복화、대자석에

봉사、사간을 넣으면 효과가 좋네

- [ 伯未按: 蜀刻本無黃芩. ]

- [ 진지제의 주석: 촉각본에는 황금이 없다. ]
- 

1. 麻干 : 처방의 구성으로 보아 射干인 듯하다. ↪

## 失血

### 실혈

(總訣)

血隨氣布要循經

氣上因而血沸騰

降逆消瘀爲妙訣

莫施補劑致癆蒸

(당종해의 가결)

혈은 기를 따라 퍼져 경맥으로 돌아야 하는 법이니

기가 오르면 혈이 끓어오른다네

거슬러 오른 기를 내리고 어혈을 없애는 것이 신묘한 비결이니

보약을 써서 노채(勞瘵)나 골증열을 일으키지 말라.

驟然吐血，兼見頭痛寒熱者，外感傷經脈也。宜麻黃芍藥湯。

갑자기 토혈하면서 두통과 오한발열까지 나타나는 경우는 외감으로 경맥이 손상된 것이다. 마황작약탕을 써야 한다.

蘿節 二錢, 枯芩 一錢, 生地 二錢, 川芎 五分, 白芍 三錢, 當歸 三錢, 麻黃 八分,  
丹皮 二錢, 香附 三錢, 寸冬 三錢, 杏仁 三錢, 蒲黃 一錢, 枳殼 一錢, 甘草 一錢。

우절 2돈, 고금 1돈, 생지황 2돈, 천궁 5푼, 백작약 3돈, 당귀 3돈, 마황 8  
푼, 목단피 2돈, 향부자 3돈, 맥문동 3돈, 행인 3돈, 포황 1돈, 지각 1돈, 감  
초 1돈.

歌曰:

失血頭痛外感傷

藕芩地芍與麻黃

歸芎香附丹蒲杏

枳草和冬煮與嘗

가괄(歌括):

실혈과 두통이 있으면 외감에 손상된 것이니  
우절、고금、생지황、백작약과 마황을 쓰고  
당귀、천궁、향부자와 목단피、포황、행인에  
지각、감초、맥문동을 넣고 달여 먹어야 하네

吐血口渴, 脈洪數而溺赤者, 火熱傷陰分也. 宜加味四生丸.

토혈하면서 입이 마르고 맥이 홍삭(洪數)하며 소변이 붉은 경우는 화열(火熱)  
에 음분(陰分)이 손상된 것이다. 가미사생활을 써야 한다.

生地 三錢, 艾葉 一錢, 柏葉 三錢, 荷葉 三錢, 丹皮 三錢, 馬通 一兩(泡取水),

桔芩 三錢, 酒軍 七分, 知母 三錢, 花粉 三錢, 牛膝 一錢, 茅根 三錢.

생지황 3돈, 애엽 1돈, 측백엽 3돈, 하엽 3돈, 목단피 3돈, 마통 1냥(우려서 우린 물을 쓴다), 고금 3돈, 주증대황 7푼, 지모 3돈, 천화분 3돈, 우슬 1돈, 백모근 3돈.

歌曰:

脈洪失血渴難當

知地丹芩與大黃

牛膝馬通花粉入

茅荷艾柏葉同嘗

가괄(歌括):

맥이 흥하고 실혈과 갈증으로 견디기 어려우면

지모、생지황、목단피、고금과 대황을 쓰고

우슬、마통、천화분을 넣으며

백모근、하엽、애엽、측백엽을 함께 복용해야 하네

吐血口和, 脈絃微而溺清者, 陽虛而陰脫也. 宜變化理中湯.

토혈하면서 입이 편안하고 막은 현미(絃微)하며 소변이 맑은 경우는 양허(陽虛)로 음기가 바닥난 것이다. 변화이증탕을 써야 한다.

黨參 二錢, 黃芪 二錢, 黑薑 八分, 甘草 一錢, 白芍 二錢, 馬通 一兩(泡取水),

白朮 二錢, 五味 五分, 當歸 三錢, 木香 一錢, 側柏 二錢, 醋艾 一錢.

당삼 2돈, 황기 2돈, 흑강 8푼, 감초 1돈, 백작약 2돈, 마통 1냥(우려서 우린 물을 쓴다), 백출 2돈, 오미자 5푼, 당귀 3돈, 목향 1돈, 측백 2돈, 초애 1돈.

歌曰:

脈微血脫溺還清

薑草參芪芍共烹

朮味馬通歸柏艾

木香加入病能輕

가괄(歌括):

맥이 미약하고 혈이 토하지만 소변이 맑을 때에는

흑강、감초、당삼、황기와 백작약을 함께 달이고

백출、오미자、마통과 당귀、측백、초애에

목향까지 넣으면 병세가 가벼워지네

吐後口渴, 血帶黑而腹痛者, 瘀血積腹裏也. 宜加味四物湯.

토혈 후 입이 마르고 피는 검은 빛을 띠면서 배가 아픈 경우는 어혈이 뱃속에  
적체된 것이다. 가미사물탕을 써야 한다.

生地 三錢, 當歸 三錢, 川芎 一錢, 白芍 三錢, 桃仁 三錢(研), 大黃 一錢, 丹皮  
三錢, 香附 三錢, 枳殼 一錢, 降香 一錢.

생지황 3돈, 당귀 3돈, 천궁 1돈, 백작약 3돈, 도인 3돈(간다), 대황 1돈, 목단피 3돈, 향부자 3돈, 지각 1돈, 강진향 1돈.

歌曰:

血方吐過口旋乾

腹痛瘀停歸地餐

芎枳降香香附子

大黃加芍佐桃丹

가괄(歌括):

피를 토하자마자 입이 금세 마르고

복통이 있으면 어혈이 쌓인 것이니 당귀、지황을 복용해야 하네

천궁、지각、강진향、향부자에

대황、작약을 더하고 도인、목단피를 좌약으로 삼으라

吐血之前，必先大發惡心者，血潮而凌心也。宜鬱金丹皮湯。

토혈하기 전에 반드시 먼저 오심이 심하게 생기는 경우는 혈이 몰려들어 심장에 부담을 주기 때문이다. 울금단피탕을 써야 한다.

鬱金子 二錢, 生地 三錢, 寸冬 三錢, 牛膝 二錢, 五味 七分, 丹皮 二錢, 炒梔 二錢, 當歸 二錢, 白芍 二錢, 玉竹 二錢, 棗仁 二錢, 知母 一錢, 珠砂 八分(研沖服), 木香 二錢.

울금자 2돈, 생지황 3돈, 맥문동 3돈, 우슬 2돈, 오미자 7푼, 목단피 2돈,  
볶은 치자 2돈, 당귀 2돈, 백작약 2돈, 옥죽 2돈, 산조인 2돈, 지모 1돈, 주  
사 8푼(간 것을 타서 복용한다), 목향 2돈.

歌曰:

吐血之前發惡心

木香知味芍歸尋

硃砂牛地冬和棗

玉竹丹梔與鬱金

가괄(歌括):

토혈하기 전에 오심이 생기면

목향、지모、오미자와 백작약、당귀를 찾고

주사、우슬、생지황과 맥문동、산조인에

옥죽、목단피、치자와 울금을 써야 하네

- [ 伯未按, 鮮蠶豆葉搗汁, 和陳皮, 酒炖溫服. ]
- [ 진지제의 주석: 신선한 잠두엽을 찧어서 즙을 내고 진피와 함께 술에 넣고 끓여서 따뜻하게 복용한다. ]

先行欬嗽, 然後得吐血證者, 肺燥傷陰脈也. 宜清燥和血湯.

먼저 해수가 생겼다가 그 후에 토혈이 생기는 경우는 폐장에 침범한 조사(燥邪)가 음맥(陰脈)을 손상했기 때문이다. 청조화혈탕을 써야 한다.

生地 三錢, 寸冬 三錢, 百合 二錢, 五味 五分, 當歸 三錢, 貝母 二錢, 杏仁 三錢,  
續斷 二錢, 藕節 二錢, 荊芥 一錢, 竹茹 二錢, 蒲黃 一錢, 紅花 五分, 降香 一錢.

생지황 3돈, 맥문동 3돈, 백합 2돈, 오미자 5푼, 당귀 3돈, 패모 2돈, 행인 3  
돈, 속단 2돈, 우절 2돈, 형개 1돈, 죽여 2돈, 포황 1돈, 홍화 5푼, 강진향 1  
돈.

歌曰:

先行欬嗽血方來

地合歸冬杏貝裁

續降芥茹同五味

紅花藕節與蒲灰

가괄(歌括):

먼저 해수가 생겼다가 토혈이 뒤따라 오면  
생지황、백합、당귀、맥문동과 행인、패모를 마련하고  
속단、강진향、형개、죽여와 오미자를 함께 넣고  
홍화、우절과 포황을 써야 하네

- [ 伯未按: 枇杷葉膏可時沖服. ]
- [ 진지제의 주석: 비파엽고를 수시로 물에 타 복용해도 괜찮다. ]

先行吐血, 然後得欬嗽證者, 陰陽不相符也. 宜調陰和陽湯.

먼저 토혈이 생기고 그 후에 해수 증상이 나타나는 경우는 음양이 서로 부합하지 않기 때문이다. 조음화양탕을 써야 한다.

當歸 二錢, 白芍 二錢, 生地 二錢, 阿膠 一錢, 五味 七分, 白合 二錢, 貝母 二錢, 杏仁 二錢, 沉香 五分, 牛膝 一錢, 白薇 二錢, 蒲黃 一錢, 牡蠣 二錢, 降香 一錢.

당귀 2돈, 백작약 2돈, 생지황 2돈, 아교 1돈, 오미자 7푼, 백합 2돈, 패모 2돈, 행인 2돈, 침향 5푼, 우슬 1돈, 백미 2돈, 포황 1돈, 모려 2돈, 강진향 1돈.

歌曰:

先行吐血欬相隨

藥用阿膠地芍歸

味合降沉和貝杏

蒲黃牡蠣膝兼薇

가괄(歌括):

먼저 토혈이 생기고 기침이 뒤따르면

약재로 아교、생지황、백작약、당귀를 써야 하네

오미자、백합、강진향、침향과 패모、행인을 섞고

포황、모려와 우슬과 백미까지 넣네

吐血之後，肌肉魚鱗甲錯者，腹中有乾血也。宜大黃䗪蟲丸。

토혈 후에 피부가 물고기 비늘처럼 거칠어진 경우는 뱃속에 건조해진 혈이 있기 때문이다. 대황저충환을 써야 한다.

大黃 一錢, 桃仁 一錢, 蟲蟲 —</u><sup>1</sup>(炒), 水蛭 二條(炒), 甘草 一錢, 蟲蟲 <sup>2</sup>, 蠕  
螬 一錢, 阿膠 一錢, 當歸 一錢, 炒芥 一錢,

대황 1돈, 도인 1돈, 맹총 1돈(볶는다), 수질 2개(볶는다), 감초 1돈, 저충  
(볶는다) 1돈, 제조 1돈, 아교 1돈, 당귀 1돈, 개자(볶는다) 1돈.

歌曰:

血乾肌肉似魚鱗

蛭䗪螬蟲效若神

黃與膠歸分佐使

再加芥草與桃仁

가괄(歌括):

혈이 마르면 피부가 물고기 비늘 같이 되니

수질、저충、제조、맹총이 신기한 효과를 가져오네

대황과 아교、당귀를 각각 좌약과 사약으로 쓰고

다시 개자、감초와 도인을 더해야 하네

大便下血, 其下在糞之前者, 腸風瘡痔類也. 宜赤豆加味散.

혈변이 있을 때 피가 대변보다 먼저 나오는 경우는 장풍(腸風)이나 치질 같은 종류이다. 적두가미산을 써야 한다.

當歸 三錢, 地榆 三錢, 銀花 一錢, 防己 一錢, 寸冬 三錢, 牛蒡子 三錢, 丹皮 三錢, 白芍 二錢, 槐角 三錢, 棕灰 一錢, 杏仁 三錢, 黃柏 二錢, 甘草 一錢, 赤豆 三錢(芽).

당귀 3돈, 지유 3돈, 금은화 1돈, 방기 1돈, 맥문동 3돈, 우방자 3돈, 목단  
피 3돈, 백작약 2돈, 괴각 3돈, 종려피(재로 만든다) 1돈, 행인 3돈, 황백 2  
돈, 감초 1돈, 적두 3돈(싹이 난 것).

歌曰:

痔瘡下血用歸榆

赤豆銀防冬芍俱

牛蒡棕槐丹杏共

寸冬黃柏草梢須

가괄(歌括):

치질로 하혈하면 당귀와 지유를 써야 하니

적두·금은화·방기와 맥문동·백작약을 함께 넣어야 하네

우방자·종려피·괴각과 목단피·행인에

맥문동·황백·감초도 필요하네

大便下血, 其下在糞之後者, 肝脾不統血也. 宜仲景黃土湯.

혈변이 있을 때 피가 대변보다 나중에 나오는 경우는 간장과 비장에서 혈을 통 솔하지 못하기 때문이다. 장중경의 황토탕을 써야 한다.

白朮 三錢, 附子 二錢, 炙草 二錢, 生地 三錢, 黃芩 二錢, 阿膠 二錢, 獐心土 三  
錢.

백출 3돈, 부자 2돈, 자감초 2돈, 생지황 3돈, 황금 2돈, 아교 2돈, 복룡간 3  
돈.

歌曰:

肝脾失馭血違經

便後長流勢不停

朮附地芩膠共草

湯煎黃土服之靈

가괄(歌括):

간장과 비장이 혈을 조절하지 못해 혈이 운행을 어기면

대변 후에 계속 흘러서 멈추지 않는다네

백출、부자、생지황、황금과 아교、감초를

복룡간과 함께 달여서 복용하면 신효하네

通身汗血, 甚則霑衣盡赤者, 火甚而血溢也. 宜加味六黃湯.

온몸에 피땀이 나고 심지어 옷을 붉게 적시는 경우는 화(火)가 심해서 혈이 넘치는 것이다. 가미육황탕을 써야 한다.

當歸 三錢, 黃連 二錢, 黃芩 三錢, 黃柏 二錢, 蟬退 一錢, 酒軍 一錢, 生地 三錢, 黃芪 二錢, 熟地 三錢, 白芍 三錢, 竹茹 二錢, 杏仁 三錢, 甘草 一錢, 地骨皮 二錢.

당귀 3돈, 황련 2돈, 황금 3돈, 황백 2돈, 선퇴 1돈, 주증대황 1돈, 생지황 3돈, 황기 2돈, 숙지황 3돈, 백작약 3돈, 죽여 2돈, 행인 3돈, 감초 1돈, 지골피 2돈.

歌曰:

通身汗出血霑衣

兩地芩連芍與歸

地骨竹茹蟬杏草

生軍 <sup>3</sup>♣ : 生軍 : 처방의 구성에는 주증대황[酒軍]으로 되어 있고, 가괄에는 생대황[生軍]으로 되어 있다. ♣ 茜柏汗當稀

가괄(歌括):

온몸에서 피땀이 나며 피가 옷을 적시면

생지황、숙지황、황금、황련과 백작약、당귀에

지골피、죽여와 선퇴、행인、감초를 합하고  
대황、황기、황백을 쓰면 피땀이 줄어들 것이네

鼻中流血，以及齒縫出血者，胃中之燥熱也。宜清涼甘露飲。

코에서 피가 흐르고 치아 사이에서까지 피가 나는 경우는 위부에 생긴 조열(燥熱) 때문이다. 청량감로음을 써야 한다.

生地 三錢, 熟地 三錢, 寸冬 三錢, 天冬 三錢, 黃芩 三錢, 枳殼 一錢, 石斛 三錢,  
茵陳 三錢, 藕節 三錢, 蒲黃 一錢, 牛膝 二錢, 甘草 一錢, 枇杷葉 二錢(去毛蜜炙)。

생지황 3돈, 숙지황 3돈, 맥문동 3돈, 천문동 3돈, 황금 3돈, 지각 1돈, 석곡 3돈, 인진 3돈, 우절 3돈, 포황 1돈, 우슬 2돈, 감초 1돈, 비파엽 2돈(털을 제거하고 꿀을 묻혀 볶는다).

歌曰：

鼻中流血要清涼  
芩枳茵陳兩地黃  
藕斛枇杷牛膝共  
二冬和草煮成湯

가괄(歌括):

코에서 피가 흐르면 열을 없애야 하니  
황금·지각·인진과 생지황·숙지황에  
우절·석곡·비파와 우슬을 함께 넣고  
맥문동·천문동·감초를 넣고 달여서 탕약을 만들라

1. 錢 ※현대표점본 ←

2. 炒 (炒) 一錢 ※현대표점본 ←

## 遺精

### 유정

(總訣)

夢中所見乃肝魂

魂不清兮夢不寧

若是陰精無夢泄

失於鎖鑰貴司門

(당종해의 가결)

꿈속에서 보는 것은 간혼(肝魂)과 관계되니

간혼이 맑지 못하면 꿈이 편안하지 않네

정액이 꿈과 상관없이 새어 나온다면

단속에 실패한 것이니 문지기 역할이 소중하네

遺精有夢, 或兼心煩善怒者, 心肝之火邪也. 宜龍膽清肝湯.

동정을 하고 나서 가슴이 답답하거나 화를 잘 내는 경우는 심장과 간장에 화사  
(火邪)가 있기 때문이다. 용담청간탕을 써야 한다.

柴胡一錢, 木通一錢, 前仁二錢, 炒梔二錢, 當歸二錢, 牡蠣二錢, 遠志一錢,  
黃芩二錢, 澤瀉二錢, 生地二錢, 膽草二錢, 丹皮一錢, 甘草一錢, 燈心一團.

시호 1돈, 목통 1돈, 차전자 2돈, 산치인(볶는다) 2돈, 당귀 2돈, 모려 2돈,  
원지 1돈, 황금 2돈, 택사 2돈, 생지황 2돈, 용담초 2돈, 목단피 1돈, 감초 1  
돈, 등심 1단.

歌曰:

遺精有夢火爲邪

前澤通柴梔地加

芩膽蠟丹歸志草

燈心加入效堪誇

가괄(歌括):

몽정은 화사(火邪) 때문이니

전호、택사、목통、시호와 산치인、생지황을 더하고

황금、용담、모려、목단피와 당귀、원지、감초에

등심을 넣으면 효과를 자랑할 만하네

遺精無夢, 或兼陰頭寒冷者, 腎元之陽虛也. 宜加味天雄散.

꿈과 상관없이 정액이 새면서 간혹 음경 끝이 차가운 경우는 신장의 양기가 허  
하기 때문이다. 가미천웅산을 써야 한다.

天雄 三錢, 桂尖 二錢, 牡蠣 四錢, 龍骨 三錢, 白朮 四錢, 甘草 二錢.

천웅 3돈, 계첨 2돈, 모려 4돈, 용골 3돈, 백출 4돈, 감초 2돈.

歌曰:

遺精無夢腎元虧

龍蠣天雄桂朮隨

甘草調和同補益

精神收斂病堪醫

가괄(歌括):

꿈과 상관없이 정액이 새면 신원(腎元)이 부족한 것이니

용골、모려、천웅에 계첨、백출이 따르고

감초가 조화하면서 함께 보익하면

정(精)과 신(神)이 수렴되어 병을 치료할 만하네

- [ 伯未按: 或就藥店, 購金櫻子膏, 合金匱腎氣丸服之, 亦效. ]
- [ 진지제의 주석: 혹은 약국에서 금앵자고(金櫻子膏)를 구입하여 금궤신 기환과 함께 복용해도 효과가 있다. ]

## 言語

### 언어

(總訣)

言屬心聲出肺關

心經痰火語言愆

若還肺竅嘶兼塞

升散開提病自安

(당종해의 가결)

말은 심장에 속하고 목소리는 폐장의 관문으로 나오니

심경(心經)에 담음이나 화(火)가 있으면 말이 어눌해지네

만약 목소리가 쉬거나 막힌다면

정기를 끌어올리고 사기를 흘으면 병이 저절로 편안해지네

聲音閉塞, 鼻窒而喉中緊者, 壓會被寒侵也. 宜麻黃杏仁湯.

(증보) 목소리가 막히고 코가 막히면서 목구멍이 조이는 경우는 압회(壓會)<sup>1</sup>

가 한사(寒邪)의 침입을 받았기 때문이다. 마황행인탕을 써야 한다.

麻黃 二錢, 杏仁 五錢, 甘草 二錢.

마황 2돈, 행인 5돈, 감초 2돈.

歌曰:

寒閉聲音窒不通

只因壓會客邪攻

須知解表無他法

惟有麻黃杏草雄

가괄(歌括):

한사(寒邪)가 목소리를 막아 막힌 경우는

그저 사기가 압회(壓會)를 침범했기 때문이네

해표(解表) 말고는 다른 방법이 없다는 걸 알아야 하니

오직 마황·행인·감초만으로 효과가 뛰어나네

言語不利, 喉痹而咽生瘡者, 肺經有痰火也. 宜尖貝平肺散.

말이 매끄럽지 못하고 목구멍이 붓거나 창이 생기는 경우는 폐경(肺經)에 생

긴 담화(痰火) 때문이다. 첨폐평폐산을 써야 한다.

尖貝 二錢, 天冬 二錢, 寸冬 三錢, 百合 二錢, 兒茶 一錢, 牛黃 二厘, 薄荷 五分,

知母 一錢, 石膏 二錢(八研), 杏仁 三錢, 冰糖 二錢, 甘草 五分.

첨폐 2돈, 천문동 2돈, 맥문동 3돈, 백합 2돈, 아차 1돈, 우황 2리, 박하 5

푼, 지모 1돈, 석고 2돈(8번 간다), 행인 3돈, 빙당 2돈, 감초 5푼.

歌曰:

語言不利是喉癆

百合兒茶糖煮宜

杏貝牛黃甘草共

二冬加石薄荷知

가괄(歌括):

말하는 것이 매끄럽지 못하면 후비(喉癆)이니

백합、아차와 빙당을 달여야 하네

행인、첨폐、우황과 감초를 함께 넣고

천문동、맥문동에 석고、박하、지모를 더해야 하네

聲音嘶小, 喉乾而舌不潤者, 肺金不清利也. 宜寸冬旋覆湯.

(증보) 목소리가 쉬고 작으며 목구멍이 마르고 혀가 촉촉하지 못한 경우는 폐금(肺金)이 열을 없애고 습기를 배출시키지 못하기 때문이다. 맥문동선복탕을 써야 한다.

寸冬 三錢, 杏仁 三錢, 桔梗 二錢, 花粉 二錢, 旋覆 三錢, 知母 三錢, 生地 三錢,  
桑葉 二錢, 甘草 一錢.

맥문동 3돈, 행인 3돈, 길경 2돈, 천화분 2돈, 선복화 3돈, 지모 3돈, 생지  
황 3돈, 상엽 2돈, 감초 1돈.

歌曰:

咽喉不潤又聲嘶

旋覆蔓根杏桔齊

知母寸冬生地草

再加桑葉進刀圭

가괄(歌括):

목구멍이 촉촉하지 않고 목소리까지 쉬었다면

선복화·천화분과 행인·길경을 고르게 넣고

지모·맥문동과 생지황·감초에

상엽까지 더하여 약을 넘겨야 한다네

語言蹇滯, 脣緩而流涎沫者, 脾經中風證也. 宜資壽解語湯.

언어가 어눌하고 입술이 느슨해져서 침이 흘러나오는 경우는 비경(脾經)의 증 풍이다. 자수해어탕을 써야 한다.

附子 二錢, 安桂 一錢, 防風 二錢, 羌活 一錢, 天麻 三錢, 桑仁 三錢, 甘草 二錢,  
羚羊 一錢, 薑汁 一錢, 竹汁 一錢.

부자 2돈, 안계 1돈, 방풍 2돈, 강활 1돈, 천마 3돈, 산조인 3돈, 감초 2돈,  
영양각 1돈, 생강즙 1돈, 죽력 1돈.

歌曰:

語言蹇滯口流涎

風中脾經薑竹煎

桂附羌防同棗草

天麻羚角效如仙

가괄(歌括):

언어가 어눌하고 입에서 침이 흘러나오면

풍사가 비경을 침범한 것이니 생강즙과 죽력을 달여야 하네

안계、부자、강활、방풍을 산조인·감초와 함께 쓰고

천마·영양각까지 더하면 신기한 효과가 있다네

昏冒不語, 遺溺直視足廢者, 心腎經中風也. 宜地黃飲子湯.

정신이 혼미하여 말을 하지 못하며 소변을 지리고 눈에 초점이 없으면서 다리를 쓰지 못하는 경우는 심경(心經)이나 신경(腎經)의 증풍이다. 지황음자탕을 써야 한다.

安桂 一錢, 蔷薇 二錢, 熟地 三錢, 遠志 二錢, 五味 五分, 巴戟 二錢, 薄荷 五分,  
附子 二錢, 雲苓 三錢, 寸冬 三錢, 菖蒲 七分, 棗皮 二錢, 石斛 二錢, 枸杞 二錢.

안계 1돈, 육종용 2돈, 숙지황 3돈, 원지 2돈, 오미자 5푼, 파극천 2돈, 박하 5푼, 부자 2돈, 운남산 복령 3돈, 맥문동 3돈, 창포 7푼, 산수유 2돈, 석곡 2돈, 구기자 2돈.

歌曰:

不語昏迷卒倒逢

溺遺直視用蓴蓉

地芩桂附菖萸志

味斛冬荷枸戟從

가괄(歌括):

말하지 못하고 정신이 혼미하여 갑자기 쓰러지면서

소변을 지리고 눈에 초점이 없을 때는 육종용을 써야 하네

숙지황、복령、안계、부자와 창포、산수유、원지에

오미자、석곡、맥문동、박하와 구기자、파극천이 따라야 하네

狂言見鬼, 舌黑而手足熱者, 胃中有實熱也. 宜三一承氣湯.

미친 소리를 하며 귀신을 본다 할 때 혀가 검으면서 손발이 뜨거운 경우는 위부에 실열이 있기 때문이다. 삼일승기탕을 써야 한다.

大黃 三錢, 芒硝 三錢, 枳殼 二錢, 甘草 一錢, 厚朴 二錢.

대황 3돈, 망초 3돈, 지각 2돈, 감초 1돈, 후박 2돈.

歌曰:

胃中實熱喜狂言

色黑都緣火氣燔

見鬼休疑邪祟惑

硝黃枳樸草宜吞

가괄(歌括):

위부의 실열로 계속 미친 소리를 하고

혀 색이 검은 건 모두 화기(火氣)가 불타오르기 때문이다.

귀신을 본다고 해서 사수(邪祟)를 의심하지 말고

망초·대황·지각·후박과 감초를 먹여야 하네

出言漫罵, 或兼棄衣登高者, 痰火迷心神也. 宜礞石滾痰丸.

욕설을 마구 하면서 간혹 옷을 벗어던지고 높은 곳에 오르는 경우는 담화(痰火)가 심규를 막았기 때문이다. 몽석곤담환을 써야 한다.

大黃 三錢, 黃芩 三錢, 沉香 一錢(末), 霓石 一錢(火硝炒).

대황 3돈, 황금 3돈, 침향 1돈(가루 낸다), 청몽석 1돈(염초와 함께 볶는다).

歌曰:

出言漫罵喜登高

礞石除痰力最豪

芩佐大黃能降熱

沉香理氣未同熬

가괄(歌括):

욕설을 마구 하면서 높은 곳에 오르기를 좋아하는 경우에는  
청몽석이 담음을 제거하는 힘이 가장 뛰어나네  
황금이 대황을 도와서 열을 내리고  
침향은 기를 다스리되 함께 달이지 말아야 하네

出言顛倒, 其人痴不識人者, 痰入心而癲也. 宜硃砂丹礮丸.

말이 뒤바뀌고 치매로 사람을 알아보지 못하는 경우는 담음이 심장에 들어가  
서 정신이 이상해진 것이다. 주사단반환을 써야 한다.

黃丹 三錢(炒), 白礮 三錢(煅), 茶葉 二錢, 硃砂 三錢, 猪心血 五錢.

황단 3돈(볶는다), 백반 3돈(불에 굽는다), 차엽 2돈, 주사 3돈, 저심혈 5  
돈.

歌曰:

出言顛倒係痴呆  
礮研硃砂心竅開  
茶葉黃丹豬血裏  
心包痰入此方推

가괄(歌括):

말이 뒤바뀌는 것은 치매 때문이니

백반을 간 것과 주사로 심규(心竅)를 열어야 하네

차엽과 황단을 저심혈에 넣어 쓰니

심장에 담음이 침입했다는 걸 이 처방으로 미루어 알 수 있네

- [ 伯未按: 先將石菖蒲搗汁, 與飲. ]
- [ 진지제의 주석: 먼저 석창포 찢은 즙을 마시게 한다. ]

卒倒不言, 牙關緊閉不開者, 外邪之驟中也. 宜吹鼻通關散.

갑자기 쓰러져 말을 하지 못하고 입을 악다문 채 벌리지 않는 경우는 외부의  
사기(邪氣)에 갑자기 맞은 것이다. 통관산을 코에 불어 넣어야 한다.

細辛 三錢, 牙皂 三錢.

세신 3돈, 저아조각 3돈.

歌曰:

卒倒牙關封閉嚴

語言難出效三緘

急須牙皂同辛研

吹鼻通關效不凡

가괄(歌括):

갑자기 쓰러져 입을 꽉 악다물고  
말이 하기 어려운 것이 입을 세 번 꼬맸다는 삼함(三緘) 같네  
급히 저아조각와 세신을 함께 갈아서  
코에 불어넣으면 막힌 숨을 통하게 하니 효과가 범상치 않네

卒倒作聲，有如羊犬等狀者，風痰發癟證也。宜加味二陳湯。

갑자기 쓰러져 양이나 개와 비슷한 소리를 내는 경우는 풍담(風痰)으로 간질이 발작한 것이다. 가미이진탕을 써야 한다.

硼砂 一錢, 陳皮 一錢, 半夏 一錢, 雲苓 二錢, 甘草 一錢, 防風 二錢, 麝香 一厘,  
竹茹 一錢, 白礬 七分, 枳殼 一錢, 生薑 一錢, 前胡 一錢, 枯芩 一錢, 鬱金 一錢,  
當歸 一錢, 牛黃 三厘。

봉사 1돈, 진피 1돈, 반하 1돈, 운남산 복령 2돈, 감초 1돈, 방풍 2돈, 사향 1리, 죽여 1돈, 백반 7푼, 지각 1돈, 생강 1돈, 전호 1돈, 고금 1돈, 울금 1돈, 당귀 1돈, 우황 3리.

歌曰:

卒倒聲如犬共羊

方宜陳夏草苓防

硼礬芩枳薑前竹

歸鬱牛黃與麝香

가괄(歌括):

갑자기 쓰러져 개와 양처럼 소리를 내면  
진피、반하、감초、복령、방풍으로 처방을 써야 하네  
붕사、백반、고금、지각과 생강、전호、죽여에  
당귀、울금、우황과 사향까지 넣어야 하네

<sup>1</sup>. 압회(壓會) : 인체의 부위나 경혈의 이명 같으나 정확히 알지 못하겠  
다. 기도와 식도가 만나는 지점(압박받는 회합부)이나 염천혈 부근을 의  
미하는 듯하다. ↪

## 心神

### 감정과 정신

(總訣)

心主神兮肝主魂

腎藏精氣外游行

此間治法猶難識

況挾長沙百合名

(당종해의 가결)

심장은 신(神)을 주관하고 간장은 혼(魂)을 주관하며

신장은 정(精)을 저장하고 바깥으로 돌아다니네

이런 병은 치료법을 유난히 알기 어려운데

하물며 장증경이 말한 백합병(百合病)까지 있으면 더 어렵지 않겠는가

心中大煩, 舌黑而不得臥者, 少陰之陽煩也. 宜黃連阿膠湯.

마음이 매우 답답하고 혀가 검으며 누워있지 못하는 경우는 소음경에 양기가

너무 왕성해져 답답한 것이다. 황련아교탕을 써야 한다.

黃連 三錢, 黃芩 三錢, 阿膠 一錢, 白芍 三錢, 雞子黃(調下)一枚.

황련 3돈, 황芩 3돈, 아교 1돈, 백작약 3돈, 계자황(타서 복용한다) 1개.

歌曰:

心煩舌黑證爲陽

湯用膠連仔細詳

白芍枯芩同劑煮

再調雞子去清嘗

가괄(歌括):

마음이 답답하고 혀가 검으면 양기 때문이니

탕약에 아교와 황련을 자세히 살펴야 하네

백작약과 황금을 함께 달이고

다시 흰자를 뺀 계자황을 넣어 먹어야 하네

心中大躁, 手足躁擾不安者, 少陰之陰躁也. 宜加味白通湯.

마음이 매우 조급하고 손발을 떨면서 가만히 있지 못하는 경우는 소음경에 음  
기가 왕성해져 안절부절하는 것이다. 가미백통탕을 써야 한다.

乾薑 二錢, 附子 三錢, 蔥白 三錢, 甘草 一錢, 膽汁 七分, 知母 二錢, 寸冬 三錢,  
牛膝 一錢.

건강 2돈, 부자 3돈, 총백 3돈, 감초 1돈, 담즙 7푼, 지모 2돈, 맥문동 3돈,  
우슬 1돈.

歌曰:

心中大躁却爲陰

用藥還宜薑附斟

膽草和蔥知膝共

寸冬加入病無侵

가괄(歌括):

마음이 매우 조급하면 오히려 음기 때문이니

약을 쓸 때는 도리어 건강과 부자를 헤아려야 하네

담즙과 감초에 총백을 섞고 지모와 우슬을 함께 넣으며

맥문동까지 추가하면 병이 침범하지 못한다네

心中怔忡, 跳動如春碓臼者, 心脾之血虛也. 宜加味歸脾湯.

가슴이 두근두근하여 방아 짚는 것처럼 뛰는 경우는 심장과 비장에 혈이 부족  
하기 때문이다. 가미귀비탕을 써야 한다.

白朮 二錢, 寸冬 二錢, 伏神 二錢, 黨參 二錢, 遠志 一錢, 桑仁 二錢, 當歸 二錢,  
黃芪 二錢, 白芍 二錢, 五味 七分, 龍眼 三枚, 甘草 一錢, 乳香 一錢, 沒藥 一錢.

백출 2돈, 맥문동 2돈, 복신 2돈, 당삼 2돈, 원지 1돈, 산조인 2돈, 당귀 2  
돈, 황기 2돈, 백작약 2돈, 오미자 7푼, 용안 3개, 감초 1돈, 유향 1돈, 몰약  
1돈.

歌曰:

心中跳動用參芪

龍眼歸苓補血宜

味尤棗仁同遠志

冬甘乳沒芍歸脾

가괄(歌括):

가슴이 뛸 때는 인삼과 황기를 쓰고

용안、당귀、복신으로 혈을 보해야 하네

오미자、백출、산조인과 원지를 함께 넣고

맥문동、감초、유향、몰약과 백작약으로 비장에 인경해야 하네

- [ 伯未按: 單用棗仁四錢, 龍眼肉十枚, 亦佳. ]
- [ 진지제의 주석: 산조인 4돈과 용안육 10개만 써도 효과가 좋다. ]

心悸而怯, 常欲叉手冒心者, 水氣凌心經也. 宜桂苓甘棗湯.

가슴이 떨리면서 겁나고 항상 양손으로 가슴을 감싸려고 하는 경우는 수기(水氣)가 심경(心經)을 침범했기 때문이다. 계령감조탕을 써야 한다.

桂尖 三錢, 雲苓 三錢, 甘草 一錢, 大棗 三枚.

계첨 3돈, 운남산 복령 3돈, 감초 1돈, 대조 3개.

歌曰:

悸怯緣何現此形

總因水氣犯心經

除寒消水無逾桂

甘棗還加雲茯苓

가괄(歌括):

떨리고 겁이 나는 건 무엇 때문에 이런 형태로 나타나는가

모두 수기(水氣)가 심경(心經)을 범했기 때문이다.

한사를 제거하고 수기를 흡는 데는 계첨을 넘어서는 것이 없으니

감초와 대조에 복령도 더해야 하네

心驚而惕, 神魂不能自主者, 心虛而氣浮也. 宜桂枝龍牡湯.

놀라고 두려워하며 제정신을 붙들지 못하는 경우는 심기(心氣)가 허하여 기가  
뜨기 때문이다. 계지용모탕을 써야 한다.

桂枝 三錢, 甘草 二錢(炙), 附子 三錢, 龍骨 三錢, 牡蠣 三錢.

계지 3돈, 자감초 2돈, 부자 3돈, 용골 3돈, 모려 3돈.

歌曰:

心常驚惕擾神魂

虛怯宜將桂附溫

仍恐元陽難鎮斂

再加龍牡草梢存

가괄(歌括):

자주 놀라고 두려워하면 정신을 어지럽히니

심기가 허하여 두려워하면 계지와 부자로 따뜻이 해야 하네

그리 해도 원기를 추스르기 어려울까 염려되니

용골과 모려에 감초까지 더해야 하네

心神慌惚, 入夜則多煩夢者, 心血虛有火也. 宜原方安神丸.

감정과 정신이 뭉뚱하고 밤이 되면 뒤숭숭한 꿈을 많이 꾸는 경우는 심장의 허화(虛火) 때문이다. 안신환 원방을 써야 한다.

當歸 三錢, 生地 三錢, 黃連 二錢, 珠砂 一錢, 甘草 一錢.

당귀 3돈, 생지황 3돈, 황련 2돈, 주사 1돈, 감초 1돈,

歌曰:

心神慌惚夢偏多

虛火常炎奈若何

歸地珠砂連共草

丸湯服下即調和

가괄(歌括):

감정과 정신이 몽롱하고 꿈을 특히 많이 꾸면  
허화(虛火)가 늘 타오르는 것이니 어찌해야 하나  
당귀、생지황、주사와 황련、감초를  
환이나 탕약으로 복용하면 곧 편안해지리

心神恍惚，每事不能記憶者，有火兼有痰也。宜加味安神丸。

감정과 정신이 몽롱하고 매사에 기억하지 못하는 경우가 많으면 담화(痰火)가  
생긴 것이다. 가미안신환을 써야 한다.

龍骨 三錢, 牡蠣 三錢, 茯神 三錢, 菖蒲 一錢, 棗仁 三錢, 生地 三錢, 黃連 一錢,  
硃砂 一錢, 遠志 一錢, 五味 一錢, 當歸 三錢, 甘草 一錢, 貝母 二錢, 寸冬 三錢。

용골 3돈, 모려 3돈, 복신 3돈, 창포 1돈, 산조인 3돈, 생지황 3돈, 황련 1  
돈, 주사 1돈, 원지 1돈, 오미자 1돈, 당귀 3돈, 감초 1돈, 패모 2돈, 맥문동  
3돈,

歌曰:

心神恍惚性多忘

龍牡歸苓棗與菖

連地硃砂同志味

草和貝母寸冬嘗

가괄(歌括):

감정과 정신이 둥통하고 건망이 많이 생기면  
용골、모려、당귀、복신과 산조인、창포를  
황련、생지황、주사、원지、오미자를 함께 넣고  
감초、패모、맥문동까지 달여 먹어야 하네

心神不定，起居百般不安者，百脈皆合病也。宜加味百合湯。

마음과 정신이 불안정하고 일상생활에서 건마다 불안해 하는 경우는 모든 경  
맥이 함께 병든 것이다. 가미백합탕을 써야 한다.

黨參 三錢, 白芍 三錢, 百合 三錢, 生地 三錢, 玉竹 三錢, 茯神 三錢, 桑仁 三錢,  
寸冬 三錢, 百部 二錢, 五味 一錢, 貝母 三錢, 滑石 三錢。

당삼 3돈, 백작약 3돈, 백합 3돈, 생지황 3돈, 옥죽 3돈, 복신 3돈, 산조인 3  
돈, 맥문동 3돈, 백부 2돈, 오미자 1돈, 패모 3돈, 활석 3돈.

歌曰:

心神不定意憧憧

起坐難安用寸冬

部合桑仁芩味芍

竹參貝滑地煎濃

가괄(歌括):

마음과 정신이 불안정하고 생각도 안절부절하며

일어섰다 앉았다 가만히 있기 어려우면 맥문동을 써야 하네

백부、백합、산조인과 복신、오미자、백작약에

옥죽、당삼、패모、활석과 생지황을 진하게 달이라

## 斑黃

### 반점과 황달

(總訣)

陽明病氣陷脾鄉

挾濕因而外發黃

若但火邪傷血分

赤斑累累亢於陽

(당종해의 가결)

양명경의 병사가 비장을 침범하고

습사까지 동반한다면 곁에 황색 반점이 생기네

열사가 혈분(血分)만 손상시키면

적색 반점들이 계속 생기니 양기를 항진시켰기 때문이네

發斑紅紫，身熱口中乾渴者，陽明經血熱也。宜加減三黃湯。

홍자색 반점이 발생하고 몸에 열이 나며 입안이 건조하면서 갈증이 나는 경우

는 양명경의 혈이 열사에 손상된 것이다. 가감삼황탕을 써야 한다.

花粉 三錢, 犀角 一錢, 黃芩 三錢, 黃柏 二錢, 炒梔 三錢, 蟬退 七個, 銀花 三錢,

白芍 三錢, 枳殼 二錢, 杏仁 一錢, 歸尾 三錢, 石膏 三錢。

천화분 3돈, 서각 1돈, 황금 3돈, 황백 2돈, 산치인(볶는다) 3돈, 선퇴 7개,  
금은화 3돈, 백작약 3돈, 지각 2돈, 행인 1돈, 당귀미 3돈, 석고 3돈.

歌曰:

發斑紅紫口中乾

梔柏蟬芩歸芍餐

膏杏銀花同枳殼

蔓根犀角一方攢

가괄(歌括):

홍자색 반점 발생하고 입안이 마르면

산치인、황백、선퇴、황금과 당귀、백작약을 먹어야 하네

석고、행인、금은화와 지각을 함께 넣고

천화분、서각까지 하나의 처방으로 모아야 하네

發黃明亮，兼見口渴溺赤者，脾經之濕熱也。宜茵陳梔子湯。

황달이 밝은 색이면서 갈증과 붉은 소변이 보이는 경우는 비경의 습열(濕熱)  
때문이다. 인진치자탕을 써야 한다.

炒梔 三錢, 黃柏 二錢, 茵陳 五錢, 甘草 一錢.

산치인(볶는다) 3돈, 황백 2돈, 인진 5돈, 감초 1돈.

歌曰:

發黃口渴尿兼紅

梔柏茵陳甘草同

四藥總能除濕熱

不煩加減奏奇功

가괄(歌括):

황달에 입이 마르고 소변이 붉으면

산치인、황백、인진과 감초를 함께 써야 하네

네 약재가 모두 습열(濕熱)을 제거할 수 있으니

굳이 가감하지 않아도 신기한 효과를 나타내리

- [ 伯未按: 服藥外, 以赤豆時煮食, 亦佳. ]
- [ 진지제의 주석: 복약 외에 팥을 삶아 자주 먹어도 효과가 좋다. ]

發黃黑暗, 兼見口和不渴者, 脾經之寒濕也. 宜茵陳五苓散.

황달이 어두운 색이면서 입이 건조하지 않고 갈증도 없는 경우는 비경의 한습  
(寒濕) 때문이다. 인진오령산을 써야 한다.

桂枝 三錢, 白朮 三錢, 雲苓 三錢, 豬苓 三錢, 澤瀉 三錢, 茵陳 三錢.

계지 3돈, 백출 3돈, 운남산 복령 3돈, 저령 3돈, 택사 3돈, 인진 3돈.

歌曰:

發黃黑暗口津多

桂尤菌陳澤瀉科

再入二苓同煮服

病因寒濕卽調和

가괄(歌括):

황달이 어두운 색이며 입에 침이 멀쩡하면

계지、백출、인진과 택사 쪽이라네

복령과 저령을 넣어 한꺼번에 달여 복용하면

병의 원인인 한습이 금세 편안해지리

## 出汗

### 발한

(總訣)

古云盜汗屬陰虛

自汗陽羸衛外疏

識得陰陽相附麗

互根當究五車書

(당종해의 가결)

옛말에 도한(盜汗)은 음허(陰虛)에 속하고

자한(自汗)은 양허(陽虛)에 속하니 위기(衛氣)가 밖으로 소통되지 않기

때문이라 했네

음양이란 서로 부합해야 편안하다는 것과

서로 원인이 됨을 알아야 하니 많은 책을 연구해야 하네

發熱出汗，時見惡風灑灑者，傷風之外證也。宜防風和營湯。

열과 땀이 나고 가끔씩 바람을 싫어하면서 오슬오슬한 경우는 상풍(傷風)으로

생긴 외형증이다. 방풍화영탕을 써야 한다.

防風 二錢, 白芍 二錢, 荊芥 一錢, 紫蘇 一錢, 香附 一錢, 杏仁 一錢, 白芷 二錢,  
陳皮 一錢, 當歸 二錢, 甘草 二錢, 生薑 一錢, 大棗 二枚.

방풍 2돈, 백작약 2돈, 형개 1돈, 자소 1돈, 향부자 1돈, 행인 1돈, 백지 2  
돈, 진피 1돈, 당귀 2돈, 감초 2돈, 생강 1돈, 대조 2개.

歌曰:

熱汗頻頻輒惡風

荊防蘇芷杏陳攻

生薑棗芍和甘草

香附當歸一劑同

가괄(歌括):

열과 땀이 자주 나면서 문득 바람을 싫어하면

형개、방풍、자소、백지와 행인、진피로 공격해야 하네

생강、대조、백작약과 감초를 섞고

향부자、당귀를 한 첨으로 써야 하네

睡後出汗, 醒時則汗仍收者, 陰虛而盜汗也. 宜當歸六黃湯.

잠든 후에 땀이 나고 깔 때 땀이 다시 나지 않는 경우는 음허(陰虛)로 생긴 도  
한(盜汗)이다. 당귀육황탕을 써야 한다.

熟地 三錢, 生地 三錢, 當歸 三錢, 黃芩 二錢, 黃連 一錢, 黃柏 二錢, 黃芪 二錢.

숙지황 3돈, 생지황 3돈, 당귀 3돈, 황금 2돈, 황련 1돈, 황백 2돈, 황기 2  
돈.

歌曰:

眠時出汗醒時收

盜汗陰虛實可憂

二地歸芩連共柏

黃芪加入病當瘳

가괄(歌括):

잘 때 땀이 나고 깨 때 나지 않으면

음허(陰虛)로 생긴 도한(盜汗)이니 실로 걱정할 만하네

숙지황、생지황、당귀、황금과 황련、황백에

황기까지 추가하면 증상이 좋아질 것이네

- [ 伯未按: 方中可加酸棗仁三錢, 甘杞子三錢, 尤佳. ]
- [ 진지제의 주석: 처방에 산조인 3돈과 감주산 구기자 3돈을 더해 쓰면 더  
욱 좋다. ]

醒時汗出, 睡後則汗仍收者, 陽虛而自汗也. 宜參芪朮附湯.

일어나 있을 때 땀이 나고 잠든 후에는 땀이 멎는 경우는 양허(陽虛)로 생긴 자  
한(自汗)이다. 삼기출부탕을 써야 한다.

人參 三錢, 黃芪 三錢, 白朮 三錢, 附子 三錢.

인삼 3돈, 황기 3돈, 백출 3돈, 부자 3돈.

歌曰:

醒時出汗睡時收

此是陽虛自汗流

朮附芪參宜共煮

回陽止汗此方投

가괄(歌括):

깨어 있을 때 땀이 나고 잠들 때 멎는 것은

양허(陽虛)로 자한(自汗)이 흐르는 것이네

백출·부자·황기·인삼을 함께 달여야 하니

양기를 회복하여 땀을 멎게 할 땐 이 처방을 쓰시오

## 腫脹

### 부종과 창만

(總訣)

腫脹原由說的端

總因水氣竄皮間

無分表裏和虛實

泄水扶脾病自安

(당종해의 가결)

부종과 창만의 원인을 설명하는 단서는

모두 수기(水氣)가 피부 사이로 침입했다는 걸세

표리와 허실을 구분하지 말고

수기를 빼내고 비기(脾氣)를 보하면 자연히 낫는다네

先首腫起, 以下及於手足者, 傷於外之濕也. 宜加味五皮湯.

먼저 머리쪽부터 붓고 손발까지 내려가며 붓는 경우는 외부의 습사에 상했기 때문이다. 가미오플탕을 써야 한다.

陳皮 二錢, 苓皮 二錢, 腹皮 二錢, 薑皮 二錢, 桑皮 二錢, 麻黃 七分, 桂尖 二錢,  
杏仁 三錢, 甘草 一錢, 大棗 二枚.

진피 2돈, 복령피 2돈, 대복피 2돈, 생강피 2돈, 상백피 2돈, 마황 7푼, 계첨 2돈, 행인 3돈, 감초 1돈, 대조 2개.

歌曰:

頭腫徐徐及四肢

薑桑芩腹共陳皮

杏仁甘草同紅棗

再入麻黃及桂枝

가괄(歌括):

머리쪽이 붓고 서서히 사지까지 붓는다면

생강피、상백피、복령피、대복피와 진피를

행인、감초、대조와 함께 넣고

마황과 계첨까지 넣어야 하네

先腳腫起, 以上及於腹股者, 內之水不行也. 宜原方眞武湯.

먼저 다리쪽이 붓고 가랑이까지 올라가며 붓는 경우는 몸속의 수기가 운행되지 못하기 때문이다. 진무탕 원방을 써야 한다.

白朮 三錢, 白芍 三錢, 雲苓 三錢, 生薑 二錢, 附子 二錢.

백출 3돈, 백작약 3돈, 운남산 복령 3돈, 생강 2돈, 부자 2돈.

歌曰:

水不流行腳腫先

漸看腹股腫相連

雲苓朮芍同薑附

真武原方急與煎

가괄(歌括):

수기가 운행되지 않으면 발이 먼저 붓고

점차 가랑이까지 부어 서로 연결되네

복령、백출、백작약과 생강、부자를 함께 넣어

진무탕 원방을 급히 달여 주어야 하네

- [ 伯未按: 可兼飲冬瓜汁. ]
- [ 진지제의 주석: 동과즙을 처방과 함께 마셔도 괜찮다. ]

腫脹溺赤, 或兼口渴脈數者, 陽鬱而水壅也. 宜加味五皮飲.

부종이 빵빵하고 소변이 붉을 때 입이 마르면서 맥이 삭한 경우는 양기가 울체되어 수기가 막힌 것이다. 가미오피음을 써야 한다.

桑皮 三錢, 茯苓 二錢, 腹毛 二錢, 白芍 二錢, 知母 三錢, 青木香 一錢, 防己 一錢, 滑石 三錢, 黃芩 三錢, 當歸 一錢, 車前 三錢, 杏仁 三錢.

상백피 3돈, 복령 2돈, 대복모 2돈, 백작약 2돈, 지모 3돈, 청목향 1돈, 방기 1돈, 활석 3돈, 황금 3돈, 당귀 1돈, 차전자 3돈, 행인 3돈.

歌曰:

口乾腫脹溺兼紅

青木香和芩芍通

桑腹知苓防已共

歸前滑石杏仁同

가괄(歌括):

입이 마르고 부종이 빵빵하면서 소변까지 붉으면

청목향、황금、백작약으로 통하게 해야 하네

상백피、대복모、지모、복령과 방기를

당귀、차전자、활석、행인과 함께 써야 하네

腫脹溺清, 其口不渴脈沉者, 陰結而水停也. 宜原方眞武湯.

부종이 빵빵하고 소변이 맑으며 입이 마르지 않으면서 맥이 침한 경우는 음기가  
가 울체되어 수기가 정체된 것이다. 진무탕 원방을 써야 한다.

白朮 三錢, 附片 三錢, 白芍 三錢, 雲苓 三錢, 生薑 三錢.

백출 3돈, 부편 3돈, 백작약 3돈, 운남산 복령 3돈, 생강 3돈.

歌曰:

溺清腫脹脈兼沉

眞武原方尤附尋

白芍雲苓薑作引

水停陰結煮湯斟

가괄(歌括):

소변이 맑고 부종이 빵빵하면서 맥이 침하면

진무탕 원방을 써야 하니 백출과 부편을 찾고

백작약、복령과 생강을 인경약으로 삼아야 하네

수기의 정체가 음기의 울체 때문일 때는 이렇게 탕약을 달여야 하네

單腹腫大，其人四肢瘦削者，脾虛而血結也。宜加味道遙散。

배만 크게 붓고 사지가 바싹 마른 경우는 비허(脾虛)로 혈이 뭉쳤기 때문이다。

가미소요산을 써야 한다.

白朮 三錢, 雲苓 三錢, 薄荷 一錢, 煙薑 二錢, 柴胡 一錢, 蚯蚓 一錢, 香附 三錢,

靈脂 三錢, 乳香 一錢, 腹毛 二錢, 防己 一錢, 蘇梗 一錢, 當歸 三錢, 白芍 三錢。

백출 3돈, 운남산 복령 3돈, 박하 1돈, 건강(습지에 싸서 굽는다) 2돈, 시호

1돈, 구인 1돈, 향부자 3돈, 오령지 3돈, 유향 1돈, 대복모 2돈, 방기 1돈,

소경 1돈, 당귀 3돈, 백작약 3돈.

歌曰:

脹膨多緣血結成

朮苓香附許回生

乳防蘇腹荷同蚓

靈脂柴歸薑芍行

가괄(歌括):

창만은 대부분 혈이 뭉쳐서 생기니

백출、복령、향부자가 소생하게 만드네

유향、방기、소경、대복모와 박하、구인에

오령지、시호、당귀과 건강、백작약을 써야 하네

## 飲食

### 음식

(總訣)

胃司飲食命之根

欲惡之間得病情

單指積停一端說

非吾所謂個中人

(당종해의 가결)

위부는 음식을 관장하는 생명의 근본이니

음식의 호불호를 살피면 환자의 상태를 알 수 있네

적취 한 가지만 지적하여 말한다면

내가 말하는 통달한 사람이 아니라네

饑而思食，每食又不能多者，脾強而胃弱也。宜重訂助胃丸。

배고프면 음식 생각이 나지만 매번 먹지 못하게 되는 경우가 많으면 비기(脾氣)는 강하지만 위부가 약하기 때문이다. 다시 교정한 조위환을 써야 한다.

蒼朮 二錢, 甘草 一錢, 砂仁 二錢, 陳皮 二錢, 生薑 一錢, 吳萸 一錢, 半夏 二錢,  
白蔻 一錢, 檀香 一錢, 黨參 三錢, 雲苓 二錢, 大棗 二枚。

창출 2돈, 감초 1돈, 사인 2돈, 진피 2돈, 생강 1돈, 오수유 1돈, 반하 2돈,  
백두구 1돈, 단향 1돈, 당삼 3돈, 운남산 복령 2돈, 대조 2개.

歌曰:

饑思飲食反嫌多

胃弱脾強薑草和

再入砂陳萸朮棗

參苓白蔻夏檀科

가괄(歌括):

굶주릴 때 음식 생각이 나지만 도리어 먹지 못할 때가 많으면

위부가 약하고 비기는 튼튼한 것이니 생강과 감초로 조화시켜야 하네

여기에 사인、진피와 오수유、창출、대조까지 넣고

당삼、복령、백두구와 반하、단향을 써야 하네

食而善飽, 每飽又作反脹者, 胃強而脾弱也. 宜抑胃扶脾湯.

음식을 배부르게 잘 먹지만 배부를 때마다 번위나 창만이 생기는 경우는 위부  
는 강하지만 비장이 약하기 때문이다. 억위부비탕을 써야 한다.

寸冬 三錢, 老連 二錢, 黨參 三錢, 白朮 三錢, 山藥 二錢, 廣香 一錢, 白芍 二錢,  
麥芽 二錢, 黃精 三錢, 甘草 一錢.

맥문동 3돈, 노련 2돈, 당삼 3돈, 백출 3돈, 산약 2돈, 광향부자 1돈, 백작  
약 2돈, 맥아 2돈, 황정 3돈, 감초 1돈.

歌曰:

食而善飽脹翻增

弱在脾經穀不勝

薯朮香連參芍草

黃精冬麥效堪憑

가괄(歌括):

음식을 배부르게 잘 먹지만 창만이나 번위가 생기는 건

비경(脾經)이 허약하여 음식을 이기지 못하기 때문이네

산약、백출、광향부자、노련과 당삼、백작약、감초에

황정、맥문동、맥아를 쓰면 효과를 믿을 만하네

- [ 伯未按: 蜀刻本無山藥、黃精, 多乾薑、肉蔻. ]
- [ 진지제의 주석: 촉각본에는 산약、황정이 없고 건강、육두구가 더 있다. ]

不善於食, 而並不思飲食者, 脾胃兩皆虛也. 宜建中複理湯.

음식을 잘 먹지도 못하고 생각이 나지도 않는 경우는 비장과 위부가 모두 허하기 때문이다. 건중복리탕을 써야 한다.

桂枝 二錢, 白芍 三錢, 餡糖 三錢, 黨參 三錢, 白朮 三錢, 乾薑 一錢, 甘草 一錢,  
大棗 三枚.

계지 2돈, 백작약 3돈, 이당 3돈, 당삼 3돈, 백출 3돈, 건강 1돈, 감초 1돈,  
대조 3개.

歌曰:

不思飲食土全虛

桂芍飴糖暖氣噓

參朮乾薑同棗草

建中湯服飯如初

가괄(歌括):

음식 먹을 생각이 나지 않으면 비토(脾土)가 완전히 허한 것이니

계지、백작약、이당으로 따뜻한 기운을 불어넣고

당삼、백출、건강과 대조、감초를 함께 넣어

건중탕을 복용하면 밥을 예전처럼 먹는다네

喜飲冷水, 以消渴不止者, 胃中虛熱故也. 宜原方甘露飲.

찬물 마시기를 좋아하면서 소갈증이 멎지 않는 경우는 위부에 허열이 있기 때  
문이다. 감로음 원방을 써야 한다.

生地 三錢, 熟地 三錢, 天冬 三錢, 寸冬 三錢, 黃芩 三錢, 枳殼 一錢, 石斛 三錢,  
茵陳 三錢, 甘草 一錢, 枇杷葉 三錢.

생지황 3돈, 숙지황 3돈, 천문동 3돈, 맥문동 3돈, 황금 3돈, 지각 1돈, 석  
곡 3돈, 인진 3돈, 감초 1돈, 비파엽 3돈.

歌曰:

喜吞冷水病中消

二地生津力頗饒

芩枳二冬茵斛草

枇杷加入病和調

가괄(歌括):

찬물 삼키기를 좋아하면서 중소(中消) 증상이 있을 때는

진액을 생성하는 생지황과 숙지황의 힘이 매우 크네

황금·지각·천문동·맥문동과 인진·석곡·감초에

비파엽까지 넣으면 증상이 편안해진다네

喜飲熱湯, 或兼腹痛厥利者, 脾部之虛寒也. 宜附子理中湯.

뜨거운 국물을 마시기를 좋아하고 간혹 복통이나 궤랭이나 대변을 지리기까지  
하는 경우는 비장의 허한(虛寒) 때문이다. 부자이증탕을 써야 한다.

附子 三錢, 白朮 三錢, 人參 三錢, 生薑 二錢, 甘草 一錢.

부자 3돈, 백출 3돈, 인삼 3돈, 생강 2돈, 감초 1돈.

歌曰:

脾部虛寒喜熱湯

理中丸附與生薑

人參補益同甘草

仲景真方請細詳

가괄(歌括):

비장에 허한(虛寒)이 생기면 뜨거운 국물을 좋아하니

이중탕으로 백출·부자와 생강을 써야 하네

인삼은 보익(補益)하고 감초도 같으니

장증경의 명방을 자세히 살펴야 하네

傷食腹痛, 兼見吐酸嘔腐者, 宿食停不去也. 宜加減平胃散.

음식에 상하여 배가 아프면서 신물을 토하거나 썩은 내 나는 트림까지 하는 경

우는 숙식(宿食)이 막혀서 내려가지 않기 때문이다. 가감평위산을 써야 한다.

蒼朮 二錢, 陳皮 二錢, 厚朴 一錢, 甘草 一錢, 大黃 一錢, 生薑 一錢, 神麴 二錢.

창출 2돈, 진피 2돈, 후박 1돈, 감초 1돈, 대황 1돈, 생강 1돈, 신국 2돈.

歌曰:

食傷腹痛用陳皮

蒼朮生薑朴草隨

神麴大黃還共煮

胃平食去此方宜

가괄(歌括):

음식에 상하여 배가 아플 때는 진피를 써야 하니

창출、생강과 후박、감초가 따라와야 하네

신국、대황과 함께 달이면

위부가 안정되어 음식이 소화되리니 이 처방이 좋다네

食入氣嗆, 因而哽噎不下者, 肺氣不下降也. 宜降脾平胃散.

음식을 먹을 때 사례가 들린 후 목에 막혀 내려가지 않는 경우는 폐기(肺氣)가  
내려가지 못하기 때문이다. 강비평위산을 써야 한다.

百合 三錢, 阿膠 二錢, 半夏 三錢, 寸冬 三錢, 杏仁 三錢, 枳殼 一錢, 細辛 五分,  
五味 七分.

백합 3돈, 아교 2돈, 반하 3돈, 맥문동 3돈, 행인 3돈, 지각 1돈, 세신 5푼,  
오미자 7푼.

歌曰:

食時氣喰用辛冬

百合阿膠半夏從

枳味杏仁同理氣

降脾平胃咽方通

가괄(歌括):

음식 먹을 때 사례가 들리면 세신、맥문동을 쓰고

백합、아교와 반하가 뒤따르며

지각、오미자、행인이 함께 기를 다스려서

비기를 내려 위부를 편안하게 하면 목구멍이 통한다네

食必飲送, 無飲卽不下咽者, 胃氣不下降也. 宜甘蜜半夏湯.

음식을 먹을 때 반드시 음료로 넘겨야 하고 음료가 없으면 목구멍으로 넘기지 못하는 경우는 위기(胃氣)가 내려가지 못하기 때문이다. 감밀반하탕을 써야 한다.

半夏 三錢, 黨參 三錢, 白蜜 一兩, 甘瀉水 一觶.

반하 3돈, 당삼 3돈, 백밀 1냥, 감란수 1근.

歌曰:

食無飲送卽難吞

只取生津不取溫

半夏人參和白蜜

甘瀾水服胃陰存

가괄(歌括):

음식을 음료로 넘기지 않으면 삼키기 어려울 땐

진액을 생성하는 약재만 선택하고 따뜻하게 하는 약재는 선택하지 말라

반하、당삼에 백밀을 섞고

감란수로 복용하면 위부의 진액이 보존되리

- [ 伯未按: 若因老年血槁者, 用地黃、麥冬、當歸濃煎, 入乳汁、韭汁、桃仁泥和勻呷下. ]
- [ 진지제의 주석: 노년에 혈이 마른 경우에는 지황、맥문동、당귀를 진하게 달이고 유즙、구즙、도인(질게 간다)을 넣고 잘 섞어서 후루룩 마신다. ]

飲傷腹滿, 兼見小便不利者, 膀胱氣不化也. 宜原方五苓散.

음료에 상하여 배가 더부룩하고 소변까지 잘 나오지 않는 경우는 방광의 기가 소화시키지 못하기 때문이다. 오령산 원방을 써야 한다.

白朮 三錢, 雲苓 三錢, 豬苓 三錢, 澤瀉 三錢, 桂枝 二錢.

백출 3돈, 운남산 복령 3돈, 저령 3돈, 택사 3돈, 계지 2돈.

歌曰:

飲傷腹滿溺難通

總係膀胱氣不融

白朮二苓同桂澤

生津利水有奇功

가괄(歌括):

음료에 상하여 배가 더부룩하고 소변이 잘 나오지 않으면

모두 방광의 기가 음료를 소화시키지 못하기 때문이네

백출、복령、저령에 계지、택사를 함께 쓰면

진액을 생성하고 소변을 배출하는 신기한 효과가 있네

## 起居

### 일상생활

(總訣)

脾主四肢膽主樞

氣機通暢體輕舒

若還運動難爲力

按法施方莫舛途

(당종해의 가결)

비장은 사지를 주관하고 담부는 중추를 주관하니

기의 운행이 시원하게 뚫려있으면 몸이 가볍고 편안하네

혹여 움직일 때 힘을 주기 어려울 때

치료법에 따라 처방을 쓴다면 잘못된 길로 가지는 않으리

轉側艱難, 以及曲伸不利者, 少陽之樞逆也. 宜當歸柴胡湯.

몸을 돌리기 어렵다가 사지까지 굽히거나 펴기 불편해지는 경우는 소양경의  
중추가 막혔기 때문이다. 당귀시호탕을 써야 한다.

當歸 三錢, 白芍 二錢, 柴胡 一錢, 秦艽 二錢, 竹茹 二錢, 甘草 一錢, 丹參 三錢,

玉竹 二錢, 僵蠶 三錢, 銀花 二錢, 黃芩 三錢, 法夏 二錢.

당귀 3돈, 백작약 2돈, 시호 1돈, 진교 2돈, 죽여 2돈, 감초 1돈, 단삼 3돈,  
옥죽 2돈, 백강잠 3돈, 금은화 2돈, 황금 3돈, 법제반하 2돈.

歌曰:

少陽樞逆轉身難

歸芍柴芩茺夏攢

蠶合丹參銀共草

竹茹玉竹作湯餐

가괄(歌括):

소양경의 중추가 막히면 몸 돌리기 어려우니

당귀、백작약、시호、황금과 진교、반하를 모으고

백강잠、단삼과 금은화、감초를 합하며

죽여、옥죽까지 탕약으로 먹어야 하네

身體沉重, 四肢運動艱滯者, 脾經有濕氣也. 宜和脾利濕湯.

몸이 무겁고 사지를 제대로 움직이지 못하는 경우는 비경(脾經)에 생긴 습사  
때문이다. 화비이습탕을 써야 한다.

白朮 三錢, 防己 二錢, 木通 二錢, 雲苓 三錢, 蒼朮 二錢, 濤瀉 二錢, 淡竹葉 二  
錢.

백출 3돈, 방기 2돈, 목통 2돈, 운남산 복령 3돈, 창출 2돈, 택사 2돈, 담죽  
엽 2돈.

歌曰:

身重脾經濕氣侵

通防二朮茯苓斟

淡竹葉加和澤瀉

扶脾去濕理堪尋

가괄(歌括):

몸이 무거우면 비경(脾經)에 습사가 침범한 것이니

목통、방기、백출、창출과 복령을 해아려 써야 하네

담죽엽을 더하고 택사까지 합하면

비장을 돋고 습(濕)을 제거하는 이치를 찾을 만하다.

## 倒仆

### 졸도

(總訣)

危急無如猝倒形

驟然跌仆舉家驚

不須問病從何起

閉脫分醫立起生

(당종해의 가결)

위급함으로는 갑자기 넘어지는 모습만한 것이 없으니

갑자기 쓰러지면 온 집안이 놀라네

병이 어디서 일어났는지 묻지 말고

폐증(閉證)과 탈증(脫證)을 나누어 치료하면 곧 기사회생하네

猝倒地下，其證手撒目閉者，中風虛脫證也。宜急救三生飲。

갑자기 땅에 넘어진 사람이 손을 펴고 있고 눈을 감고 있는 경우는 중풍으로  
생긴 허증인 탈증(脫證)이다. 급구삼생음을 써야 한다.

附子 二錢, 川烏 二錢, 南星 三錢, 人參 三錢.

부자 2돈, 천오 2돈, 남성 3돈, 인삼 3돈.

歌曰:

猝時倒地目難張

手撒陽虛風暗傷

附子川烏爲主藥

南星加入黨參嘗

가괄(歌括):

갑자기 땅에 넘어져 눈 뜨지 못하고

손을 펴고 있으면 양허(陽虛) 때문이니 풍사가 은밀히 소모한 것이네

부자와 천오를 군약으로 하고

남성과 인삼까지 넣어 복용해야 하네

猝倒地下，其象手握口噤者，中風實閉證也。宜吹鼻通關散。

갑자기 땅에 쓰러진 사람이 손을 꽉 쥐고 입을 악물고 있는 경우는 중풍으로

실증인 폐증(閉證)이다. 통관산을 코에 불어 넣어야 한다.

生半夏 三錢, 麝香 一分, 牙皂末 二錢, 白礬 二錢, 細辛 二錢(爲末, 吹鼻中).

생반하 3돈, 사향 1푼, 저아조각(가루) 2돈, 백반 2돈, 세신 2돈(가루로 만

들어 코 속에 불어넣는다).

歌曰:

中風猝倒手難開

實閉通關半夏該

牙皂辛礬同麝末

研來吹鼻莫徘徊

가괄(歌括):

충풍으로 갑자기 쓰러져 손을 펴기 어려우면

실증인 폐증(閉證)이니 막힌 곳을 뚫기에는 반하가 적합하네

저아조각、세신、백반과 사향 가루를

갈아서 코에 불어넣기를 주저하지 말라

## 擊動

### 경련과 강직

(總訣)

筋脈從來貴潤柔

那堪風火兩相仇

相仇故爾相牽引

須向肝脾問厥由

(당종해의 가결)

근맥(筋脈)은 원래부터 촉촉하고 부드러운 것이 중요하니

풍(風)이나 화(火)와 원수가 되면 어찌 견디겠는가

원수가 되면 서로 당기게 되니

반드시 간장과 비장에서 원인을 찾아야 하네

角弓反張, 以及向後跌仆者, 太陽經瘡病也. 宜防風竹茹湯.

각궁반장(角弓反張)이 되면서 뒤로 넘어지는 경우는 태양경의 경병(瘡病)이

다. 방풍죽여탕을 써야 한다.

防風 三錢, 生地 三錢, 白芍 一錢, 粉葛 三錢, 荆芥 二錢, 花粉 三錢, 竹茹 三錢,

僵蠶 三錢.

방풍 3돈, 생지황 3돈, 백작약 1돈, 분갈 3돈, 형개 2돈, 천화분 3돈, 죽여 3  
돈, 백강잠 3돈.

歌曰:

太陽痙病角弓張

粉葛蔓根用最良

竹與僵蠶齊入選

再加地芍與荊防

가괄(歌括):

태양경의 경병(痙病)으로 각궁반장이 되면

분갈과 천화분을 쓰는 것이 가장 좋네

죽여와 백강잠을 똑같이 넣고

생지황、백작약과 형개、방풍을 더해야 하네

頭低足縮, 以及向前跌仆者, 陽明經痙病也. 宜清陽已痙湯.

머리를 수그리고 발이 오그라들면서 앞으로 넘어지는 경우는 양명경의 경병  
이다. 청양이경탕을 써야 한다.

生地 三錢, 寸冬 三錢, 玉竹 三錢, 石膏 三錢, 芒硝 二錢, 酒軍 二錢, 甘草 一錢.

생지황 3돈, 맥문동 3돈, 옥죽 3돈, 석고 3돈, 망초 2돈, 주증대황 2돈, 감  
초 1돈.

歌曰:

陽明瘡病向前弓

地草芒硝及寸冬

更入石膏軍玉竹

清陽養液此爲功

가괄(歌括):

양명경의 경병(瘡病)으로 앞으로 활같이 굽어지면

생지황、감초、망초와 맥문동에

석고、대황、옥죽을 더 넣어야 하니

양기를 맑게 하고 진액을 기르는 것이 이 약의 효과라네

一邊手足, 牽引搐搦不用者, 少陽經瘡病也. 宜加味柴胡湯.

한쪽 손발이 당기고 경련하여 쓰지 못하는 경우는 소양경의 경병(瘡病)이다.

가미시호탕을 써야 한다.

柴胡 三錢, 枯芩 二錢, 生薑 二錢, 甘草 一錢, 黨參 二錢, 生地 三錢, 羚羊 二錢,

花粉 三錢, 白芍 三錢, 當歸 二錢.

시호 3돈, 고금 2돈, 생강 2돈, 감초 1돈, 당삼 2돈, 생지황 3돈, 영양각 2

돈, 천화분 3돈, 백작약 3돈, 당귀 2돈.

歌曰:

少陽經脈繞旁邊

痙病筋收自引牽

姜草參歸柴芍地

羚羊花粉共芩煎

가괄(歌括):

소양경은 옆구리를 돌아가니

경병(痙病)이 있으면 힘줄이 수축하여 자연히 당기게 되네

생강、감초、당삼、당귀와 시호、백작약、생지황에

영양각、천화분과 황금까지 달여야 하네

筋惕肉動, 振振然欲僻地者, 寒水干筋肉也. 宜苡仁眞武湯.

힘줄과 살에 경련이 나고 덜덜 떨리면서 땅에 넘어지려는 경우는 태양한수(太陽寒水)가 힘줄과 살을 침범한 것이다. 익이진무탕을 써야 한다.

白朮 三錢, 茯苓 三錢, 甘草 一錢, 附子 三錢, 生姜 三錢, 茡仁 三錢, 桂枝 二錢,  
白芍 二錢.

백출 3돈, 복령 3돈, 감초 1돈, 부자 3돈, 생강 3돈, 익이인 3돈, 계자 2돈,  
백작약 2돈.

歌曰:

筋肉寒干振振然

朮苓姜附總當先

苡仁桂芍同甘草

眞武湯方妙法傳

가괄(歌括):

힘줄과 살이 한사의 침범으로 덜덜 떨리면

백출、복령、생강、부자를 우선 해야 하니

의이인、계지、백작약과 감초를 함께 넣으라

진무탕 처방의 신기한 치료가 전해지리니

四肢拘急, 以及疼痛難忍者, 寒甚筋收引也. 宜桂枝附子湯.

사지가 강직되다가 참기 어려울 정도로 통증이 생기는 경우는 한사가 심하여  
힘줄이 수축하기 때문이다. 계지부자탕을 써야 한다.

桂枝 二錢, 附子 一錢五分, 白芍 二錢, 甘草 一錢, 生姜 三片, 大棗 二枚.

계지 2돈, 부자 1.5돈, 백작약 2돈, 감초 1돈, 생강 3조각, 대조 2개.

歌曰:

四肢拘急係寒收

桂附溫經病卽瘳

佐以生姜和大棗

再加芍草力方優

가괄(歌括):

사지가 강직되는 것은 한사 때문에 수축하는 것이니

계지와 부자로 경맥을 따뜻하게 하면 증상이 곧 낫는다네

생강과 대조를 좌약으로 쓰고

다시 백작약과 감초까지 더하면 약효가 뛰어나다네

四肢痠痛, 以及 焦痿不用者, 火甚筋灼枯也. 宜大劑補陰丸.

(증보) 사지가 시큰거리고 아프다가 마르고 힘이 빠져 쓰지 못하는 경우는 화(火)가 심하여 힘줄이 바싹 말랐기 때문이다. 보음환을 대제(大劑)로 써야 한다.

黃柏 三錢, 知母 三錢, 熟地 三錢, 龜板 三錢, 羚羊 二錢, 牛膝 二錢, 白芍 三錢,  
防己 一錢, 當歸 三錢, 玉竹 三錢.

황백 3돈, 지모 3돈, 숙지황 3돈, 구판 3돈, 영양각 2돈, 우슬 2돈, 백작약 3  
돈, 방기 1돈, 당귀 3돈, 옥죽 3돈.

歌曰:

四肢酸痛或痿焦

知柏龜羚地芍調

玉竹當歸防己膝

服湯盡劑病都消

가괄(歌括):

사지가 시큰거리고 아프다가 마르고 힘이 빠지면  
지모、황백、구판、영양각과 숙지황、백작약을 섞고  
옥죽、당귀와 방기、우슬을 써야 하니  
탕약을 다 복용할 때쯤 병이 모두 사라지리

四肢軟弱, 步履疲怠不收者, 濕甚筋縱弛也. 宜利濕燥筋湯.

사지가 연약하고 걸음도 피곤하여 다리를 가누지 못하는 경우는 습사가 심하여 힘줄이 늘어진 것이다. 이습조근탕을 써야 한다.

苡仁 三錢, 木瓜 一錢, 防己 一錢, 桂枝 二錢, 甘草 一錢.

의이인 3돈, 목과 1돈, 방기 1돈, 계지 2돈, 감초 1돈.

歌曰:

四肢軟弱濕傷筋

利濕防瓜苡草群

行水總求能化氣

藥分佐使桂爲君

가괄(歌括):

사지가 연약하면 습사가 힘줄을 손상시킨 것이니

습사를 배출하는 방기、목과、의이인、감초를 써야 하네

수기를 운행시키려면 기에 작용하는 약재를 찾아야 하니

약재를 좌약과 사약으로 나누고 계지를 군약으로 삼으라

[ 伯未按: 可間吞人參再造丸. ]

[ 진지제의 주석: 인삼재조환을 사이사이 복용해도 괜찮다. ]

## 蟲蠱

### 충과 고독

(總訣)

蟲因風濕變而生

仲景分經屬厥陰

千古醫師工殺毒

祇原來歷未分明

(당종해의 가결)

충은 풍사나 습사가 변하여 생기니

장중경이 나눈 경맥으로는 궐음에 속하네

옛 의원들은 독성을 줄이는 데 골몰하여

발생의 내력을 명확히 분별하지 못했네

吐蟲蟲痛, 或見舌起白花者, 腎風木所生也. 宜仲景烏梅丸.

충을 토하거나 충통(蟲痛)이 있고 간혹 혀에 흰 반점이 돋는 경우에 풍목(風木)이 침범하여 생기는 것이다. 장중경의 오매환을 써야 한다.

當歸 三錢, 黨參 二錢, 花椒 二錢, 黃柏 二錢, 烏梅 三錢, 乾薑 二錢, 附子 二錢,  
細辛 二錢, 黃連 三錢, 桂枝 二錢.

당귀 3돈, 당삼 2돈, 화초 2돈, 황백 2돈, 오매 3돈, 건강 2돈, 부자 2돈, 세신 2돈, 황련 3돈, 계지 2돈.

歌曰:

吐蟲蟲痛用烏梅

桂栢椒薑辛附推

歸尾黃連參合用

專平風木救蟲災

가괄(歌括):

충을 토하거나 충통(蟲痛)이 있으면 오매를 써야 하니

계지、황백、화초、건강과 세신、부자를 활용하되

당귀、황련과 당삼을 함께 써서

전적으로 풍목(風木)을 평정하고 충에서 건져야 하네

口咽生蟲, 以及二陰生蟲者, 古名狐惑病也. 宜新製化蟲丹.

입과 목구멍에 벌레가 생기다가 전음과 후음까지 벌레가 생기는 것은 옛날에  
호혹(狐惑)이라고 부른 병이다. 최근에 만든 화충단을 써야 한다.

花椒 二錢, 雄黃 二錢, 枯礬 一錢, 鉛粉 一錢, 烏梅 一錢, 黃連 二錢, 甘草 五分.

화초 2돈, 응황 2돈, 고백반 1돈, 연분 1돈, 오매 1돈, 황련 2돈, 감초 5푼.

歌曰:

咽蝕蟲生古有方

症名狐惑用椒黃

枯礬鉛粉烏梅肉

甘草黃連仔細商

가괄(歌括):

목구멍에 벌레가 생길 때 옛부터 처방이 있었으니

병명은 호혹(狐惑)으로 화초와 응황을 쓰네

고백반、연분、오매육과

감초、황련을 자세히 계량해야 하네

- [ 伯未按: 婦人陰內癢, 用蛇床子煎湯洗, 拭乾, 內摻桃仁雄黃末. ]
- [ 진지제의 주석: 부인이 음부 속이 가려울 때는 사상자 달인 물로 씻고 천으로 닦아서 말린 후 음부 속에 도인과 응황 가루를 뿌린다. ]

誤中蟲毒<sup>1</sup>, 食白礬而反甜者, 邪變入臟氣也. 宜經驗吐利湯.

잘못해서 고독(蠱毒)에 중독되었을 때 백반을 먹어보아 이상하게 단맛이 나는 경우는 사기가 변하여 장부로 들어간 것이다. 경험방인 토리탕을 써야 한다.

升麻 三錢, 鬱金 三錢.

승마 3돈, 울금 3돈.

歌曰:

食礬甜是蠱爲殃

解毒當知吐利方

藥用升麻能上達

鬱金加入卽安康

가괄(歌括):

백반을 먹어 단맛이 나면 고독(蠱毒)이 재앙을 부르는 것이니

해독할 때 토리탕 처방을 알아야 하네

약재에 승마를 쓰면 위로 잘 올라가게 하고

율금까지 넣으면 곧 편안해지네

1. 誤中蟲毒 ↗ 誤中蠱毒 ※속수사고전서 의학일견능

誤中蟲每 ※문방당본 의학일견능 ←

## 鬼祟

### 귀신

(總訣)

脈無定準面無常

夜睡流涎鬼祟傷

喻氏移精變氣說

鑿開荒徑指津梁

(당종해의 가결)

맥박이 일정하지 않고 얼굴색이 비정상이며

밤에 잠 때 담연을 흘리는 건 귀신이 씌여서라네

유씨(喻氏)의 이정변기(移精變氣, 관심을 돌려 정기를 개선한다) 설명은

거친 길을 뚫어 나아갈 방향을 가리키네

乍醒乍昏，寒熱面色無定者，鬼怪附人身也。宜移精變氣散。

갑자기 깨어났다가 갑자기 혼미해지고 한열이 왕래하면서 얼굴색이 일정하지 않은 경우는 귀신이 사람에게 씌인 것이다. 이정변기산(移精變氣散)을 써야 한다.

虎骨 三錢, 牡蠣 三錢, 犀角 二錢, 天麻 三錢, 黃芪 三錢, 桂尖 三錢, 龍骨 三錢,  
羚羊 三錢, 麝香 三分, 鹿角 三錢, 人參 三錢, 茯神 三錢.

호골 3돈, 모려 3돈, 서각 2돈, 천마 3돈, 황기 3돈, 계첨 3돈, 용골 3돈, 영  
양각 3돈, 사향 3푼, 녹각 3돈, 인삼 3돈, 복신 3돈.

歌曰:

醒昏不定色無常

鬼魅憑時虎骨良

龍牡犀羚同麝鹿

大麻芪桂茯參嘗

가괄(歌括):

깨었다 혼미했다 하면서 얼굴색이 비정상이면

귀신이 씌인 것이니 호골이 좋다네

용골·모려·서각·영양각을 사향·녹각과 함께 쓰고

천마·황기·계첨과 복신·인삼을 복용해야 하네

顛狂如見鬼, 以及潮熱譫語者, 神魂被火亂也. 宜加減龍薈丸.

(증보) 전광으로 귀신을 보는 것 같고 조열(潮熱)이 나면서 헛소리를 하는 경

우는 정신과 혼이 화(火)로 어지러워진 것이다. 가감용회환을 써야 한다.

梔子一錢五分, 黃連五分, 黃芩一錢五分, 木香六分, 麝香五釐, 黃柏二錢,  
酒軍三錢, 生地四錢, 杏仁三錢, 厚朴八分, 甘草八分, 丹皮一錢五分.

치자 1.5돈, 황련 5푼, 황금 1.5돈, 목향 6푼, 사향 5리, 황백 2돈, 주증대황  
3돈, 생지황 4돈, 행인 3돈, 후박 8푼, 감초 8푼, 목단피 1.5돈.

歌曰:

顛狂見鬼擾神魂

膽薈梔連黃柏根

杏朴地芩軍共草

香丹麝木治狂言

가괄(歌括):

전광으로 귀신을 보고 정신과 혼이 어지러우면  
용담、노회<sup>1</sup>、치자、황련과 황백으로 기본으로  
행인、후박、생지황、황금과 대황、감초를 함께 넣고  
목향、목단피、사향으로 섞어를 치료하네

- [ 伯未按: 蜀刻本此條闕. ]
- [ 진지제의 주석: 촉각본에서는 이 조항이 빠져있다. ]

伯未按: 卷一卷二, 皆屬外感內傷雜病, 先由形體, 漸及內臟, 從表入裏, 層次  
井然. 至於辨症簡要, 用藥平正, 在繁複之病例中, 能作出提綱挈領功夫, 極不  
容易. 治病雖不如此簡捷, 然略知大法, 不致藥石亂投. 若拘執不變, 則又不免

貽誤病機. 故一方面當知靈活運用, 另方面當求合理診斷, 避免自療爲是.

진지제의 의견: 권1과 권2는 모두 외감, 내상, 잡병에 속한다. 먼저 형체에서 시작하여 점차 장부로 들어가고 표부에서 이부로 들어가니 총차가 정연하다. 변증이 간단하고 용약이 평이하다는 점은 복잡한 증상 속에서 충분히 틀을 잡는 공부를 해낼 수 있으니 너무 수월하지는 않을 것이다. 실제로 병을 치료할 때는 이처럼 간단하지는 않겠지만 전체적인 원칙을 대략 알면 약을 함부로 투여하는 일이 없을 것이다. 혹여나 이 책의 내용만 고집하고 임기응변하지 않는다면 병을 제대로 파악하지 못할 것이다. 그러므로 유연하게 적용할 줄 알아야 하면서도 한편으로는 합리적인 진단 방법을 찾아서 혼자 치료하는 상황을 피하는 게 맞다.

## 醫學見能卷二終

의학견능 권2 끝

1. 용담、노회 : 처방명으로 보아 용담과 노회가 들어가야 할 듯하나 처방 구성에서는 빠져있고, 가괄에는 들어가 있다. ←

## 醫學見能卷三

### 의학견능 권3

蜀都唐宗海容川著. 上海秦之濟伯未批校.

촉도의 당종해(唐宗海, 자는 용천容川) 저술, 상해의 진지제(秦之濟, 자는 백  
미伯未) 교정

† 證治

증상별 치료법



## 婦人調經

### 부인의 월경

(總訣)

婦人經血屬於肝

肝血調和病自安

熱則先期寒縮後

腹疼瘀血定相干

(당종해의 가결)

부인의 생리혈은 간장에 속하니

간장의 혈이 안정되면 병이 자연히 편안해지네

열증에는 월경이 빨리 나오고 한증에는 뒤로 늦어지며

복통과 어혈은 분명 서로 관련된다네

經水先期, 其血紫黑煩怒者, 血分中有熱也. 宜加味四物湯.

월경이 빨라지고 자흑색이며 짜증내는 경우는 혈분(血分)에 열이 있기 때문이

다. 가미사물탕을 써야 한다.

生地 三錢, 當歸 三錢, 白芍 三錢, 川芎 一錢, 丹皮 三錢, 枯芩 三錢, 香附 三錢,

柴胡 二錢, 全皮 三錢, 竹茹 三錢.

생지황 3돈, 당귀 3돈, 백작약 3돈, 천궁 1돈, 목단피 3돈, 고금 3돈, 향부자 3돈, 시호 2돈, 전피 3돈, 죽여 3돈.

歌曰:

經水先期紫色多

地歸芍芍有專科

丹芩地骨香柴竹

熱退瘀行病即和

가괄(歌括):

월경이 빨리 나오면서 자색을 띠면

생지황、당귀、천궁、백작약이 전문이네

목단피、고금、지골피와 향부자、시호、죽여면

열이 떨어지고 어혈이 풀어지며 증상이 곧 좋아지네

- [ 伯未按: 級色不可不辨, 大抵色紅爲正, 色紫有風, 色黑熱甚, 色淡爲虛, 色黃濁者濕. ]
- [ 진지제의 주석: 생리혈의 색을 변별해야 하니 대체로 흥색이 정상이고, 자주색은 풍증이 있는 것이며, 흑색은 열증이 심한 것이고, 색이 연하면 허증이며, 색이 누렇고 탁하면 습증이다. ]

經水後期, 其血淡白疼痛者, 血分中有寒也. 宜當歸和血湯.

월경이 늦어지고 색깔이 연하고 흰색이 섞여 있으며 통증이 있는 경우는 혈분(血分)에 한사가 있기 때문이다. 당귀화혈탕을 써야 한다.

當歸 三錢, 白芍 三錢, 桂尖 三錢, 細辛 五分, 艾葉 三錢, 阿膠 三錢, 甘草 一錢, 生地 三錢, 木通 一錢, 香附 三錢, 大棗 三枚, 法夏 三錢, 雲苓 三錢, 生薑 一錢.

당귀 3돈, 백작약 3돈, 계첨 3돈, 세신 5푼, 애엽 3돈, 아교 3돈, 감초 1돈,  
생지황 3돈, 목통 1돈, 향부자 3돈, 대조 3개, 법제반하 3돈, 운남산 복령 3  
돈, 생강 1돈.

歌曰:

經期縮後色微紅

歸芍膠辛桂艾同

香附生姜添棗草

雲苓法夏地和通

가괄(歌括):

월경이 늦어지고 연한 흥색일 때는

당귀、백작약、아교、세신과 계첨、애엽을 함께 써야 하네

향부자、생강에 대조、감초를 더하고

복령、법제반하와 생지황、목통을 쓰네

經水過多, 以及漏下不止者, 衝任之虛崩也. 宜千金膠薑湯.

생리혈이 너무 많거나 혹은 봉루가 멈추지 않는 경우는 충맥과 임맥이 허하여 무너진 것이다. 천금교강탕을 써야 한다.

生地 三錢, 川芎 一錢, 白芍 三錢, 當歸 三錢, 鹿霜 二錢, 牡蠣 三錢, 艾葉 二錢,  
阿膠 二錢, 甘草 一錢, 炮薑 一錢, 附子 二錢, 棕灰 一錢.

생지황 3돈, 천궁 1돈, 백작약 3돈, 당귀 3돈, 녹각상 2돈, 모려 3돈, 애엽 2  
돈, 아교 2돈, 감초 1돈, 건강(습지에 싸서 굽는다) 1돈, 부자 2돈, 종려피  
(재로 만든다) 1돈.

歌曰:

經水嫌多衝任虛

歸芎地芍藥當儲

膠姜鹿牡棕和艾

草附溫經暖氣噓

가괄(歌括):

생리혈이 너무 많으면 충맥과 임맥이 허한 것이니  
당귀、천궁、생지황、백작약을 모아 놓고  
아교、건강、녹각상、모려와 종려피、애엽에  
감초、부자로 충맥과 임맥을 따뜻하게 하여 기운을 훈훈하게 해야 하네

- [ 伯未按: 方中, 加醋炒烏鵲骨三錢, 尤佳. ]

- [ 진지제의 주석: 처방에 오적골(식초와 함께 볶는다) 3돈을 넣으면 더욱 좋다. ]

經水過少, 以及乾枯發熱者, 胞宮之血虛也. 宜加味四物湯.

(증보) 생리혈이 너무 적고 몸이 건조해지면서 열이 나는 경우는 자궁의 혈이 허하기 때문이다. 가미사물탕을 써야 한다.

人參一錢五分, 麥冬二錢, 當歸二錢, 川芎八分, 白芍一錢五分, 生地三錢, 阿膠一錢五分, 桑仁三錢, 台烏一錢, 遠志一錢, 香附一錢五分, 茯苓三錢, 甘草八分.

인삼 1.5돈, 맥문동 2돈, 당귀 2돈, 천궁 8푼, 백작약 1.5돈, 생지황 3돈, 아교 1.5돈, 산조인 3돈, 천태오약 1돈, 원지 1돈, 향부자 1.5돈, 복령 3돈, 감초 8푼.

歌曰:

經行過少或乾枯

四物歸芎地芍俱

遠志冬參香附與

台烏棗草茯苓須

가괄(歌括):

생리혈이 너무 적거나 간혹 몸이 건조해지면  
사물탕의 당귀、천궁、생지황、백작약을 함께 쓰고  
원지、맥문동、인삼과 향부자에  
천태오약、산조인、감초와 복령을 넣어야 하네

經前腹痛，以及行經不利者，血分有瘀滯<sup>1</sup>也。宜加味香蘇散。

월경 전 복통이 있다가 생리혈이 잘 나오지 않는 경우는 혈분(血分)에 어혈이 막혔기 때문이다. 가미향소산을 써야 한다.

當歸 三錢, 白芍 三錢, 陳皮 二錢, 胡索 二錢, 桃仁 三錢, 香附 三錢, 蘇梗 三錢,  
柴胡 二錢, 丹皮 三錢, 甘草 一錢。

당귀 3돈, 백작약 3돈, 진피 2돈, 현호색 2돈, 도인 3돈, 향부자 3돈, 소경 3  
돈, 시호 2돈, 목단피 3돈, 감초 1돈.

歌曰：

經前腹痛血瘀停

歸芍元胡破血靈

再入桃丹香附草

柴陳蘇梗善調經

가괄(歌括):

월경 전 복통은 어혈이 정체된 것이니  
당귀、백작약、현호색이 어혈을 잘 깨뜨린다네  
도인、목단피와 향부자、감초까지 넣고  
시호、진피、소경을 더하면 월경을 잘 조절하리

經後腹痛，以及經水減少者，血虛而不足也。宜加味補血湯。

월경 후 배가 아프면서 생리혈이 감소하는 경우는 혈이 허하여 부족해진 것이다.  
다. 가미보혈탕을 써야 한다.

黃芪 三錢, 當歸 三錢, 白朮 三錢, 人參 二錢, 香附 二錢, 川芎 一錢, 熟地 三錢.

황기 3돈, 당귀 3돈, 백출 3돈, 인삼 2돈, 향부자 2돈, 천궁 1돈, 숙지황 3  
돈.

歌曰:

血已行時腹痛加  
此非瘀痛認休差  
芪歸芎朮同香附  
地共人參補血誇

가괄(歌括):

생리혈이 흐른 후 복통이 더해지면  
이는 어혈통이 아님을 알아야 하네  
황기、당귀、천궁、백출과 향부자를 더하고  
숙지황、인삼을 함께 쓰면 혈을 보하는 효과가 훌륭하네

漏下白物，有如米飲不絕者，脾濕因帶下也。宜茵陳四苓湯。

흰 미음 같은 것이 새어 내려오면서 끊어지지 않는 경우는 비장의 습사 때문에  
생긴 대하이다. 인진사령탕을 써야 한다.

茵陳三錢，雲苓三錢，豬苓三錢，菖蒲一錢，澤瀉三錢，草薢三錢，甘草一錢。

인진 3돈, 운남산 복령 3돈, 저령 3돈, 창포 1돈, 택사 3돈, 비해 3돈, 감초  
1돈.

[ 有寒加益智桂枝，有熱加黃芩黃柏。 ]

[ 오한이 있으면 익지와 계지를 더하고, 열이 나면 황금과 황백을 더한  
다. ]

歌曰:

白帶脾傷草薢宜  
二苓菖澤草茵施

寒加益智還兼桂

熱入黃芩與柏隨

가괄(歌括):

흰 대하는 비장이 손상된 것이니 비해가 적합하고

복령、저령、창포、택사와 감초、인진을 써야 하네

오한에는 익지와 계지를 함께 쓰고

발열에는 황금과 황백이 따라 들어가야 하네

- [ 伯未按: 豆蔻花、巴戟、芡實、赤苓、鹽水炒車前、烏賊骨、山藥、金櫻子、蒼朮、柴胡、澤瀉、鹽水炒黃柏, 治一切帶下. ]
- [ 진지제의 주석: 두구화、파극、검실、적복령、차전자(소금물을 축여 볶는다)、오적골、산약、금앵자、창출、시호、택사、황백(소금물을 축여 볶는다)을 쓰면 각종 대하를 치료한다. ]

1. 痰滯 ↪ 痰滯 ※문맥상 ←

## 婦人安胎

### 임신 중 관리

(總訣)

安胎脾是大原頭

萬物生成土力優

腎主繫胞亦宜固

肝司胞血更當求

(당종해의 가결)

임신했을 때는 비장이 가장 중요하니

만물을 생성하는 비토(脾土)의 힘이 뛰어나기 때문이네

신장은 자궁을 매달고 있으니 역시 튼튼히 해야 하고

간장은 자궁의 혈을 담당하니 더욱 신경써야 하네

胎中嘔吐, 數次發惡不休者, 脾胃氣阻滯也. 宜香砂六君湯.

임신 중에 구토하고 여러 번 오심이 발생하여 멎지 않는 경우는 비위(脾胃)의 기운이 막혔기 때문이다. 향사육군탕을 써야 한다.

廣香一錢, 砂仁二錢, 白朮三錢, 雲苓三錢, 黨參三錢, 陳皮三錢, 半夏二錢,

甘草一錢, 生薑三片, 大棗二枚.

광향부자 1돈, 사인 2돈, 백출 3돈, 운남산 복령 3돈, 당삼 3돈, 진피 3돈,  
반하 2돈, 감초 1돈, 생강 3조각, 대조 2개.

歌曰:

胎中嘔吐用香附

朮草參苓一例加

脾胃調和陳與夏

方知用藥不相差

가괄(歌括):

임신 중 구토에는 향부자를 써야 하고

백출、감초、당삼、복령은 똑같은 분량으로 더해야 하네

비위를 편안히 하는 데는 진피와 반하이니

약 쓰는 방법이 틀리지 않음을 이제야 안다네

胎中心煩, 兼見口渴頭運者, 心胃之虛火也. 宜安胎清火湯.

임신 중에 가슴이 답답하면서 입이 마르고 머리가 어지러운 경우는 심장과 위  
부의 허화(虛火) 때문이다. 안태청화탕을 써야 한다.

當歸 三錢, 白芍 二錢, 黃芩 一錢五分, 白朮 三錢, 沙參 一錢五分, 澤瀉 三錢,  
知母 二錢, 寸冬 一錢五分, 雲苓 三錢, 竹葉 一錢五分.

당귀 3돈, 백작약 2돈, 황금 1.5돈, 백출 3돈, 사삼 1.5돈, 택사 3돈, 지모 2  
돈, 맥문동 1.5돈, 복령 3돈, 죽엽 1.5돈.

歌曰:

胎裏心煩暈渴兼

知芩歸芍朮參添

茯苓竹葉和冬澤

清熱安胎火不災

가괄(歌括):

임신 중에 가슴이 답답하면서 어지럽고 갈증이 나면  
지모、황금、당귀、백작약에 백출、사삼을 더하고  
복령、죽엽과 맥문동、택사까지 합치면  
열을 없애고 태아를 편안하게 하여 허화(虛火)가 해치지 못하네

- [ 伯未按: 經停三月, 欲知是胎非胎, 可用川芎一錢, 空心煎艾湯調下. 腹動者, 胎也; 脇下動者, 瘦也; 不動者, 血瘀也. 但現今終以妊娠反應爲可靠. ]
- [ 진지제의 주석: 월경이 멈춘 지 3개월이 되어 임신인지 아닌지 알고 싶으면 천궁 1돈을 공복에 애엽 달인 물에 타서 먹으면 된다. 복부가 떨리면 임신이고, 배꼽 아래가 떨리면 징가(癥瘕)이며, 두 곳 모두 떨리지 않으면 어혈(瘀血)이다. 다만 현대에서는 결국 임신 반응 검사를 믿을 만하다. ]

胎中腰痛, 過甚則恐胎墮者, 帶脈之解弛也. 宜加味固胎丸.

임신 중에 허리가 아파 심할 때는 태아가 떨어질까 두렵기까지 한 경우는 대맥(帶脈)이 늘어졌기 때문이다. 가미고태환을 써야 한다.

杜仲 三錢, 熟地 三錢, 故紙 三錢, 當歸 三錢, 淮藥 三錢, 繢斷 三錢, 白朮 三錢,  
人參 一錢.

두충 3돈, 숙지황 3돈, 파고지 3돈, 당귀 3돈, 회남산 산약 3돈, 속단 3돈,  
백출 3돈, 인삼 1돈.

歌曰:

胎中腰痛恐傷胎

山藥當歸地紙裁

杜仲人參同續斷

再加白朮土能培

가괄(歌括):

임신 중의 요통으로 유산까지 걱정될 땐

산약·당귀·숙지황을 준비하고

두충·인삼과 속단을 함께 넣으며

백출까지 더하면 비토(脾土)를 기를 수 있네

胎中腹痛, 痛甚亦能墮胎者, 胎氣之不和也. 宜調氣安胎飲.

임신 중 복통으로 통증이 너무 심하여 태아가 떨어질 것 같은 경우는 태기가 안정되지 못했기 때문이다. 조기안태음이 적절하다.

當歸 三錢, 木香 一錢, 白芍 一錢五分, 香附 一錢五分, 紫蘇 一錢五分, 雲苓 三錢, 莩麻根 二錢.

당귀 3돈, 목향 1돈, 백작약 1.5푼, 향부자 1.5푼, 자소 1.5푼, 운남산 복령 3돈, 저마근 2돈.

歌曰:

胎中腹痛氣當調

歸芍雲苓力最饒

蘇梗木香香附子

麻根加入孕難搖

가괄(歌括):

임신 중 복통에는 태기를 안정시켜야 하니

당귀、백작약、복령의 힘이 가장 중요하네

자소、목향、향부자에

저마근까지 더하면 임신이 흔들리기 어렵네

- [ 伯未按: 胎動欲下者, 急以苧麻根三錢, 龍眼肉半兩, 二味濃煮與服, 余已治多人均效. ]

- [ 진지제의 주석: 태아가 움직이면서 내려오려고 하면 급히 저마근 3돈과 용안육 0.5냥을 진하게 달여서 복용시켜야 한다. 내가 이 방법으로 많은 사람을 치료해보았더니 똑같이 효과가 있었다. ]

胎前屎結, 以及口乾惡熱者, 血虛而胎燥也. 宜麻仁養血湯.

(증보) 임신 초기에 변비가 있으면서 입이 마르고 열을 싫어하는 경우는 혈이 허하여 태아가 건조해졌기 때문이다. 마인양혈탕을 써야 한다.

火麻仁 三錢, 杏仁 三錢, 當歸 三錢, 白芍 二錢, 黃芩 一錢五分, 麥冬 二錢, 甘草 八錢.

화마인 3돈, 행인 3돈, 당귀 3돈, 백작약 2돈, 황금 1.5돈, 맥문동 2돈, 감초 8돈.

歌曰:

胎前屎結血多虧

杏芍麻仁總潤脾

加入當歸芩麥草

滋陰補血見功奇

가괄(歌括):

임신 초기 변비는 대부분 혈이 부족하기 때문이니

행인·작약·마인이 모두 비장을 윤택하게 하네

당귀、황금、맥문동、감초까지 더하면  
자음(滋陰)과 보혈(補血) 효과가 드러난다네

胎前溺黃，以及黃濁不利者，胞熱而水滯也。宜龍膽清熱湯。

(증보) 임신 초기에 소변이 누렇고 탁하면서 잘 나오지 않는 경우는 자궁에 열이 있어 수기가 막혔기 때문이다. 용담청열탕을 써야 한다.

膽草 一錢五分, 當歸 三錢, 生地 四錢, 桔子 一錢五分, 黃芩 一錢五分, 澤瀉 三  
錢, 白芍 一錢五分, 木通 八分, 甘草 八分, 淡竹葉 一錢五分。

용담초 1.5돈, 당귀 3돈, 생지황 4돈, 치자 1.5돈, 황금 1.5돈, 택사 3돈, 백작약 1.5, 목통 8푼, 감초 8푼, 담죽엽 1.5돈.

歌曰：

胎前細審溺來黃

龍膽梔芩煮作湯

歸芍地通和澤瀉

甘梢淡竹共匡襄

가괄(歌括):

임신 초기에 소변을 자세히 살펴 누렇다면  
용담초·치자·황금을 달여서 탕약을 만들라

당귀、백작약、생지황、목통과 택사를 합하고

감초、담죽엽으로 함께 도와야 하네

胎胞下壓, 小便不得下出者, 胞繫之不舉也. 宜八味腎氣丸.

태아가 아래로 쓸리면서 소변이 잘 나오지 않는 경우는 자궁이 제대로 매달려  
있지 못하기 때문이다. 팔미신기환을 써야 한다.

熟地 三錢, 棗皮 三錢, 山藥 三錢, 雲苓 三錢, 澤瀉 三錢, 安桂 二分, 附片 五分,  
丹皮 一錢五分, 寸冬 一錢五分, 玉竹 一錢五分.

숙지황 3돈, 산수유 3돈, 산약 3돈, 운남산 복령 3돈, 택사 3돈, 안계 2푼,  
부편 5푼, 목단피 1.5돈, 맥문동 1.5돈, 옥죽 1.5돈.

歌曰:

轉胞下壓溺難通

澤地丹萸苓藥同

玉竹寸冬和桂附

休疑毒熱把胎攻

가괄(歌括):

전포(轉胞)로 아래쪽이 눌려서 소변이 잘 나오지 않으면

택사、숙지황、목단피、산수유와 복령、산약을 함께 쓰고

옥죽、맥문동과 안계、부편을 더해야 하니

열독이 태아를 공격한다 의심치 말라

- [ 伯未按: 方中可加升麻八分. ]
- [ 진지제의 주식: 처방에 승마 8푼을 더해도 괜찮다. ]

胎胞上逼, 心中煩悶不安者, 血虛而火迫也. 宜養胃清降湯.

태아가 위로 쓸려서 가슴이 답답하며 불편한 경우는 혈이 허하여 열이 치받기 때문이다. 양위청강탕을 써야 한다.

人參一錢, 白朮三錢, 白芍一錢五分, 淮藥三錢, 當歸二錢, 阿膠一錢五分,  
雲苓三錢, 寸冬一錢五分, 甘草八分, 大棗二枚, 生地三錢, 棗仁三錢.

인삼 1돈, 백출 3돈, 백작약 1.5돈, 회남산 산약 3돈, 당귀 2돈, 아교 1.5돈,  
운남산 복령 3돈, 맥문동 1.5돈, 감초 8푼, 대조 2개, 생지황 3돈, 산조인 3  
돈.

歌曰:

胎胞上逼甚煩心

參朮膠歸盡量斟

芍地苓冬山藥草

棗仁大棗助滋陰

가괄(歌括):

태아가 위로 쓸려 가슴이 너무 답답할 땐  
인삼、백출、아교、당귀를 충분히 헤아려 쓰고  
백작약、생지황、복령、맥문동과 산약、감초에  
산조인、대조를 넣어 자음(滋陰)을 도와야 하네

胎前水腫, 以及腹中脹滿者, 胞宮水不化也. 宜加味防己湯.

임신 초기에 몸이 붓고 배가 빵빵해지는 경우는 자궁의 수기가 제대로 운행되지 못하기 때문이다. 가미방기탕을 써야 한다.

防己 二錢, 澤瀉 三錢, 腹皮 二錢, 薑皮 一錢五分, 桔梗 八分, 苓皮 三錢, 桑皮  
錢五分<sup>1</sup>, 杏仁 三錢, 草梢 八分, 當歸 二錢.

방기 2돈, 택사 3돈, 대복피 2돈, 생강피 1.5돈, 길경 8푼, 복령피 3돈, 상백  
피 1.5돈, 행인 3돈, 감초초 8푼, 당귀 2돈.

歌曰:

胎前水腫澤防通

姜腹苓皮桑白同

杏桔草梢歸尾共

能將水氣化胞宮

가괄(歌括):

임신 초기 수종(水腫)에는 택사、방기로 소통시켜야 하니  
생강피、대복피、복령피와 상백피를 함께 넣고  
행인、길경、감초초、당귀미까지 합하면  
수기(水氣)가 자궁에서 원활히 운행하게 만드네

胎前欬嗽, 以及嘔嘔不安者, 子咳與子嗆也. 宜調肺平肝湯.

임신 초기 기침을 하다가 사례가 들거나 구토하면서 불편한 경우는 자해(子咳)와 자창(子嗆)이다. 조폐평간탕을 써야 한다.

桔梗 八分, 枳殼 一錢五分, 杏仁 三錢, 雲苓 三錢, 前胡 一錢五分, 當歸 一錢五分, 生地 三錢, 百合 三錢, 寸冬 一錢五分, 紫苑 一錢五分.

길경 8푼, 지각 1.5돈, 행인 3돈, 운남산 복령 3돈, 전호 1.5돈, 당귀 1.5돈,  
생지황 3돈, 백합 3돈, 맥문동 1.5돈, 자완 1.5돈.

歌曰:

胎前咳嗽嗆難安

枳桔雲苓百合餐

前杏地歸冬共苑

不離平肺與平肝

가괄(歌括):

임신 초기 기침하고 사레가 들면서 불편하면

지각、길경、복령과 백합을 복용해야 하네

전호、행인、생지황、당귀와 맥문동、자완을 합하면

폐장과 간장이 분명 안정되리

<sup>1</sup>. 錢五分 一錢五分 ※동일 계열의 이본 ↪

## 婦人保產

### 출산 전후 관리

(總訣)

婦人新產莫言虛

恐是瘀停內阻持

若是瘀行商補劑

養陽不若養陰宜

(당종해의 가결)

이제 막 출산했다고 허하다 말하지 말아야 하니

아마도 어혈이 속에서 막고 있을 것이네

어혈이 다 풀리면 보약을 생각하되

양기보다는 음혈을 북돋아야 하네

將產之期, 預備滑胎催生者, 必調和氣血也. 宜保產無憂散.

산달이 가까워지면 미리 출산이 순조롭도록 약을 준비해야 하니 기혈을 안정

시키려는 것이다. 보산무우산을 써야 한다.

當歸 一錢五分, 川芎 一錢五分, 白芍 二錢, 黃芪 八分, 兔絲 一錢, 厚朴 七分,

艾葉 七分, 芥穗 八分, 枳殼 六分, 貝母 一錢, 羌活 五分, 甘草 五分, 生薑 一片.

당귀 1.5돈, 천궁 1.5돈, 백작약 2돈, 황기 8푼, 토사자 1돈, 후박 7푼, 애엽  
7푼, 형개수 8푼, 지각 6푼, 패모 1돈, 강활 5푼, 감초 5푼, 생강 1조각.

歌曰:

預備催生藥餌投

歸芍芪芍保無憂

再加兔朴同羌枳

姜貝炙甘芥艾儔

가괄(歌括):

미리 순조로운 출산을 위한 약을 준비하여 써야 하니

당귀、천궁、황기、백작약으로 불상사를 방지하네

토사자、후박과 강활、지각까지 더하고

생강、패모、감초와 형개、애엽을 함께 넣네

- [ 伯未按: 此方極輕, 功效甚大. 懷孕三月, 月服二劑, 可免一切痛苦, 眞女界寶也. ]
- [ 진지제의 주석: 이 처방은 매우 저렴하나 효과가 매우 크다. 임신 3개월 부터 달마다 2제씩 복용하면 모든 고통에서 벗어날 수 있으니 참으로 부인들의 보물이다. ]

臨產催生，交骨結而不開者，血氣不活動也。宜加味佛手散。

(증보) 산달이 되어 출산을 촉진해도 골반이 열리지 않는 경우는 혈과 기의 운행이 매크럽지 못하기 때문이다. 가미불수산을 써야 한다.

當歸 五錢, 川芎 三錢, 龜板 八錢, 血餘 三錢。

당귀 5돈, 천궁 3돈, 구판 8돈, 혈여 3돈.

歌曰:

臨產催生不用忙

歸芎龜板血餘良

方名佛手真奇效

生子無虞母體傷

가괄(歌括):

산달에 출산을 촉진할 때 바쁠 필요 없으니

당귀·천궁·구판과 혈여가 좋다네

부처님 손이란 이름처럼 참으로 신기한 효과 있어

무탈하게 아이를 낳고 어머니도 상하지 않게 하네

- [ 伯未按: 若兒下而胞不下者, 急用酒洗當歸二兩, 川芎五錢, 益母草、乳香、沒藥各一兩, 黑芥穗三錢, 煎服。但有產科醫院者, 以送院治療爲最妥。 ]
- [ 진지제의 주석: 아이는 나왔으나 태반이 나오지 않으면 급히 당귀(술로

씻는다) 2냥, 천궁 5돈, 익모초、유향、몰약 각 1냥, 검은 형개수 3돈을 달여서 복용한다. 하지만 산부인과 병원이 있다면 병원으로 보내어 치료하는 것이 가장 적절하다. ]

新產之初，腹痛暈頭等症者，瘀血相攻衝也。宜加味失笑散。

이제 막 출산했을 때 복통과 어지럼증 등의 증상이 있는 경우는 어혈이 치받기 때문이다. 가미실소산을 써야 한다.

當歸 三錢, 川芎 二錢, 靈脂 二錢, 蒲黃 一錢五分, 童便 一杯。

당귀 3돈, 천궁 2돈, 오령지 2돈, 포황 1.5돈, 동변 1잔.

歌曰:

新產之初瘀要行

歸芎靈脂急須烹

蒲黃童便還加入

痛暈煩迷更莫驚

가괄(歌括):

이제 막 출산했을 때는 어혈을 풀어야 하니

당귀、천궁、오령지를 급히 달여야 하네

포황、동변까지 넣어 주면

복통이나 현훈이나 심번이나 혼미에도 더는 놀라지 않으리

產後瘀盡, 諸虛百損並見者, 氣血大虧損也. 宜十全大補湯.

출산 후 어혈이 다 없어졌는데도 각종 허증과 함께 온갖 증상이 함께 나타나는 경우는 기와 혈이 크게 손상되었기 때문이다. 십전대보탕을 써야 한다.

生地 三錢, 白芍 二錢, 川芎 一錢, 黨參 三錢, 白朮 三錢, 雲苓 三錢, 當歸 二錢,  
甘草 八分, 安桂 三分, 黃芪 三錢.

생지황 3돈, 백작약 2돈, 천궁 1돈, 당삼 3돈, 백출 3돈, 운남산 복령 3돈,  
당귀 2돈, 감초 8푼, 안계 3푼, 황기 3돈.

歌曰:

產後瘀行氣血虧

歸芎地芍朮參醫

雲苓甘草和芪桂

調理精神體不疲

가괄(歌括):

산후에 어혈이 풀어졌으나 기와 혈이 부족할 땐

당귀、천궁、생지황、백작약과 백출、당삼으로 치료하네

복령、감초와 황기、안계까지 더하면

정신을 차리고 몸이 아프지 않는다네



## 小兒外證

### 소아의 외형 증상

(總訣)

小兒外證求太陽

三字方中明訓彰

究與大人同治法

不須科別擅偏長

(당종해의 가결)

소아의 외형 증상은 태양경을 살펴보아야 하니

《의학삼자경 醫學三字經》 속에 분명한 가르침이 드러나네

결국 어른과 같은 치료법이니

따로 소아과로 나누어 특기할 필요가 없다네

小兒發熱，兼見惡寒頭痛者，太陽經傷寒也。宜人參敗毒散。

소아가 열이 나면서 오한과 두통 증상까지 보이는 경우는 상한의 태양증이다.

인삼패독산을 써야 한다.

人參 二錢, 羌活 二錢, 獨活 二錢, 柴胡 二錢, 前胡 三錢, 川芎 一錢, 桔梗 三錢,

雲苓 三錢, 枳殼 一錢, 甘草 一錢, 粉葛 二錢, 大棗 二枚, 蔥白 一根, 生薑 三片。

인삼 2돈, 강활 2돈, 독활 2돈, 시호 2돈, 전호 3돈, 천궁 1돈, 길경 3돈, 운  
남산 복령 3돈, 지각 1돈, 감초 1돈, 분갈 2돈, 대조 2개, 총백 1뿌리, 생강  
3쪽.

歌曰:

小兒發熱係傷寒

敗毒人參獨與羌

再用柴前葛枳桔

荳蔥甘棗葛生姜

가괄(歌括):

소아가 발열은 상한과 관계되니

패독산인 인삼、독활、강활을 써야 하네

시호、전호와 천궁、지각、길경을 더하고

복령、총백、감초、대조와 분갈、생강을 쓴다네

- [ 伯未按: 用淡豆豉三錢、蔥白五個, 煎服亦好. ]
- [ 진지제의 주석: 담두시 3돈과 총백 5개를 달여 복용해도 효과가 좋다. ]

小兒口噤, 手足抽掣痰潮者, 傷風動痰火也. 宜羌活息風湯.

소아가 입을 악물고 손발을 경련하며 가래가 주기적으로 올라오는 경우는 상  
풍으로 담화(痰火)가 발작한 것이다. 강활식풍탕을 써야 한다.

羌活一錢, 南星一錢五分, 竹瀝二錢, 半夏二錢, 生地三錢, 防風一錢, 蟻蠶三錢, 天麻一錢五分, 薑汁五滴, 枯芩一錢五分, 甘草八分, 枳殼一錢五分, 犀角二分, 羚羊三分.

강활 1돈, 남성 1.5돈, 죽력 2돈, 반하 2돈, 생지황 3돈, 방풍 1돈, 백강잠 3돈, 천마 1.5돈, 생강즙 5방울, 고금 1.5돈, 감초 8푼, 지각 1.5돈, 서각 2푼, 영양각 3푼.

歌曰:

小兒口噤又痰潮  
夏瀝羌星風火消  
芩地蠶麻姜枳草  
羚防犀角力偏饒

가괄(歌括):

소아가 입을 악물면서 가래가 밀려오면  
반하、죽력、강활、남성으로 풍화(風火)를 없애야 하네  
황금、생지황、백강잠、천마와 생강、지각、감초에  
영양각、방풍、서각을 더하면 약효가 더 좋다네

## 小兒內證

### 소아의 내부 증상

(總訣)

小兒內證求太陰

修園有語特丁寧

集中所列無他證

他證皆當即此尋

(당종해의 가결)

소아의 내부 증상은 태음경에서 찾아야 하니

진수원이 한 말이 유독 정확하네

의서에 수록된 내용에 해당 증상이 없다면

모두 이 경맥에서 원인을 찾아야 하네

初生小兒，屈腰啼叫不休者，瘀血積腹內也。宜用下瘀湯。

갓난아이가 허리를 구부린 채 쉬지 않고 우는 경우는 어혈이 배 안에 쌓였기 때문이다. 하어탕을 써야 한다.

桃仁 三錢, 靈脂 三錢, 丹皮 一錢五分, 木香 一錢, 枳殼 二錢, 厚朴 一錢。

도인 3돈, 오령지 3돈, 목단피 1.5돈, 목향 1돈, 지각 2돈, 후박 1돈.

歌曰:

初生兒便哭無休

腰屈應知瘀血留

靈脂桃仁丹枳殼

木香厚朴一方投

가괄(歌括):

갓난아이가 문득 쉬지 않고 울면서

허리를 구부리면 어혈이 정체되었음을 알아야 하네

오령지、도인과 목단피、지각에

목향、후박을 한 처방으로 지어 써야 하네

小兒腹痛, 以及脹滿吐瀉者, 總責太陰經也. 宜香砂六君湯.

소아가 배를 아파하면서 배가 빵빵해지고 구토와 설사까지 하는 경우는 모두

태음경에 원인이 있다 향사육군탕을 써야 한다.

廣香一錢, 砂仁二錢, 白朮三錢, 雲苓三錢, 黨參三錢, 陳皮三錢, 半夏二錢,

甘草一錢, 生薑三片, 大棗二枚.

광향부자 1돈, 사인 2돈, 백출 3돈, 운남산 복령 3돈, 당삼 3돈, 진피 3돈,

반하 2돈, 감초 1돈, 생강 3조각, 대조 2개.

歌曰:

小兒吐瀉腹疼加

用藥仍宜香與砂

蒼草參甘陳夏共

扶脾理氣效堪誇

가괄(歌括):

소아가 구토와 설사에 복통까지 더해지면

약재로는 역시 향부자와 사인이 적합하네

복령、감초、당삼、감초와 진피、반하를 함께 쓰면

비위를 돋고 기를 닦스리는 효과가 자랑할 만하네

小兒食積, 手足熱而腹痛者, 脾胃不運化也. 宜加減平胃散.

소아가 식적(食積)으로 손발이 뜨거우면서 복통이 있는 경우는 비위가 제대로 소화시키지 못하는 것이다. 가감평위산을 써야 한다.

蒼朮 一錢, 陳皮 一錢五分, 厚朴 一錢, 甘草 八分, 神曲 三錢, 麥牙 三錢, 山楂  
二錢, 老連 三分, 生薑 二片, 白芍 二錢.

창출 1돈, 진피 1.5돈, 후박 1돈, 감초 8푼, 신국 3돈, 맥아 3돈, 산사 2돈,  
노련 3푼, 생강 2조각, 백작약 2돈.

歌曰:

腹痛知兒飲食停

草姜查朴效殊靈

蒼陳麥麴連同芍

脾胃調和病即寧

가괄(歌括):

소아의 복통은 음식이 정체되었음을 알아야 하니

감초、생강、산사、후박의 효과가 매우 신기하네

창출、진피、맥아、신국과 황련、백작약을 함께 쓰면

비위가 조화되면서 증상이 곧 편안해지네

- [ 伯未按: 飯焦炒透, 和砂仁研細, 為消食妙品. ]
- [ 진지제의 주석: 반초(飯焦, 누룽지)를 볶아서 사인과 함께 곱게 갈면 신기하게 소화시키는 약품이 된다. ]

小兒黃瘦, 以及腹大潮熱者, 脾胃之疳疾也. 宜已疳胡連湯.

소아가 누렇게 뜨면서 마르고 배가 매우 빽빽해지며 조열(潮熱)이 나는 경우  
는 비위의 허약으로 생긴 감질(疳疾)이다. 이감호련탕을 써야 한다.

枳殼 一錢五分, 山楂 一錢五分, 麥芽 三錢, 薏苡 一錢五分, 胡黃連 二錢, 白芍  
一錢五分, 生薑 二片, 甘草 一錢, 腹毛 一錢, 銀柴胡 二錢.

지각 1.5돈, 산사 1.5돈, 맥아 3돈, 무이 1.5돈, 호황련 2돈, 백작약 1.5돈,  
생강 2조각, 감초 1돈, 대복모 1돈, 은시호 2돈.

歌曰:

小兒疳疾瘦兼黃

查麥蕷荑枳草詳

腹共胡連柴共芍

理脾仍要用生薑

가괄(歌括):

소아가 감질로 누렇게 뜨면서 마른다면

산사、맥아、무이와 지각、감초를 자세히 살피고

대복모、호황련、시호、백작약을 함께 쓰며

비위를 다스릴 때 필요한 생강도 써야 하네

## 外科瘡症

### 외과 및 종창

(總訣)

癰疽早治勿延遲

寒熱相蒸已就時

初起急當消散法

成膿托毒是相宜

(총괄 가결)

옹저(癰疽)는 일찍 치료하고 늦추지 말아야 하니

한증과 열증이 모두 있으면 이미 한창 때라네

처음 돋았을 때는 급히 소산(消散)하는 방법을 써야 하고

고름이 생기면 탁독(托毒)하는 방법이 적절하네

瘡癰初起, 紅腫而極痛癢者, 風火血相結也. 宜消散撤癰散.

(증보) 종창이나 옹저가 초기에 붉게 붓고 매우 아프면서 가려운 경우는 풍열과 혈이 뭉쳤기 때문이다. 소산철옹산을 써야 한다.

歸尾 三錢, 紅花 八分, 赤芍 一錢五分, 銀花 三錢, 黃連 二分, 杏仁 三錢, 紫蘇  
一錢五分, 甘草 一錢, 黃柏 一錢五分, 荊芥 一錢五分, 連翹 三錢, 花粉 三錢,  
黃芩 一錢五分, 乳香 八分, 防己 二錢.

당귀미 3돈, 흥화 8푼, 적작약 1.5돈, 금은화 3돈, 황련 2푼, 행인 3돈, 자소  
1.5돈, 감초 1돈, 황백 1.5돈, 형개 1.5돈, 연교 3돈, 천화분 3돈, 황금 1.5돈,  
유향 8푼, 방기 2돈.

歌曰:

瘡癰初起痛兼紅

歸芍銀連杏草攻

蘇芥紅花翹黃柏

芩防花粉乳香通

가괄(歌括):

종창이나 옹저가 초기에 아프면서 붉게 부으면

당귀、적작약、금은화、황련과 행인、감초로 공격해야 하네

자소、형개、흥화와 연교、황백에

황금、방기、천화분、유향으로 소산해야 하네

- [伯未按: 凡毒初起, 欲其不大, 用蟻蝨灰、生大黃各四兩, 五倍子、白芨各三兩, 生半夏、白斂各二兩, 百草霜、礬紅、生南星、陳小粉、草烏各一兩, 熊胆一錢, 共研末, 以廣膠化烊, 芙蓉葉絞汁, 共量和搗成錠, 醋磨圍

之, 有效.]

- [ 진지제의 주식: 일반적으로 종독이 처음 생겼을 때 키우지 않으려면 이 방법을 사용한다. 연유(재로 만든다)、생대황 각 4냥, 오배자、백급 각 3냥, 생반하、백렴을 각 2냥, 백초상、반홍、생남성、진소분、초오 각 1냥, 응담 1돈. 이상을 모두 가루 낸 후 광교를 녹인 것과 부용잎 짠 즙을 적당한 분량으로 섞고 절구에 찧은 다음 환처럼 빚는다. 이것을 식초에 개어 환부 주위에 바르면 효과가 있다.]

癰疽初起, 白陷而不痛癢者, 氣滯寒痰聚也. 宜宣陽撤疽湯.

(증보) 옹저가 처음 생겼을 때 하얗게 움푹 들어가면서 아프지도 가렵지도 않은 경우는 기가 막혀서 한담(寒痰)이 뭉친 것이다. 선양철저탕을 써야 한다.

麻黃 八分, 桂枝 一錢五分, 乳香 八分, 沒藥 八分, 煙姜 一錢五分, 大棗 三枚,  
黃芪 三錢, 遠志 一錢, 蔷薇 八分, 甘草 一錢.

마황 8푼, 계지 1.5돈, 유향 8푼, 몰약 8푼, 건강(습지에 싸서 굽는다) 1.5  
돈, 대조 3개, 황기 3돈, 원지 1돈, 구각 8푼, 감초 1돈.

歌曰:

瘡疽色白要宣揚

沒藥麻黃及乳香

遠志黃芪同薑草

再加大棗桂枝薑

가괄(歌括):

옹저의 색이 희면 퍼뜨려야 하니  
몰약·마황과 유향을 써야 하네  
원지·황기를 구각·감초와 함께 넣고  
대조·계지·건강까지 더해 쓴다네

凡瘡初起, 無論紅白寒熱者, 當破血行氣也. 宜外敷百效散.

(증보) 각종 종창이 처음 생겼을 때는 색깔이나 한증·열증을 불문하고 어혈을 깨뜨리고 기를 운행시켜야 한다. 백효산을 환부에 붙여야 한다.

白芷 六分, 南星 一錢五分, 細辛 五分, 川烏 八分, 草烏 一錢, 陳皮 二錢, 薑黃 一錢, 大黃 一錢五分, 黃連 三分, 黃柏 一錢五分, 檀子 一錢五分, 遠志 一錢, 雄黃 一錢, 五穀蟲 三錢, 白礬 一錢, 白芨 一錢.

백지 6푼, 남성 1돈, 5푼, 세신 5푼, 천오 8푼, 초오 1돈, 진피 2돈, 강황 1돈, 대황 1.5돈, 황련 3푼, 황백 1.5돈, 치자 1.5돈, 원지 1돈, 응황 1돈, 오곡충 3돈, 백반 1돈, 백급 1돈.

[ 共爲細末, 醋酒合調, 蒸熱厚敷即散. 已成者, 留頂即穿. ]

[ 모두 곱게 가루 낸 후 식초와 술과 섞어 증기로 찐 다음 환부에 두껍게 붙이면 금세 창이 사그라든다. 이미 고름이 잡혔을 때 꼭지에 붙여 놓으면 곧 뚫린다. ]

歌曰:

氣血凝時瘡始成

二烏辛芷伴南星

軍連雄柏姜黃入

梔芨蟲礬敷上精

가괄(歌括):

기나 혈이 엉길 때 창이 생기니

천오、초오、새신、백지와 남성을

대황、황련、응황、황백과 강황과 함께 넣고

치자、백급、오곡총、백반을 환부에 바르면 효과가 좋네

凡瘡已成, 欲其化膿速潰者, 當排膿內托也. 宜黃芪托裏湯.

(증보) 각종 종창이 이미 생겼을 때 고름이 잡혀 빨리 터지게 하려면 약을 복용하여 고름을 배출해야 한다. 황기탁리탕을 써야 한다.

黃芪 三錢, 當歸 三錢, 皂刺 一錢五分, 山甲 一錢五分, 遠志 一錢, 銀花 三錢,  
花粉 三錢, 生薑 三片, 大棗 三枚, 甘草 一錢.

황기 3돈, 당귀 3돈, 조각자 1.5돈, 천산갑 1.5돈, 원지 1돈, 금은화 3돈, 천화분 3돈, 생강 3조각, 대조 3개, 감초 1돈.

歌曰:

瘡已成時欲化膿

黃芪托裏志歸功

銀花皂甲同姜棗

花粉甘梢煮汁濃

가괄(歌括):

종창이 이미 생겼을 때 고름을 없애려면

황기가 고름을 배출하고 원지、당귀의 효능과

금은화、조각、산갑에 생강、대조를 함께 넣고

천화분、감초까지 진하게 달여 먹어야 하네

凡瘡已潰，膿腐不能速去者，當化腐去毒也。宜消凝還肌丹。

(증보) 각종 종창이 이미 터진 후 고름이 빨리 사라지지 않는 경우는 썩은 피부를 녹이고 고름을 없애야 한다. 소응환기단을 써야 한다.

巴豆一錢，雄黃一錢。

파두 1돈, 응황 1돈.

[ 共爲末，炒至黑色，研細，納瘡孔中，化腐提膿。再用乳香、沒藥炒過，加麝香少許研末，提膿生肌。再加珍珠更妙。外貼萬應膏。 ]

[ 이상을 한꺼번에 가루 내고 검은색이 될 때까지 볶은 다음 곱게 간다.  
종창의 구멍에 넣으면 썩은 피부를 녹이고 고름을 배출한다. 그 다음 유  
향·몰약(볶아서 쓴다)에 사향을 약간 더해 갈아서 가루 내서 뿌리면 고  
름을 배출하고 새살을 만든다. 진주까지 추가하면 더욱 효과가 좋다. 겉  
에 만응고를 붙인다. ]

歌曰:

瘡膿已潰腐難消

巴豆雄黃力最饒

乳沒珍珠同麝研

生肌專賴二方調

가괄(歌括):

종창의 고름이 이미 터진 후에도 썩은 피부가 아물지 않으면

파두와 응황의 효능이 가장 좋네

유향·몰약·진주를 사향과 함께 갈면

새살이 돋는 건 전적으로 두 처방의 조합에 달렸네

瘡後陽虛, 食少體寒便滑者, 衛氣不充足也. 宜十全大補湯.

(증보) 종창이 나은 후 양기가 허하여 음식을 거의 먹지 못하면서 몸이 차고  
대변이 묽은 경우는 위기(衛氣)가 충분하지 못하기 때문이다. 십전대보탕을  
써야 한다.

人參 一錢五分, 茯苓 三錢, 甘草 二錢, 生地 二錢, 當歸 三錢, 川芎 二錢, 白芍  
二錢, 黃芪 三錢, 安桂 四分, 生薑 二片, 大棗 四枚.

인삼 1.5돈, 복령 3돈, 감초 2돈, 생지황 2돈, 당귀 3돈, 천궁 2돈, 백작약 2  
돈, 황기 3돈, 안계 4푼, 생강 2조각, 대조 4개.

歌曰:

瘡後陽虛氣不充

參芪芩草四般同

歸芎朮<sup>1</sup>芍和安桂

大補仍資薑棗功

가괄(歌括):

종창이 나은 후 양허(陽虛)로 위기(衛氣)가 부족하면

인삼、황기、복령、감초 네 가지를 함께 넣고

당귀、천궁、생지황、백작약과 안계를 합하여

크게 보하면서 생강、대조의 효능까지 힘입어야 하네

瘡後陰虛, 煩渴便黃發熱者, 營血不滋養也. 宜四物養營湯.

(증보) 종창이 나은 후 음기가 허하여 번갈이나 소변이 누렇거나 열이 나는 경  
우는 혈이 부족하기 때문이다. 사물양영탕을 써야 한다.

生地 三錢, 當歸 三錢, 川芎 一錢五分, 白芍 一錢五分, 玉竹 二錢, 黨參 二錢五分, 茯苓 三錢, 麥冬 一錢五分, 連翹 三錢, 銀花 三錢, 杏仁 三錢, 竹茹 一錢五分, 甘草 八分.

생지황 3돈, 당귀 3돈, 천궁 1.5돈, 백작약 1.5돈, 옥죽 2돈, 당삼 2.5돈, 복령 3돈, 맥문동 1.5돈, 연교 3돈, 금은화 3돈, 행인 3돈, 죽여 1.5돈, 감초 8푼.

歌曰:

瘡後陰虛溺便黃

歸芎四物養營湯

地芩參芍銀翹竹

玉竹甘冬杏子良

가괄(歌括):

종창이 나은 후 음허(陰虛)로 소변이 누렇다면  
당귀、천궁이 들어간 사물양영탕을 써야 하네  
생지황、복령、당삼、백작약과 금은화、연고、죽여에  
옥죽、감초、맥문동과 행인이 좋다네

1. 朮  地 ※처방 구성 ↪



## 刀傷跌打

### 도상(刀傷)과 타박상

〔總訣〕

跌打刀傷須急施

煎湯何似外敷宜

若云手術須靈捷

險症還延專此醫

〔총괄 가결〕

타박상과 도상(刀傷)은 모름지기 급히 치료해야 하니

탕약보다 환부에 붙이는 약이 좋네

손 기술이 필요한 치료라면 귀신같이 빨라야 하니

위급한 증상은 오히려 이 분야 의원을 불러야 하네

刀傷破損，出血多少不止者，忌風並忌水也，宜止血封肌丹。

(증보) 도상(刀傷)을 입어 피가 많이 나면서 멎지 않는 경우는 바람을 씌거나

물 마시는 걸 금해야 한다. 지혈봉기단을 써야 한다.

花藥石(火浸一晝夜醋淬) 一錢半, 乳香 一錢半(炒), 沒藥 一錢半(炒).

화예석(하루 밤낮 동안 불에 넣었다가 식초에 담금질한다) 1.5돈, 유향

1.5돈(볶는다), 몰약 1.5돈(볶는다).

[ 爲末, 加麝少許, 糜上, 包裹之. ]

[ 이상을 가루 내고 사향을 위에 약간 더한다. 이것을 환부에 뿌리고 천 같은 것으로 싸맨다. ]

歌曰:

刀傷破損血流多

花藥燒紅醋淬磨

麝沒乳香同研細

封肌妙術勝華佗

가괄(歌括):

도상(刀傷)을 입어 피가 많이 흐르면

화예석을 붉게 태워 식초에 담갔다 갈아내고

사향、몰약、유향과 함께 곱게 갈아서

환부에 싸매면 신기한 의술이 화타보다 낫네

- [ 伯未按: 以竹蛀屑, 敷出血處, 立止.<sup>1</sup> ]
- [ 진지제의 주석: 죽주(竹蛀)를 가루 내어 피가 나는 곳에 뿌리면 즉시 피 가 멎는다. ]

刀傷亡血, 口渴心煩氣喘者, 陰亡而陽越也. 宜滋陰養陽湯.

(증보) 도상(刀傷)을 입어 피를 많이 흘려서 입이 마르며 가슴이 답답하고 숨을 헐떡이는 경우는 음기가 바닥나서 양기가 넘치기 때문이다. 자음양양탕을 써야 한다.

人參 三錢, 黃芪 三錢, 麥冬 三錢, 五味 一錢, 棗仁 三錢, 熟地 四錢, 白芍 二錢,  
當歸 二錢, 川芎 二錢, 茯苓 三錢, 甘草 一錢.

인삼 3돈, 황기 3돈, 맥문동 3돈, 오미자 1돈, 산조인 3돈, 숙지황 4돈, 백작약 2돈, 당귀 2돈, 천궁 2돈, 복령 3돈, 감초 1돈.

歌曰:

刀傷渴喘並心煩

冬味參芪急與吞

地芍歸芎苓共草

棗仁加入歛真元

가괄(歌括):

도상(刀傷)을 입어 목마르고 숨차며 가슴이 답답할 때는

맥문동、오미자、인삼、황기를 급히 먹여야 하네

숙지황、백작약、당귀、천궁과 복령、감초에

산조인까지 넣으면 원기를 수렴하네

刀傷冒風, 發腫發痙發抽者, 血虛筋失養也. 宜滋血養肝湯.

(증보) 도상(刀傷)을 입은 후에 바람을 씌서 종창이나 경련이나 강직이 발작한 경우는 혈이 허하여 힘줄이 영양을 공급받지 못하기 때문이다. 자혈양간탕을 써야 한다.

生地 三錢, 當歸 三錢, 白芍 二錢, 竹茹 一錢五分, 秦艽 一錢五分, 續斷 二錢, 花粉 三錢, 元參 一錢五分, 麥冬 一錢五分, 黃芩 一錢五分, 鉤藤 三錢, 蘇梗 一錢, 僵蠶 三錢, 甘草 一錢.

생지황 3돈, 당귀 3돈, 백작약 2돈, 죽여 1.5돈, 진교 1.5돈, 속단 2돈, 천화분 3돈, 현삼 1.5돈, 맥문동 1.5돈, 황금 1.5돈, 조구등 3돈, 소경 1돈, 백강 zam 3돈, 감초 1돈.

[ 外用蔥白、蟬退末, 炒熱, 包傷口. ]

[ 외용법으로는 총백과 선퇴 가루를 볶아서 뜨겁게 만든 후 환부를 싸낸다. ]

歌曰:

刀傷變症爲傷風

艽續參歸地芍通

冬竹蠶藤芩草梗

內兼花粉外蟬蔥

가괄(歌括):

도상(刀傷)이 악화되어 상풍(傷風) 증상까지 생겼다면  
진교·속단·현삼·당귀와 생지황·백작약으로 통하게 해야 하네  
맥문동·죽여·백강잠·조구등과 황금·감초·소경에  
천화분까지 합하여 복용하고 외용법으로는 선퇴·총백을 써야 하네

刀傷潰爛, 成膿流水不止者, 血瘀而化膿也. 宜提膿化瘀散.

(증보) 도상(刀傷)을 입은 상처가 짓물려 고름이 끊임 없이 흐르는 경우는 어  
혈이 고름으로 변한 것이다. 제농화어산을 써야 한다.

花蕊石 一錢五分, 乳香 一錢五分, 沒藥 一錢五分, 煙龍骨 二錢.

화예석 1.5돈, 유향 1.5돈, 몰약 1.5돈, 용골(불에 달군다) 2돈.

[ 冰片爲末納入, 外貼感應膏. ]

[ 빙편을 가루 내어 환부 속에 넣고, 겉에 감응고를 붙인다. ]

歌曰:

刀傷潰爛水長流

乳沒還同花蕊投

冰片再加龍骨煅

五般細研口能收

가괄(歌括):

도상(刀傷)을 입은 상처가 짓물려 고름이 계속 흐르면

유향과 몰약에 화예석을 함께 넣어야 하네

빙편과 불에 달군 용골까지 추가하고

다섯 약재를 곱게 갈면 벌어진 상처가 붙는다네

刀傷肚破, 但未穿腸洞胃者, 可縫治聯合也. 宜補腹納腸方.

(증보) 도상(刀傷)으로 배가 터졌으나 대소장을 뚫거나 위부를 관통하지 않은 경우는 꿰매어 봉합해야 한다. 배를 붙이고 내장을 넣는 방법을 써야 한다.

破處不可粘水, 不可粘油, 宜緩緩將腸納入腹中, 用桑皮抽作綫縫合之, 外敷止血封肌, 用綿紬裹之, 或用絲綫, 麻油潤過, 亦可.

터진 곳에는 물이 닿으면 안 되고 기름기가 닿아서도 안 된다. 천천히 내장을 뱃속에 넣고 상백피에서 추출한 실로 봉합한다. 겉에는 피를 멎게 하고 피부를 붙게 하는 약가루를 뿌린 다음 천으로 싸맨다. 혹은 마유(麻油)에 한참 담갔던 실을 써도 괜찮다.

歌曰:

刀傷腹破綫堪縫

腸不穿時肌可封

綫用桑皮爲最妙

或將絲綫浸油濃

가괄(歌括):

도상(刀傷)으로 배가 터지면 실로 꿰맬 만한 경우니

내장이 뚫리지 않았다면 피부를 봉합해야 하네

상백피에서 추출한 실을 쓰는 게 가장 좋고

혹은 마유(麻油)에 한참 담갔던 실을 쓰기도 하네

自刎項傷, 但是軟喉未斷者, 可急救縫合也. 宜救急復生散.

(증보) 스스로 목을 찔렀을 때 다만 연후(軟喉, 식도)가 끊어지지 않은 경우는  
급히 구조하여 봉합해야 한다. 구급복생산을 써야 한다.

真血蝎末 三分, 白芨末 二錢.

진품 혈갈(가루) 3푼, 백금(가루) 2돈.

[ 共研極細, 敷上, 再用綫縫之, 綢裹之. ]

[ 이상을 모두 아주 곱게 갈아서 환부에 뿌린다. 그 다음 실로 꼬매고 천  
으로 싸맨다. ]

歌曰:

硬喉雖斷軟喉留

縫救先將血蝎投

白芨同研敷患處

凶傷刎頸不須憂

가괄(歌括):

경후(硬喉, 기도)가 끊어졌어도 연후(軟喉, 식도)가 남아 있으면

꿰매어 구조해야 하니 먼저 혈갈을 넣어야 하네

백급과 함께 갈아서 환부에 바르면

흉한 상처나 목을 찌른 것도 걱정할 필요가 없네

四肢頭面, 跌打損傷疼痛者, 經絡有死血也. 宜通瘀達滯湯.

(증보) 넘어지거나 부딪혀서 사지나 머리나 얼굴을 다쳐서 아픈 경우는 경락에 어혈이 있기 때문이다. 통어달체탕을 써야 한다.

歸尾 三錢, 紅花 一錢, 荊芥 一錢, 桃仁 三錢, 紫蘇 一錢五分, 繢斷 二錢, 丹皮  
一錢五分, 白芍 一錢五分, 川芎 八分, 乳香 八分, 沒藥 八分, 竹茹 一錢五分,  
蚯蚓 二條, 甘草 一錢.

당귀미 3돈, 흥화 1돈, 형개 1돈, 도인 3돈, 자소 1.5푼, 속단 2돈, 목단피  
1.5푼, 백작약 1.5푼, 천궁 8푼, 유향 8푼, 몰약 8푼, 죽여 1.5푼, 구인 2개,  
감초 1돈.

[ 如接骨, 再加自然銅爲末, 重煎沖服. ]

[ 접골한 후에는 여기에 자연동 가루까지 추가해야 한다. 한번 더 달인  
탕약에 가루를 타서 복용한다. ]

歌曰:

跌打傷頭與四肢

紅花歸芍芥芎施

桃蘇乳沒蚯丹續

童便然銅茹草醫

가괄(歌括):

넘어져 머리나 사지를 다쳤을 때는

홍화、당귀、백작약과 형개、천궁을 써야 하니

도인、자소、유향、몰약과 구인、목단피、속단에

동변、자연동과 죽여、감초로 치료해야 하네

腰腹胸背, 跌打損傷疼痛者, 膜內有死血也. 宜化瘀逐血湯.

(증보) 넘어지거나 부딪혀서 허리나 배나 가슴이나 등을 다쳐 아픈 경우는 근막 등 막 안쪽에 어혈이 있기 때문이다. 화어축혈탕을 써야 한다.

蒲黃一錢五分, 丹皮一錢五分, 靈脂一錢五分, 桃仁二錢, 赤芍一錢五分, 歸尾二錢, 牛膝二錢, 繢斷二錢, 白芍二錢, 荊芥一錢五分, 甘草八分, 童便(半杯沖服)

포황 1.5돈, 목단피 1.5돈, 오령지 1.5돈, 도인 2돈, 적작약 1.5돈, 당귀미 2돈, 우슬 2돈, 속단 2돈, 백작약 2돈, 형개 1.5돈, 감초 8푼, 동변(반 잔에 타서 복용한다).

歌曰:

損傷腹背與腰胸

蒲炒丹梔歸尾從

二芍桃牛和續斷

芥靈甘草便煎濃

가괄(歌括):

배나 등이나 허리나 가슴을 다쳤을 땐

볶은 포황、목단피、치자와 당귀미가 따라와야 하니

적작약、백작약、도인、우슬과 속단에

헝개、오령지、감초를 동변에 진하게 타서 복용하라

跌打損傷, 無論何處腫痛者, 當散血使消也. 宜火煨酒調散.

(증보) 타박상으로 부위에 상관없이 붓고 아픈 경우에는 마땅히 어혈을 흘려  
서 사그라뜨려야 한다. 화외주조산을 써야 한다.

官桂 四分, 丁香 十只, 小茴香 八分, 八角 八分, 紅米 八分, 火酒 一杯,

관계 4푼, 정향 10개, 소회향 8푼, 팔각 8푼, 홍미 8푼, 화주 1잔.

[ 調加水少許, 火煨熱敷, 用布包裹之. ]

[ 물을 조금 섞은 후 잣불에 묻어 뜨겁게 달군 다음 환부에 붙이고 천으로 싸맨다. ]

歌曰:

損傷總要血瘀消

官桂丁香外治饒

八角茴香同米研

還加少許酒來調

가괄(歌括):

타박상에는 모두 어혈을 사그라뜨려야 하니

관계와 정향을 환부에 붙이면 효과가 좋다네

팔각과 소회향을 흥미와 함께 같고

술까지 조금 넣어 조제하라

伯未按: 婦科最重胎產, 小兒病症易變, 外傷尤多危急, 宜送當地醫療機構檢

查處理. 本書所載, 雖有可取, 幸勿依靠自誤.

진지제의 의견: 부인과는 태아와 분만을 가장 중시하고, 소아과는 증상이  
변하기 쉬우며, 외상은 아주 위급한 경우가 많으므로 현지 의료기관에 보  
내어 검사하고 처리해야 한다. 이 책에 취할 만한 내용이 있지만 행여나  
이 내용만 믿고 실수하는 일이 없어야 한다.

醫學見能卷三終

의학견능 권3 끝

1. 이 주석은 저본에 없으나 동일 계열의 이본을 참고하여 추가하였다. ↵

## 醫學見能卷四

### 의학견능 권4

蜀都唐宗海容川著. 上海秦之濟伯未批校.

촉도의 당종해(唐宗海, 자는 용천容川) 저술, 상해의 진지제(秦之濟, 자는 백  
미伯未) 교정

† 附錄

부록



## 救急

### 구급법

(總訣)

世人救急最當詳

命在須臾實可傷

因證施方莫疑忌

挽回造化致嘉祥

(총괄 가결)

구급법은 사람들이 가장 자세히 알아야 하니

목숨을 잠깐 사이에 실제로 잃기 때문이네

증상에 따라 처방을 쓸 때 의심하거나 주저하지 말고

조화를 돌이켜 상서로움에 이르게 하라

誤吞鴉片, 頃刻心煩意亂者, 血澀而氣閉也. 宜吐利消毒散.

(증보) 아편을 잘못 삼켜서 잠깐 사이에 가슴이 막히고 정신이 어지러운 경우  
는 혈이 제대로 운행되지 못하고 기가 막혔기 때문이다. 토리소독산을 써야 한  
다.

膽礬一錢, 甘草一錢.

담반 1돈, 감초 1돈.

[白蜜煎服, 卽吐, 連進二次, 吐二三次, 再用大黃、巴豆、川貝霜、寸香、黃芩、梔子、白芍、甘草爲丸, 開水吞下, 利愈. 又柿油一名柿漆, 灌下即愈. 又  
【**矛+肚**】 參, 磨煎服之, 卽愈.]

[백밀과 함께 달여서 복용하면 즉시 토하니 연속해서 두 번 복용하게 한다. 두세 번 토한 후에 다시 대황·파두·천째모상·사향·황금·치자·백작약·감초를 환으로 만들어 끓인 물로 삼키게 하면 대변을 지리면서 좋아진다. 또는 시유(柿油, 일명 시칠柿漆이다)를 입에 흘려 넣으면 즉시 좋아진다. 또는 ○○○<sup>1</sup>을 갈고 물에 달여 복용하면 즉시 좋아진다.]

歌曰:

草礬白蜜救香烟

或用梔芩黃貝先

麝草巴霜同解毒

【**矛+肚**】 柿漆也回天

가괄(歌括):

감초·담반·백밀로 대연(大煙, 아편) 삼킨 사람을 구하니  
혹은 치자·황금·대황·패모상을 먼저 넣고  
사향·감초·파두상을 함께 넣어 해독하라  
○○○<sup>2</sup>과 시칠(柿漆) 또한 조화를 돌이키네

- [ 伯未按: 苦參煎汁飲之, 解百毒, 得吐自愈. ]
- [ 진지제의 주식: 고삼 달인 즙을 마시면 온갖 독을 해독하니 토하면 자연히 좋아진다. ]

誤中菌毒, 嘔吐煩亂欲死者, 胸傷而氣逆也. 宜清胸滌毒飲.

(증보) 균독(菌毒)으로 구토하면서 정신이 혼란하여 죽을 듯한 경우는 흉격이 손상되어 기가 거슬러 오르기 때문이다. 청흉척독음을 써야 한다.

地漿水 一兩, 綠豆 四錢, 甘草 三錢, 銀花 三錢, 滑石 四錢.

| 지장수 1냥, 녹두 4돈, 감초 3돈, 금은화 3돈, 활석 4돈.

歌曰:

菌毒須當飲地漿

銀花滑石煮成湯

再加綠豆和甘草

甘緩調和體即康

| 가괄(歌括):

균독(菌毒)에는 모름지기 지장수를 마셔야 하니

금은화와 활석을 달여 탕약을 만들라

녹두와 감초까지 더하면

단맛과 천천히 나타나는 약효가 조화되어 몸이 곧 건강해지네

中一切毒, 無論藥石蟲蛇者, 皆風痰熱毒也. 宜解毒萬應丹.

(증보) 온갖 중독은 약재 독성이든 충독이든 뱀독이든 상관없이 모두 풍독·

담독·열독으로 여겨야 한다. 해독만응단을 써야 한다.

雄黃 一錢, 白礬 一錢, 犀角 四分, 連翹 三錢, 銀花 三錢, 甘草 一錢, 滑石 三錢,

防風 一錢, 綠豆 四錢, 射干 一錢,

웅황 1돈, 백반 1돈, 서각 4푼, 연교 3돈, 금은화 3돈, 감초 1돈, 활석 3돈,

방풍 1돈, 녹두 4돈, 사간 1돈.

[ 水煎, 微冷服. ]

[ 물에 달였다가 약간 식혀서 복용한다. ]

歌曰:

百毒都須萬應丹

雄礬犀角草防攢

銀翹滑石能清熱

綠豆仍宜入射干

가괄(歌括):

온갖 독에는 모두 만응단이 필요하니

웅황·백반·서각과 감초·방풍을 모으라

금은화·연교·활석은 열독을 없애고

녹두에 사간까지 넣어야 하네

- [ 伯未按: 蛇咬傷, 捣蒜敷之. 蠕蛇咬, 蜈蚣搗塗. 蜂螫, 蚊蟲糞敷之. ]
- [ 진지제의 주석: 뱀에 물린 상처에는 마늘을 찧어서 붙인다. 지네에 물린 상처에는 달팽이를 찧어서 바른다. 벌에 쏘이 상처에는 자령이 똥을 붙인다. ]

中煤烟毒, 昏眩迷悶如死者, 炭氣閉肺竅也. 宜清涼解熱漿.

(증보) 연기에 중독되어 어지럽고 답답하여 죽은 것 같은 경우는 숯 연기가 폐 규(肺竅)를 막았기 때문이다. 청량해열장을 써야 한다.

萊菔汁冷服, 爲第一方. 又冷水自胸面灌服之, 又置冷地風吹則解, 後煎黃連石膏芒硝湯服之.

무즙을 차갑게 복용하는 것이 제일 좋은 처방이다. 또는 찬물을 가슴부터 얼굴까지 부어서 먹인 다음 찬 바닥에 두고 바람을 펄럭여주면 독이 풀린다. 그 후에 황련·석고·망초를 달여서 복용한다.

歌曰:

煤氣昏迷萊菔吞

風吹身冷卽能言

膏連加入芒硝服

一派清涼體不煩

가괄(歌括):

연기에 중독되어 정신이 혼미하면 무즙을 삼키게 하고

바람을 펄럭여 몸을 식혀주면 곧 말을 한다네

석고、황련에 망초까지 넣어 복용하니

한결같이 몸을 시원하게 해야 재앙이 없다네

誤吞銅鐵, 急切不能吐出者, 當速下使去也. 宜金火並符丹.

(증보) 구리나 쇠를 잘못 삼켰을 때 즉시 토하게 하지 못한 경우에는 빨리 설  
사시켜서 배출해야 한다. 금화병부단을 써야 한다.

木炭上白色無烟堅實者, 爲末, 調米泔水服, 卽相裹而下. 又石蟹磨服, 亦妙.

겉이 희고 연기가 나지 않는 단단한 숯을 가루 내고 쌀뜨물에 타서 복용  
하면 즉시 숯가루와 금속이 서로 붙어서 대변으로 나온다. 또는 석해(石  
蟹)를 갈아서 복용해도 효과가 좋다.

歌曰:

誤吞銅鐵治如何

木炭宜將米飲和

此外何方能速去

莫如石蟹細磋磨

가괄(歌括):

잘못 삼킨 구리나 쇠를 어떻게 치료할까  
술가루를 쌀뜨물에 섞어서 마셔야 한다네  
이 밖에 어떤 방법으로 빨리 제거할까  
석해를 곱게 갈아서 먹으면 가장 좋다네

跌壓猝死, 血氣傷損昏迷者, 須曲拳堅抱也. 宜熱馬溺灌之.

(증보) 넘어지거나 깔려서 갑자기 죽은 경우는 혈기가 손상되어 혼미해진 것  
이니 반드시 팔을 구부린 채 꽉 안아야 한다. 뜨거운 말오줌을 입에 흘려 넣어야 한다.

如無馬溺, 用童便灌之. 再用桃仁、紅花、麝香、酒軍、童便, 並服.

만약 말오줌이 없으면 동변을 사용하여 입에 흘려 넣는다. 그 다음 도인  
·홍화·사향·주증대황·동변을 모두 복용한다.

歌曰:

跌壓昏迷抱要堅

熱餐馬溺治當痊

桃仁軍麝紅花煮

童便加來效若仙

가괄(歌括):

넘어지거나 깔려서 혼미할 때는 꽉 안아야 하니

뜨거운 말오줌을 먹이면 좋아지네

도인、대황、사향、홍화를 달여서

동변을 더하여 오면 효과가 좋다네

夢魘猝死, 僵臥呼喚不醒者, 痰氣閉竅道也. 宜通關開竅丹.

(증보) 가위에 눌리다가 갑자기 죽은 듯이 되어 뻣뻣하게 누운 채 부르고 외쳐  
도 깨어나지 않는 경우는 담음이 구규(九竅)를 막았기 때문이다. 통관개규단  
을 써야 한다.

皂角末 一錢, 半夏末 一錢五分.

조각(가루) 1돈, 반하(가루) 1.5돈.

歌曰:

夢魘須將皂夏吹

通關開竅奏奇功

只緣夢魘因痰閉

取嚏除痰此法宜

가괄(歌括):

가위 눌림에는 모름지기 조각과 반하를 코에 불어넣어야 하니

막힌 숨이 뚫리는 신기한 효과를 나타나네

다만 가위 눌림은 담음이 막혀서 생기는 까닭에

재채기를 일으켜 담음을 제거하는 이 방법이 적합하네

凡湯火傷, 不可冷水逼刦者, 热氣恐內攻也. 宜黃連白虎湯.

(증보) 뜨거운 물에 데인 화상에는 찬물을 갑자기 끼얹으면 안 되니 열독이 안  
으로 침범할 우려가 있기 때문이다. 황련백호탕을 써야 한다.

石羔 四錢, 知母 三錢, 甘草 一錢五分, 黃連 五分, 花粉 三錢, 淡竹葉 二錢.

석고 4돈, 지모 3돈, 감초 1.5돈, 황련 5푼, 천화분 3돈, 담죽엽 2돈.

[ 外用大黃末, 麻油調敷. ]

[ 외용법으로 대황 가루를 마유(麻油)에 개어 환부에 붙인다. ]

歌曰:

湯火傷宜用石羔

知連甘草一鍋熬

薑根淡竹均清熱

黃共油調外治高

가괄(歌括):

뜨거운 물에 데인 화상에는 석고를 써야 하니  
지모、황련、감초를 한 솥에 달이라  
천화분、담죽엽은 모두 열을 없애고  
대황을 마유(麻油)에 개어 붙이는 외용법도 효과가 좋네

投水溺死, 水不得出閉氣者, 當撬口通竅也. 宜吹氣吹藥方.

(증보) 물에 뛰어들어 익사했을 때 입에서 물이 나오지 않고 숨을 쉬지 않는 경우에는 입을 벌려 숨을 통하게 해야 한다. 숨을 불어넣고 약가루를 불어넣는 방법이 적합하다.

用竹管吹兩耳, 用生半夏末吹鼻中, 用皂角末吹下部中, 水出則氣回.

대나무 관으로 양쪽 귀에 바람을 불어넣거나, 생반하 가루를 코 속에 불어넣거나, 조각 가루를 항문에 불어넣으면 물을 토하고 숨이 돌아온다.

歌曰:

溺死宜將兩耳吹

復吹鼻內氣能回

再將牙皂捶成粉

下部吹來有轉機

가괄(歌括):

익사에는 두 귀에 바람을 불어넣고  
다시 코 속에 가루를 불어넣으면 숨이 돌아올 수 있네  
또는 저아조각을 가루로 만들어  
항문에 불어넣으면 회생할 기회가 있다네

救自縊死, 恐其頸垂氣泄者, 當抵肛提髮也. 宜推拿按摩方.

(증보) 스스로 목을 매어 죽은 자를 구할 때 목이 꺾이거나 기가 빠져나갈까  
염려될 때는 항문을 받치고 머리카락을 당기면서 내려야 한다. 추나안마방이  
적합하다.

不可斷繩, 當解下放平, 一人提其髮, 使頸直. 一人抵其肛, 使氣不泄. 再用兩人  
按摩推拿, 曲折手足, 復用竹管吹耳中, 良久取嚏, 進薑湯而活.

밧줄을 끊지 말고 풀어서 바닥에 내리되, 한 사람은 머리카락을 당기면서  
목을 곧게 유지하고, 한 사람은 항문을 받쳐서 기가 빠져나가지 않게 한  
다. 그 다음 두 사람이 안마하고 추나하면서 손발을 굽혔다 펴다 하고, 한  
편으로는 대나무 대롱으로 귀 속에 바람을 불어넣어야 한다. 한참 후에  
재채기를 하게 만들고 생강탕을 먹이면 살아난다.

歌曰:

縊死宜將頂髮提

抵肛摩按漫推移

再將竹管來吹耳

緩進姜湯氣可回

가괄(歌括):

목 매어 죽은 자에게는 정수리 머리카락을 당기면서

항문을 받치고 내린 후 안마하면서 천천히 추이를 보라

그 다음 대나무 대롱으로 귀에 바람을 불어주고

천천히 생강탕을 먹이면 숨이 돌아올 수 있네

瘋犬傷人, 發狂諸藥不進者, 痘毒在胞宮也. 宜火照萬靈丹.

(증보) 미친 개가 사람을 물어서 사람이 발광하고 각종 약을 삼키지 못하는 경

우는 어혈독이 자궁에 있기 때문이다. 화조만령단을 써야 한다.

金櫻子、蟾螬(烘乾), 共末, 紙包裹, 菜油浸, 風吹過, 去病人衣袴, 繩之, 然此

火, 此上照下, 四面照之, 立愈, 靈驗之至. 未瘋之前, 用馬涎子地榆, 煎人參敗

毒散服之, 立效. 加紫竹根明雄, 亦妙.

금앵자·제조(볶아서 말린다)를 모두 가루 내고 종이에 싸서 채유(菜油)

에 담가둔 채 바람에 말린다. 환자의 옷과 바지를 벗기고 둑어둔 후 약재

에 불을 붙여 위에서 아래로 움직이며 사방에서 비추면 즉시 좋아진다.

매우 영험하다. 발광 증상이 나타나기 전에는 마연자(馬涎子)와 지유를

인삼패독산 약재와 달여 복용하면 즉시 효과가 있다. 자죽근과 명응황을

더해도 효과가 좋다.

歌曰:

瘋犬傷人火照宜

金櫻研末此方奇

蟾螬焙後風吹過

然火能將瘀毒醫

가괄(歌括):

미친 개가 물면 불로 비추어야 하니

금앵자 가루가 이 처방의 기이함이네

제조를 볶은 후 바람에 말려서

불을 붙이면 능히 어혈독을 치료한다네

伯未按: 現在倘遇中毒等情事, 宜急送醫院救治, 切勿自療, 以免耽誤時機, 至要至要.

진지제의 의견: 현재에 혹시라도 중독 등의 사고를 당한다면 급히 병원으로 보내어 치료해야지 절대 스스로 치료하지 말아야 한다. 시기를 놓칠까 염려하기 때문이니 매우 중요하고 정말 중요하다.

醫學見能卷四終

의학견능 권4 끝

1. ○○○ : 무엇인지 알지 못하겠다. ↪

2. ○○○ : 무엇인지 알지 못하겠다. ↪



## 해제

### 개요

《의학견능醫學見能》은 청나라 당종해(唐宗海)가 저술하고 진지제(秦之濟)가 증보한 입문용 의학서적이다.

### 서지사항 및 판본

《의학견능》은 《의학일견능醫學一見能》이라고도 하며, 王咪咪의 연구에 따르면 현존하는 판본은 다음과 같다.

- 1890년(광서16) 당씨 가장판 : 《혈증론》 뒤에 부록
- 1890년 관읍(灌邑) 문방당(文芳堂) 목판본
- 1890년(광서16) 목판본
- 1894년(광서20) 석인본
- 1924년 성도(成都) 박문당(博文堂) 목판본
- 1924년 미원사관(微元祠館) 목판본
- 1924, 1929, 1930, 1934, 1982년 진지제 비교본

- 1934년 상해 중의서국 석인본
- 1929~1955년 상해 중의서국 겸재의학총서 석인본

본서는 이 중에서 현재 구할 수 있는 3가지의 판본을 가지고 교감과 번역을 진행하였다.

1890년 《속수사고전서》판본은 《의학일견능》이라는 서명으로 푸단대도서관과 베이징대도서관 등에 소장되어 있다. 당종해의 저술만으로 이루어져 있으며 서문과 발문까지 직접 썼고, 경기(經氣)부터 부인 및 소아까지 단권으로 구성되어 있다. 처방 부분에 약재만 있고 분량은 없다. 제목은 큰 글자로 표시했다. 9행 23자, 유계, 상하향후어미이며 목판본이다.

1890년 문방당 판본은 관읍(灌邑)의 문방당(文芳堂)에서 간행하였다. 1873년 판본과 대체로 비슷하지만 서문의 연도가 다르고 [光緒十六年季夏] 표제지가 있다. 9행 23자, 무계, 상하향후어미이며 목판본이다.

1934년 겸재의학총서 판본은 진지제가 당종해의 글을 교정하면서 가괄과 본인의 의견을 추가하여 만들었다. 겸재의학총서의 일부인 《진비의학견능》이라는 서명으로 출간했으며, 중국국가도서관에 소장되어 있다. 초간본과 연도가 다른 당종해의 서문이 있고 [甲戌中秋前一日], 진지제의 교감기와 의견이 상단 여백에 있으며, 처방 부분에 분량이 있고, 처방 뒤에 가괄이 있다. 책의 구성도 초간본의 단권에 외과와 구급방을 추가하여 4권 1책으로 재구성하였다. 제목은 □, ⊙ 기호로 표시했다. 15행 29자, 유계, 상하향후어미이며 석인본이다.

특별한 경우를 제외하고는 초간본을 저본으로 삼아야 하지만 이 책에서는 진지제의 교정본을 저본으로 삼았다. 진지제가 초간본을 구하여 착실하게 교정한 후 위쪽 여백에 교감기를 남긴 점, 약재의 용량을 표기했다는 점을 고려하여 저본을 선정하였다. 당종해의 원본이 아닌 진지제가 추가한 부분은 '진지제의 주석' 등으로 표시하여 원본과 구별되도록 표시하였다. 확실하게 진지제가 증보한 부분을 제외하고, 초기 판본인 문방당본과 비교하여 추가된 항목은 (증보)라고 표시하였다.

중국의 판본과 별개로 1963년에 행림서원에서 『일견능해 경험의결』이라는 서명으로 현토본을 간행하였다. 이 책의 저본은 진지제가 교정한 1934년 판본이고, 국립중앙도서관 등에 소장되어 있다. 15행 자수 부정, 유계, 신연활자본이다.

## 저자사항

당종해(唐宗海, 1846-1897)는 자가 용천(容川)이며, 사천성 팽현(彭縣) 사람으로 청나라 말기의 저명한 의학자이다. 어릴 때는 문학을 공부했고 이후 의학을 공부하여 초기에 중의학과 서양의학의 융합을 시도한 대표적 인물 중 한 명이다. 43세에 진사에 급제하여 예부주사에 임명되었다. 그의 아버지가 혈증으로 돌아가신 후 의학 공부에 매진하여 일가를 이루었다. 그는 중서의학을 융합하

고 의도를 바로잡아 하나의 올바름으로 돌아가자고 주장하여 중서회통파로 불렸다. 저서로는 《중서회통의서오종中西匯通醫書五種》, 《혈증론血證論》, 《본초문답本草問答》, 《상한론천주傷寒論淺注》 등이 있다.

진지제(秦之濟, 1901-1970)는 자가 백미(伯未), 호가 겸재(謙齋)이며 상해 진 행진(陳行鎮) 출신의 중의학자이다. 50여년 동안 임상에 종사하며 방대한 저술을 남겼다. 중의학 교과서를 만들고 교육 기관을 설립하는 등 의학과 교육 분야에 많은 기여를 하였다. 저서로는 《청대명의의안정화清代名醫醫案精華》, 《내경지요천해內經知要淺解》, 《진씨내경학秦氏內經學》 등이 있으며, 위생부중의고문(衛生部中醫顧問) 등의 직책을 역임하였다.

## 구성 및 내용

본서는 5권 1책으로 구성되어 있다. 권수는 오장부터 절맥까지 7개의 진단법을 수록하여 의학의 기본적인 이론을 숙지할 수 있게 구성하였다. 권1은 두골 부터 소변까지 20개 인체 부위에 따른 외증별 치료법으로 구성되어 있다. 권2는 한열부터 귀수까지 17개 내증별 치료법으로 구성되어 있다. 권3은 부인과 3항목, 소아과 2항목, 외과 3항목으로 구성되어 있다. 소아과까지는 초창기 판본에 있으나 외과 이후로는 진지제 교정본에만 있다. 권4는 부록으로 각종 구

급방을 수록하였다. 속수사고전서 등 초기 판본과 비교해보면 권수 진법의 오장·육부, 권3의 외과(外科瘡證, 刀傷跌打), 권4 부록의 구급(救急)이 추가되었다.

\* 초기 판본에 없는 부분 표시 : { {....} }

- 卷首(診法) : {{五臟}}, {{六腑}}, 經氣, 望色, 聞聲, 問證, 切脈
- 卷一(證治) : 頭骨, 兩耳, 眼目, 唇口, 鼻孔, 齒牙, 舌本, 咽喉, 胸前, 大腹, 小腹, 脊肋, 背上, 腰中, 手臂, 腳腿, 前陰, 後陰, 大便, 小便
- 卷二(證治) : 寒熱, 嘔吐, 咳嗽, 喘齁, 失血, 遺精, 言語, 心神, 斑黃, 出汗, 腫脹, 飲食, 起居, 倒僕, 撃動, 蟲蟲, 鬼祟
- 卷三 : 부인과(婦人調經, 婦人安胎, 婦人保產), 소아과(小兒外證, 小兒內證), {{외  
과(外科瘡證, 刀傷跌打)}}}
- 卷四(附錄) : {{救急}}

각 증상은 총결(總訣)이라고 하여 해당 증상에 대한 이론을 한시 형식으로 서술하였고, 세부 주치증과 처방을 수록한 후 암송을 위한 가괄(歌括)로 끝맺는다. 권마다 말미에 '백미안(伯未按)'으로 시작하는 진지제의 의견이 있다.

## 의의 및 특징

《의학견능》은 서문과 범례에서 밝힌 것처럼 의학을 잘 알지 못하는 사람이 즉시 찾아서 볼 수 있도록 만든 책이다. 동시에 독자가 의학의 기본 뼈대를 이해하게 만들어 이 책을 시작으로 다른 의학 서적을 찾게 만드는 징검다리와 같은 역할도 겸하고 있다. 또한 당종해의 총결과 진지제의 가괄처럼 운문을 수록한 점과, 현대인인 진지제가 전통 의학을 선택적으로 받아들이는 임상 현장의 모습도 사이사이 담겨 있는 점도 이 책의 특징이라 할 수 있다. 형식적인 면에서 는 진수원의 《의학삼자경 醫學三字經》에서 영향을 많이 받은 것으로 추측할 수 있다. 대부분의 본초를 2글자로 맞추거나 처방명을 5글자로 맞추려는 점, 권수의 진법이나 제목에서 글자수를 맞추려고 노력한 흔적이 보이는 점, 소아 부분에서 '진수원이 한 말이 유독 정확하네[修園有語特丁寧]'와 같이 직접 인용한 점이 그 근거이다. 진지제 역시 이런 당종해의 의도에 매료되어 증보판을 내지 않았을까 조심스레 추측해본다. 또한 이 책에서 많은 부분을 차지하고 있는 한시 형식의 가결(歌訣)을 이천의 《의학입문 醫學入門》, 양계주(楊繼洲)의 《침구대성 鍼灸大成》, 왕앙(汪昂)의 《탕두가결 湯頭歌訣》, 저자 미상의 《제증 시濟衆詩》 등과 비교하여 연구한다면 문학 분야와 의학 분야의 또 다른 접점을 찾을 수도 있을 것이다.

#### ※ 참고자료

王咪咪. 唐容川医学学术思想研究 (명청명의전서대성·당용천. 중국중의약출판사. 1999)

浦山 きか. 秦伯未批校『医学見能』について(日本医史学雑誌 第 57

卷第 2 号 ( 2011 ) ) [http://jshm.or.jp/journal/57-2/57-2\\_162.pdf](http://jshm.or.jp/journal/57-2/57-2_162.pdf)

조원준. 당종해(唐宗海)의 의학견능(醫學見能)을 학습(學習)하는 의의  
(意義) (동의생리병리학회지 24권 1호. 35-41쪽)

안상우. 고의서산책(581) -「經驗醫訣」

<https://www.mjmedi.com/news/articleView.html?idxno=24818>

김남일. “中西匯通醫學派의 先河를 열다.”

<https://www.mjmedi.com/news/articleView.html?idxno=31187>

醫砭. <https://yibian.hopto.org/db/?dno=262&js=1>

원작자 미상, 오준호 국역. 2020. (국역)제증시(濟衆詩). 한국한의학연구  
원. [https://info.mediclassics.kr/bookshelf/books/20201210\\_jejungsi](https://info.mediclassics.kr/bookshelf/books/20201210_jejungsi)

이정현. 한의학과 문학의 교섭 양상 연구 -藥名詩를 중심으로-. 2010. 한  
국한의학연구원논문집(16권 3호).

## 일러두기

### 판본 및 구성

- 이 책은 경재의학총서(중국국가도서관 소장)인 《진비의학견능秦批醫學見能》을 번역한 것이다
- 이 책은 다양한 판본이 전해지고 있어 임의로 대표 서명을 《의학견능醫學見能》이라고 정하였다.
- 초창기 판본은 처방 구성에 용량이 없고, 진지제가 교감하여 출간한 판본은 용량이 있었기 때문에 활용성을 고려하여 후자를 저본으로 선정하였다.
- 진지제가 추가한 부분에는 '진지제의 주석'처럼 표시했으니 당종해가 직접 쓴 내용이 아니라는 점을 염두하시길 바란다.
- 원본에 글자가 빠진 부분이나 빈칸으로 처리된 부분은 최대한 다른 판본과 비교하여 교감하였다.

### 표기법

- 처방의 구성은 가독성을 위하여 형태를 약간 변형하였으나 글자의 차이는 없다. 포제법은 팔호로 묶었고, 나열은 '·'으로 구분했으며, 용량은 공백으로 구분하였다.
- 원본에는 가독성을 위하여 제목에 □, ○ 기호가 붙여 놓았으나, 번역본에서는 제외하였다.
- 단위를 나타내는 글자는 兩/냥, 錢/돈, 分/푼, 寸/촌, 字/자, 圓/환 등으로 통일하여 번역하였다.
- 인명이 아닌 龜의 독음은 구갑(龜甲)과 같이 '구'로 표기하였다.
- 두음법칙에 따라 尿, 躯, 泥 등이 첫음절인 경우에는 '요', '육', '이' 등으로 처리하였다.
- 목단(모란), 목과(모과), 앵도(앵두) 등 현대 한글과 발음이 다른 경우는 한자의 독음을 그대로 표기하였다.
- 의미가 동일한 이체자나 이형자는 가능한 현대 한국에서 주로 사용하는 한자로 수정하였다.
- 본문에는 다음과 같은 약속 기호 및 표기가 사용되었다.
  - ① : 판독 안되는 글자
  - [ ] : 서적의 작은 글씨
  - 【】 : 음각
  - {} : 양각
  - 임의 제목 : 원서에는 없으나 내용 이해를 위해 삽입한 제목



## 출판사항

서명 : 국역 의학견능 / 醫學見能

원저자 : 당종해(唐宗海)、진지제(秦之濟)

국역 : 이정현

해제 : 이정현

발행처 : 한국한의학연구원

발행일 : 2025년 10월 31일

주소 : 대전시 유성구 유성대로 1672

대표전화 : 042-868-9482

글꼴 출처 : 함초롬체(한글과컴퓨터)

### 기여한 사람들

이 책의 번역을 기획하고 판본을 조사·수집한 이는 오준호이고, 정본화된 원문 텍스트를 만들고 원서에 가까운 모습으로 eBook을 편집하여 온라인에 공개한 이는 구현희입니다.

copyright © 2025 Korea Institute of Oriental Medicine

이 책에 실린 모든 내용, 디자인, 이미지, 편집 구성의 저작권은 한국한의학연구원에게 있습니다. 크리에이티브 커먼즈 저작자표시-비영리-변경금지 4.0 국제 라이선스에 따라 제한적으로 이용할 수 있습니다.

고전한의번역서 e-book @ 한국한의학연구원



- ISBN 978-89-5970-601-3 (PDF)